起動與駕駛

新車使用須知…… 128
燃油使用…… 128
觸媒轉換器使用須知…… 129
省油駕駛要領…… 131
點火開關…… 132
起動引擎的要領…… 134
自動排檔鎖定裝置（ASL）系統…… 134
智慧型手自排兩用變速箱 …… 135
手煞車…… 140
停　車…… 140
煞　車…… 141
防鎖死煞車系統（A.B.S.） …… 142
方向盤高度調整…… 144
動力轉向系統…… 144
室內後視鏡…… 144
電動遙控車外後視鏡…… 145
停車引導系統 …… 146

■ 新車使用須知

新車於磨合期(1000 公里內)應遵守下列事項，以使您的愛車使用壽命更長，更省油。

(1)引擎不可超速運轉，車子不可超速行駛。

(2)避免急起步、急加速、急煞車或長時間高速行駛。

(3)請勿超載行駛。

(4)請勿拖吊其他車輛行駛。

(5)請遵守表列的磨合速度限制。

檔位	速度限制（km/h）
1	35
2	70
3	105
D	150

■ 燃油使用

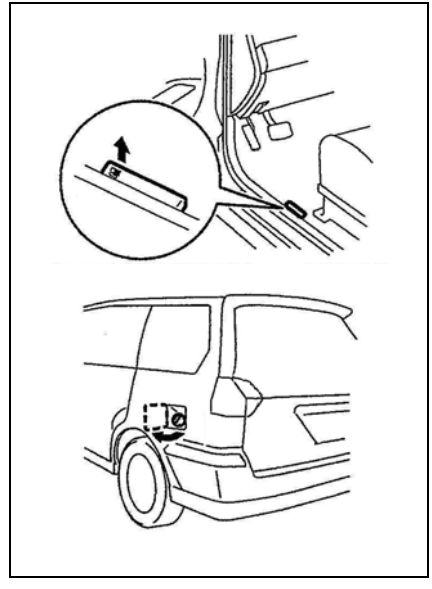
燃油	限用 95 無鉛汽油
油箱容量	63L

●添加燃油

(1)添加燃油前，請先將引擎熄火。

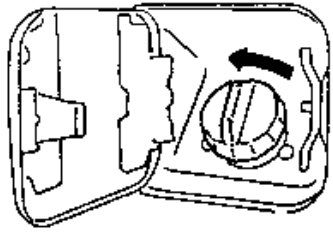
※注意

燃油爲易燃爆裂物，因此，加油時應遠離火苗，並嚴禁吸煙。



(2)拉上位於駕駛座之釋放桿即可打開加油蓋。

放鬆油箱蓋



(3)以正確的加油槍，添加適用燃油，請勿傾斜加油槍，盡可能將加油槍完全插入。

(4)當加油槍自動停止時，將加油槍放一半到加油口內。而在加油槍第二次自動停止後，請勿再添加燃油。

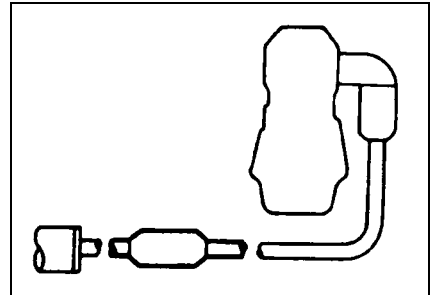
備註：

不要將油加滿至加油口，應預留一些空間，使燃油能因應溫度的變化而適當的膨脹。

(5)安裝油箱蓋，並以順時針轉動，直到聽到“卡”聲即可。

※注意

車輛的加油口蓋有貼“限用 95 無鉛汽油”之標籤，本車之加油口適用較小直徑之無鉛汽油加油槍。
如需更換油箱蓋，請洽中華三菱體系服務廠。



■ 觸媒轉換器使用須知

在一般使用上，除了必須使用無鉛汽油之外，並無特定的注意事項。
安裝觸媒轉換器的排氣系統，可以有效降低排氣中的有害氣體。
保持引擎適當的運轉狀況，以確保觸媒適當的作用，並可防止觸媒損壞。

※注意

如果您的車輛無法維持在適當的運轉條件下，則可能會導致觸媒轉換器損壞。若車輛有發生引擎不發火或性能明顯下降的故障情形，請立即將車輛送修。車輛在極度過熱的情況下持續行駛亦可能會導致觸媒轉換器及車輛的損壞。

※警告

(1)勿在乾草、破布、紙張等易燃物品上面行駛、怠速運轉或停車，以免引起火災。

(2)勿在觸媒轉換器表面上塗上油漆類之物。

觸媒轉換器本身極易變熱，而且可能會因過熱而損壞。爲了防止觸媒轉換器內的未燃油氣點燃，應注意下列事項。

(1)限用無鉛汽油。

(2)油量不足時請勿行駛，否則燃油耗盡會導致觸媒轉換器損壞。

(3)車輛行駛時，請勿將點火開關轉至 OFF 的位置。

(4)請勿推車起動引擎，如果電瓶沒電或電力不足，可使用其他的電瓶來起動引擎。

(5)不要拆下任何火星塞高壓線作怠速運轉，例如執行診斷測試時。

(6)請勿在怠速非常不穩或不發火的運轉條件下，讓引擎作長時間的怠速運轉。

(7)關掉點火開關時，請勿踩油門，以避免觸媒轉換器因未燃燒之燃料而受到損害。

(8)假如您認爲車輛性能大幅降低或引擎運轉不正常，或發生其他的引擎問題，例如點火系統的故障等，應立即停車。若無法立即停車，則應減速並作短時間的行駛。然後儘可能到中華三菱體系服務廠檢查。

(9)行駛時聞到燒焦的味道，則可能是觸媒嚴重或不正常過熱所引起。

■ 省油駕駛要領

爲達到省油駕駛的目的，必須符合某些技術上的需求。節省油耗的必要因素就是要有一個經過適當調整的引擎。爲了達成較長的引擎壽命及最經濟的操作，請定期到中華三菱體系服務廠定期保養與檢查。

油耗、排氣污染及噪音的產生，受到個人駕駛習慣與特定的操作條件的影響。爲了減少煞車、輪胎及引擎的磨耗，以及對環境所造成的污染，請遵守下列各點：

(1)起步

避免急加速及突然起步，如此的操作會導致油耗增加。

(2)換檔

僅在適當的車速及引擎轉速下換檔，而且儘可能使用最高檔位來行駛。

(3)市內交通

經常的起步與停止會增加平均燃油消耗，因此儘可能選擇交通流暢的道路行駛。在擁塞的道路行駛時，儘可能在低引擎轉速下使用低檔位。

(4)怠速

即使在怠速運轉下，車輛仍然會消耗燃油，應避免過長的怠速運轉時間。

(5)車速

車速愈高，燃油消耗愈大。所以應避免高速行駛。行駛中即使將油門踏板稍微的放開也將會節省燃油的消耗。

(6)胎壓

檢查胎壓是否在規定範圍內，胎壓低會增加路面的阻力而增加油耗。此外，胎壓低會對輪胎磨耗與行駛穩定性有不良的影響。

(7)裝載時

行李箱內應避免裝載不必要的物品，以減輕負載，另車頂請勿加裝或裝載不必要的東西，以免增加行車時之空氣阻力，造成耗油。

(8)冷引擎起動時

冷引擎起動後，一旦引擎能平穩運轉時，就應開車，避免暖車後，引擎長時間怠速運轉。

■在不良路況下的操作要領

●在泥地或泥濘的路面上

如果車輛陷入砂地、泥濘地或雪中，可利用使車輛重複前進與後退之駕駛方式，使車輛脫困。

反覆將排檔桿排入前進檔與倒車檔之間，同時輕踩油門踏板。

避免引擎或車輪空轉。長時間作脫困的努力可能會造成引擎過熱及變速箱故障，所以在脫困的過程中應暫停一下，讓引擎怠速運轉，以降低引擎及變速箱的溫度。

如果經過數次脫困努力後，車輛仍陷入困境，請尋求其他方法。

※警告

嘗試重複使車輛前進與後退方式脫困之前，請先確定周圍沒有人或其他物體。因爲車輛可能會突然向前或向後衝出，因此請特別注意前、後方之人與物。

●積水路面

(1)請避免行駛積水路面，因爲水份可能會進入煞車盤，造成煞車暫時失效。此時，輕踩煞車踏板以確定煞車作用是否正常。如果效果不良，請於行駛途中輕踩煞車踏板幾次，以使煞車盤乾燥。

(2)在大雨中或是佈滿水坑的路面上行駛時，輪胎與路面之間可能會形成一層水膜。

水膜會造成輪胎與路面之間的磨擦力降低，使得轉向穩定性與煞車效果打上折扣，因此，請遵守下列事項：

A.放慢行車速度。

B.請勿使用已磨損之輪胎行駛，並將輪胎維持在指定的胎壓。

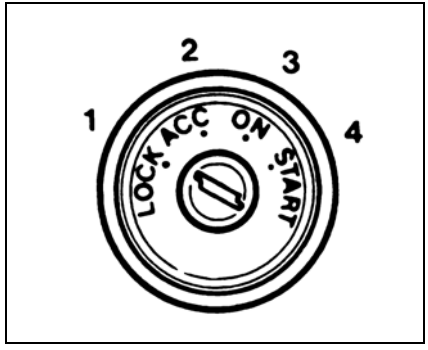
●雪地或結霜路面

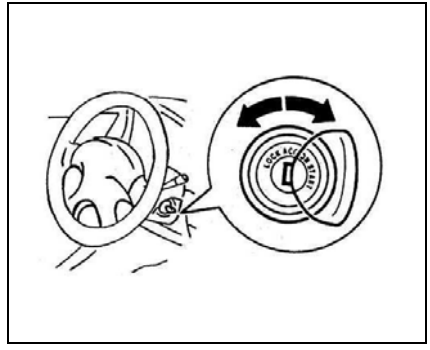
(1)行駛於雪地或結霜路面時，最好使用雪地胎或雪鍊。

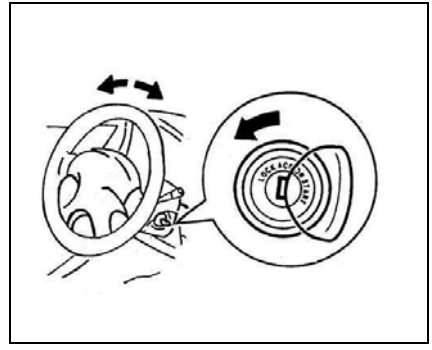
(2)避免高速行駛、突然加速、緊急煞車和激烈轉彎。

(3)在雪地或結霜路面上踩下煞車踏板時，可能會造成輪胎打滑。當輪胎與路面之間的摩擦力降低時，輪胎就會打滑，以傳統的煞車技術而言，車輛無法立刻停下來。輪胎打滑時，可以連續點放煞車，可以讓車子停下來（無 ABS 的車型）。每一次點放踏板時，都應該完全踩到底，再完全放開以獲得最大的煞車效果。

(4)請與前車保持安全距離，並避免緊急煞車。







■ 點火開關

1－LOCK 位置
引擎熄火，方向盤會被鎖住的位置。在此位置方能取出或插入鑰匙。

2－ACC 位置
引擎熄火，但能使用收音機，點煙器等配件的位置。

3－ON 位置
引擎可以運轉及全車電系均可作用的位置，這是一般行駛時的位置。

4－START 位置
起動引擎時的位置，惟起動後應儘快放鬆鑰匙，則鑰匙就會自動回到“ON”位置。

備註：

必須先將排檔桿置於 P 檔位，再將鑰匙從“ACC”位置壓下並轉至“LOCK”位置，才可能將鑰匙取出。

※注意

(1)嚴禁車輛行駛時拔下點火開關的鑰匙，否則會造成方向盤鎖住，並導致車輛失控。
(2)車輛行駛中若引擎熄火，則動力轉向系統會失效，需要更大的力量來操作方向盤，另外煞車輔助系統也會失效，需要更大的力量來操作煞車踏板。
(3)引擎熄火時，請勿長時間將鑰匙置於 ON，否則會使電瓶電力耗盡。
(4)引擎運轉時，請勿將鑰匙轉到 START 位置，否則會損壞起動馬達。

如何鎖住和解除方向盤

●鎖住

鑰匙位於“LOCK”位置，即可取出鑰匙，輕輕的轉動方向盤，直到上鎖即可。

●解除

在 LOCK 位置插入鑰匙，輕輕轉動方向盤，將鑰匙轉至“ACC”處即可解除。

※注意

離開車輛時，請拔走鑰匙。

■ 起動引擎的要領

(1)請勿連續使用起動馬達超過 10 秒以上，如此做會使電瓶的電力耗盡，如引擎無法起動請將點火開關轉至“LOCK”處，停留幾分鐘，然後再起動。
(2)如因電瓶電力弱或沒電，導致引擎無法起動，請參照〝電瓶沒電時〞之方法以起動引擎。
(3)若冷卻液溫度錶指針開始移動（引擎轉速下降），則表示引擎已完成暖車。如繼續暖車，會增加燃油消耗。

※警告

請勿在密閉或通風不良場所，讓引擎長時間運轉，否則會導致廢氣中毒。

※注意

(1)請勿利用推車或拖車來起動引擎。
(2)引擎尚未完成暖車前，請勿高速運轉引擎或高速行駛。
(3)引擎起動後應立即放鬆鑰匙，以避損壞起動馬達。

●起動引擎的程序

(1)將鑰匙插入點火開關，並繫好安全帶。
(2)踩住煞車踏板。
(3)將排檔桿置於 P 檔位上。
(4)在點火開關轉到“ON”的位置之後，確認所有的警告燈均可適當的作用。
(5)將點火開關轉到“START”位置但不要踩油門踏板，同時在引擎起動後放鬆點火開關鑰匙。

備註：

本車配備電子控制燃油噴射系統，故起動引擎時，不需要踩油門踏板。

●引擎溢油

如引擎起動數次仍無法發動而造成火星塞潮溼時，首先將油門踏板完全踩到底，再操作起動馬達 5～6 秒，然後完全放開油門踏板，再起動引擎。

●天氣極寒冷時

如引擎無法起動，則將油門踏板踩下一半踏著，再起動引擎，如引擎已起動，則放鬆油門踏板。

■ 自動排檔鎖定裝置（ASL 系統）

ASL（Auto Shift Lock）系統可防止駕駛人因操作疏失而發生危險，並可確保駕駛人在離開車輛時，將排檔桿放置在 P 檔位，以防止車輛滑動。

※注意

(1)必須先踩下煞車踏板才能將排檔桿從 P 檔排到其它檔位。
(2)當排檔桿置在 P 檔位時才可以將鑰匙拔出點火開關。
(3)當鑰匙未插入點火開關時，排檔桿無法從 P 檔排到其它檔位。
(4)在 N 檔位發動引擎或排至各檔位時，請務必先踩住煞車踏板，以避免因不當操作而發生意外。

■ 智慧型手自排兩用變速箱

INVECS-Ⅱ智慧型自動變速箱具有主動學習的功能，它能依據駕駛習性，並配合路況及車速，將變速箱控制在最適當的檔位。

●上坡行駛時

當電腦判斷高速檔位無法讓車輛保持在現有的車速時，即使放開油門踏板，變速箱也不會做升檔的動作，以避免過於頻繁的換檔讓乘坐者感覺不舒適。

●下坡行駛時

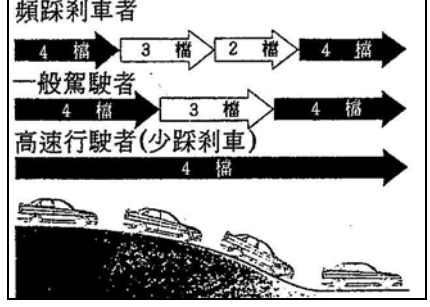
當車輛行駛於下坡路段時，電腦會依據駕駛者煞車踏板的使用頻率，以決定使用高速檔位或低速檔位，藉由利用引擎煞車的效果來減少煞車踏板的使用次數。

※注意

●INVECS-Ⅱ智慧型自動變速箱只有在排檔桿置於“D”檔位時才具有智慧型的換檔功能。

●下坡時，變速箱有可能不會自動降檔，因此，爲確保安全，駕駛人應視下坡坡度，將排檔桿排到 2 檔或 1 檔，以產生引擎煞車。

下坡路段的換檔控制模式

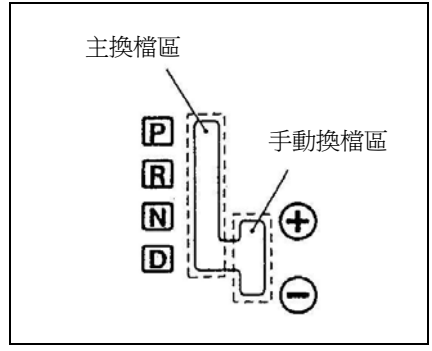


INVECS-Ⅱ考慮到個人的駕駛習慣不同，透過駕駛者對油門、煞車的控制，以模擬人腦思考的方式，選擇適合個人喜好的駕駛模式。

在直線加速時，對於行車較爲平穩的駕駛者，電腦會在較低的引擎轉速換檔，以符合駕駛者平順的駕駛需求。如果您樂於追求速度，電腦會延後換檔時機，在引擎轉速較高時才換檔，讓您也能享受到跑車般的駕駛樂趣。

※注意

在新車磨合期間或拆裝電瓶線後，因電腦需要學習時間，在這段期間變速箱的換檔控制可能與之前不同，此種現象並不表示變速箱異常。



●排檔桿的操作

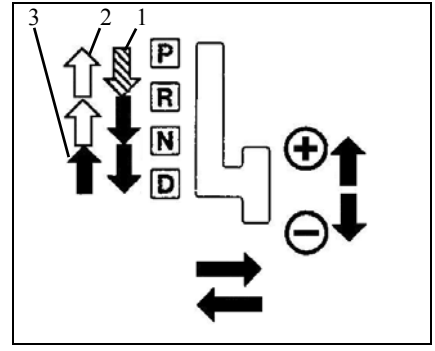
變速箱內有四個前進檔及一個倒車檔。

根據排檔桿位置、車速及油門踏板位置來自動選擇各變速齒輪。

排檔桿有兩個換檔區；主換檔區及手動換檔區。



在主換檔區上，排檔桿有四種檔位選擇，而且配備鎖定按鈕，以避免因不注意而撥錯檔位。

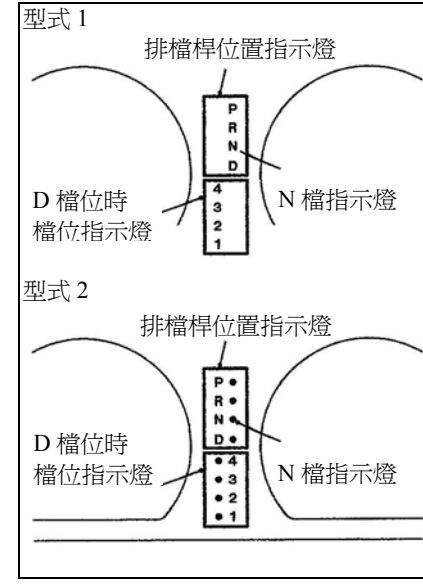


1：必須按下按鈕且踩住煞車踏板。
2：必需按下按鈕。
3：不需按下按鈕。

※警告

(1)如果習慣按著鎖定按鈕來操作排檔桿，可能會意外將排檔桿撥到“P”或“R”檔位。請勿按下鎖定按鈕來執行圖示⬇的操作。

(2)從空檔（“N”）排入任何檔位時，請踩住煞車踏板。
當車輛開始起步前，請勿在踩下油門踏板的時候，將選擇楊從“N“檔位（空檔）或 P 檔位排入任何檔位，否則車輛會往前或往後衝而發生危險。



當點火開關在“ON”的位置時，由儀錶板上的指示燈可顯示現在使用的檔位。
以“D”檔位行駛時，綠色燈號會指示變速箱目前所使用的檔數。

行駛中如果“N”檔位指示燈會閃爍，則表示自動變速箱可能發生故障，請根據以下的檢查程序來確認並矯正問題點：

(1)在“D”檔位時，“N”檔位指示燈快速閃爍（2 次／秒）。

原因：自動速箱油過熱

對策：

將車輛停到安全處，但不要熄火，把排檔桿排到“P”檔位並打開引擎蓋。保持怠速運轉。

經過一段時間之後，將排檔桿排到“D”檔位，並確認“N”檔位指示燈停止閃爍。如果“N”檔位指示燈不再閃爍，則表示沒有問題，可以繼續行駛。

請在“D”檔位執行此項檢查，因爲“N”檔位指示燈的警告功能在“D”檔位時，才會作用。

如果“N”檔位指示燈繼續閃爍或間歇性閃爍，則請洽中華三菱體系服務廠。

(2)在“D”檔位時，“N”檔位指示燈緩慢的閃爍（1 次／秒）

原因：因變速箱故障而使自動變速箱安全裝置作用

對策：

建議您儘快到中華三菱體系服務廠檢查。

●排檔桿各檔位說明（主換檔區）

“P”檔位－駐車檔

此檔位用來鎖住變速箱輸出軸，以防止車輛移動，引擎可以在此檔位起動。

※注意

請勿在車輛移動時將排檔桿排到“P”檔位。如果在車輛行進時將排檔桿排到“P”或“R”檔位，或是在車輛倒退時將排檔桿排到“D”檔位，則會損壞變速箱。

“R”檔位－倒車檔

只能在車輛完全停止時，才可將排檔桿撥到此檔位。

“N”檔位－空檔

在此檔位時，便如同手動變速箱的空檔一樣，傳到變速箱的動力被切斷。此檔位使用在行駛期間有較長的停止時間時，例如塞車。

※警告

(1)車輛行駛時，請勿將排檔桿排到“N”檔位，否則車輛將無法使用引擎煞車，且變速箱容易因潤滑不足而受損。

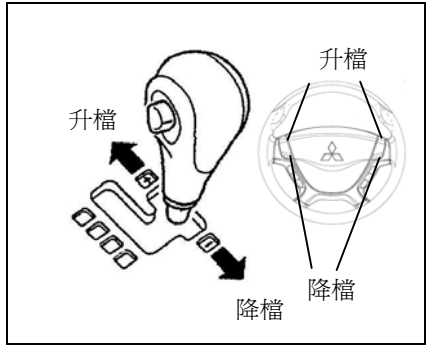
(2)在斜坡上起動引擎，應將排檔桿置於“P”檔位，而不是“N”檔位。

“D”檔位－行駛檔

此檔位用於一般市區及高速公路。視道路狀況，必要時會自動產生引擎煞車。

備註：

手動換檔區操作的相關資訊，請參考“手排模式”。



●手排模式(Sport Mode)

不論車輛是在停止或行駛狀態下，均可藉由將排檔桿從“D”檔位推至手動換檔區，以選擇手排模式換檔。如欲回復至“D”檔位，可將排檔桿推回一般換檔區。

在手排模式中，藉由排檔桿的前後移動，可輕易快速完成換檔的動作。與手動變速箱相比，手排模式允許變速箱在油門踏板踩下時換檔。

＋（往前）：將排檔桿往前推一次，可往上升一檔。

－（往後）：將排檔桿往後推一次，可往下降一檔。

※注意

(1)在手排模式下，不會產生自動升檔的動作，駕駛者必須依路面狀況執行升檔動作，並且注意不可讓引擎轉速進入紅色區域。

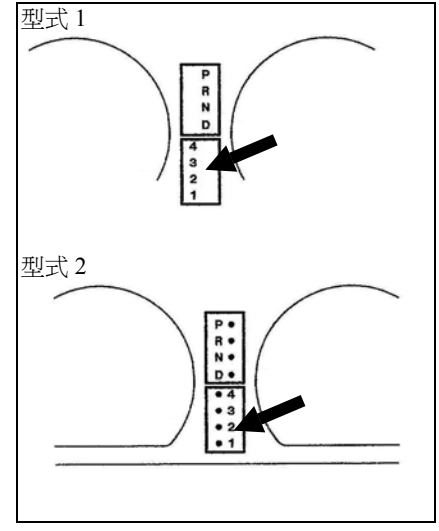
(2)若迅速將排檔桿往後移動兩次，可以跳過中間的檔位，直接變換至下一個檔位，亦即 3 檔降至 1 檔或 4 檔降至 2 檔。但因爲突然的引擎煞車或迅速加速會造成牽引力的損失，因此必須依據車速小心執行降檔的操作。

備註：

(1)在手排模式中，只有四個前進檔可供選擇，倒車及駐車均必須依需要將排檔桿移至“R”或“P”檔位。

(2)爲了保持車輛性能及安全性，操作排檔桿時，系統可能不會執行換檔。

(3)在手排模式中，當車輛速度慢下來的時候，會自動降檔。在車輛停止時，會自動回到 1 檔。



●指示燈

在手排模式中，儀錶板上的綠色燈號會指示變速箱現在的檔位。

備註：

選擇手排模式時，“D”檔位指示燈會熄滅。

●操作時的注意事項

(1)在車輛靜止、且引擎運轉的情況下，請在排檔之前，踩住煞車踏板，以防止車輛移動。
只要變速箱齒輪嚙合，車輛便會開始移動，尤其如快怠速及空調作用時，引擎轉速較高。因此，煞車踏板只能在車輛要起步時才能放開。

(2)請使用右腳來操作煞車踏板。
如果使用左腳會造成駕駛人操作反應延遲，而發生危險。

(3)爲防止突然加速，請勿在從“P”或“N”檔位排到其他檔位時，踩下油門踏板。

(4)如果一腳踩在煞車踏板上，同時另一腳操作油門踏板，將會影響煞車效能並使得煞車蹄片提早磨損。
請勿在踩住煞車踏板的情況下加速引擎，這樣會損壞變速箱。

●超車時加速

爲了超車時能迅速加速，用力踩下油門踏板時，變速箱會根據車速自動從 4 檔降檔到 3 檔，或從 3 檔降檔到 2 檔，甚至由 2 檔降檔到 1 檔，而不需要移動排檔桿。

●等候時

短時間停車等候（如等紅綠燈），排檔桿可置於現在的檔位上，利用煞車使車輛保持停止狀態。
長時間的等候，則排檔桿應置於“N”檔位。

※注意

(1)在上坡路段停車等候時，請使用手煞車或腳煞車讓車輛保持靜止。

(2)車輛減速時，請勿作不必要的加速動作。因爲如果排檔桿在“P”或“N”檔位之外的檔位時，可能會使車輛產生不預期的加速，易發生危險。停車後起步，請確認排檔桿在“D”檔位。

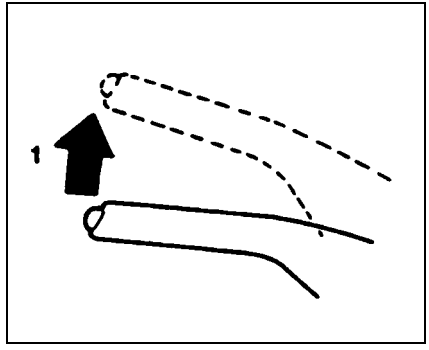
●停車

停車時，請先讓車輛完全停止後，拉起手煞車，然後將排檔桿排到“P”檔位。如果您要離開車輛，請將引擎熄火並拔下點火開關鑰匙。

●行駛速限

爲避免因引擎轉速過高而損壞引擎，行車速限請勿超過各檔位的最高速限。

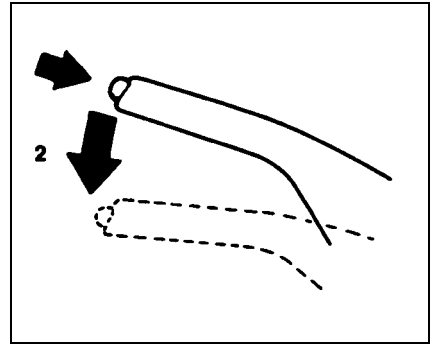
檔位	速度限制（km/h）
1	45
2	105
3	160



■ 手煞車

停車時，首先使車輛完全停止，再拉起手煞車，然後排到“P”檔位。

1－作用時，握住手柄，不用按住按鈕，即可將拉柄拉起。



2－放鬆時，輕輕拉起手煞車拉柄，握住手柄端，並壓下按鈕然後推拉柄向下。

停車在斜坡上，除了使用手煞車之外，並利用石塊頂住車輪，以確保車輛不會下滑。

※注意

開車前，確認手煞車應完全釋放，且煞車警告燈熄滅。

如果行駛時，手煞車沒有釋放，則煞車會過熱，並導致煞車不良或煞車失效，進而影響行車安全。

■ 停車

●斜坡上停車

踩住腳煞車，完全拉起手煞車。

排檔桿排入 P 檔位後，將引擎熄火再放掉腳煞車。

車輛停放在斜坡時，爲了安全起見，請用木塊或磚頂住車輪，以防止車滑動。

●引擎運轉停車時

在通風不良或密閉場所，請勿長時間運轉引擎，否則可能會導致一氧化碳中毒的危險。

●注意停車位置

避免將車停在附近有易燃物的地方，例如乾草或廢料堆等，因爲配備觸媒轉換器的車輛，其排氣系統溫度較高易生危險。

●離開車輛時

務必拔取鑰匙，以防止車輛被偷。

■ 煞車

煞車系統的所有零件攸關行車安全，請依據車主使用手冊的定期保養週期表檢修
，並建議至中華三菱體系服務廠檢修保養。

●煞車系統

(1)煞車系統區分爲二條煞車迴路，如果一條迴路失效時，另一條迴路亦可用來使車輛停止。但是如果發生此種情況，煞車踏板的作用行程會變得較平常時的作用行程長。這時建議您儘速至中華三菱體系服務廠檢修。

(2)當引擎熄火時，煞車踏板踩過一、兩次之後，煞車輔助器會失去作用。如果發生此情形，需要較平常還大的踏力才能使煞車作用。所以當車子拖吊時，需要特別注意。

●煞車警告燈

煞車警告燈可以顯示煞車系統是否作用正常。

請參閱〝儀錶與開關的操作方法〞之“煞車警告燈”項目之內容，定期檢查確認煞車警告燈是否作用正常。

●煞車裝置浸水時

車子起步後，請先以低速行駛，並檢查煞車系統作用是否正常，尤其當煞車裝置潮溼的時候。

行經積水處、下大雨或洗車後在煞車鼓或煞車碟片上形成水膜，會影響煞車效果，因此，浸水後請特別注意前後方的車輛，一面低速行駛，一面輕踩煞車數次，使濕的來令片烘乾至煞車效果恢復正常爲止。

●下坡路段行駛時

行駛下坡路段，爲了防止煞車裝置過熱，應以低速檔行駛，多利用引擎煞車輔助煞車。

●煞車來令片

(1)使用新更換的煞車來令片，在剛開始使用的 200km 內儘可能不要緊急煞車。

(2)碟式煞車裝有來令片厚度不足警告器。車輛行進中踩下煞車踏板時，如果聽到金屬摩擦的吱吱聲，就表示煞車來令片的使用壽命將盡，此時建議請到中華三菱體系服務廠更換來另片。

※注意

(1)請勿將雜物或厚地毯等放在煞車踏板周圍，以免防礙煞車踏板的正常作用，如煞車踏板無法正常作用，則易發生事故，請特別注意。

(2)應避免緊急煞車及行駛時將左腳停放在煞車踏板上的駕駛習慣，否則會導致煞車裝置過熱及失效。

■ 防鎖死煞車系統(ABS)

*

行駛中踩下煞車踏板時，如果作用於煞車踏板的力量過大或行駛在雪、冰、油等路面上，可能會導致車輛打滑。車輛打滑時，煞車力將會降低，而且煞車距離會增加，同時車輛可能會偏向失控。

A.B.S 防止車輪在煞車時鎖住，因此能維持方向穩定性，確保操控性及提供最佳的煞車力。

●行駛時的注意事項

(1)配備 ABS 車輛在緊急煞車時（ABS 作用），方向盤的操作與未踩煞車時稍有不同，因此請小心操作方向盤。

(2)雖然配備 ABS 的車輛其煞車距離較沒有 ABS 的車輛短，但是由於路面的情況以及其它因素都會影響到煞車距離，所以配備 ABS 的車輛與前車的跟車距離必須和無 ABS 的車輛相同，以策安全。

(3)在碎石路、雪地或是覆冰的路面行駛時，配備 ABS 車輛的煞車距離有可能比沒有 ABS 的車輛還長，因此在上述路面行駛時請放慢車速。

※注意

(1)即使配備 ABS 系統也無法防止作用於車輛的物理自然定律，很多無法避免的意外均是因轉彎速度過高、跟車距離太近或車輛滑行所造成。因此在這些情況下，駕駛人應對車速及煞車的運用保有正確的判斷力及高度的警覺性。

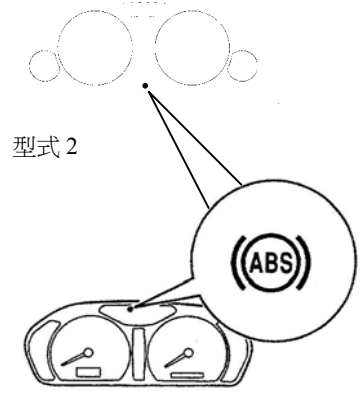
(2)四輪的輪胎均應使用相同型式及尺寸的輪胎。
如果不同的輪胎混合使用，ABS 可能無法作用正常。

(3)請勿將差速器更換成防滑差速器，否則 ABS 可能無法正常作用。

ABS 警告燈

型式 1

型式 2



●ABS 警告燈

點火開關轉到“ON”時，ABS 警告燈會亮起，而且持續約 3 秒後自動熄滅。如果警告燈沒有熄滅，則表示 ABS 失去作用。（此種情況下，一般的煞車系統仍可以正常的作用）

●行駛中如果 ABS 警告燈亮著

(1)請先將車停在安全場所，先關掉引擎再重新起動引擎，確認警告燈是否熄滅，如果熄滅則繼續行駛，行駛中若警告燈一直保持熄滅狀態，則表示 ABS 系統正常。
若引擎重新起動後或行駛中，ABS 警告燈繼續亮著，則表示 ABS 系統故障，此時建議請速至中華三菱體系服務廠檢修。

(2)使用跨接線起動引擎之後，如果在電瓶未有充足的電力立即行駛，則引擎將不會正常運轉，而且 ABS 警告燈會閃爍，這表示車輛還無法行駛。
而此種情況主要是電瓶電壓不足所引起，並非是不正常現象。此時應讓引擎先怠速運轉使電瓶充電後再行駛。

備註：

(1)當 ABS 作用時，煞車踏板會感覺有脈動的情形，同時有獨特的聲響，這表示系統正常作動。

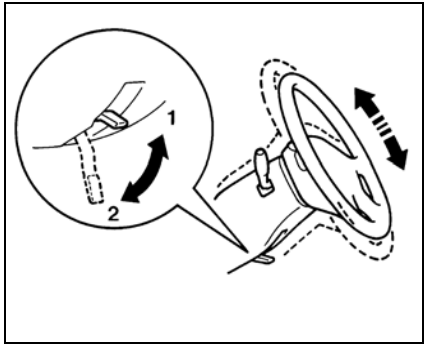
(2)在車輛行駛一段距離後，會從引擎室中聽到馬達的作動聲音，如果此時踩下煞車踏板，則會感覺到振動。這些聲音及振動均是因 ABS 在進行自我檢查，並不表示有任何異常的現象。

(3)當車速低於 10km/h 時，ABS 不會作用，此時僅能以傳統的煞車系統來作用。

(4)行駛雪道後，請立即去除任何附著於車輪上的積雪及結冰。
配備 ABS 系統的車輛，在去除輪胎、煞車等系統的異物時，請注意勿損壞到各車輪速度感知器和電線。

※注意

配備 ABS 的車輛在緊急煞車時，煞車踏板必須一次踩到底，絕不可用一踩一放的方式踩煞車踏板，否則 ABS 無法發揮應有的功能。



■ 方向盤高度調整

調整方向盤高度，先用手握住方向盤，再釋放傾斜鎖定桿，然後升高或降低方向盤至所需的高度。
調整至適當位置後，將鎖定桿往上推，以固定方向盤。
1－固定
2－釋放

※警告

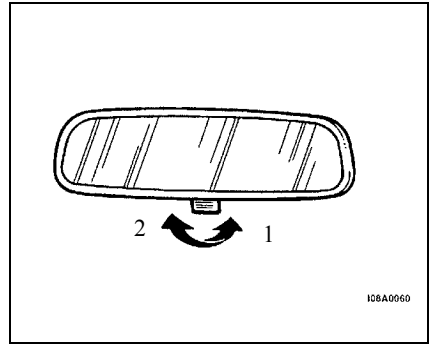
(1)調整到所需高度之後，檢查鎖定桿是否確實固定。
(2)行駛時，請勿調整方向盤高度。
(3)釋放傾斜鎖定桿時（撥到(2)的住置），請用手握住方向盤，否則方向盤會因重力而往下掉。

■ 動力轉向系統

如引擎熄火，則動力轉向裝置將不會作用，因此需要更大的操作力才能轉動方向盤，拖吊時請特別注意。
行駛時，請勿將引擎熄火。另請定期檢查動力轉向系統油量。

※注意

配備動力轉向的車輛，請勿將方向盤停放在打到底的位置，如此會導致動力轉向油泵因潤滑不良而損壞。

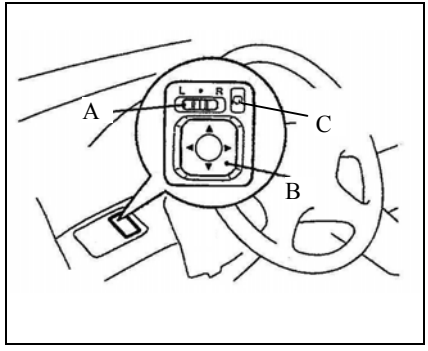


■ 室內後視鏡

鏡子下方的撥桿可以用來調整後視鏡，以減少夜間駕車時自後方來車頭燈照射所造成的炫光。
1－平常時（白天）
2－防炫光（夜間）

※警告

行駛時，請勿調整後視鏡，如此做可能會發生危險。
行駛前，請先將後視鏡調整好。



■ 電動遙控車外後視鏡

點火開關轉到“ACC”或“ON”的位置時，可以調整兩側的後視鏡。
中央的選擇桿（A）推向那一側，即可調整該側的後視鏡。
L－左邊後視鏡調整
R－右邊後視鏡調整

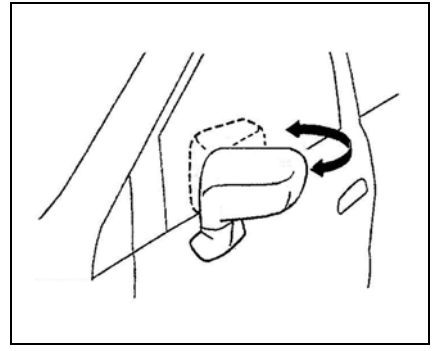
壓下調整開關（B）的▲、▼、◀、▶，記號位置，調整後視鏡
▲－鏡面往上轉動
▼－鏡面往下轉動
◀－鏡面往左轉動
▶－鏡面往右轉動

※警告

行駛時，請勿調整後視鏡，否則可能會發生危險。
行駛前，請先將後視鏡調整好。

備註：

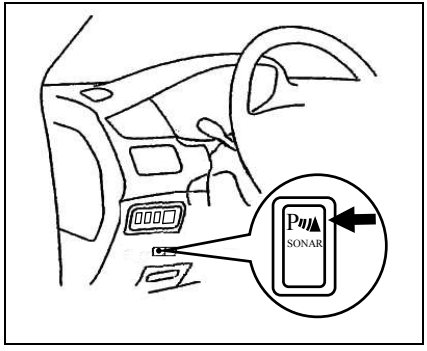
後視鏡調整完成後，請確實將撥桿撥到中間位置。



●後視鏡收納開關（＊）
點火開關轉到“ACC”或“ON”的位置時，可以操作後視鏡收納開關（C），使兩側的後視鏡展開或收回。
後視鏡伸展時，按一下開關則收回，再按一下則展開。

備註：

如果後視鏡無法轉動時，請勿一直重複按下收納開關（C），以免造成馬達損壞。



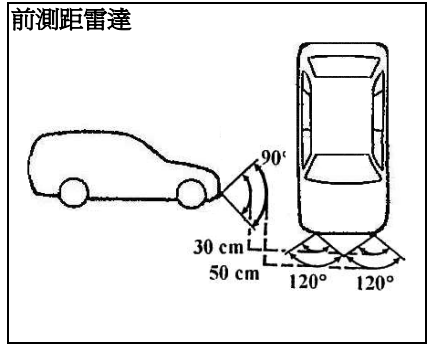
■ 停車引導系統(若有此配備)

點火開關打開(ON)，壓下系統開關(ON)，聽到嗶聲時表示系統開始作用，系統依照排檔桿檔位及車速狀況啓動偵測功能。

再壓一下系統開關(OFF)，系統不作用。

※警告

雖然有倒車雷達輔助，駕駛者仍應按正確的步驟開車，以免因疏忽而造成人員、車輛…等損傷。



●前測距雷達

前測距雷達之 2 組偵測器裝於前保險桿上。

使用方式：

點火開關打開(ON)，排檔桿(排檔桿)排入 D 檔位後，會聽到“嗶！” 1 聲短音，表示系統正常，即進入偵測狀態。

偵測角度：

以偵測器爲中心，相對反射水平角 120 度，相對反射垂直角 90 度。

偵測距離：

以偵測器爲中心，偵測距離最長爲 50 公分。

(1) 當聽到“嗶！！！” 間歇警告聲時，表示車前距離偵測器之障礙物已進入 50 公分的範圍內。

(2) 當聽到“嗶！——” 連續警告聲時，表示車後距離偵測器之障礙物已進入 30 公分的範圍內，請小心駕駛，以免疏忽而造成人、車…等損傷。

備註：

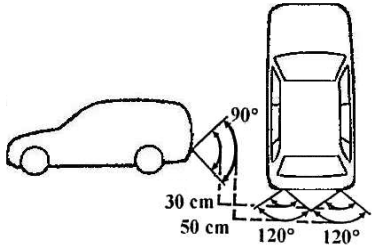
(1)若排入 D 檔時，聽到“嗶！嗶！” 2 聲短音，表示一組偵測器已損壞，但另外一組偵測器仍可正常使用。

(2)若排入 D 檔時，聽到“嗶！嗶！嗶！” 3 聲短音，表示 2 組偵測器均已損壞。

(3)車速 20 Km/hr 以上或 P 檔時，前測距雷達將不會作用。

(4)配備多功能資訊顯示螢幕車輛於倒檔時，若障礙物已進入 50 公分的範圍內，距離數據會顯示於螢幕之左右上角處(同時間歇警告聲)，障礙物已進入 30 公分的範圍內時會顯示 STOP 文字(同時連續警告聲)。於 R 檔以外之檔位時，障礙物已進入偵測距離範圍內只有警告聲不會顯示障礙物距離。

倒車電達



- **倒車電達**

  倒車雷達之２組偵測器裝於後保險桿上)。

使用方式

點火開關打開(ON)，排檔桿(排檔桿)排入 R 檔位後，會聽到“嗶！”1 聲短音，表示系統正常，即進入倒車雷達偵測狀態。

●偵測角度

以偵測器爲中心，相對反射水平角 120 度，相對反射垂直角 90 度。

●偵測距離

以偵測器爲中心，偵測距離最長爲 50 公分。

(1).當在倒車時聽到“嗶！！！”間歇警告聲時，表示車後距離偵測器之障礙物已進入 50 公分的範圍內。

(2).當在倒車時聽到“嗶！——”連續警告聲時，表示車後距離偵測器之障礙物已進入 30 公分的範圍內，請小心駕駛，以免疏忽而造成人、車…等損傷。

備註：

(1).若排入 R 檔時所聽到的是“嗶！嗶！”2 聲短音，表示一組偵測器已損壞，但另外一組偵測器仍可正常使用。

(2).若排入 R 檔時所聽到的“嗶！嗶！嗶！”3 聲短音，表示 2 組偵測器均已損壞。

(3) 配備多功能資訊顯示螢幕車輛於 R 檔時，若障礙物已進入 50 公分的範圍內，距離數據會顯示於螢幕之左右上角處(同時間歇警告聲)，障礙物已進入 30 公分的範圍內時會顯示 STOP 文字(同時連續警告聲)。

(4).配備 CCD 車輛，排檔桿(排檔桿)排入 R 檔位後，螢幕將顯示車後方之影像。

※警告

雖然有雷達的輔助，駕駛者仍應按正確之步驟開車，以免疏忽而造成人、車…等損傷。

※注意

(1)洗車後請用乾布將偵測器外部擦乾。

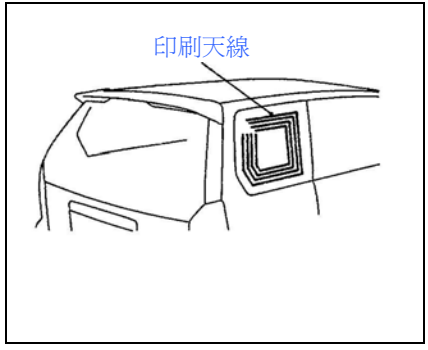
(2)偵測器外露部位有異物附著時，請務必清除異物，以確保功能正常。

(3)下列之場所或障礙物，易造成偵測判斷異常或不良之情形。

- 繩索、鐵絲網等表面低於 10 平方公分之物體。
- 棉質、毛線等易吸收音波之物體。
- 尖銳或接近 40KHZ 之音波場所。
- 斜面或圓錐形(表面光滑)無法反射之物體。
- 行駛於雜草中或崎嶇不平之路面。
- 偵測器表面附著異物(如泥巴、蠟、紙等異物)。

愉快的駕駛

天　線…… 150
通風口…… 150
手動空調…… 151
全自動恆溫空調…… 155
後空調（自動恆溫）…… 160
後空調（手動）…… 161
遮陽板…… 161
點煙器…… 161
煙灰盒…… 162
DC 第二電源插座…… 163
AC110V 及 AUX 插座…… 163
置物盒…… 164
行動通訊音響系統…… 167
雙枕頭 VCD 影音系統…… 168
汽車音響使用說明（型式一：DVD 及大螢幕）…… 170
汽車音響使用說明（型式二：VCD 及大螢幕）…… 196
汽車音響使用說明（型式三：LCD 小螢幕）…… 208
音響使用注意事項…… 216
聲控免持聽筒使用說明…… 221



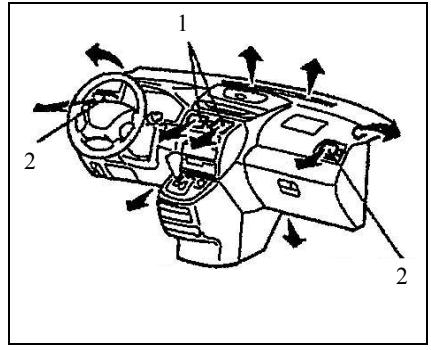
■ 天線

印刷天線

天線貼附在右後側窗玻璃之內側。

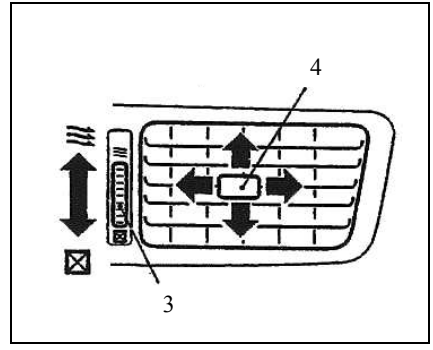
備註：

當清潔後擋風玻璃時，請使用軟布沿著天線方向擦拭，以避免傷及天線。



■ 通風口

1－中央通風口
2－側通風口

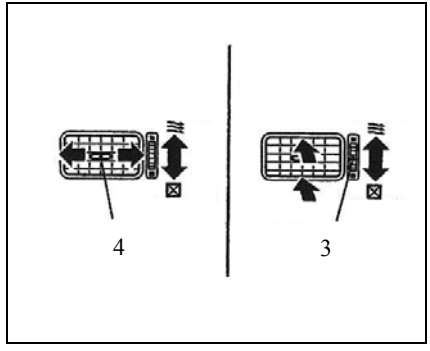


●風向和風量的調整

3－風量調整轉輪
4－風向調整鈕

(≋)－打開

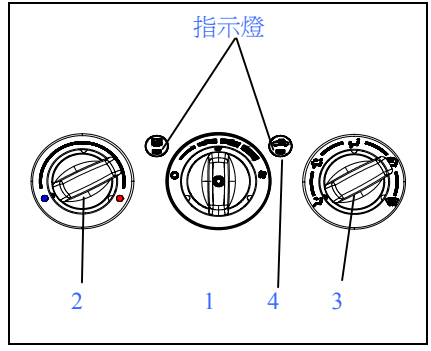
(⊠)－關閉



將風量調整轉輪（3）轉至打開位置。
風扇開關 ON 時，空氣自通風口吹出。
左右方向移動風向調整鈕（4），以調整空氣流出水平方向。
推動上下側的通風口，可實施垂直方向調整。

備註：

冷氣作用時，有時會自出風口看到霧氣吹出的情形，這並非是異常現象，而是潮濕的空氣被急速冷卻所致的原因。



■ 手動空調

引擎運轉後，暖氣與冷氣（A/C）才會有作用。暖氣主要是利用引擎冷卻液的溫度，所以需要等到引擎暖車後才有暖氣。調整風扇速度可以控制空氣流量。

1－空調開關及風扇開關

風扇開關作動時，壓下 A/C 開關，空調單元（冷氣／除濕功能）將會作動，此時操作指示燈會亮。再按一次 A/C 開關，則空調單元將會停止作用。

平常使用應設定在第 1 段或第 2 段風速。

備註：

冷氣作用時，可能會有濕氣從通風口吹出，這是濕空氣突然被冷卻的結果。

※注意

使用冷氣時，怠速會稍微提升。因此，車輛起步時，請小心使用。

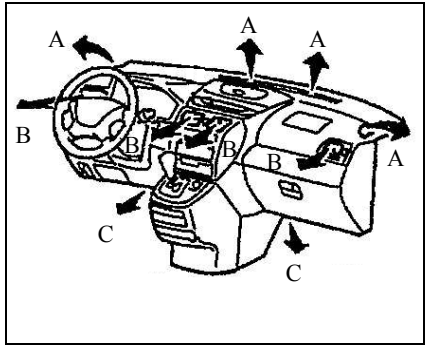
2－溫度控制鈕

如果控制鈕完全向左轉到底時(綠色指標側)，則暖氣不會作用。

當控制鈕向右轉動時，空氣溫度會逐漸提高加。

備註：

當引擎冷卻液溫度低時，即使控制鈕轉到右邊最高溫的地方(紅色指標側)，進入車內的空氣溫度仍然不會改變。



狀 態 選 擇	空 氣 吹 出
	B
	B、C
	A、B*、C
	A、B*、C
	A、B*

A：自前方和側方除霧
B：自中央和側通風口
C：自儀錶板下方
*：表示空氣流量小

3－風向選擇鈕
主要空氣流動方向

（臉的位置）
空氣吹向車內的上半部。

（臉／腳的位置）
空氣吹向車內的上半部及腿部區域。

（腳的位置）
空氣吹向前座及後座乘客腳放置的區域。

（腳和除霧的位置）
空氣吹向前座腿部區域、前擋風玻璃及前門車窗玻璃。

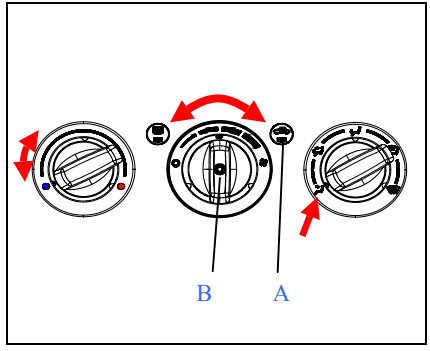
（除霧的位置）
空氣吹向前擋風玻璃及前門車窗玻璃。

備註：
不論風向選擇鈕在那一個位置，空氣均會從中央和側通風口吹出。

4－內外氣循環按鈕

- 內氣循環
  按鈕按下（指示燈亮）車內空氣再循環。選擇此位置是爲了不讓車內空氣受到車外空氣中灰塵及其它污染物質的污染。
- 外氣循環
  按鈕回復（指示燈熄）車外空氣引進車內。

備註：
特別是在寒冷氣候時，爲了防止車窗上霧氣的形成，內氣循環只能作短時間的使用。

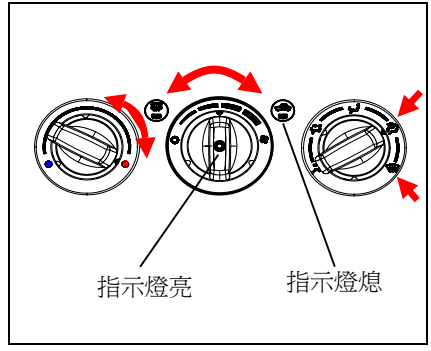


●冷氣

將風向選擇鈕設定在 "" 位置上，內外氣循環按鈕 A 設定在外氣循環位置（指示燈熄），並打開 A/C 開關 B（指示燈亮）。
順時針或反時針旋轉溫度控制鈕，可以調整溫度高低。選擇適當的風扇速度。

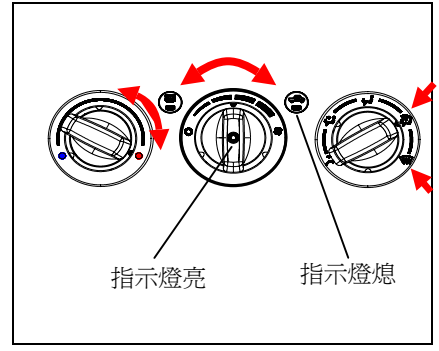
備註：

如果車外空氣有灰塵或其它污染物質，或者需要高冷度時，可將內外氣循環按鈕按下設定在內氣循環的狀態。
溫度控制鈕轉到最左邊（藍色指標側）。



●除濕

打開 A/C 開關（指示燈亮），並將內外氣循環按鈕設定在外氣循環的狀態（指示燈熄）。
將風向選擇鈕置於 "" 或 "" 位置。
順時針或反時針旋轉溫度控制鈕來調整溫度高低。
選擇適當的風扇速度。



●前擋風玻璃和車窗玻璃除霧

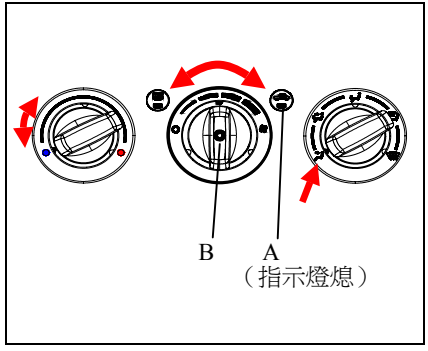
打開 A/C 開關，並將內外氣循環按鈕設定在外氣循環。選定適當的風扇速度。順或逆時針轉動溫度控制鈕，以調整溫度。依照擋風玻璃及車窗的狀況，旋轉風向選擇鈕至適當的位置。

－除去邊窗玻璃的霧氣或結霜時（行駛於雨天或下雪時）。

－快速除霧。

備註：

1.關閉中央通風口，讓空氣直接從側通風口吹向車窗可有效除霧。
2.霧氣清除後，請將風向選擇鈕轉離除霧位置，避免玻璃外側形成霧氣。



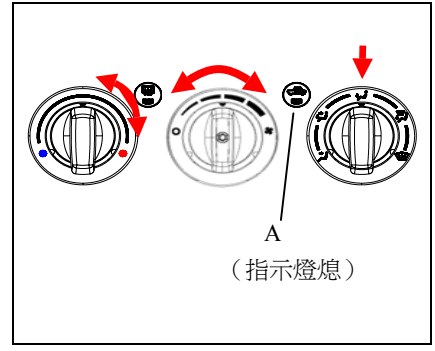
●引進車外空氣時

夏季時，爲引進車外空氣，請將內外氣循環按鈕及溫度控制鈕，調整如上圖所示的位置上。

確認溫度控制鈕旋轉至最左側（藍色指標），並選定適當的風扇速度。

備註：

順時針轉動風向選擇鈕，空氣將會吹向腿部區域及擋風玻璃。

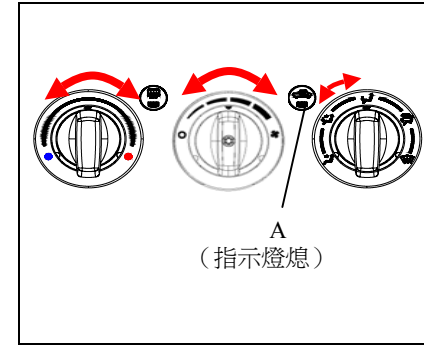


●溫熱腳放置區域

請將風向選擇鈕和內外氣循環按鈕設定在上圖所示的位置上。

順、反時針轉動溫度控制鈕，來調整溫度高低。

選擇適當的風扇速度。



●無加熱空氣與已加熱空氣的組合

將風向選擇鈕和內外氣循環按鈕設定在如上圖所示的位置上。

空氣將會直接吹向腿部區域和車內上半部。

選擇適當的風扇速度。

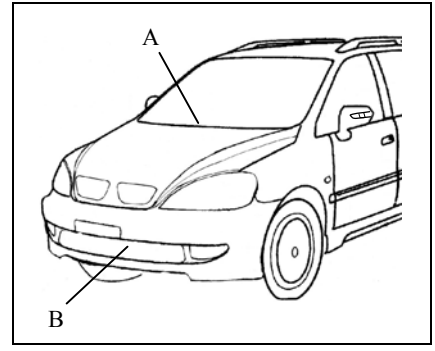
暖氣會吹向腿部區域，而未加熱的空氣或微暖的空氣會吹向車內的上半部。

■ 全自動恆溫空調

只要按下“AUTO”按鈕，並選擇所需的溫度，則空調會自動調整冷熱，來維持所選擇的溫度在恆溫的狀態。
中央通風口的溫度比兩側通風口的溫度低（一般不低於 10℃），此目的在於使駕駛人不易產生睡意，並提高後座冷房效果，另可減少前車窗起霧的情形。
您亦可視需要，以手動來操作。
空調只有在引擎運轉的時候，才會作用。

※注意

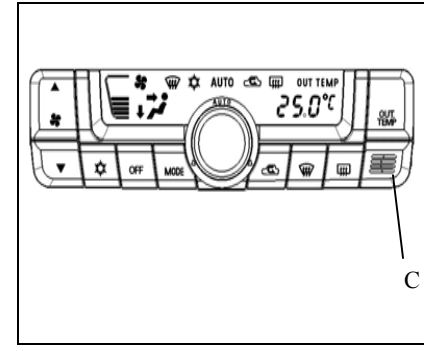
使用空調時，引擎怠速會稍微提高，因此，車輛起步時，請小心注意。



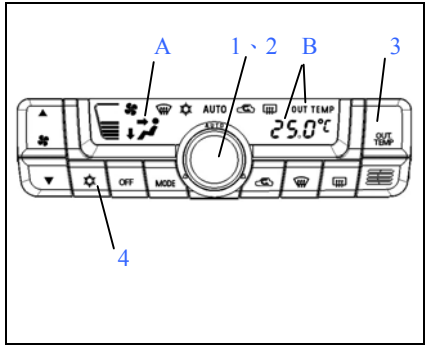
備註：

(1)車輛內部配備日照感知器、車外溫度感知器及車內空氣溫度感知器。
A－日照感知器
B－車外溫度感知器
C－車內空氣溫度感知器
請勿在這些感知器上方放置任何物品，否則會影響感知器的正常作用。

(2)在冷氣作用時，可能會看到霧氣從出風口吹出，這只是溼空氣突然被冷卻所產生的現象，並非發生異常。



(3)即使引擎熄火之後，溫度的設定及空氣循環狀態仍然會儲存在 A/C 電腦盒內的記憶體內。但是如果拆下電瓶線，記憶體內的資料將被清除，系統會自動將溫度設定爲 25℃（AUTO）。



●自動空調操作方式

一般情況下，將系統設定在 AUTO 模式。請依下列程序操作：

1－按下“AUTO”按鈕。

指示燈 AUTO 會點亮，而且出風模式、內外氣選擇、風速及空調的 ON/OFF 均會由 A/C 電腦盒自動控制。

空調壓縮機作用時會切換至✿（壓縮機持續作用狀態）。

A－空氣流向顯示

2－轉動“AUTO”旋鈕，設定所需的溫度。

溫度設定範圍在 18.0℃到 32.0℃之間，當旋鈕往右轉動時，溫度會逐漸升高。

B－設定溫度顯示／車外空氣溫度顯示

3－按下“OUT TEMP”按鈕(3)時，則會顯示車外空氣溫度，再按一次按鈕，則螢幕會回復原來設定溫度。如果車外空氣溫度降到 0℃以下，則警報聲會響起，且會在螢幕上自動顯示室外空氣溫度一陣子。

4－每按一次“✿”按鈕，則作用模式會從 ECO✿切換至✿，然後再切換至停止位置，同時，螢幕上的顯示也會跟著改變。

✿ － 用來作有效的除濕。空調壓縮機會持續作用，以產生冷氣及除濕的效果。

備註：

(1)在一般的情況，請將溫度設定在 25℃左右。

(2)車輛在停止或某些情況下，車外空氣溫度感知器可能會受到引擎室熱量或路面反射陽光的影響，而造成螢幕顯示的車外空氣溫度比實際的車外空氣溫度高。

(3)在 AUTO 模式時，當溫度設定在 18℃（最低）時，風速會自動設定在最大的模式，出風風向也會自動設定在“”模式，內外氣循環自動設定在內氣循環。

(4)在 AUTO 模式時，當溫度設定在 32℃（最高）時，風速會自動設定在最大的模式，出風風向也會自動設定在“”模式，內外氣循環自動設定在外氣循環。

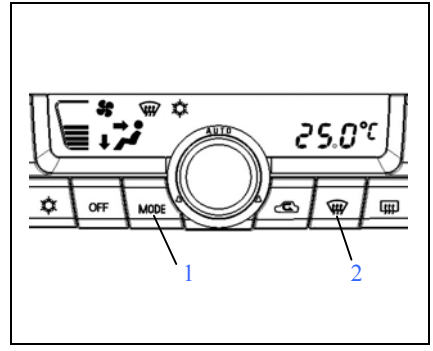
●以手動空調的方式操作時

如果操作“AUTO”、“TEMP”及“✿”等按鈕之外的其它任何按鈕，則螢幕上的“AUTO”顯示會消失，且系統會隨著按鈕的操作而改變。要將所有操作回復到自動操作時，請再按一次“AUTO”按鈕。

備註：

1.關閉中央通風口，讓空氣直接從側通風口吹向車窗可有效除霧。

2.霧氣清除後，請將風向選擇鈕“MODE”設定除霧以外位置，避免玻璃外側形成霧氣。



●模式選擇的切換

根據需要，按下風向選擇鈕“MODE”(1)時，空氣流向會改變。

按下按鈕（2）“”時，空調會自動切換到“✿”（ON），內外氣循環自動設定在外氣循環，風向會鎖定在除霧的特定位置。

再按一次按鈕，則設定會回復到除霧之前的原來狀況。

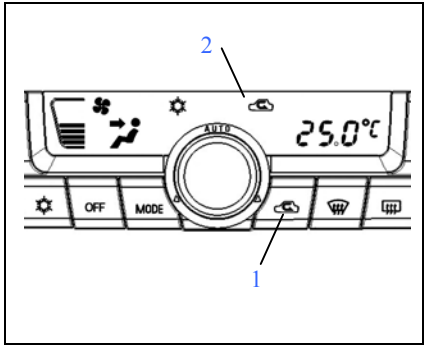
（臉的位置）
空氣只吹向車內的上半部。

（臉／腳的位置）
空氣吹向車內的上半部及腿部區域。

（腳的位置）
空氣只吹向前座乘客腿部區域。

+（腳／除霧的位置）
空氣吹向前座乘客腿部區域、前擋風玻璃及前門車玻璃。

（除霧的位置）
空氣只吹向擋風玻璃及車窗玻璃。



●內外氣選擇的切換

每按一次按鈕(1)時，則內氣循環狀態與外氣導入狀態會彼此交互切換，而且內氣循環指示燈(2)也會隨時作亮滅的動作。

燈滅－空氣在外氣導入狀態。

一般將按鈕設定在此位置，可允許車外空氣進入車內。

如果車內吸煙或是想減少玻璃上的霧氣時，可使用此位置。

燈亮－空氣在車內循環狀態。

將按鈕設定在此位置，可避免車外的灰塵或其他污染物質進入車內。

備註：

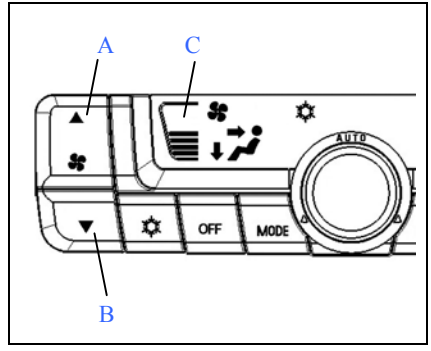
1.特別是在寒冷氣候時，爲了防止車窗上有霧氣形成，內氣循環只能短時間的使用。

2.如果車外空氣有灰塵或其它污染物質，或者需要高冷度時，可將內外氣循環按鈕設定在內氣循環的狀態。

※注意

當您要讓車內空氣快速降溫或升溫時，請將按鈕暫時設定在內氣循環位置。

如果一直將按鈕設定在上述位置，則可能會造成玻璃上產生霧氣。



●風速的切換

按下空氣流量選擇鈕(A 或 B)，可調整所需的空氣流量。

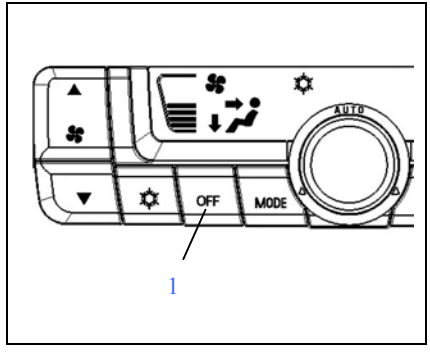
空氣流量的大小可由螢幕上的空氣流量顯示(C)來得知。

▲－增加空氣流量(A)

▼－減少空氣流量(B)

備註：

當內外氣選擇鈕設定於外氣導入位置時，即使空氣流量選擇鈕在 OFF 位置，空氣仍可能會車速而流動。



●停止空調作用

按下“OFF”按鈕(1)。除了內外氣選擇的切換之外，所有操作均會停止。

●冷氣使用的注意事項：

(1)請將車停在蔭涼處。

如車輛停在強烈陽光下，將使車內顯得非常熱，因此需要額外時間來冷卻車內。如需停在陽光下，則需打開車窗並操作冷氣幾分鐘來將車內熱空氣排出。

(2)使用冷氣時應關閉所有車窗，勿使車外空氣經由車窗進入，以免降低冷氣作用效率。

(3)冷氣太冷對人體的健康無益，故應保持車內冷氣溫度比車外溫度低 5～6℃的溫度爲佳。

(4)檢查擋風玻璃前方的空氣入口有無被葉片之類的雜物阻塞。如果發現雜物應先清理，否則會影響冷氣出風口的風量，並且阻礙凝結水的排放

。

●空調系統冷媒及潤滑劑的相關建議

如果空調的效率較以往差，原因可能是漏冷媒。建議請到中華三菱體系服務廠檢修處理。

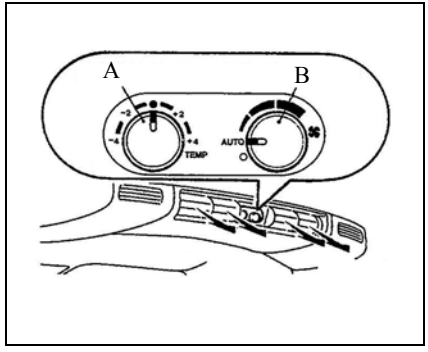
本車輛的空調系統必須使用 HFC-134a 冷媒及 SUN-PAG56 潤滑劑。使用其它冷媒或潤滑劑會使車輛的空調系統受到嚴重的損害，甚至可能需要更換整個系統。

更換過後的冷媒不可以直接洩放到大氣中。雖然使用 HFC-134a 新式冷媒不會破壞地球的臭氣層。但是，仍有可能會促成地球的溫室效應。

中華汽車公司建議您回收再循環利用冷媒。

●不使用時

爲避免冷氣壓縮機內機件潤滑不良及維持最佳作用情形。即使天氣寒冷時，每週仍需使冷氣運轉 5 分鐘以上。



■ 後空調（自動恆溫）

點火開關及前空調 ON 時，後空調系統可以作用。

A－溫度調整開關

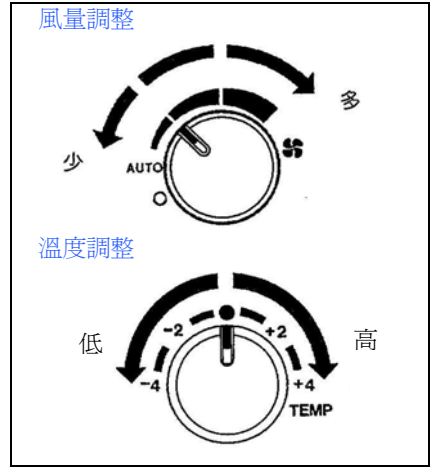
B－風量調整開關

●自動恆溫空調模式

當前空調設定在 AUTO 時，後空調風量調整開關（B）轉到 AUTO 位置，溫度調整開關（A）位於中央（●）位置時，後空調之溫度同前空調設定之溫度，風量也自動調整。

●停止空調作用

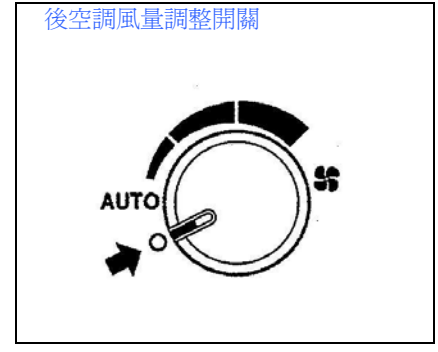
將後空調之風量調整開關（B）轉到〝○〞位置，後空調就會停止作用。



●手動空調模式

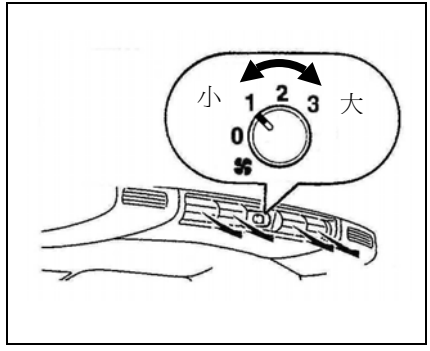
後空調風量調整開關（B）轉離〝○〞及〝AUTO〞位置，順時鐘方向轉到底時風量最大。

溫度調整開關（A））位於中央（●）位置時，後空調之溫度同前空調設定之溫度，順時鐘方向轉時溫度調高，逆時鐘方向轉時溫度調低。



●停止空調作用

將後空調之風量調整開關（B）轉到〝○〞位置，後空調就會停止作用。



■ 後空調（手動）

點火開關 ON 時，後空調系統可以作用。

●使用方式

當後空調開關轉離〝0〞位置，後空調開始送風，前空調 A/C ON 時，後空調才會有冷氣。

開關位置送風量

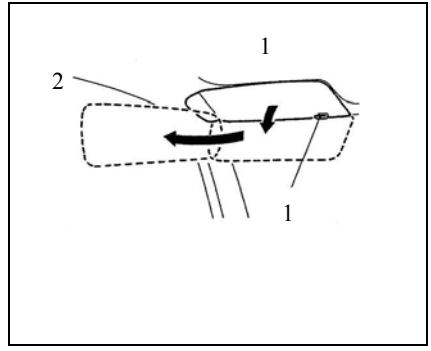
1－小

2－中

3－大

●停止空調作用

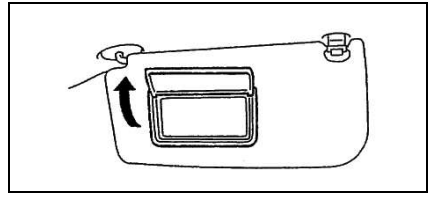
將後空調之風量調整開關（B）轉到〝0〞位置，後空調就會停止作用。



■ 遮陽板

1－消除前方眩目（左、中、右）

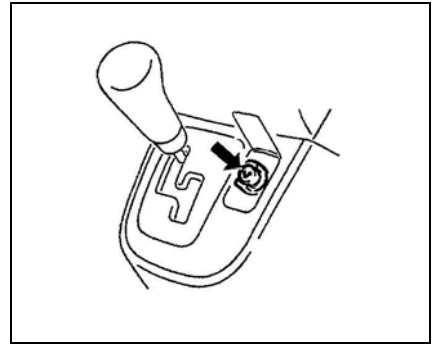
2－消除側方眩目（左、右）



●**化妝鏡（左、右）**

化妝鏡安裝在前座的遮陽板後方。

●**置票夾**



■ 點煙器（選配）

點火開關位於“ON”或“ACC”處，即可使用點煙器。

完全壓下點煙器，點煙器自動加熱，點煙器紅熱後會自動彈回原來的位置。

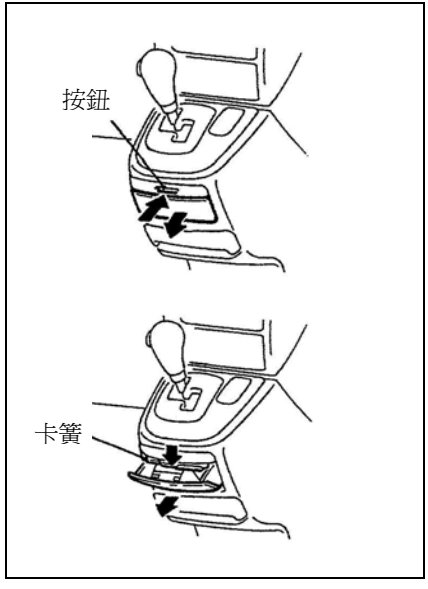
使用後，將點煙器插回原來的位置。

備註：

點煙器在使用後應立即插回原來的插座。如果外物進入插座，可能導致插座堵塞及短路。

※注意

(1)請勿讓小孩使用或拿著點煙器玩耍，以避免發生危險。
(2)建議您只能將點煙器插入插座，若使用其它插入式的電器附件，則可能會損壞插座，並造成點煙器插不牢。
(3)使用點煙器插座作爲電氣裝置的電源時，應確認電氣裝置爲 12 V 且功率在 120W 以下。此外，在未發動引擎的情況下長時間使用電氣裝置，會耗盡電瓶電力。
(4)請勿碰觸加熱元件或點煙器外殼，僅可握住握把。
(5)如果點煙器在壓下後 30 秒內沒有自動彈回，則表示點煙器故障。點煙器壓下停留時間過久會導致火災。因此，如果點煙器無自動彈回，則必須用手將其拔出，並請至中華三菱體系服務廠檢修。
(6)請勿壓下點煙器不放或使用別車的點煙器，否則點煙器可能會過熱而造成火災。



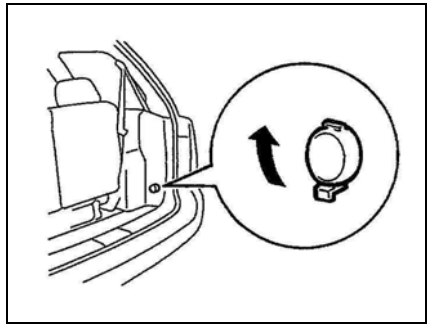
■ 煙灰盒（選配）

●前煙灰盒

壓下煙灰盒按鈕時煙灰盒會自動打開。
打開後將卡簧壓下後煙灰盒拉出，便可拆下煙灰盒清理。

※注意

(1)將火柴及煙蒂放進去煙灰盒前，請先將其熄滅。
(2)請勿將紙類及其它可燃物品放入煙灰盒中，否則煙蒂可能會使它們著火，而造成損壞。
(3)確實關上煙灰盒。如果煙灰盒維持在開啓的狀態，煙灰盒內的其它煙蒂可能會再點燃。



■ DC 第二電源插座

點火開關位於 “ON” 或 “ACC” 處，才有 DC 12V 電源提供。
使用時先將插座蓋子打開，插上一般插在點煙器插孔之 DC 電源插頭。
使用後，先將外接電器之電源開關及點火開關關閉（OFF），再將 DC 電源插頭拔下，將插座蓋子蓋回。

※注意

當使用作爲電氣裝置的電源時，應確認電氣裝置爲 12V 且功率在 120W 以下。此外，在未發動引擎的情況下長時間使用電氣裝置，會耗盡電瓶電力。

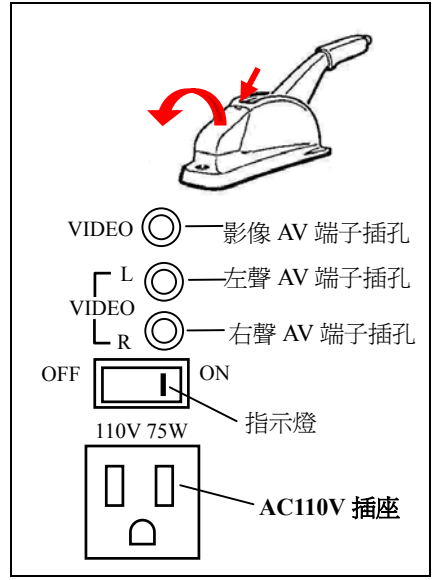
■ AC110V 及 AUX 插座

將手剎車拉柄後方之插座護蓋定位扣後扳，同時將護蓋向後翻開，即可看見 AC110V 及 AUX 之 AV 端子插座。
使用後應立即將插座蓋子蓋回。

●**AC110V 插座使用：**
點火開關位於 “ON” 或 “ACC” 處，然後將開關 ON 時指示燈點亮，才有 **AC110V** 電源提供。

※警告

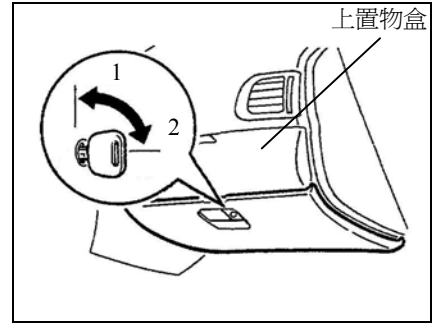
1.連接之電氣裝置功率必須低於 AC 110V 及 75W。在引擎未發動的情況下使用，可能會耗盡電瓶電力。
2.即使在引擎發動中使用，仍可能因負荷過大，而導致電瓶電力耗盡。
3.電瓶電壓過低警告及保護：
●電壓低於 11.2±0.3V 時，將自動發出間歇警告〝嗶〞音。
●電壓低於 10.5±0.3V 時，將自動切斷電源，且發出長鳴警告〝嗶〞音。(副駕駛座下方發出警告音)
4.請勿使用高瓦特電氣用品如，電磁爐、吹風機、電熱器、電瓶充電器、電扇、馬達、變壓器…。
5.請勿讓小孩操作或玩弄插座，以避免發生危險。使用完後應立即將拆做蓋子蓋回，以避免因異物進入插座，導致阻塞或短路而起火。



●AUX 之 AV 端子插座**使用：**
外部影音輸入時，將影像及聲音 AV 端子插入插孔，打開音響電源並切換至 AUX 模式<參考音響使用說明>，打開**輸入電源及訊號**，**外部影音即可透過車上 VCD 螢幕播放**。
備註：AV 端子之連接線或轉換線實車未配備，需自行準備。

■ 置物盒

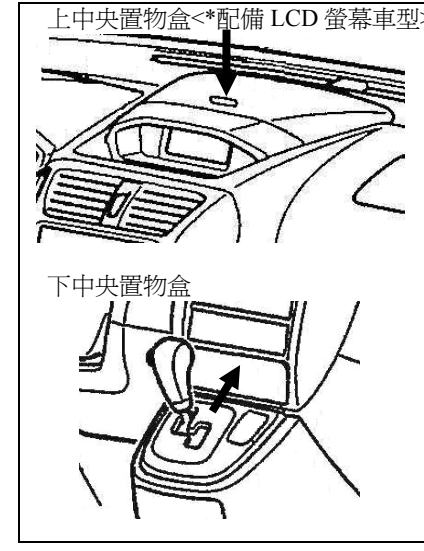
各種較小的物品，可放在置物盒內。
1－手套箱及上置物盒
2－中央置物盒（上*、下）
3－眼鏡盒
4－中央前置杯架
5－二三排椅置杯架
6－三排椅置物盒
7－後置物箱
8－硬幣放置盒
9—副駕駛座置物掛勾
10.－行李箱置物掛勾



●手套箱
1－開鎖
2－上鎖
開鎖後－拉手柄，即可打開。

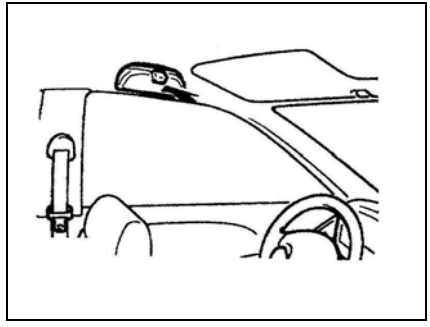
備註：
當燈光開關 ON 時，打開手套箱後，手套箱燈會點亮。

※注意
駕駛者請勿在開車時操作，以免注意力分散而發生意外。



●中央置物盒
上：壓下上中央置物盒外蓋上方之按鈕，即可打開上中央置物盒。
關閉時直接將外蓋壓回即可。

下：從下中央置物盒外蓋上方押一下，即可打開下中央置物盒。
關閉時直接將外蓋壓回即可。

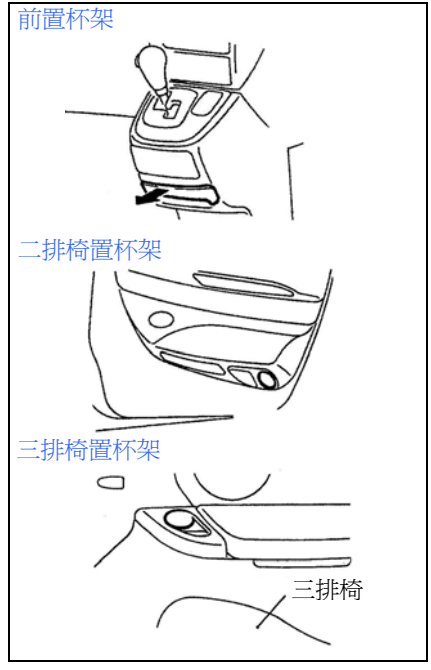


●眼鏡盒

壓下眼鏡盒外殼上方之凸出按鈕，即可打開眼鏡盒。
關閉時直接將眼鏡盒壓回即可。

※注意

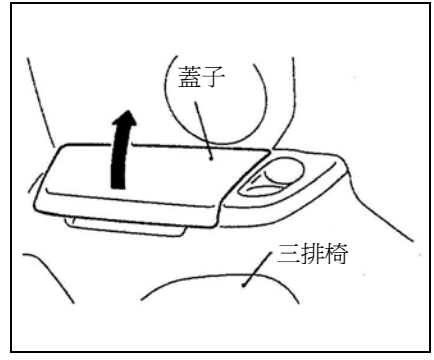
1.請勿在開車時打開或關閉眼鏡盒，以免注意力分散而發生意外。
2.請勿放置過重之物品，以免眼鏡盒打開物品掉落，而發生意外。



●置杯架

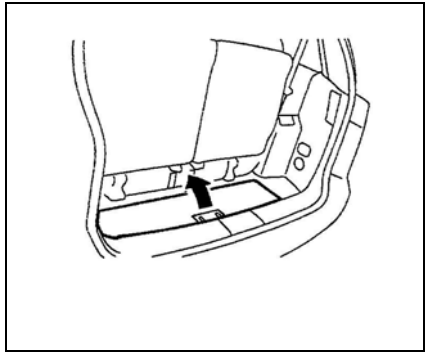
※注意

請勿在開車時喝飲料，以免注意力分散而發生意外。



●三排椅置物盒

直接將三排椅旁之置物盒蓋子往上翻(往車外方向)，即可打開三排椅旁之置物盒蓋子。

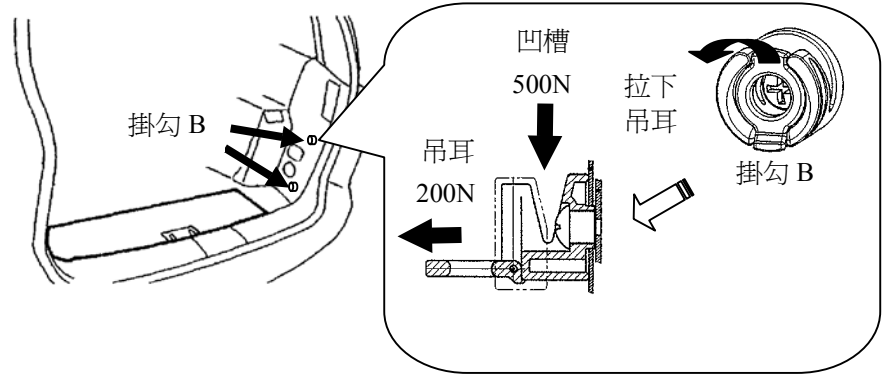


●後置物箱

握住後置物箱之上蓋把手，直接往上提起，即可打開後置物箱蓋子。

備註：

隨車工具包放置於後置物箱內。



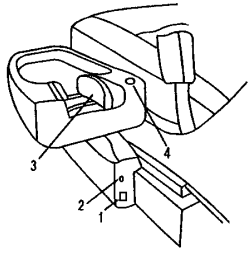
●行李區置物掛勾

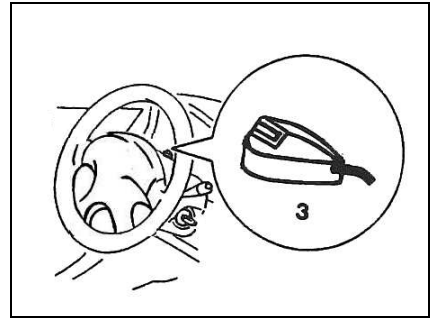
於地板後置物箱兩側旁的內飾板上也有置物掛勾 B，可提供置物網掛勾或懸掛其他物品等用途，可直接懸掛於凹槽或翻下吊耳勾掛。

※注意

掛勾 B 直接懸掛於凹槽時可負載力量約爲 500N，掛勾 B 翻下之吊耳可負載力量約爲 200N，注意請勿超過負載。

夾持器





■ 行動通訊音響系統

●使用方法

(1)起動引擎後，將訊號線插入上圖之插孔 1，並開啓汽車音響電源開關。

(2)將手機接上訊號線並開啓至待機狀態後，置於副駕駛座椅左側之夾持器內（先按下釋放鈕 4，再將手機放入夾持器夾緊），聽到“嘟”聲表示偵測 OK 開始使用，並具備充電功能。

(3)來電時若話機有自動接聽功能，鈴響 1～4 聲即可自動接聽，若無自動接聽功能者，鈴響時按下通話鍵即可通話。

(4)來電時音響自動關閉，對方聲音由汽車音響喇叭傳出，使用者聲音由麥克風 3 傳至對方話筒，通話完畢後 2～10 秒音響即自動回復播放。

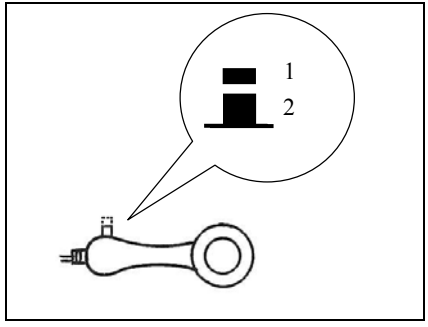
(5)通話中音量之大小可由手機本身控制。

(6)通話中若要改變聲音輸出位置，可使用外接式耳機，將耳機接頭插入插孔 2，耳機上的按鈕可切換聲音從汽車音響喇叭或耳機接聽，可確保通話之隱密性。

(7)下車時記得帶走手機。

※注意

取下手機時，務必先按下釋放鈕 4，再將手機取下，切勿將夾持器強行拉開，以免造成夾持器損壞。



●耳機按鈕切換功能

1－由音響喇叭輸出

2－由耳機接聽

※注意

(1)當來電聲音未從音響喇叭傳出時，請檢查耳機按鈕是否置於音響喇叭輸出位置。

(2)更換手機時，必須確認訊號線插頭是否適合新手機，不適合時請概買新的訊號線。

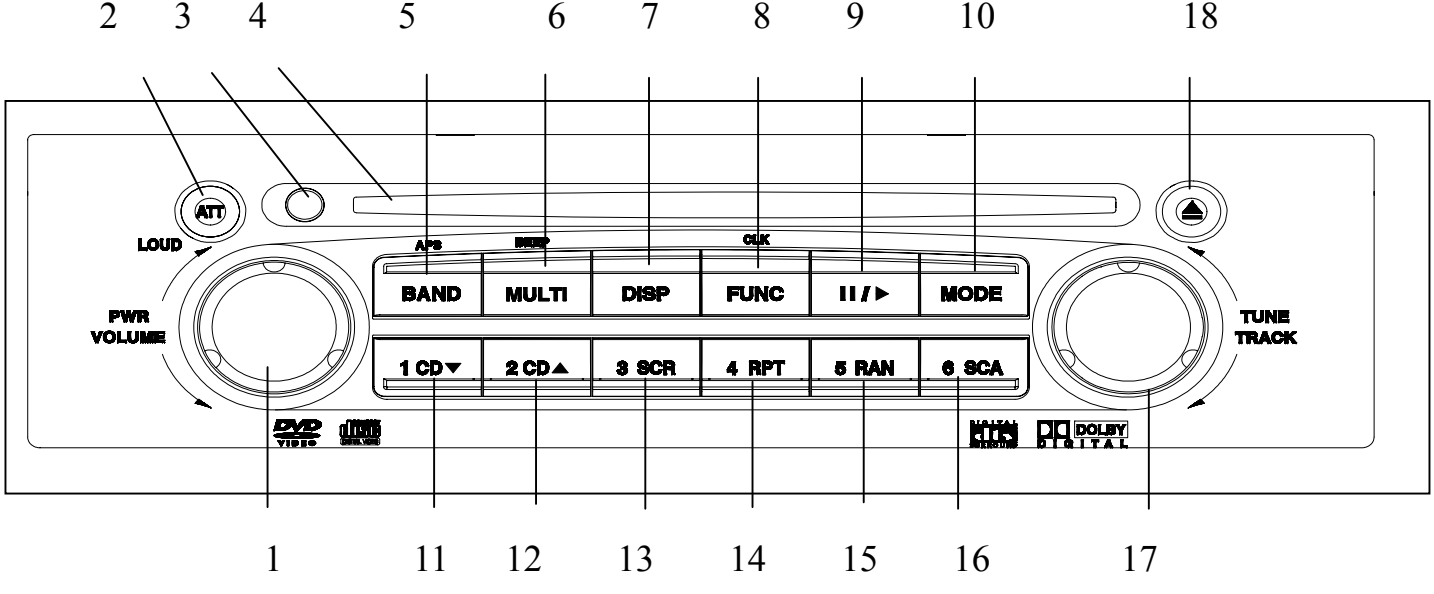
(3)話機本身如有自動接聽功能，須先設定好，而且必須在接上訊號線的狀態下設定。

(4)車輛行駛的環境噪音、風聲、引擎聲等均可能會影響通話品質。

☞MEMO

■ 汽車音響使用說明 < 型式一： DVD 搭配多功能資訊顯示螢幕 >

- 面板按鈕說明



.

● 按鍵功能說明

1	PWR VOLUME	電源控制/音量調整鈕 聲音/功能切換調查鈕	7	DISP	螢幕顯示開關選擇鈕	14	M4 RPT	預約電台記憶鈕 4 重覆播放鈕
			8	FUNC CLK	螢幕功能調整選擇鈕 時鐘調整鈕	15	M5 RAN	預約電台記憶鈕 5 隨機播放鈕
2	ATT LOUD	靜音/響度鈕	9	PAUSE PLAY	暫停 / 播放鈕	16	M6 SCA	預約電台記憶鈕 6 掃瞄播放鈕
3		紅外線接收部	10	MODE	功能模式切換鈕	17	TUNE TRACK	調諧鈕 選曲/快速前進、倒退鈕
4		鐳射唱片插入口	11	M1 DISC DN	預約電台記憶鈕 1 文件夾/唱片向上選擇鈕	18	CD 片退出鍵	鐳射唱片退出鈕
5	BAND APS	波段 / 自動預約記憶鈕	12	M2 DISC UP	預約電台記憶鈕 2 文件夾/唱片向下選擇鈕			
6	MULTI BEEP	多功能選擇鈕 按鈕操作"嗶"音選擇鈕	13	M3 /SCR	預約電台記憶鈕 3			

● 遙控器各部名稱說明

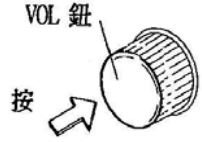


按鍵名稱	按鍵功能
VOLUME UP	音量調整鈕 升高音量
VOLUME DOWN	音量調整鈕 降低音量
MODE	功能模式切換鈕 開機鈕
MENU RETURN	菜單顯示
R.TRACK	前曲目/文件/章節 選擇鈕
F.TRACK	後曲目/文件/章節 選擇鈕
R.SEARCH	前曲目/文件/章節 快速尋找選擇鈕
F.SEARCH	後曲目/文件/章節 快速尋找選擇鈕
PAUSE PLAY	暫停鈕 播放鈕
PLAY	播放鈕

- 按鍵功能說明

按鍵名稱	按鍵功能	按鍵名稱	按鍵功能	按鍵名稱	按鍵功能
UP	游標上移鈕 游標連續上移鈕	DISC/FOLDER DOWN	文件夾/唱片向上選擇鈕	0	直接曲目數字 0 選擇鈕
DOWN	游標下移鈕 游標連續下移鈕	1	直接曲目數字 1 選擇鈕	OSD NTSC/PAL	資訊顯示鈕 輸出 NTSC/PAL 切換鈕
LEFT	游標左移鈕 游標連續左移鈕	2	直接曲目數字 2 選擇鈕	GRP (Track TITLE)	指定播放曲目 / 時間操作鈕
RIGHT	游標右移鈕 游標連續右移鈕	3	直接曲目數字 3 選擇鈕	SUB LANG	次標籤語言選擇鈕
ENTER	確定鈕	4	直接曲目數字 4 選擇鈕		
ZOOM	螢幕放大功能選擇鈕	5	直接曲目數字 5 選擇鈕		
RAND	隨機播放鈕	6	直接曲目數字 6 選擇鈕	AUDIO	立體 / 單音選擇鈕 音樂語言選擇鈕
SCAN	掃瞄播放鈕	7	直接曲目數字 7 選擇鈕	ANGLE	角度播放選擇鈕
REP	重覆播放鈕	8	直接曲目數字 8 選擇鈕	ASP DVD ASP	螢幕比例選擇鈕
DISC/FOLDER UP	文件夾/唱片向上選擇鈕	9	直接曲目數字 9 選擇鈕		

● 一般操作



①電源(PWR/VOLUME)

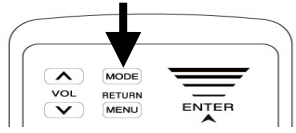
●點火開關 ON。

●然後再按本機 PWR / VOLUME 旋鈕，音響電源即“ ON” ，再長按一次 2 秒以上即“ OFF” 。。

【遙控器操作】電源(MODE)

●點火開關 ON。

●然後再按遙控器 MODE 鍵以上，音響電源即“ ON” 。

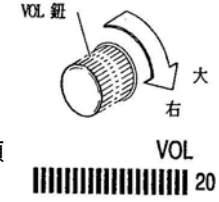


※注意：

當按本機 PWR/VOL 旋鈕將音響電源“ OFF” 時，螢幕畫面會進入待機畫面，此時會顯示時間；若欲關閉待機畫面，請按下" DISP" 2 秒以上關閉螢幕電源。

◎ 按 MODE 鍵亦可開機。

音量(VOL)/(SEL)



●轉動 VOL 旋鈕向右或向左轉時可增大或降低音量。

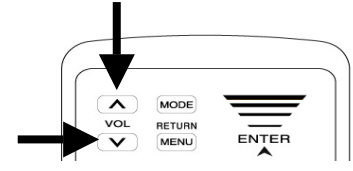
(0～40 刻劃)

●轉動 VOL 旋鈕向右或向左轉時，顯示器上黃色刻度會連續變換。

【遙控器操作】音量(VOL)

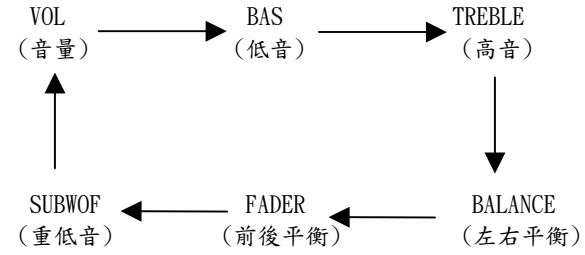
●按下 VOL 鈕向上或向下時，可增大或降低音量。 (0～40 刻劃)

●按下 VOL 鈕向上或向下時，顯示器上黃色刻度會連續變換。





◎ 在任何 MODE 動作下、按下 PWR/VOLUME 鈕則可依序切換音量 / 音質 / 喇叭輸出方式



SEL " BASS " 調整：

VOL 鈕向左旋轉則低音減弱(游標變綠色) 0 ~ -12

VOL 鈕向右旋轉則低音增強(游標變黃色) 0 ~ -12



SEL " TREBLE " 調整：

VOL 鈕向左旋轉則低音減弱(游標變綠色) 0 ~ -12

VOL 鈕向右旋轉則低音增強(游標變黃色) 0 ~ -12



SEL " BALANCE " 調整：

VOL 鈕向左旋轉則低音減弱(游標變綠色) L: 0 ~ 15

VOL 鈕向右旋轉則低音增強(游標變黃色) R: 0 ~ 15



SEL " FADER " 調整：

VOL 鈕向左旋轉則低音減弱(游標變綠色) L: 0 ~ 15

VOL 鈕向右旋轉則低音增強(游標變黃色) R: 0 ~ 15



SEL " SUBWOF " 調整：

VOL 鈕向左旋轉則重低音喇叭輸出音量減弱

VOL 鈕向右旋轉則重低音喇叭輸出增強 SUBWOF : 0 ~ 30



②靜音(ATT)　ATT

●按下 ATT(ATT/LOUD)鍵，會將現在的音量瞬時下降成約 1/10。

●完成此操作後，螢幕會顯示 "ATT"字樣。

●再次按下 LOUD (ATT/LOUD)鍵，可取消靜音功能螢幕 ATT 文字會消失。



響度(LOUD)　LOUD

●當收聽小或中音量時，按下 ATT (ATT/LOUD)鍵並保持 2 秒鐘以上可提高低音和高音音質。

●完成此操作後，螢幕會顯示 LOUD 字樣。

●再次按下 ATT (ATT/LOUD)鍵並保持 2 秒鐘以上，可取消此功能螢幕 LOUD 文字會消失。



紅外線遙控接收器

請將遙控器之發射部對準該位置、操作遙控器上各機能鍵

CD 片插入口

請將欲播放之 CD 片、印刷面朝上；插入 "CD 片插入口 "

MULTI (BEEP) 多功能選擇 / 操作"嗶"音選擇

在任何 MODE 下、按下此鍵則依序循環切換多功能模式

原 MODE → COMPASS (電子羅盤) MODE

↑　　↓

← NAVI MODE　←

註：若系統未連接 NAVI ，則不會顯示 NAVI MODE。

在任何 MODE 下、按下此鍵 2 秒以上則爲開啓或關閉"按鍵操作音 (嗶)聲"

DISP 螢幕電源開關/螢幕切換

● 按下 DISP 按鍵後隨即放開，在影像模式下(VCD)則可顯示時間、曲目等相關資訊 OSD PATTERN

● 按下 DISP 按鍵並保持 2 秒鐘以上，可以關閉螢幕電源，此時音響仍可正常操作並撥放音樂；再按一次 DISP 按鍵，螢幕電源即開啟。

● 在 POWER OFF 情況下、按此鍵 2 秒以上則 CLOCK 關閉；再按一次則 CLOCK 開啟

● 在 POWER OFF 情況下同時 CLOCK 關閉時、按 PWR 或 MODE 鈕開機後；無畫面顯示只有聲音輸出

請再按一次 "DISP" 鈕、開啟畫面；畫面隨即顯示。

註：若 CLOCK 尚未設定，則顯現"00:00"

螢幕功能(FUNC)/時鐘功能(CLK)螢幕功能(FUNC)

●在 DVD/VCD 及 AUX 狀態時，按下 FUNC 鍵螢幕會顯示如下圖所示畫面。

此畫面會以 BRIGHTNESS(亮度)／COLOR(色彩)／ASPECT(螢幕比率)三個畫面循環顯示。



旋轉　PWR/VOLUME 鈕：向左可使影像變暗
旋轉　PWR/VOLUME 鈕：向右可使影像變亮



旋轉　PWR/VOLUME 鈕：向右可使影像彩度變高
旋轉　PWR/VOLUME 鈕：向左可使影像彩度變低



旋轉　PWR/VOLUME 鈕：向左、向右可改變螢幕顯示爲一般 4:3 或寬螢幕 16:9

●時鐘功能(CLK)

在任何 MODE 下按 "FUNC/CLK"鍵 2 秒以上則進入 CLOCK 時鐘調整

首先 " 時 " 的部分閃爍、旋轉 PWR/VOLUME 鈕調整正確"時"數；再按一次此鍵

換成 " 分 "的部分閃爍、旋轉 PWR/VOLUME 鈕調整正確 " 分 "數；再按一次此鍵則時鐘設定調整完畢。

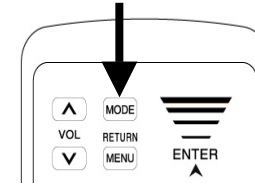
MODE 鍵

在關機狀態下按 PWR 鈕開機、亦可按此鍵開機並進入上回關機時之最終 MODE

在開機狀態下按 此鍵則作 MODE 循環之選擇

RADIO → DVD→ CD-C
↑　　↓
← AUX ←

選擇各人欲收聽或播放之 MODE 。



※注意：

當在音頻控制方式〔低音 BAS／高音 TRE／左右平衡 BAL／前後平衡 FAD〕時，可進行選擇，但如果 5 秒鐘沒有操作(音量 VOL 方式爲 2 秒鐘)時，

顯示將回復到普通模式，在此情況下，再次按下 PWR/VOLUME 鈕，選擇控制方式。

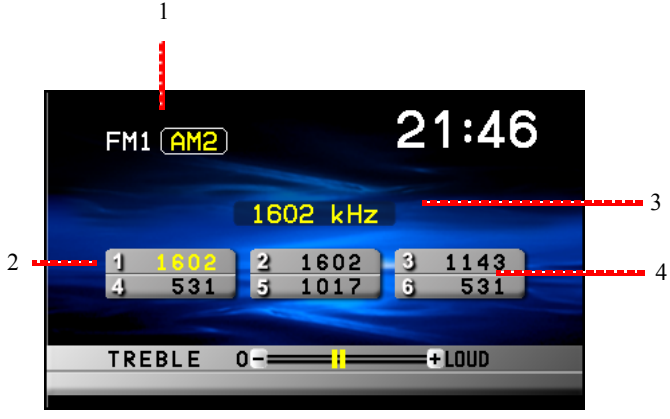
● 收音機基本操作

1-收聽之頻道

2-收聽頻道為記憶周率 1

3-目前收聽電台之周率

4-目前收聽波段頻道之記憶周率 1~6



預調電台設定

● 在電台記存中，能如下所示預調 30 個電台。

FM1	FM2	FM3	AM1	AM2
6 個電台	6 個電台	6 個電台	6 個電台	6 個電台

●開機狀態下押 MODE 鍵、循環至 RADIO MODE

手動調整選台

BAND 波段選擇

按下 "BAND"鍵，選擇所希望的波段頻道。

(每個頻道可記憶 6 個電台)

◎在其他 MODE 按下 "BAND" 鍵；可切換至 RADIO MODE 。

FM1 → FM2 → FM3
↑ ↓
AM2 ← AM1

手動調整電台(TUNE)

向右轉一下" TNNE"鈕；則選擇至次個較高之頻率

向左轉一下" TNNE "鈕；則選擇至次個較低之頻率

●FM 以 0.1MHz 爲調整最小單位。AM 以 9KHz 爲調整最小單位。螢幕頻道顯示部會者隨之變化。

自動尋找電台(SEEK)

向右轉 " TUNE "鈕不放持續 2 秒以上；則自動選擇至次個較高頻率之電台

向左轉 " TUNE "鈕不放持續 2 秒以上；則自動選擇至次個較低頻率之電台

M1 M2 M3 M4 M5 M6 電台記憶

使用手動或自動尋找電台，尋找您想編入記存器中的電台。

按下並保持電台選擇按鍵 1 至 6,直至聽到長“ 嗶” 音後放手即記憶完成,反覆此過程設定 FM1 至 AM2 頻道的其他電台。

自動尋找並記憶電台（ APS ）

按下 "BAND"選擇一個頻道，按下並保持"BAND"鍵頻道(自動預調)按鍵 2 秒鐘以上。

●能由 1 至 6 的頻道按鍵，將 6 個最強信號的電台自動地記憶儲存。

一旦設定好，預調電台會連續掃描 10 秒鐘。

爲您想收聽的電台按下 1～6 的預調按鍵。

●當自動搜尋電台中；螢幕周率顯示不會者隨之變化。

如果電台廣播爲立體聲，"  " 顯示會點亮。

※注意

反覆上述程序，您能改變頻道周率記憶設定。

M1~M6 記憶電台呼出

按 " BAND " 鍵選擇頻道、 各頻道 M1~M6 會顯示您先前所記憶之各電台周率或出廠預設周率

只要按下 M1~M6 任何電台記憶鍵則可將記憶電台呼出播放。

●單片數位鐳射唱片基本操作

1. 插入適用之鐳射唱片

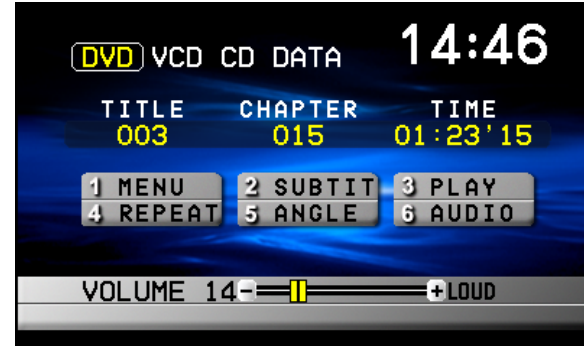
將鐳射唱片印刷面朝上插入 CD 片插入口，隨即便自動播放 (本機適用：DVD/ VCD/ CD / CD-R / CD-RW / MP3 /WMA 之影音光碟片)

當插入之 CD 片無法讀取或正常播放時，會自動退片，並於螢幕顯示退片之訊息。

※注意

1.若插入CD片方向放反、CD片不良、燒錄不良、一般CD與 MP3 /WMA混燒片或其他不良及故障時，會自動退片，並於螢幕顯示退片之訊息。

2.駕駛者請勿於行駛中取放CD，避免影響行車安全。



2. CD / CD-R / CD-RW 片播放中・可操作之機能：

TUNE / TRACK 鍵：

向右旋轉一次則選擇下一曲目播放。

向左旋轉一次則選擇當曲曲頭播放。

向左連續旋轉二次則選擇前一曲曲目播放。

向右旋轉不放、持續 2 秒以上則會向前快速播放；放開旋鈕則恢復正常速度播放。

向左旋轉不放、持續 2 秒以上則會向後(返回)快速播放；放開旋鈕則恢復正常速度播放。

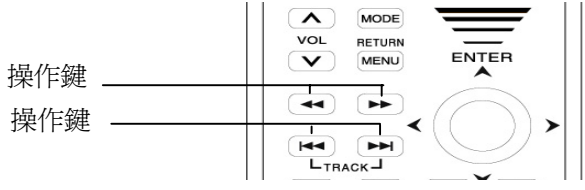
【遙控器】

R.TRACK 鍵：按一次則選擇當曲曲頭播放連續按二次則選擇前一曲曲目播放。

F.TRACK 鍵：按一次則選擇下一曲目播放。

R.SEARCH 鍵：按下不放、持續 2 秒以上則會向後(返回)快速播放；放開按鈕則恢復正常速度播放。

F.SEARCH 鍵：按下不放、持續 2 秒以上則會向前快速播放；放開按鈕則恢復正常速度播放。



4 RPT 鍵：按下此鍵、則目前所播放之曲目、演唱完畢後重覆播放，再按一次此鍵、則解除 REPEAT 機能。

5 RAN 鍵：按下此鍵、則所播放之 CD 片全曲目、隨機不按順序播放，再按一次此鍵、則解除 RANDOM PLAY 機能。

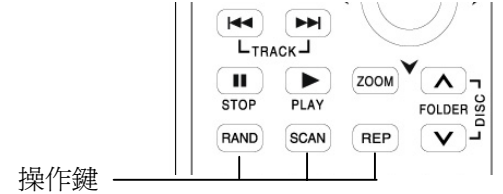
6 SCAN 鍵：按下此鍵、則所播放之 CD 片全曲目、按順序每曲目曲頭依序播放 10 秒，再按一次此鍵、則解除 SCAN PLAY 機能。

【遙控器操作】

RAND 鍵：按下此鍵、則所播放之 CD 片全曲目、隨機不按順序播放，再按一次此鍵、則解除 RANDOM PLAY 機能。

SCAN 鍵：按下此鍵、則所播放之 CD 片全曲目、按順序每曲目曲頭依序播放 10 秒，再按一次此鍵、則解除 SCAN PLAY 機能。

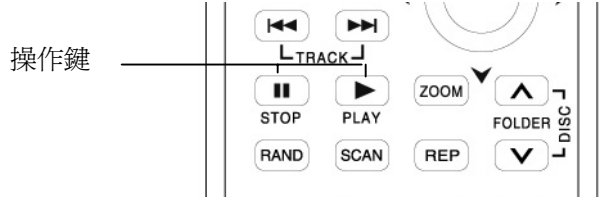
REP 鍵：按下此鍵、則目前所播放之曲目、演唱完畢後重覆播放，再按一次此鍵、則解除 REPEAT 機能。



PAUSE /PLAY ▯▯ / ▶鍵：按下此鍵、則所播放之 CD 片暫停播放，再按一次此鍵、則解除 暫停恢復播放機能。

【遙控器操作】

PAUSE /PLAY 鍵：按下 PAUSE 鍵、則所播放之 CD 片暫停播放，再按一次 PAUSE 鍵或 PLAY 鍵、則解除 暫停恢復播放機能。



3. MP3 / WMA 片播放中・可操作之機能：

TUNE / TRACK 鍵：向右旋轉一次則選擇下一 FILE 播放

向左旋轉一次則選擇當 FILE 曲頭播放。

向左連續旋轉二次則選擇前 FILE 播放。

向右旋轉不放、持續 2 秒以上則會向前快速播放；放開旋鈕則恢復正常速度播放。

向左旋轉不放、持續 2 秒以上則會向後(返回)快速播放；放開旋鈕則恢復正常速度播放。

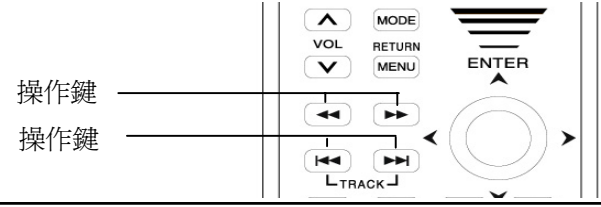
【遙控器操作】

⏮R.TRACK 鍵：按一次則選擇當 FILE 曲頭播放連續按二次則選擇前一 FILE 播放。

⏭F.TRACK 鍵：按一次則選擇下一 FILE 播放。

⏮▯R.SEARCH 鍵：按下不放、持續 2 秒以上則會向後(返回)快速播放；放開按鈕則恢復正常速度播放。

⏭▯F.SEARCH 鍵：按下不放、持續 2 秒以上則會向前快速播放；放開按鈕則恢復正常速度播放。



※注意

MP3 / WMA 錄製所使用之文件夾及文件檔名；請以英文字母命名；否則將造成無法顯示及選擇不正確之錯誤

. 1CD▼ 鍵：按下此鍵、則選擇前一 FOLDER 內之第一個 FILE 內容播放。

. 2CD▲ 鍵：按下此鍵、則選擇次一 FOLDER 內之第一個 FILE

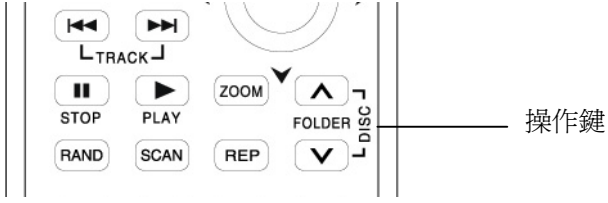
內容播放。

FOLDER、隨機不按順序播放，再按一次此鍵、則解除 RANDOM PLAY 機能。

【遙控器操作】

DISC/FOLDER UP ∧ 鍵：按下此鍵、則選擇前一 FOLDER 內之第一個 FILE 內容播放。

DISC/FOLDER DOWN ∨ 鍵:按下此鍵、則選擇次一 FOLDER 內之第一個 FILE 內容播放。



3 SCR 鍵：卷動文字顯示 (只適用於接續 STN LCD ;接續 TFT LCD 則無作用) 。

4 RPT 鍵：按下此鍵、則目前所播放之樂曲(文件夾 FOLDER 內的文件 FILE、演唱完畢後重覆播放，再按一次此鍵、則解除 REPEAT 機能。

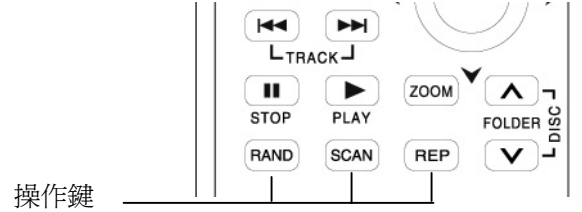
5 RAN 鍵：按下此鍵、則所播放之 MP3/WMA 片全文件夾 FOLDER、隨機不按順序播放，再按一次此鍵、則解除 RANDOM PLAY 機能。

6 SCAN 鍵：按下此鍵、則所播放之 MP3/WMA 片全文件夾 FOLDER 內之文件 FILE、按順序每文件 FILE 曲頭依序播放 10 秒，再按一次此鍵、則解除 SCAN PLAY 機能。

RAND 鍵：按下此鍵、則所播放之 MP3/WMA 片全文件夾

SCAN 鍵：按下此鍵、則所播放之 MP3/WMA 片全文件夾 FOLDER 內之文件 FILE、按順序每文件 FILE 曲頭依序播放 10 秒，再按一次此鍵、則解除 SCAN PLAY 機能。

REP 鍵：按下此鍵、則目前所播放之樂曲(文件夾 FOLDER 內的文件 FILE、演唱完畢後重覆播放，再按一次此鍵、則解除 REPEAT 機能。



▲鍵<EJECT>

◎當欲更換鐳射唱片時，請押▲ CD 片退出鍵；則原播放之 CD 片會自動退出、取出後再插入新 CD 片，入片定位後自動播放。

▯▯ / ▶ PAUSE / PLAY 鍵< PAUSE / PLAY >

在 CD/MP3/WMA/CD-C MODE 下、按此鍵則暫停播放；再按一次則恢復繼續播放。

在 COMPASS MODE 下長按此鍵則作 COMPASS 電子羅盤定位之機能 (參照羅盤重置 / 校正功能)

4. DVD 片播放中・可操作之機能：

1 CD▼鍵：按下此鍵、則選擇 DVD 片內之 MENU (菜單)內容

2 CD▲鍵：按下此鍵、則選擇 DVD 片內之 SUBTITLE(次目錄)內容

3 SCR 鍵：按下此鍵、則選擇 DVD 片之播放暫停、再按一次則恢復播放

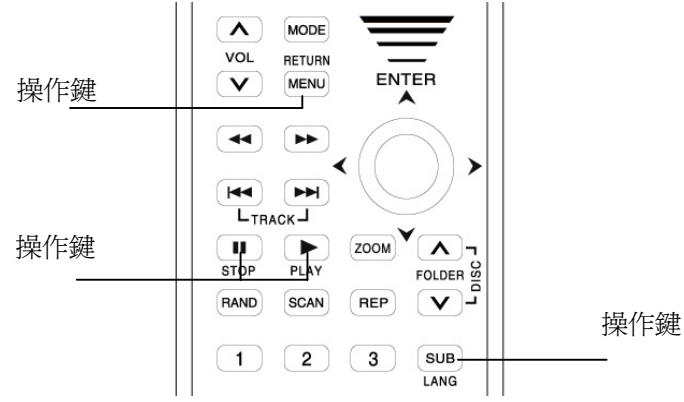
【遙控器操作】

MENU 鍵：按下此鍵、則選擇 DVD 片內之 MENU (菜單)內容配合 ENTER 鍵上、下、左、右移動；選擇個人希望播放之影像目錄，後按 ENTER(確認)鍵或 PLAY(播放)鈕

SUB (LANG)鍵：按下此鍵、則選擇 DVD 片內之 SUBTITLE(次目錄)內容或聲音語言選擇

□□ PAUSE (STOP)鍵：按下此鍵、則選擇 DVD 片之播放暫停、再按一次則恢復播放

▶PLAY 鍵：按下此鍵、則選擇 DVD 片、恢復播放或開始播放



4 RPT 鍵：按下此鍵、則目前所播放之 CHAPTER(章節)、播放完畢後重覆播放，再按一次此鍵、則解除 REPEAT 機能

5 RAN 鍵：按下此鍵、則所播放之 DVD 片可作影像 ANGLE(拍攝角度)切換播放。

(ANGLE)必須所播放之 DVD 片有 ANGLE 之錄製

6SCAN 鍵：按下此鍵、則所播放之 DVD 片可作聲音 模式切換播放。

(AUDIO)依所播放之 DVD 片聲音模式之錄製

【遙控器操作】

REP 鍵：按下此鍵、則目前所播放之 CHAPTER(章節)、播放完畢後重覆播放，再按一次此鍵、則解除 REPEAT 機能。

ANGLE 鍵：按下此鍵、則所播放之 DVD 片可作影像 ANGLE(拍攝角度)切換播放
必須所播放之 DVD 片有 ANGLE 之錄製

AUDIO 鍵：按下此鍵、則所播放之 DVD 片可作聲音 模式切換播放
依所播放之 DVD 片聲音模式之錄製



TUNE / TRACK 鍵：
向右旋轉一次則選擇下一 CHAPTER(章節)播放
向左旋轉一次則選擇當 CHAPTER(章節)曲頭播放
向左連續旋轉二次則選擇前 CHAPTER(章節)播放
向右旋轉不放、持續 2 秒以上則會向前快速 4 倍速播放；放開旋鈕則恢復正常速度播放
向左旋轉不放、持續 2 秒以上則會向後(返回)快速 4 倍速播放；放開旋鈕則恢復正常速度播放

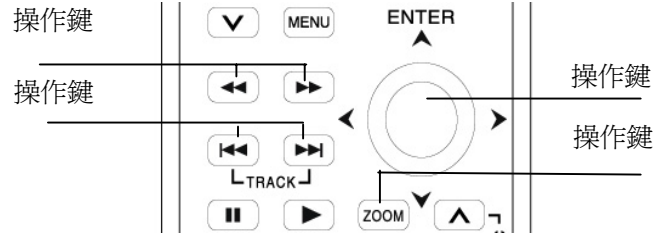
【遙控器操作】

R.TRACK 鍵：按一次則選擇當 CHAPTER(章節)曲頭播放
連續按二次則選擇前一 CHAPTER(章節)播放

F.TRACK 鍵：按一次則選擇下一 CHAPTER(章節)播放

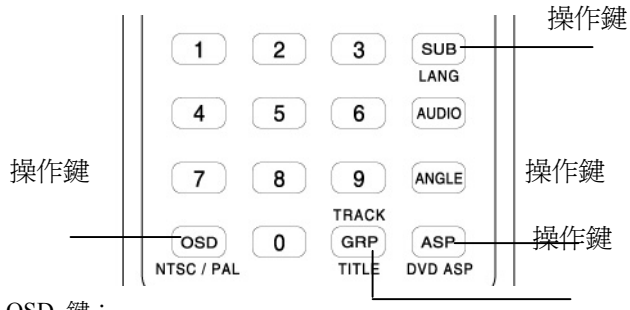
R.SEARCH 鍵：按下此鈕則會向後(返回)快速播放；每按一次依 2X→4X→8X→32X→1X 不同速度播放

F.SEARCH 鍵：按下此鈕則會向前(前進)快速播放；每按一次依 2X→4X→8X→32X→1X 不同速度播放



ZOOM 鍵：按下此鍵、則選擇 DVD 片播放中影像內容放大功能，配合 ENTER(確認)上、下、左、右移動；選擇個人希望放大播放之影像區段

正常→ 2 倍放大→ 4 倍放大
↑ ↓



OSD 鍵：
按下 OSD 鍵、則可作播放之 DVD 片播放資訊(音量 / 曲目 / 時間)顯示，爲不影響影像畫面、 5 秒後顯示資訊自動消失。
按下 OSD 鍵 2 秒以上、則可作 DVD 片播放輸出格式 NTSC / PAL 之切換。
台灣地區通常是 NTSC 系統、若切換成 PAL 畫面可能爲黑色及不正常。

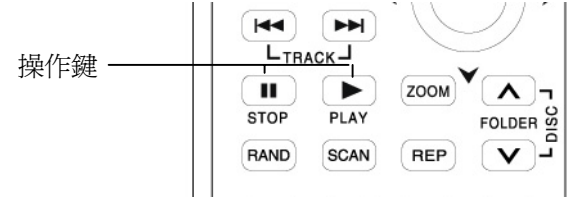
GRP 鍵：按下 GRP 鍵、則可作播放之 DVD 片指定(曲目 / 時間)播放，需搭配" 1" ~ " 0 " 數字鍵、直接輸入。
SUB 鍵：按下 SUB 鍵、則可作播放之 DVD 片指定各國語言之播放。

(LANG) (必須所播放之 DVD 片有 各國語言 SUBTITLE 之錄製)
ASP 鍵：按下 ASP 鍵、則可作播放螢幕比例 FULL / NORMAL 之切換。

⏏鍵<EJECT>
◎當欲更換鐳射唱片時，請押⏏ CD 片退出鍵；則原播放之 CD 片會自動退出、取出後再插入新 CD 片，入片定位後自動播放。

⏯ PAUSE / PLAY 鍵< PAUSE / PLAY >
在 CD/MP3/WMA/CD-C MODE 下、按此鍵則暫停播放；再按一次則恢復繼續播放。
在 COMPASS MODE 下長按此鍵則作 COMPASS 電子羅盤定位之機能 (參照羅盤重置 / 校正功能)

【遙控器操作】
PAUSE /PLAY 鍵：按下 PAUSE 鍵、則所播放之 CD 片暫停播放，再按一次 PAUSE 鍵或 PLAY 鍵、則解除 暫停恢復播放機能。



5. JPG 片播放中，可操作之機能如下：

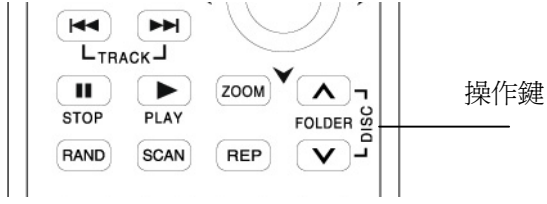
1 CD▼鍵：按下此鍵、則選擇播放中 JPG(照片檔)片內之前一個 FOLDER(文件夾)內容

2 CD▲鍵：按下此鍵、則選擇播放中 JPG(照片檔)片內之後一個 FOLDER(文件夾)內容

【遙控器操作】

DISC/FOLDER UP ∧ 鍵：按下此鍵、則選擇播放中 JPG(照片檔)片內之前一個 FOLDER(文件夾)內容。

DISC/FOLDER DOWN ∨鍵: 按下此鍵、則選擇播放中 JPG(照片檔)片內之後一個 FOLDER(文件夾)內容。



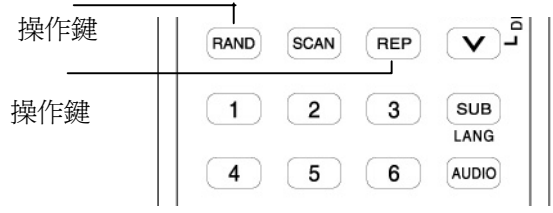
4 RPT 鍵：按下此鍵、則目前所播放之 PICTURE、播放完畢後重覆播放，再按一次此鍵、則解除 REPEAT 機能

5 RAN 鍵：按下此鍵、則所播放之 JPG 片可作目前播放之 FOLDER 內所有 PICTURE 隨機播放

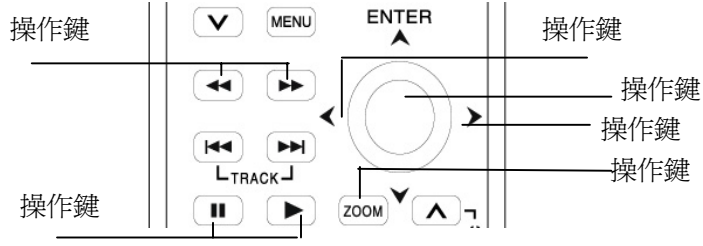
【遙控器操作】

REP 鍵：按下此鍵、則目前所播放之 PICTURE、播放完畢後重覆播放，再按一次此鍵、則解除 REPEAT 機能

RAND 鍵：按下此鍵、則所播放之 JPG 片可作目前播放之 FOLDER 內所有 PICTURE 隨機播放



TUNE / TRACK 鍵：向右旋轉一次則選擇下一 PICTURE (照片)播放，向左旋轉一次則選擇下一 PICTURE (照片)播放



【遙控器操作】

R.TRACK 鍵：按一次則選擇當 FOLDER(文件夾)前一 PICTURE(照片)播放

F.TRACK 鍵：按一次則選擇當 FOLDER(文件夾)下一 PICTURE(照片)播放。

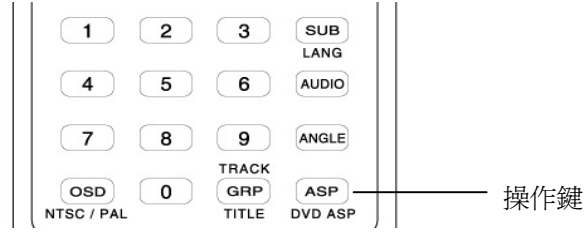
ZOOM 鍵：按下此鍵、則選擇 JPG 片播放中影像內容放大功能，配合 ENTER(確認)上、下、左、右移動；選擇個人希望放大播放之影像區段。

正常→ 1.5 倍放大→ 2 倍放大
↑ ↓

LEFT 鍵：按下此鍵、則選擇 JPG 片播放中影像作 COUNT CLOCKWISE (逆時針)方向旋轉功能。

RIGHT 鍵：按下此鍵、則選擇 JPG 片播放中影像作 CLOCKWISE (順時針)方向旋轉功能。

ASP 鍵：按下 ASP 鍵、則可作播放螢幕比例 FULL / NORMAL 之切換



EJECT ▲鍵

◎當欲更換鐳射唱片時，請押▲CD 片退出鍵；則原播放之 CD 片會自動退出、取出後再插入新 CD 片，入片定位後自動播放。

▯▯ / ▶ PAUSE / PLAY 鍵

在 CD/MP3/WMA/CD-C MODE 下、按此鍵則暫停播放；再按一次則恢復繼續播放。

在 COMPASS MODE 下長按此鍵則作 COMPASS 電子羅盤定位之機能 (參照羅盤重置 / 校正功能)

【遙控器操作】

▯▯ / ▶ PAUSE /PLAY 鍵：按下 PAUSE 鍵、則所播放之 JPG 片暫停播放，再按一次 PAUSE 鍵或 PLAY 鍵、則解除暫停恢復播放機能。

6. VCD 片播放中・可操作之機能如下：

1 CD▼鍵：按下此鍵、則選擇 VCD 片內之 MENU (菜單)內容

2 CD▲鍵：按下此鍵、則可選擇 VCD 片內之聲音輸出模式播放
MONO L →MONO R →STEREO

◎ 一般影片請選擇 STEREO (立體音)模式

◎ KARAOKE 片則隨個人喜好之聲音模式選擇

TUNE / TRACK 鍵：向右旋轉一次則選擇下一曲目播放
向左旋轉一次則選擇當曲曲頭播放
向左連續旋轉二次則選擇前一曲曲目播放
向右旋轉不放、持續 2 秒以上則會向前快速播放；放開旋鈕則恢復正常速度播放
向左旋轉不放、持續 2 秒以上則會向後(返回)快速播放；放開旋鈕則恢復正常速度播放

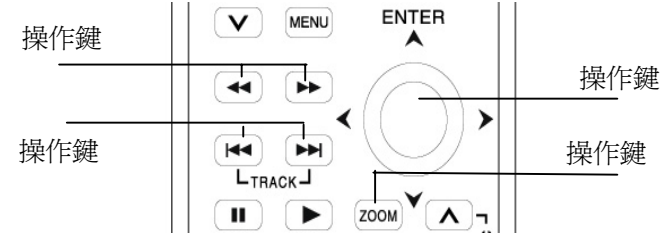
【遙控器操作】

⏮R.TRACK 鍵：按一次則選擇當曲曲頭播放連續按二次則選擇前一曲曲目播放。

⏭F.TRACK 鍵：按一次則選擇下一曲目播放。

⏮R.SEARCH 鍵：按下不放、持續 2 秒以上則會向後(返回)快速播放；放開按鈕則恢復正常速度播放。

⏭F.SEARCH 鍵：按下不放、持續 2 秒以上則會向前快速播放；放開按鈕則恢復正常速度播放。



ZOOM 鍵：按下此鍵、則選擇 VCD 片播放中影像內容放大功能，配合 ENTER(確認)上、下、左、右移動；選擇個人希望放大播放之影像區段。

正常→ 2 倍放大→ 4 倍放大
↑ ↓

4 RPT 鍵：按下此鍵、則目前所播放之曲目、演唱完畢後重覆播放，再按一次此鍵、則解除 REPEAT 機能。

5 RAN 鍵：按下此鍵、則所播放之 CD 片全曲目、隨機不按順序播放，再按一次此鍵、則解除 RANDOM PLAY 機能。

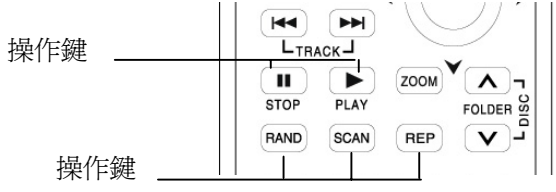
6 SCAN 鍵：按下此鍵、則所播放之 CD 片全曲目、按順序每曲目曲頭依序播放 10 秒，再按一次此鍵、則解除 SCAN PLAY 機能。

【遙控器操作】

RAND 鍵：按下此鍵、則所播放之 CD 片全曲目、隨機不按順序播放，再按一次此鍵、則解除 RANDOM PLAY 機能。

SCAN 鍵：按下此鍵、則所播放之 CD 片全曲目、按順序每曲目曲頭依序播放 10 秒，再按一次此鍵、則解除 SCAN PLAY 機能。

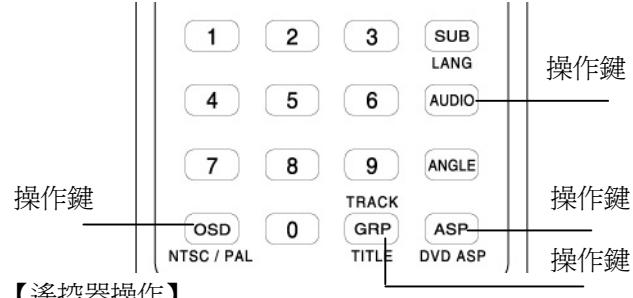
REP 鍵：按下此鍵、則目前所播放之曲目、演唱完畢後重覆播放，再按一次此鍵、則解除 REPEAT 機能。



PAUSE /PLAY ▯▯ / ▶鍵：按下此鍵、則所播放之 CD 片暫停播放，再按一次此鍵、則解除暫停恢復播放機能。

【遙控器操作】

PAUSE /PLAY 鍵：按下 PAUSE 鍵、則所播放之 CD 片暫停播放，再按一次 PAUSE 鍵或 PLAY 鍵、則解除暫停恢復播放機能。



【遙控器操作】

OSD 鍵：

按下 OSD 鍵、則可作播放之 VCD 片播放資訊(音量 / 曲目 / 時間)顯示，爲不影響影像畫面、 5 秒後顯示資訊自動消失。

按下 OSD 鍵 2 秒以上、則可作 VCD 片播放輸出格式 NTSC / PAL 之切換。

台灣地區通常是 NTSC 系統、若切換成 PAL 畫面可能爲黑色及不正常。

GRP 鍵：按下 GRP 鍵、則可作播放之 VCD 片指定(曲目 / 時間)播放，需搭配" 1" ~ " 0 " 數字鍵、直接輸入。

AUDIO 鍵：按下此鍵、則所播放之 DVD 片可作聲音 模式切換播放

MONO L →MONO R →STEREO

◎ 一般影片請選擇 STEREO (立體音)模式

◎ KARAOKE 片則隨個人喜好之聲音模式選擇

鐳射唱片換片機基本操作

注意：此鐳射唱片變換功能僅適用於帶有配套鐳射唱片換片機的裝置。



鐳射唱片啓動(CD-C)

●請先確定唱片匣已正確的插入到鐳射唱片換片機內。

●按 MODE 鍵選擇 CD MODE 螢幕資訊顯示,本機會由原記憶曲目開始播放。

如第一次播放，則鐳射換片機會自動尋找至有放置可播放之鐳射唱片後自動播放。

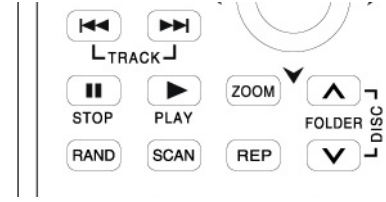
(DISC DOWN) / (DISC UP)唱片選擇

l 按下. 1CD▼或. 2CD▲按鍵，換片機將按上升或下降順序選擇唱片。

【遙控器操作】

DISC/FOLDER UP ∧ 鍵：按下此鍵、則選擇前一 FOLDER 內之第一個 FILE 內容播放。

DISC/FOLDER DOWN ∨鍵: 按下此鍵、則選擇片匣中前一 光碟片播放。



(TRACK)選曲

向右旋轉 TUNE/TRACK 鈕，就會到下一個曲目，反覆轉旋鈕，就會一個個地前進，通過所有的曲目。

向左旋轉 TUNE/TRACK 鈕，就會從現在的曲頭開始進行播放，按兩次就會從前一曲的曲頭開始進行播放，繼續轉旋鈕，就會依次退回。

(TRACK SEARCH) 快速前進、倒退

旋轉 TUNE/TRACK 鈕並保持不放、向右或向左就會快速地向前或後退，並通過所有的曲目，放開旋鈕就會從其位置開始進行正常的鐳射唱片播放。

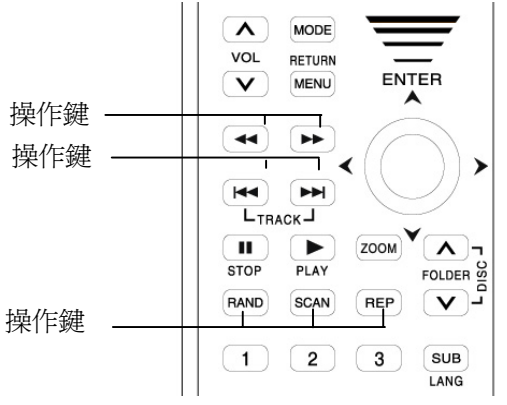
【遙控器操作】

R.TRACK 鍵：按一次則選擇當曲曲頭播放，連續按二次則選擇前一曲曲目播放。

F.TRACK 鍵：按一次則選擇下一曲目播放。

R.SEARCH 鍵：按下不放、持續 2 秒以上則會向後(返回)快速播放；放開按鈕則恢復正常速度播放。

F.SEARCH 鍵：按下不放、持續 2 秒以上則會向前快速播放；放開按鈕則恢復正常速度播放。



【遙控器操作】

RAND 鍵：按下此鍵、則所播放之 CD 片全曲目、隨機不按順序播放，再按一次此鍵、則解除 RANDOM PLAY 機能

SCAN 鍵：按下此鍵、則所播放之 CD 片全曲目、按順序每曲目曲頭依序播放 10 秒，再按一次此鍵、則解除 SCAN PLAY 機能

REP 鍵：按下此鍵、則目前所播放之曲目、演唱完畢後重覆播放，再按一次此鍵、則解除 REPEAT 機能

(REPEAT)重覆播放

●按下 4 RPT(REPEAT)鍵，螢幕會有 REPEAT 文字背景顏色會顯示爲黃色。當前選擇的曲目會持續重覆演奏

●再次按 4 RPT 鍵時此共功能才會消失，螢幕上 REPEAT 文字背景色會恢復爲黑色。

(RANDOM)隨機播放

●按下 5RAN (RANDOM)鍵，螢幕會有 RANDOM 文字背景顏色會顯示爲黃色。則在此張 CD 唱片上全部曲目中隨機地選擇曲目放音。

●再次按下 5RAN (RANDOM)鍵，則此功能停止，螢幕上 RANDOM 文字背景色會恢復爲黑色。

(SCAN)掃瞄播放

●按下 6 SCA 鍵，則螢幕 SCAN 文字背景顏色變成黃色會，唱片上每個曲目的曲頭 10 秒就會依序播放。

●再次按下 6 SCA 鍵，即可停止此曲目掃描並恢復到正在播放的曲目，螢幕上 SCAN 文字背景色會恢復爲黑色。
當您使用 VCD CHANGER 時上述功能都可以使用

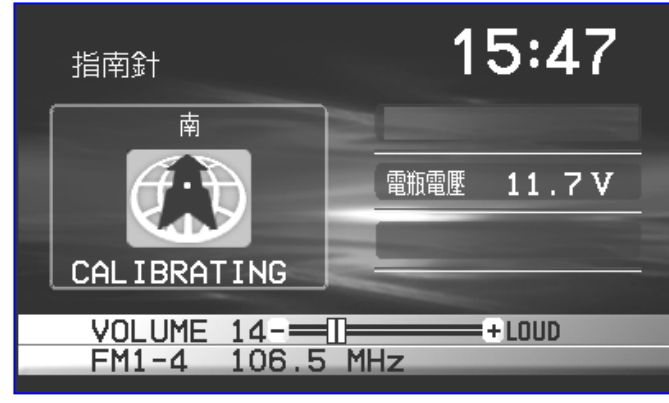
●故障模式的顯示

E1	DISC 不乾淨或放反時將會顯示，應再選下一片 DISC。
E2	DISC 表面有刮傷時會顯示，應再選下一片 DISC。
E3	DISC 因某種不明原因而使 DISC 停止時會顯示，請按下鐳射唱片換片匣退匣鍵，取出換片匣檢查後重新放入換片匣。
NO DISK	DISC 因盒中無 DISC 片放入時會顯示。
NO MAG	雷射唱片換片機因唱片匣無放入時會顯示。

多功能資訊顯示螢幕

電子羅盤畫面選擇
●按 MULTI 鍵，可切換螢幕進入電子羅盤畫面顯示如右：
●電子羅盤畫面左方爲電子羅盤方位指示，可指示東、西、南、北、東南、東北、西南、西北共八方位，車頭方位朝上，顯示字體顏色爲黃色。
●電子羅盤畫面右方爲電瓶電壓指示。

羅盤重置/校正功能 <電子羅盤畫面狀態>
1.按下 [▯▯ / ▶] 鍵並持續兩秒，喇叭會發出一聲’嗶’音後電子羅盤進入手動校正模式，螢幕中文方位會消失，車頭方向方位依序顯示西東南北並快速跳動。
2.以慢速行駛車輛並繞行一圈後再次按下 [▯▯ / ▶] 鍵，喇叭會發出三聲’嗶’音後完成設定，螢幕畫面將正常顯示方位。



3.再次行駛車輛並繞行一圈以確定方位校正無誤。
4.完成校正。
5.若在進行手動地磁校正程序中途，音響及螢幕畫面被切換至其他模式或關閉時，校正程序將自動取消，系統將維持校正程序執行前的參數設定。

※注意

1.本車使用電子羅盤爲高靈敏度模組，出廠前均經過精密地磁校正。
2.當電瓶更換或音響更換時需進行羅盤重置/手動校正功能。
3.爲確保電子羅盤的精確度，建議在原廠維修技師的協助下執行校正。
4.建議在空曠且無金屬物質的空地，關閉冷氣系統，並以時速20公里以下的速度執行手動校正，以取得最佳初始參數值。
5.當車輛行經部份鐵橋(陸橋)接縫時，電子羅盤有可能受到磁場干擾而跳動，此爲正常現象。

停車引導資訊畫面

●當車輛排入倒(R)檔時，可切換螢幕進入停車引導資訊顯示畫面如下：

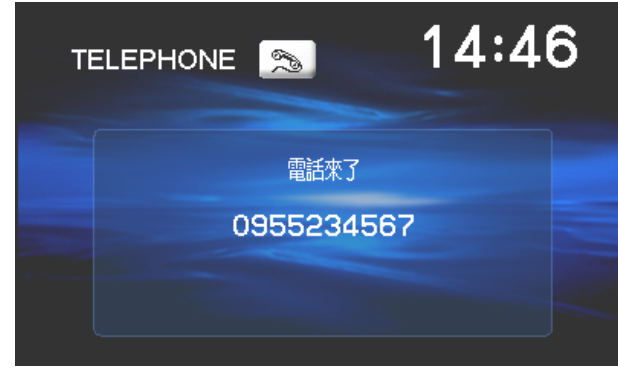
1. **當前方及後方雷達偵測到障礙物，停車引導系統會將雷達偵測範圍內的障礙物距離顯示於螢幕左/右上下方<並以蜂鳴聲警示>，顯示範圍為 50 公分以內；當障礙物進入 30 公分內時，螢幕畫面將顯示 STOP。**
2. **倒車 CCD 系統會將車後方影像顯示於螢幕。**

● **當車輛於 D 檔前方雷達偵測範圍內有障礙物時，螢幕不會顯示障礙物距離。**<只有蜂鳴聲警示>



手機系統資訊畫面

l 當手機插入訊號線或使用 Wireless 手機時，將提供來電或連線號碼顯示畫面如下：



※注意

1.爲了您駕駛的安全，請保持適當的音量，讓您能充份瞭解道路及交通的情況

2.爲了您駕駛的安全，本系統在手煞車放下來後，7吋螢幕無法觀看 VCD/DVD/AUX等影像畫面，只會顯示OSD文字資訊。<配備頭枕螢幕車型，可單獨控制看到VCD/DVD/AUX等影像畫面>

3. 來電或連線號碼顯示畫面功能需使用具有支援caller ID的手機及具支援CALLER ID的訊號線。

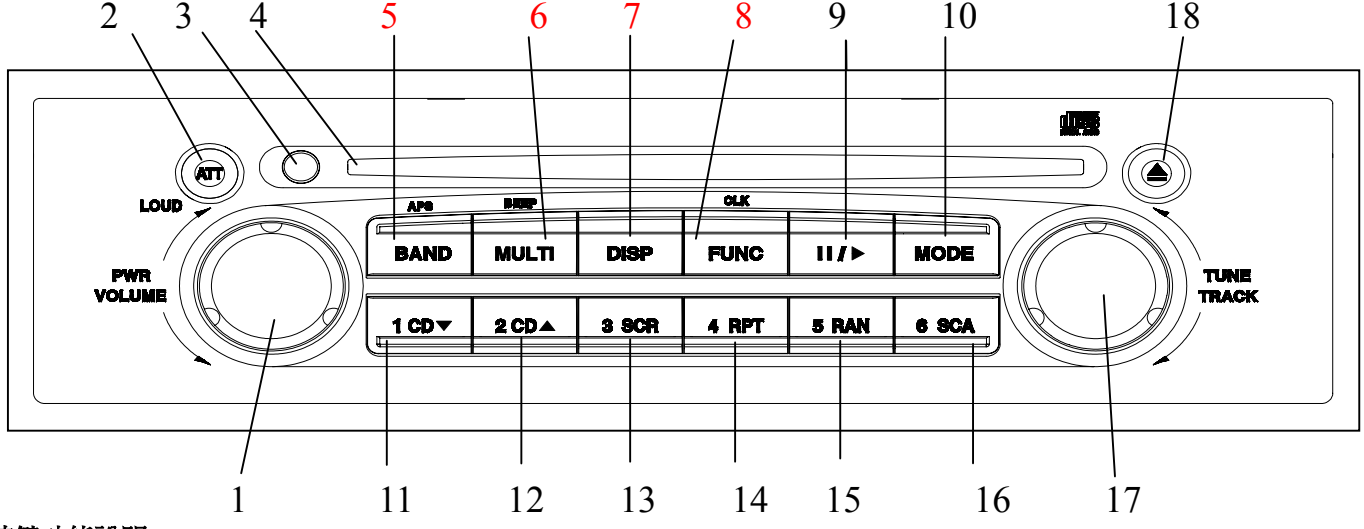
※警告：

請勿改裝本系統，使駕駛人於行駛仍然可以觀看 7 吋螢幕顯示之影像畫面，而影響行車安全。

☞MEMO

■ 汽車音響使用說明 < 型式二：單片 CD 音響搭配 VCD 大螢幕 >

● 面板各部名稱說明



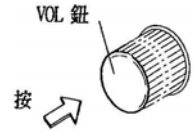
按鍵功能說明

1	PWR VOLUME	電源控制/音量調整鈕	7	DISP	螢幕顯示開關選擇鈕	14	4 RPT	預約電台記憶鈕 4 重覆播放鈕
1	PWR VOLUME	聲音功能切換調整鈕	8	FUNC CLK	螢幕功能調整選擇鈕 時鐘調整鈕	15	5 RAN	預約電台記憶鈕 5 隨機播放鈕

2	ATT LOUD	靜音/響度鈕	9	PAUSE PLAY	暫停 / 播放鈕	16	6 SCA	預約電台記憶鈕 6 掃瞄播放鈕
3		紅外線接收部	10	MODE	功能模式切換鈕	17	TUNE TRACK	調諧鈕 選曲/快速前進、倒退鈕
4		鐳射唱片插入口	11	1 CD▼	預約電台記憶鈕 1 文件夾/唱片向上選擇鈕	18	▲	鐳射唱片退出鈕
5	BAND APS	波段 / 自動預約記憶鈕	12	2 CD▲	預約電台記憶鈕 2 文件夾/唱片向下選擇鈕			
6	MULTI BEEP	多功能選擇鈕 按鈕操作"嗶"音選擇鈕	13	3 SCR	預約電台記憶鈕 3			

一般操作

電源(PWR/VOLUME)



1.點火開關 ON。

2.然後再按本機 PWR / VOLUME 旋鈕，音響電源即“ON”，再長按一次 2 秒以上即“OFF”。

※注意：

當按本機 PWR/VOL 旋鈕將音響電源“OFF”時，螢幕畫面會進入待機畫面，此時會顯示時間；

若欲關閉待機畫面，請按下" DISP" 2 秒以上關閉螢幕電源。

◎按 MODE 鍵亦可開機。

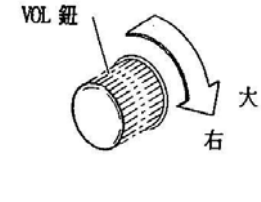
音量(VOL)/(SEL)

轉動 VOL 旋鈕向右或向左轉時可增大或降低音量。

(0～40 刻劃)

轉動 VOL 旋鈕向右或向左轉時，顯示器上黃色刻度會連續變換。







◎在任何 MODE 動作下、按下 PWR/VOLUME 鈕則可依序切換音量 / 音質 / 喇叭輸出方式

VOLUME → BASS → TREBLE → BALANC

↑ ↓

SUBWOF ← FADER

SEL " BASS " 調整： VOL 鈕向左旋轉則低音減弱
(游標變綠色) 0 ~ -12
VOL 鈕向右旋轉則低音增強
(游標變黃色) 0 ~ 12



SEL " TREBLE " 調整： VOL 鈕向左旋轉則高音減弱
(游標變綠色) 0 ~ -12
VOL 鈕向右旋轉則高音增強
(游標變黃色) 0 ~ 12



SEL " BALANCE " 調整： VOL 鈕向左旋轉則強調左聲道
(游標變綠色) L: 0 ~ 15
VOL 鈕向右旋轉則強調右聲道
(游標變黃色) R: 0 ~ 15



SEL " FADER " 調整： VOL 鈕向左旋轉則強調後喇叭輸出
(游標變綠色) R: 0 ~ 15
VOL 鈕向右旋轉則強調前喇叭輸出
(游標變黃色) F: 0~ 15



SEL " SUBWOF " 調整：
VOL 鈕向左旋轉則重低音喇叭輸出音量減弱
VOL 鈕向右旋轉則重低音喇叭輸出增強
SUBWOF : 0 ~ 30



靜音(ATT)

按下 ATT(ATT/LOUD)鍵，會將現在的音量瞬時下降成約 1/10。完成此操作後，螢幕會顯示 " ATT "字樣。



再次按下 ATT (ATT/LOUD)鍵，可取消靜音功能螢幕文字 " ATT "會消失。





——— 顯示消失

響度(LOUD)

當收聽小或中音量時，按下 ATT (ATT/LOUD)鍵並保持 2 秒鐘以上可提高低音和高音音質。
完成此操作後，螢幕會顯示 LOUD 字樣。

再次按下 ATT (ATT/LOUD)鍵並保持 2 秒鐘以上，可取消此功能螢幕文字會消失。 LOUD ——— 顯示消失

紅外線遙控接收器
請將遙控器之發射部對準該位置、操作遙控器上各機能鍵
註：遙控器各機能鍵之操作說明請參閱遙控器說明書

CD 片插入口

請將欲播放之 CD 片、印刷面朝上；插入 " CD 片插入口 "

MULTI (BEEP) 多功能選擇 / 操作"嗶"音選擇
在任何 MODE 下、按下此鍵則依序循環切換多功能模式

原 MODE → COMPASS (電子羅盤) MODE
↑ ↓
← NAVI MODE ←

註：若系統中 NAVI 無接續則 NAVI MODE 不會顯示。
在任何 MODE 下、按下此鍵 2 秒以上則爲開啓或關閉"按鍵操作音 (嗶)聲"

DISP 螢幕電源開關/螢幕切換

●按下 DISP 按鍵後隨即放開，在影像模式下(VCD)則可顯示時間、曲目等相關資訊 OSD PATTERN
●按下 DISP 按鍵並保持 2 秒鐘以上，可以關閉螢幕電源，此時音響仍可正常操作並撥放音樂；再按一次 DISP 按鍵，螢幕電源即開啓。
●在 POWER OFF 情況下、按此鍵 2 秒以上則 CLOCK 關閉；再按一次則 CLOCK 開啓
●在 POWER OFF 情況下同時 CLOCK 關閉時、按 PWR 或 MODE 鈕開機後；無畫面顯示只有聲音輸出，請再按一次 " DISP " 鈕、開啓畫面；畫面隨即顯示。
註： 若 CLOCK 尚未設定，則顯現"00:00"

螢幕功能(FUNC) / 時鐘功能(CLK)

螢幕功能(FUNC)
●在 CD/VCD 及 AUX 狀態時，按下 FUNC 鍵螢幕會顯示如下圖所示畫面。
此畫面會以 BRIGHTNESS(亮度)／COLOR(色彩)／ASPECT(螢幕比率)三個畫面循環顯示。



旋轉 PWR/VOLUME 鈕：向左可使影像變暗
旋轉 PWR/VOLUME 鈕：向右可使影像變亮



旋轉 PWR/VOLUME 鈕：向右可使影像彩度變高
旋轉 PWR/VOLUME 鈕：向左可使影像彩度變低



旋轉 PWR/VOLUME 鈕：向左、向右可改變螢幕顯示爲一般 4:3 或寬螢幕 16:9

時鐘功能(CLK)

在任何 MODE 下按 "FUNC/CLK"鍵 2 秒以上則進入 CLOCK 時鐘調整
首先 " 時 " 的部分閃爍、旋轉 PWR/VOLUME 鈕調整正確"時"數；再按一次此鍵
換成 " 分 "的部分閃爍、旋轉 PWR/VOLUME 鈕調整正確 " 分 "數；再按一次此鍵則時鐘設定調整完畢。

MODE 鍵

在關機狀態下按 PWR 鈕開機、亦可按此鍵開機並進入上回關機時之最終 MODE
在開機狀態下按 此鍵則作 MODE 循環之選擇

RADIO → DISC → CD-C
↑ ↓
← AUX ←

選擇各人欲收聽或播放之 MODE 。

※注意：

當在音頻控制方式〔低音 BAS／高音 TRE／左右平衡 BAL／前後平衡 FAD〕時，可進行選擇，但如果 5 秒鐘沒有操作(音量 VOL 方式爲 2 秒鐘)時，顯示將回復到普通模式式，在此情況下，再次按下 PWR/VOLUME 鈕，選擇控制方式。

收音機基本操作



預調電台設定

●在電台記存中，能如下所示預調 30 個電台。

FM1	FM2	FM3	AM1	AM2
6 個電台	6 個電台	6 個電台	6 個電台	6 個電台

●開機狀態下押 MODE 鍵、循環至 RADIO MODE

手動調整選台

BAND 波段選擇
按下"BAND"鍵，選擇所希望的波段頻道。

FM1 → FM2 → FM3
↑ ↓
AM2 ← AM1

(每個頻道可記憶 6 個電台)
◎在其他 MODE 按下"BAND"鍵；可切換至 RADIO

MODE 。

手動調整電台(TUNE)

向右轉一下" TNNE"鈕；則選擇至次個較高之頻率
向左轉一下" TNNE "鈕；則選擇至次個較低之頻率
●FM 以 0.1MHz 爲調整最小單位。AM 以 9KHz 爲調整最小單位。螢幕頻道顯示不會隨之變化。

自動尋找電台(SEEK)

向右轉 " TUNE "鈕不放持續 2 秒以上；則自動選擇至次個較高頻率之電台
向左轉 " TUNE "鈕不放持續 2 秒以上；則自動選擇至次個較低頻率之電台

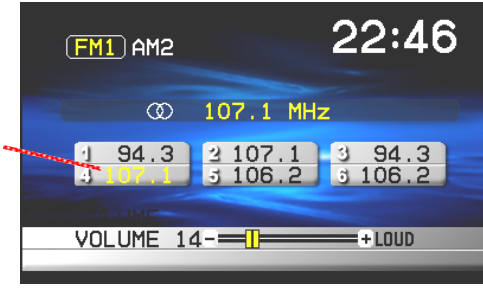
電台記憶

使用手動或自動尋找電台，尋找您想編入記存器中的電台。
按下並保持電台選擇按鍵 1 至 6，直至聽到長“嗶”音後放手即記憶完成，反覆此過程設定 FM1 至 AM2 頻道的其他電台。

自動尋找並記憶電台（APS）

按下 "BAND"選擇一個頻道，按下並保持"BAND"鍵頻道(自動預調)按鍵 2 秒鐘以上。
●能由 1 至 6 的頻道按鍵，將 6 個最強信號的電台自動地記憶儲存。
一旦設定好，預調電台會連續掃描 10 秒鐘。
爲您想收聽的電台按下 1～6 的預調按鍵。
●當自動搜尋電台中；螢幕周率顯示不會隨之變化。
如果電台廣播爲立體聲，"  " 顯示會點亮。

立體廣播接收中



※注意：
反覆上述程序，您能改變頻道周率記憶設定。

記憶電台呼出

按 " BAND " 鍵選擇頻道、 各頻道 M1~M6 會顯示您先前所記憶之各電台周率或出廠預設周率
只要按下 M1~M6 任何電台記憶鍵則可將記憶電台呼出播放。

單片鐳射唱片基本操作

1.將鐳射唱片印刷面朝上插入CD片插入口,隨即便自動播放 (本機適用： CD / CD-R / CD-RW / MP3 /WMA 之光碟片)

當插入之 CD 片無法讀取或正常播放時，會自動退片，並於螢幕顯示退片之訊息。

※注意

1.若插入CD片方向放反、CD片不良、燒錄不良、一般CD與 MP3 /WMA混燒片或其他不良及故障時，會自動退片，並於螢幕顯示退片之訊息。

2.駕駛者請勿於行駛中取放CD，避免影響行車安全。

2. CD / CD-R / CD-RW 片播放中・可操作之機能如下：

TUNE / TRACK 鍵：

向右旋轉一次則選擇下一曲目播放

向左旋轉一次則選擇當曲曲頭播放

向左連續旋轉二次則選擇前一曲曲目播放

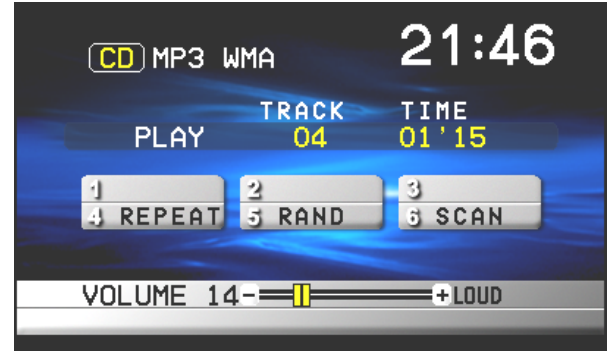
向右旋轉不放、持續 2 秒以上則會向前快速播放；放開旋鈕則恢復正常速度播放

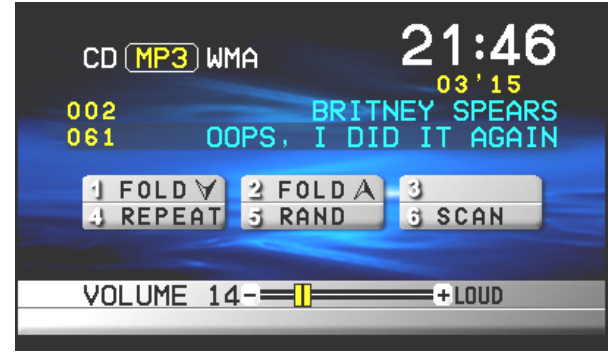
向左旋轉不放、持續 2 秒以上則會向後(返回)快速播放；放開旋鈕則恢復正常速度播放

RPT 鍵：按下此鍵顯示" REP"、則目前所播放之曲目、演唱完畢後重覆播放，再按一次此鍵、則解除 REPEAT 機能

RAN 鍵：按下此鍵顯示" R►"、則所播放之 CD 片全曲目、隨機不按順序播放，再按一次此鍵、則解除 RANDOM PLAY 機能。

SCAN 鍵：按下此鍵、則所播放之 CD 片全曲目、按順序每曲目曲頭依序播放 10 秒,再按一次此鍵、則解除 SCAN PLAY 機能





3 SCR 鍵：卷動文字顯示 （ 搭配大螢幕則無作用 ）



RPT 鍵：按下此鍵、則目前所播放之樂曲(文件夾 FOLDER 內的文件 FILE、演唱完畢後重覆播放，再按一次此鍵、則解除 REPEAT 機能

RAN 鍵：按下此鍵、則所播放之 MP3/WMA 片全文件夾 FOLDER、隨機不按順序播放，再按一次此鍵、則解除 RANDOM PLAY 機能

SCAN 鍵：按下此鍵、則所播放之 MP3/WMA 片全文件夾 FOLDER 內之文件 FILE、按順序每文件 FILE 曲頭依序播放 10 秒，再按一次此鍵、則解除 SCAN PLAY 機能

3. MP3 / WMA 片播放中・可操作之機能如下：

TUNE / TRACK 鍵：

向右旋轉一次則選擇下一 FILE 播放

向左旋轉一次則選擇當 FILE 曲頭播放

向左連續旋轉二次則選擇前 FILE 播放

向右旋轉不放、持續 2 秒以上則會向前快速播放；放開旋鈕則恢復正常速度播放

向左旋轉不放、持續 2 秒以上則會向後(返回)快速播放；放開旋鈕則恢復正常速度播放

1 CD▼鍵：按下此鍵、則選擇前一 FOLDER 內之第一個 FILE 內容播放

2 CD▲鍵：按下此鍵、則選擇次一 FOLDER 內之第一個 FILE 內容播放

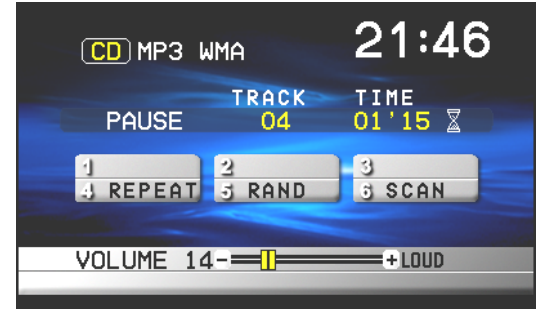
⏏EJECT 鍵

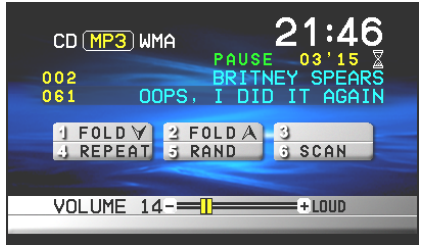
◎當欲更換鐳射唱片時，請押 CD 片退出鍵；則原播放之 CD 片會自動退出、取出後再插入新 CD 片，入片定位後自動播放。

⏯ / ▶PAUSE / PLAY 鍵

● 在 CD/MP3/WMA/CD-C MODE 下、按此鍵則暫停播放；再按一次則恢復繼續播放。

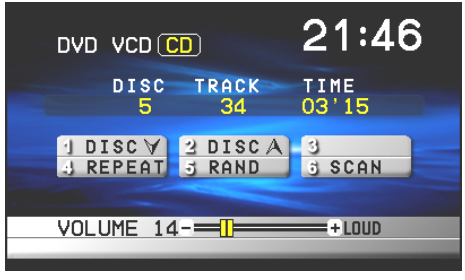
● 在 COMPASS MODE 下長按此鍵則作 COMPASS 電子羅盤定位之機能 (參照羅盤重置 / 校正功能)





鐳射唱片換片機基本操作

※注意：此鐳射唱片變換功能僅適用於一般CD唱片及VCD片，無法播放DVD/MP3/JEPG等其他格式碟片。



鐳射唱片啓動(CD)

●請先確定唱片匣已正確的插入到鐳射唱片換片機內。

●按 MODE 鍵選擇到 CD MODE 螢幕資訊顯示,將由原記憶曲目開始播放。

第一次播放時，CD 換片機會自動尋找 CD 唱片後自動播放。

(DISC DOWN) / (DISC UP)唱片選擇

按下 “1CD▼”或 “2CD▲”按鍵，換片機將按上升或下降順序選擇唱片。

(TRACK)選曲

向右旋轉 TUNE/TRACK 鈕，就會到下一個曲目，反覆轉旋鈕，就會一個個地前進，通過所有的曲目。

向左旋轉 TUNE/TRACK 鈕，就會從現在的曲頭開始進行播放，按兩次就會從前一曲的曲頭開始進行播放，繼續轉旋鈕，就會依次退回。

(TRACK SEARCH) 快速前進、倒退

旋轉 TUNE/TRACK 鈕並保持不放、向右或向左就會快速地向前或後退，並通過所有的曲目，放開旋鈕就會從其位置開始進行正常的鐳射唱片播放。

(REPEAT)重覆播放

●按下 4 RPT(REPEAT)鍵，螢幕會有 REPEAT 文字背景顏色會顯示爲黃色。當前選擇的曲目會持續重覆演奏

●再次按 4 RPT 鍵時此共功能才會消失,螢幕上 REPEAT 文字背景色會恢復爲黑色。

(RANDOM)隨機播放

●按下 5RAN (RANDOM)鍵，螢幕會有 RANDOM 文字背景顏色會顯示爲黃色。則在此張 CD 唱片上全部曲目中隨機地選擇曲目放音。

●再次按下 5RAN (RANDOM)鍵，則此功能停止，螢幕上 RANDOM 文字背景色會恢復爲黑色。

(SCAN)掃瞄播放

●按下 6 SCA 鍵，則螢幕 SCAN 文字背景顏色變成黃色會，唱片上每個曲目的曲頭 10 秒就會依序播放。

●再次按下 6 SCA 鍵，即可停止此曲目掃描並恢復到正在播放的曲目，螢幕上 SCAN 文字背景色會恢復爲黑色。

當您使用 VCD CHANGER 時上述功能都可以使用

※注意：

爲了您的行車安全，請勿在駕駛中收看 VCD

● VCD 片播放中・可操作之機能如下：

TUNE / TRACK 鍵：向右旋轉一次則選擇下一曲目播放

向左旋轉一次則選擇當曲曲頭播放

向左連續旋轉二次則選擇前一曲曲目播放

向右旋轉不放、持續 2 秒以上則會向前快速播放；放開旋鈕則恢復正常速度播放

向左旋轉不放、持續 2 秒以上則會向後(返回)快速播放；放開旋鈕則恢復正常速度播放

4 RPT 鍵：按下此鍵、則目前所播放之曲目、演唱完畢後重覆播放，再按一次此鍵、則解除 REPEAT 機能。

5 RAN 鍵：按下此鍵、則所播放之 CD 片全曲目、隨機不按順序播放，再按一次此鍵、則解除 RANDOM PLAY 機能。

6 SCAN 鍵：按下此鍵、則所播放之 CD 片全曲目、按順序每曲目曲頭依序播放 10 秒，再按一次此鍵、則解除 SCAN PLAY 機能。

PAUSE /PLAY □□ / ▶ 鍵：按下此鍵、則所播放之 CD 片暫停播放，再按一次此鍵、則解除暫停恢復播放機能。

●故障模式的顯示

E1	DISC 不乾淨或放反時將會顯示，應再選下一片 DISC。
E2	DISC 表面有刮傷時會顯示，應再選下一片 DISC。
E3	DISC 因某種不明原因而使 DISC 停止時會顯示，請按下鐳射唱片換片匣退匣鍵，取出換片匣檢查後重新放入換片匣。
NO DISK	DISC 因盒中無 DISC 片放入時會顯示。
NO MAG	雷射唱片換片機因唱片匣無放入時會顯示。

多功能資訊顯示螢幕

電子羅盤畫面選擇

●按 MULTI 鍵，可切換螢幕進入電子羅盤畫面顯示如右：

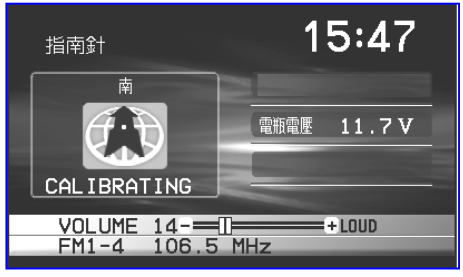
●電子羅盤畫面左方爲電子羅盤方位指示，可指示東、西、南、北、東南、東北、西南、西北共八方位，車頭方位朝上，顯示字體顏色爲黃色。

●電子羅盤畫面右方爲電瓶電壓指示。

羅盤重置/校正功能 <電子羅盤畫面狀態>

1.按下 [▯▯ / ▶] 鍵並持續兩秒，喇叭會發出一聲’嗶’音後電子羅盤進入手動校正模式，螢幕中文方位會消失，車頭方向方位依序顯示西東南北並快速跳動。

2.以慢速行駛車輛並繞行一圈後再次按下 [▯▯ / ▶] 鍵，喇叭會發出三聲’嗶’音後完成設定，螢幕畫面將正常顯示方位。



3.再次行駛車輛並繞行一圈以確定方位校正無誤。

4.完成校正。

5.若在進行手動地磁校正程序中途，音響及螢幕畫面被切換至其他模式或關閉時，校正程序將自動取消，系統將維持校正程序執行前的參數設定。

※注意：

1.本車使用電子羅盤爲高靈敏度模組，出廠前均經過精密地磁校正。

2.當電瓶更換或音響更換時需進行羅盤重置/手動校正功能。速20公里以下的速度執行手動校正，以取得最佳初始參數值。

3.爲確保電子羅盤的精確度，建議在原廠維修技師的協助下執行校正。

4.建議在空曠且無金屬物質的空地，關閉冷氣系統，並以時速20公里以下的速度執行手動校正，以取得最佳初始參數值。

5.當車輛行經部份鐵橋(陸橋)接縫時，電子羅盤有可能受到磁場干擾而跳動，此爲正常現象。

● 停車引導資訊畫面

車輛排入倒檔時，可切換螢幕進入停車引導資訊顯示畫面如下：

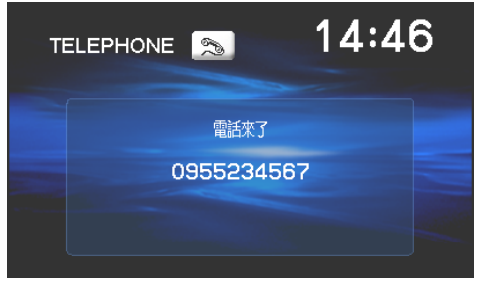
1. **當前方及後方雷達偵測到障礙物時，停車引導系統會將雷達偵測範圍內的障礙物距離顯示於螢幕左/右上下方<並以蜂鳴聲警示>，顯示範圍為 50 公分以內；當障礙物進入 30 公分內時，螢幕畫面將顯示 STOP。**
2. **倒車 CCD 系統會將車後方影像顯示於螢幕。**

- **當車輛於 D 檔前方雷達偵測範圍內有障礙物時，螢幕不會顯示障礙物距離。<只有蜂鳴聲警示>**



● 手機系統資訊畫面

l 當手機插入訊號線或使用 Wireless 手機時，將提供來電或連線號碼顯示畫面如下：



※注意：

1.爲了您駕駛的安全，請保持適當的音量，讓您能充份瞭解道路及交通的情況

2.爲了您駕駛的安全，本系統在手煞車放下來後，7吋螢幕無法觀看 VCD/DVD/AUX等影像畫面，只會顯示OSD文字資訊。<配備頭枕螢幕車型，可單獨控制看到VCD/DVD/AUX等影像畫面>

3. 來電或連線號碼顯示畫面功能需使用具有支援caller ID的手機及具支援CALLER ID的訊號線。

※警告：

爲了您駕駛的安全，請勿改裝本系統在手煞車放下來後 7 吋螢幕可以觀看 VCD/DVD/AUX 等影像畫面，以避免駕駛人於行駛中因爲觀看 7 吋螢幕影像畫面而影響行車安全。

CLOCK 時鐘模式畫面

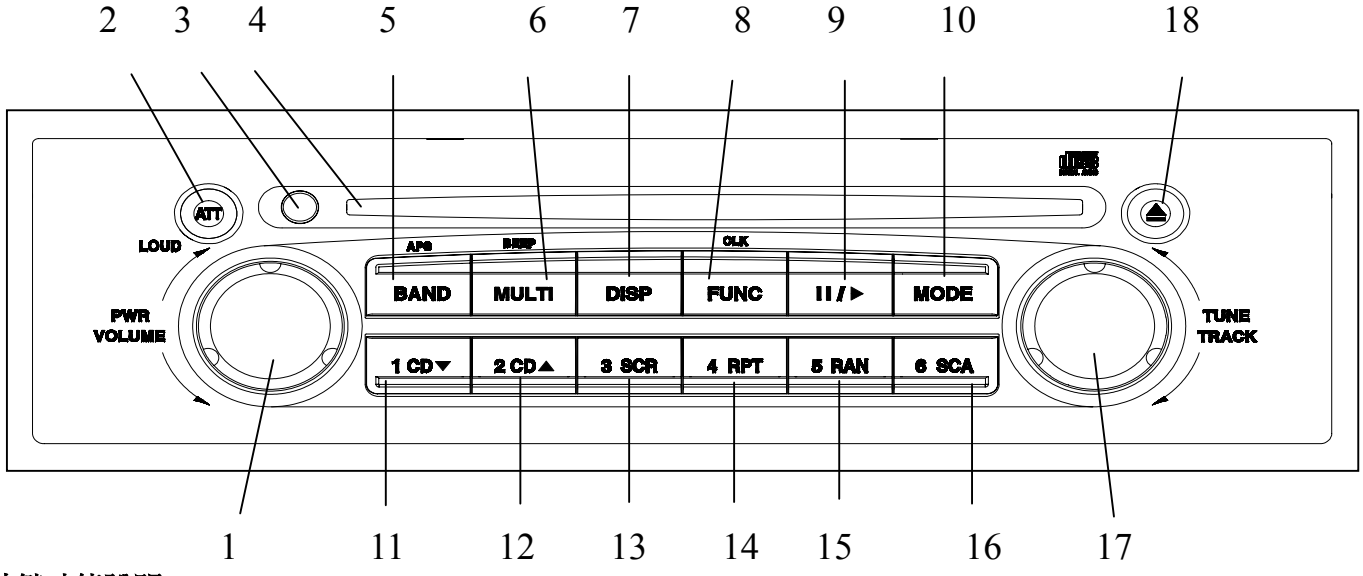
●當主機 PWR OFF(電源關閉)時，本機將進入時鐘模式顯示畫面如下：

註：若 CLOCK 尚未設定，則顯現"00:00"
請開機、重新設定時間 [參閱： 時鐘功能 (CLK)]



■ 汽車音響使用說明 < 型式三：單片 CD 音響搭配 LCD 小螢幕 >

● 面板各部名稱說明



按鍵功能說明

1	PWR VOLUME	電源控制/音量調整鈕	7	DISP	螢幕顯示開關選擇鈕	14	4 RPT	預約電台記憶鈕 4 重覆播放鈕
1	PWR VOLUME	聲音功能切換調整鈕	8	FUNC CLK	螢幕功能調整選擇鈕 時鐘調整鈕	15	5 RAN	預約電台記憶鈕 5 隨機播放鈕

2	ATT LOUD	靜音/響度鈕	9	PAUSE PLAY	暫停 / 播放鈕	16	6 SCA	預約電台記憶鈕 6 掃瞄播放鈕
3		紅外線接收部	10	MODE	功能模式切換鈕	17	TUNE TRACK	調諧鈕 選曲/快速前進、倒退鈕
4		鐳射唱片插入口	11	1 CD▼	預約電台記憶鈕 1 文件夾/唱片向上選擇鈕	18	⏏	鐳射唱片退出鈕
5	BAND APS	波段 / 自動預約記憶鈕	12	2 CD▲	預約電台記憶鈕 2 文件夾/唱片向下選擇鈕			
6	MULTI BEEP	多功能選擇鈕 按鈕操作"嗶"音選擇鈕	13	3 SCR	預約電台記憶鈕 3 文字滾動鈕			

一般操作

電源(PWR/VOLUME)



1.點火開關 ON。
2.然後再按本機 PWR / VOLUME 旋鈕，音響電源即“ON”，再長按一次 2 秒以上即“OFF”。

※注意：
當按本機 PWR/VOL 旋鈕將音響電源“OFF”時，螢幕畫面會進入待機畫面，此時會顯示時間；

◎按 MODE 鍵亦可開機。

音量(VOL)/(SEL)

轉動 VOL 旋鈕向右或向左轉時可增大或降低音量。
顯示器上數字會 0～40 數字連續變換。







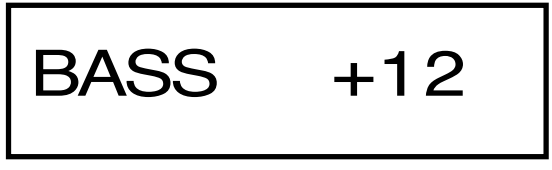
◎在任何 MODE 動作下、按下 PWR/VOLUME 鈕則可依序切換音量 / 音質 / 喇叭輸出方式

VOLUME → BASS → TREBLE → BALANC

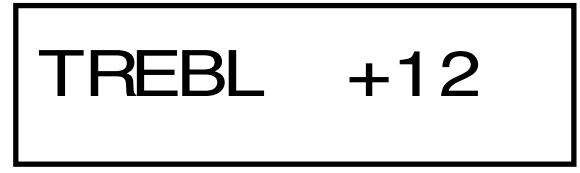
↑ ↓

SUBWOF ← FADER

" BASS " 調整： VOL 鈕向左旋轉則低音減弱0 ~ -12
VOL 鈕向右旋轉則低音增強 0 ~ 12



" TREBLE " 調整： VOL 鈕向左旋轉則高音減弱 0 ~ -12
VOL 鈕向右旋轉則高音增強 0 ~ 12



" BALANCE " 調整：VOL 鈕向左旋轉則強調左聲道 L: 0 ~ 15
VOL 鈕向右旋轉則強調右聲道 R: 0 ~ 15



" FADER " 調整： VOL 鈕向左旋轉則強調後喇叭輸出 R: 0 ~ 15
VOL 鈕向右旋轉則強調前喇叭輸出 F: 0~ 15



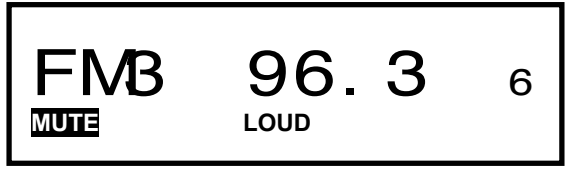
" SUBWOF " 調整：SUBWOF : 0 ~ 30
VOL 鈕向左旋轉則重低音喇叭輸出音量減弱
VOL 鈕向右旋轉則重低音喇叭輸出增強



靜音(ATT)

按下 ATT(ATT/LOUD)鍵，會將現在的音量瞬時下降成約 1/10。完成此操作後，螢幕會顯示 " **MUTE** "字樣。

再次按下 ATT (ATT/LOUD)鍵，可取消靜音功能螢幕文字 " **MUTE** "會消失。



響度(LOUD)

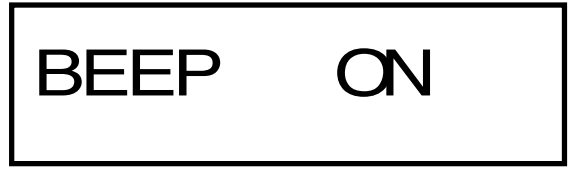
當收聽小或中音量時，按住 ATT (ATT/LOUD)鍵 2 秒鐘以上，完成此操作後，螢幕會顯示 LOUD 字樣，可提高低音和高音音質。再次按住 ATT (ATT/LOUD)鍵 2 秒鐘以上，可取消此功能螢幕文字會消失。

CD 片插入口

請將欲播放之 CD 片、印刷面朝上；插入 " CD 片插入口 "

MULTI (BEEP) 多功能選擇 / 操作"嗶"音選擇

在任何 MODE 下、按住此鍵 2 秒以上則爲開啓或關閉"按鍵操作音 (嗶)聲"，螢幕會顯示 " BEEP ON "或"BEEP OFF "字樣。

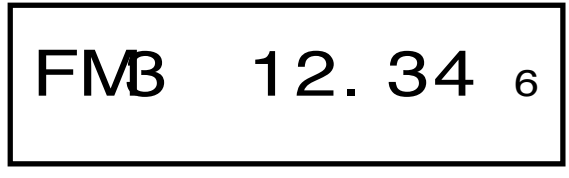


螢幕功能(FUNC) / 時鐘功能(CLK)

在任何 MODE 下按 "FUNC/CLK"鍵 2 秒以上則進入 CLOCK 時鐘調整；若 CLOCK 尚未設定，則顯現"00:00"

首先 " 時 " 的部分閃爍、旋轉 PWR/VOLUME 鈕調整正確"時"數；再按一次此鍵 ， 換 成 " 分 " 的 部 分 閃 爍 、 旋 轉 PWR/VOLUME 鈕調整正確 " 分 "數；再按一次此鍵則時鐘設定調整完畢。

螢幕功能(FUNC) –預留功能



MODE 鍵

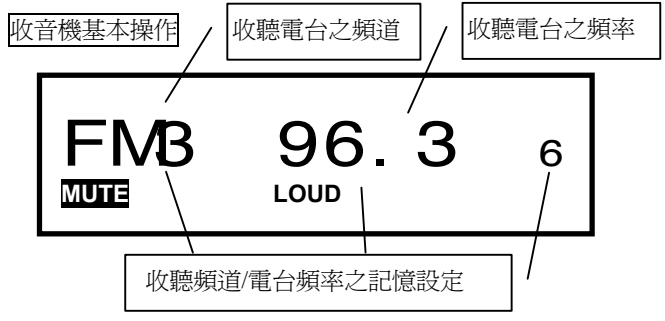
在開機狀態下按 此鍵則作 MODE 循環之選擇

RADIO → CD-C
↑ ↓
← AUX ←

選擇各人欲收聽或播放之 MODE 。

※注意：

當在音頻控制方式〔低音 BAS／高音 TRE／左右平衡 BAL／前後平衡 FAD〕時，可進行選擇，但如果 5 秒鐘沒有操作(音量 VOL 方式爲 2 秒鐘)時，顯示將回復到普通模式，在此情況下，再次按下 PWR/VOLUME 鈕，選擇控制方式。



電台儲存設定

●在電台儲存中，能如下所示儲存 30 個電台設定。

FM1	FM2	FM3	AM1	AM2
6 個電台	6 個電台	6 個電台	6 個電台	6 個電台

●開機狀態下押 MODE 鍵、循環至 RADIO MODE

手動調整選台

BAND 波段選擇

按下"BAND"鍵，選擇所希望的波段頻道。

FM1 → FM2 → FM3
↑ ↓
AM2 ← AM1

(每個頻道可記憶 6 個電台)

◎在其他 MODE 按下"BAND"鍵；可切換至 RADIO MODE 。

手動調整電台(TUNE)

向右轉一下" TNNE"鈕；則選擇至次個較高之頻率

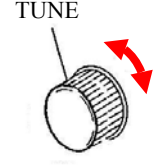
向左轉一下" TNNE "鈕；則選擇至次個較低之頻率

●FM 以 0.1MHz 爲調整最小單位。AM 以 9KHz 爲調整最小單位。螢幕頻道顯示數字會者隨之變化。

自動尋找電台

向右轉 " TUNE "鈕不放持續 2 秒以上；則自動選擇至次個較高頻率之電台

向左轉 " TUNE "鈕不放持續 2 秒以上；則自動選擇至次個較低頻率之電台



電台記憶

使用手動或自動尋找電台，尋找您想儲存的 FM 或 AM 電台。按住按鍵 1 至 6 任一鍵，直至聽到“嗶”音後放手即記憶完成，反覆此過程設定 FM1 至 AM2 頻道的其他電台。<最多儲存 30 個電台設定>

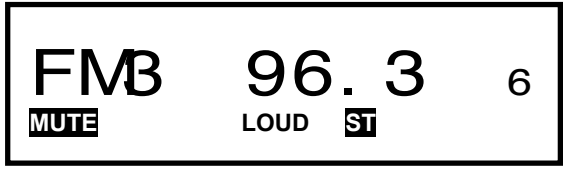
自動尋找並記憶電台 (APS)

按下 "BAND"選擇一個頻道，按住"BAND"鍵 (自動預調) 2 秒鐘以上。能將 6 個最強信號的電台自動地記憶儲存至 1~6 的頻道按鍵，一旦設定好，預調電台會連續掃描 10 秒鐘。

爲您想收聽的電台按下 1 ~ 6 的按鍵。

●當自動搜尋電台中；螢幕周率顯示數字會者隨之變化。

如果電台廣播爲立體聲，" ST " 顯示會點亮。



※注意：

記憶電台呼出

按 " BAND " 鍵選擇所需之 FM 或 AM 頻道，選按 M1~M6 會顯示您先前所記憶之各電台周率或出廠預設周率呼出播放。

單片鐳射唱片基本操作

1.將鐳射唱片印刷面朝上插入 CD 片插入口，隨即便自動播放 (本機適用： CD / CD-R / CD-RW / MP3 /WMA 之光碟片)

當插入之 CD 片無法讀取或正常播放時，會自動退片，並於螢幕顯示退片之訊息。

※注意

1.若插入CD片方向放反、CD片不良、燒錄不良、一般CD與 MP3 /WMA混燒片或其他不良及故障時，會自動退片，並於螢幕顯示退片之訊息。

2.駕駛者請勿於行駛中取放CD，避免影響行車安全。

2. CD / CD-R / CD-RW 片播放中，可操作之機能如下：

TUNE / TRACK 鍵：

向右旋轉一次則選擇下一曲目播放

向左旋轉一次則選擇當曲曲頭播放

向左連續旋轉二次則選擇前一曲曲目播放

向右旋轉不放、持續 2 秒以上則會向前快速播放；放開旋鈕則恢復正常速度播放

向左旋轉不放、持續 2 秒以上則會向後(返回)快速播放；放開旋鈕則恢復正常速度播放

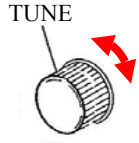
RPT 鍵：按下此鍵顯示" REP"、則目前所播放之曲目、演唱完畢後重覆播放，再按一次此鍵、則解除 REPEAT 機能

RAN 鍵：按下此鍵顯示" R►"、則所播放之 CD 片全曲目、隨機不按順序播放，再按一次此鍵、則解除 RANDOM PLAY 機能。

SCAN 鍵：按下此鍵、則所播放之 CD 片全曲目、按順序每曲目曲頭依序播放 10 秒，再按一次此鍵、則解除 SCAN PLAY 機能。

3. MP3 / WMA 片播放中，可操作之機能如下：

TUNE / TRACK 鍵：



向右旋轉一次則選擇下一 FLLE<文件或樂曲>播放

向左旋轉一次則選擇當 FILE 曲頭播放

向左連續旋轉二次則選擇前 FILE 播放

向右旋轉不放、持續 2 秒以上則會向前快速播放；放開旋鈕則恢復正常速度播放

向左旋轉不放、持續 2 秒以上則會向後(返回)快速播放；放開旋鈕則恢復正常速度播放

1 CD▼鍵：按下此鍵、則選擇前一 FOLDER<文件夾或專輯>內之第一個 FILE<曲> 內容播放

2 CD▲鍵：按下此鍵、則選擇次一 FOLDER 內之第一個 FILE 內容播放

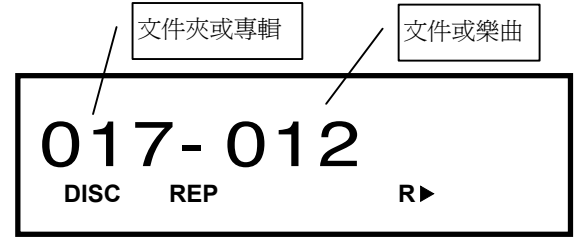
3 SCR 鍵：捲動文字顯示(顯示 FOLDER 及 FILE 之名稱)

注意：只可顯示英文及數字，其他文字會以*或符號取代。

RPT 鍵：按下此鍵、則目前所播放之樂曲(文件夾 FOLDER 內的文件 FILE、演唱完畢後重覆播放，再按一次此鍵、則解除 REPEAT 機能

RAN 鍵：按下此鍵、則所播放之 MP3/WMA 片全文件夾 FOLDER、隨機不按順序播放，再按一次此鍵、則解除 RANDOM PLAY 機能

SCAN 鍵：按下此鍵、則所播放之 MP3/WMA 片全文件夾 FOLDER 內之文件 FILE、按順序每文件 FILE 曲頭依序播放 10 秒， 再按一次此鍵、則解除 SCAN PLAY 機能



▲鍵

◎當欲更換鐳射唱片時，請押 CD 片退出鍵▲則原播放之 CD 片會自動退出、取出後再插入新 CD 片，入片定位後自動播放。

PAUSE / PLAY 鍵▯▯ / ▶

◎在 CD/MP3/WMA/CD-C MODE 下、按▯▯ / ▶鍵則暫停播放；再按一次則恢復繼續播放。

●故障模式的顯示

NO DISK	DISC 因盒中無 DISC 片放入時會顯示。

手機來電或連線顯示

當手機插入訊號線或使用 Wireless 手機，來電或連線時於螢幕顯示 TEL

CLOCK 時鐘模式畫面

●當主機 PWR OFF(電源關閉)時，本機將進入時鐘模式顯示畫面如下：

註：若 CLOCK 尚未設定，則顯現"00:00"
請開機、重新設定時間 [參閱時鐘功能 (CLK)]

☞MEMO

■音響使用注意事項

駕駛中

爲了您駕駛的安全，請保持適當的音量，讓您能充份瞭解道路及交通的情況。

※注意：
爲了您駕駛的安全，本系統在手煞車放下來後無法使用 VCD 功能。

洗車時

避免淋到本機(包括喇叭)或使其過份的潮濕，以避免電氣上的短路而造成火災或意外。

電源電壓

本機只適合直流電壓 12 伏特，負極接地的汽車系統。

●本汽車音響內部爲精密零件構成，請勿自行拆卸或分解此台汽車音響。

AM/FM 汽車音響接收型態

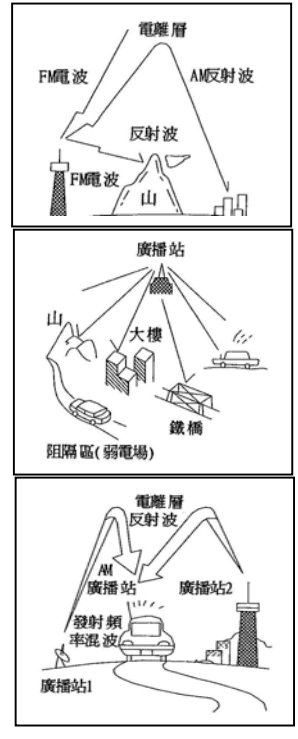
●FM 之超短波頻道，會直接穿過電離層，不會反射，但是碰到高山及高樓等阻隔物時，會產生反射現象。

●FM 調頻傳播距離通常約 40～50 公里，立體訊號發射時，傳播距離會更短。

●收音機距離廣播站太遠時，因此訊號太弱，接收不易，故只會收到雜音。

●汽車行駛於訊號頻率接近之兩強波電台，且同時可以接收的地方時，收音機可能會突然失音，雜訊干擾，然後會接收到另一個頻率很接近之強波電台訊號。

●AM 之中波或短波，無法穿越電離層，而會產生繞射，當電波碰到高山及建築物時，其傳播距離比 FM 遠，因此極有可能同時接收到兩個 AM 廣播電台之訊號。



●故障排除

□維修

使用柔乾乾淨的布擦拭本機外部，請勿使用汽車、稀釋劑或其他溶劑擦拭。

□某些無法動作時

請參閱本頁的故障排除導引表，找尋您可能遭遇的導致原因及排除方法，由於簡易的檢查或稍微的調整，或許可以減少問題。

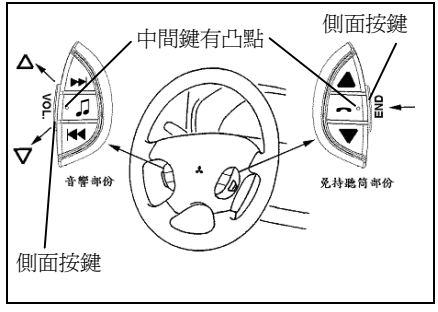
□產品的售後服務

如果依故障排除導引表而仍然無法解決時，請到附近的中華三菱體系服務廠洽詢修理，不可自行拆卸修理，因爲本產品的維修必須由具有熟練經驗的技術師爲您服務，才有品質的保障。

□故障排除導引

問　　題	可　能　原　因	可能的解決辦法
無法開機	●電瓶沒電 ●汽車 ACC 未開啓 ●電線連接不良	●請到中華三菱體系服務廠修理 ●開啓汽車 ACC 電源 ●確認電線的連接
收音機收音不良	●接近高壓線	●移離高壓線
收音機的記憶鍵無法操作	●按住按鍵的時間不足	●請按住按鍵持續 2 秒　以上
無法操作 CD 換片機	●主機未連接完成 ●主機未切換至 CD 模式 ●CD 片匣中沒有放入 CD	●確認主機的配線連接 ●按 MODE 鍵切換至 CD 模式 ●檢查 CD 片匣，放入 CD 片。
CD 無法放音	●CD 片放入時反面 ●CD 片受損 ●CD 片匣中沒有放入 CD	●重新正確地放入 CD 片 ●檢查 CD 片是否有刮傷、雜物 ●檢查 CD 片匣，放入 CD 片

■方向盤整合速撥鍵功能使用說明（若有此配備）



(1) 音響部分(方向盤左方速撥鍵)

1. ♫ (Mode)：
   不同模式(CD、VCD、MP3、收音機、AUX 等)時，每按一次可選擇換片、換曲、換電台等功能。

2. 音量調整(VOL.)：
   按△或▽鍵即可控制音響音量大小。

3. 搜尋：
   按⏮或⏭鍵即可選擇電台頻道、CD 曲目的快轉、倒快轉等功能。

(2) 免持聽筒部分(方向盤右方速撥鍵)

使用前必須先預錄語音電話簿，並將手機插上聲控訊號線或將註冊 OK 後藍芽手機連線，且必須配備藍芽模組。

1. **聲控撥號：(音響自動停止播放)**

   A.按 [☎] 鍵→語音引導後駕駛者說出撥出對象人名(須與預錄於語音電話簿中之人名相同)→聲控辨識成功後自動搜尋撥出或失敗重來。

   B.按[▲]或[▼]鍵→逐項搜尋語音電話簿人名→搜尋到之後按 [☎] 鍵自動撥出。

2. **重撥**：按 [☎] 鍵二下即可重撥上一通撥出之電話。

3. **結束通話**：按 [END] 鍵結束通話。

4. **通話音量大小調整**：調整手機上之通話音量調整按鍵。

■聲控免持聽筒使用說明(若有此配備)

●產品特色

(一)可與藍芽手機及一般手機結合：
本系統爲泛用型聲控撥號兩介面系統，可適用市面上大部份手機，欲換手機時，只需更換訊號線即可。

(二)聲控撥號：
使用藍芽藍芽手機連線或連接聲控訊號線，用語音直接撥出預錄的語音電話號碼。共可預錄 30 組之語音電話號碼。

(三)自動撥分機：
獨特的直撥分機功能，可直撥預錄的分機號碼，免除撥分機的不便。

(四)遙控器：
爲降低伸手撥號的危險，特別設計無線遙控器，兼顧行車安全。

(五)語音回饋設計：
每撥一個按鍵，系統便透過語音回饋，避免誤撥號碼。

(六)語音搜尋：
可用語音搜尋預錄的電話簿，並透過車上喇叭以語音回應預錄之人名。

(七)來電顯示功能：
當有電話來電時,本系統會將來電號碼透過汽車喇叭播出,若來電無號碼,則會播出”電話號碼空的”,若聲控預錄時已錄有此電話號碼,則會播出相對應之人名。

(八)音響自動切換：
與音響結合，來電時音響自動靜音，並轉爲通話狀態，通話結束自動切換回音響輸出。

(九)優良的通話品質：
DSP 技術，無斷音、迴音的困擾，即使汽車行駛中也確保通話品質。

● 遙控器



●按鍵功能簡述

(一) “0~9” ：數字鍵

(二) “S” 鍵：語音辨識啓動、輸入及撥話功能

(三) “左右方向鍵” ：搜尋電話簿,清除電話號碼及掛斷電話功能。

(四) “*、#” 鍵：撥分機號碼功能。

(五) “F” 鍵：複合功能啓動鍵：
“F 及 3” 表示先按 F 鍵後再按 3 鍵。
(1) “F 及 3” ：修改單一組電話簿功能。
(2) “F 及 4” ：刪除電話簿所有資料功能，啓動後需先輸入密碼。
(3) “F 及 6” ：聲控學習錄音功能
(4) “F 及 8” ：刪除單一組電話簿功能，需搭配左右搜尋鍵一起使用。

(六) “END” 鍵：結束鍵。

(七) “C” 鍵：清除鍵。

※注意

遙控器使用方法
1. 卸下電池蓋，按正確極性裝入 2 顆 4 號鹼性電池，裝回電池蓋即可使用。
2. 使用遙控器時，請對準音響主機。
3. 遙控器電池電力不足時，警告燈會亮著，影響遙控效果，換新後警告燈才會熄滅。

●遙控器注意事項

1.遙控器不可置於高溫或陽光下照射。
2.請勿重摔以避免損壞零件。
3.遙控器外觀受損或變形，不在零件保證範圍內。

●未插入手機時之可操作功能

(A)語音搜尋電話簿
(B)刪除預錄之語音電話簿
(D)語音辨識訓練
(I)修改電話簿電話號碼功能
詳細操作方式如下頁說明

●插入手機時之可操作功能

插入手機時，系統會發出”嘟嘟”兩聲，此時表示系統開始使用，手機亦開始充電。

可操作方式之功能說明如下頁：

●關於藍芽藍芽手機的使用說明以及設定方式請參閱 P226 頁**說明。**

※注意

1.當手機插入訊號線並與系統連結時，此時系統將會強制切換到連結訊號線手機，藍芽芽手機此時將無法與本系統連線；如欲再使用藍芽無線通訊時，請將手機訊號線拔出。
2.本聲控撥號系統，須手機有支援外部聲控（**CALL ID**）功能，並使用專用聲控訊號線，方可有聲控撥號、遙控器撥號、來電語音提示及來電螢幕顯示等功能。

(A)語音搜尋電話簿

動作	按鍵方式	系統反應
進入語音搜尋電話簿	按「<」及「>」鍵	回應人名，並繼續往上/往下搜尋電話簿並回應”人名”，再按一次 NED 鍵則停止搜尋；系統回饋”結束”。
撥打電話	按 S 鍵	撥出號碼

(B)刪除預錄之語音電話簿

動作	按鍵方式	系統反應
進入語音搜尋電話簿	按「<」及「>」鍵	回應人名
刪除電話簿單組人名	按 F 鍵及 8 鍵或按”刪除”鍵。	若未按過搜尋鍵則系統回饋”未選人名”，若已按過搜尋鍵則系統回饋 ”刪除”+人名(所選取之人名)。

(C)刪除所有預錄之語音電話簿

動作	按鍵方式	系統反應
欲刪除所有預錄之人名	按 F 鍵及 4 鍵	系統回饋”請輸入密碼後按 S 鍵結束”，若密碼正確則系統回饋”電話簿清除”,若密碼錯誤，則三次後放棄刪除，系統回復。

(D)語音辨識訓練

動作	按鍵方式	系統反應
進入語音辨識學習功能	按 F 鍵及 6 鍵	1. 學習,請在”嗶”聲之後說出人名,嗶”。 2. 請重復”人名”,嗶(所錄音之人名)=>若成功則完成錄音。 若錄音中有任何錯誤,則系統會告知錯誤訊息,例如: 音量太大,音量太小,已存有類似人名,雜訊太大等。
退出語音辨識學習功能	按”END”鍵或”左右搜尋鍵” 若已進入電話號碼輸入階 段,則只有” END”鍵方能強迫中斷	最多延遲 4 秒後,退出語音辨識學習,系統會回饋”學習失敗” 若已在電話號碼輸入階段但超過 10 秒未按任何按鍵,則系統會回饋”請輸入電話號碼”,若仍未按任何按鍵,再10秒後系統會回饋”

	學習狀態.	學習失敗”並強迫退出學習功能。
輸入電話號碼	按電話號碼及 S 鍵	每個電話號碼皆會以語音回饋,按”S”鍵後會回饋”學習結束”。
輸入分機號碼	按* 鍵或# 鍵後按分機號碼及 S 鍵	系統會回饋”請輸入分機號碼”.

(E)重覆撥號

動作	按鍵方式	系統反應
重復撥號	按 S 鍵兩次	撥打上一通電話號碼

(F)手動按鍵撥號

動作	按鍵方式	系統反應
手動按鍵撥號	撥打電話號碼	語音回饋撥打號碼
	按 S 鍵	撥打號碼

(G)通話結束

動作	按鍵方式	系統反應
通話結束	通話中按左右搜尋鍵及 END 鍵	嗶聲後結束通話

(H)語音撥號

動作	按鍵方式	系統反應
對準麥克風後進入語音撥號	按 S 鍵	按完”S”鍵後約延遲 2.5 秒,系統會回饋”請在”嗶”聲之後說出人名,嗶”
說人名		1.若辨識成功,則系統會回應人名,若此人名非所想要之人名,則可按”▲”鍵來選擇下一個相似人名。相似人名可能有 1~3 個。若延遲三秒後未再按任何按鍵,則系統會撥出此人名所對應之電話號碼,若在三秒內按”S”鍵,則會再重新開始辨識,若按“▼”鍵或”結束”鍵,則系統會退出辨識,並告知“辨識失敗。.

		2.若辨識失敗,則系統會告知失敗理由,如:”人名錯誤”、”音量太小”、”音量太大”或”雜訊太大”、”太早說出人名”等,並回饋”請在”嗶”聲之後說出人名,嗶”,最多三次後,若仍未辨識成功則系統回饋”辨識失敗”並自動退出。
強迫退出辨識	按”左,右搜尋”鍵,或” END”鍵	.若辨識失敗,可按此鍵來強迫中斷辨識,並回饋”辨識失敗”.

(I)修改電話簿電話號碼功能

動作	按鍵方式	系統反應
按搜尋鍵選取欲修改之人名	按左右搜尋鍵	回饋人名
修改當組電話號碼	按 F 鍵及 3 鍵	系統回饋”請輸入新電話號碼後按 S 鍵結束”，開始輸入電話號碼。

(J)通話中喇叭音量調整

動作	按鍵方式	系統反應
調整音量	通話中按手機音量調大或小	不管音量調大或小，每按一下皆會有”嘟”聲

(K)鍵盤鎖定/解除

動作	按鍵方式	系統反應
可鎖定遙控器及方向盤撥號功能，再按一次輸人密碼可以取消設定，新機時內定密碼爲 1234。(系統會記憶前次之設定，關閉電源後再開時，系統仍會執行前次設定)	按 S 鍵及 6 鍵。	啓動時，系統會回饋”請輸入密碼後按 S 鍵結束”，此時先輸入舊密碼以供確認，若密碼正確，則解除鍵盤鎖定。

(L)密碼設定開關

動作	按鍵方式	系統反應
可重新設定密碼，新機時內定密碼爲 1234，按此鍵可重新設定。(系統會記憶前次之設定，關閉電源後再開時，系統仍會執行前次設定)	按 S 鍵及 8 鍵。	啓動時，系統會回饋”請輸入密碼後按 S 鍵結束”，此時先輸入舊密碼以供確認，若密碼正確，則再輸入欲修正之密碼。

(M)來電狀況顯示

動作	按鍵方式	系統反應
來電時可顯示來者身份	來電時自動反應，無需按鍵設定。	1.手機來電時系統回饋”車機來電，電話號碼……”。 2.若來電無號碼系統回饋”手機來電，電話號碼空的”。 3 若電話簿內已有此電話號碼，則系統回饋”車機來電，來電人名：人名(如：王大明)”。

(N)雙介面同時來電插撥與互換功能

動作	按鍵方式	系統反應
通話中同時來電之狀況顯示與互換操作。	按”S”鍵作切換。	若於車機通話中時,手機亦來電,此時系統會由喇叭回饋"手機來電",反之亦然.後來電之一方會聽到音樂聲(如保留狀態般）,User 可按"S"鍵來選擇通話方向,欲結束通話時會掛斷目前通話之一方,系統自動跳至被保留之一方。

※備註：密碼忘記造成鎖碼無法操作時，請回中華三菱體系服務廠處理。

※注意：行駛中請勿預錄語音電話簿！

※預錄相關注意事項請參閱後續“語音電話簿預錄/辨識注意事項”章節的說明

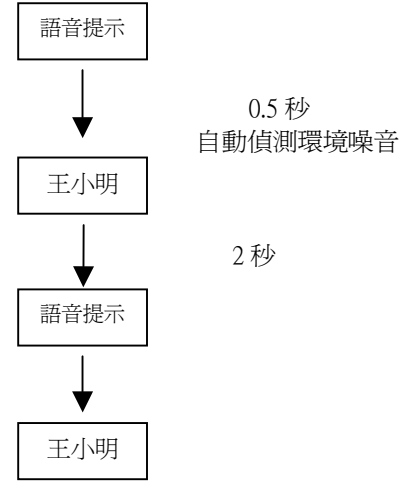
語音電話簿預錄/辨識注意事項

提供辨識的語音，其語氣、語調、節奏需與預錄時一致，以便提供主機一個正確的聲紋資料供比對，且預錄的語音必須在以下規則才會成功：

1. 二次所錄的語音之語調、語氣、節奏需一致，不可前後忽快忽慢，目的是爲提供主機上之微電腦有一個正確的辨識依據。
2. .環境噪音的大小會影響預錄結果，造成主機聲紋頻率比對不同（前後不一致），導致語音辨識失敗，一般來說在預錄語音時之環境噪音，建議在 50dB 以下爲最佳。（建議預錄時，請發動引擎，開空調時風速調小，環境噪音才會相同）。

※注意：
行駛中請勿預錄語音電話簿！

3. 正確的預錄方式如下圖：



4.錄音的人名組數越多，聲控的辨識率就會下降。

5.使用語音辨識系統如同學習腳踏車，一開始效果較不如預期，等使用習慣後，您將會感受到它的方便性。

一、Wireless(藍芽)手機說明：

(若無此配備時，請忽略相關說明)

- 藍芽手機使用者，第一次需於車上作註冊之動作。
- 日後每次開車時，使用者可立即享有藍芽無線免持及撥號功能，多功能資訊顯示螢幕亦會顯示藍芽字樣。
- 以下爲不同系列手機之藍芽模組使用情境描述:

1.NOKIA8910 或 NOKIA6310 系列手機須聯結才可自動接聽，請在手機功能上選擇” 聯結”或按遙控器“1”之後按“S”鍵，此時系統與藍芽手機聯結，手機才會將聲音移到系統。

※注意：

當註冊使用二隻以上 NOKIA 藍芽手機時，系統僅會針對最後註冊或最後聯結之手機號碼進行連接及撥話。

2.使用 Ericsson T39/T68/T68i 系列或 PHILIPS fisio820 時，本系統有自動聯結功能,手機來電時藍芽模組會自動連接,使用者不須有聯結動作，但須注意如手機配對不只一系統時(如 Wireless 耳機與本系統同時存在時)，手機會選擇首位置聯結，所以在對手機之 Wireless 功能做設定時，需將本系統設在首位。使用手機撥號時，手機也會自動與本系統聯結，若欲使用本系統之聲控撥號、電話簿撥號、或以遙控器撥號時，系統亦會對最後已聯結之一隻藍芽手機做撥號動作。

3.若同車同時有數支已註冊之 Ericsson T39/T68/T68i 系列或 PHILIPS fisio820 藍芽手機時，此自動聯結功能有以下注意事項：

1).無論使用何支撥打或接聽電話,本系統都會自動連上此正在撥打之藍芽手機。

2).當欲使用本系統之聲控撥號、電話簿撥號或遙控器撥號時，本系統會自動對最後已聯結過之藍芽手機做撥號動作。

3).若同車同時有數支已註冊之藍芽手機存在，但尚未有任何一支使用過本系統，表示此時尚未有手機與本系統產生聯結，此時若欲使用本系統之聲控撥號、電話簿撥號或遙控器撥號時，本系統會自動對最後與本系統進行註冊之手機聯結做撥號動作。

4).若同車同時有數支已註冊之藍芽手機存在，但尚未有任何一支使用過本系統，表示此時尚未有手機與本系統產生聯結，且最後與本系統進行註冊之手機並不存在於同車，此時若欲使用本系統之聲控撥號、電話簿撥號或遙控器撥號時，本系統將無法對任何一支手機做撥號功能(亦即此功能失效)，但只要同車任一支手機做過撥打或聯結動作(以手機操作)，則本系統會立即將此手機視爲已聯結手機，並將聲控撥號功能恢復。

5).當使用任何一支電話之撥打或接聽動作，都會讓本系統更換 Wireless 聯結，例如：甲手機先來電，則系統會自動先與甲手機產生聯結，所有之聲控撥號、電話簿撥號或遙控器撥號都會針對甲手機動作，若後續乙手機來電或直接以手機撥打電話，則本系統又會自動與乙手機產生聯結，且所有之動作亦會針對乙手機，其他依此類推。

4.當車輛熄火（ACC OFF），將停止 Wireless 藍芽免持聽筒功能，來電將進入手機一般使用接聽模式。

5.當車輛未熄火（ACC ON），但使用者下車且超出無線聯結

範圍（車室內範圍外），來電將進入手機一般使用接聽模式，車主回駕駛座後，NOKIA 系列手機須如上所述重新方法執行聯結動作。

※注意：
當手機插入訊號線並與系統連結時，此時系統將會強制切換到連結訊號線手機，藍芽手機將無法與本系統連線；如欲再使用藍芽無線通訊時，請將手機訊號線拔出。

二、各手機註冊操作設定說明
(詳細操作設定以手機原廠手冊爲主)

1.Ericsson T39/T68/T68i Wireless 手機：

1)將車上鑰匙開關轉至 **ACC ON**
2)按手機中間撥桿
3)選擇"連接"
4)選擇**"bluetooth"**
5)搜尋裝置
6)搜尋中
7)裝置已發現**"ELHF**-****"**
8)螢幕顯示"新增到清單"
9)輸入識別碼**"0000"**
10)螢幕出現"配對中"字樣
11)若配對成功螢幕上出現"配對成功"字樣
12)完成。

2.NOKIA 8910 手機：

1)將車上鑰匙開關轉至 **ACC ON**
2)由功能表按上下鍵選到"藍芽"後，按"選擇"鍵
3)選到"搜尋音頻套件"後，按"選擇"鍵
4)畫面出現"搜尋設備中"
5)畫面出現**"ELHF**-****"**，按"選擇"鍵
6)畫面出現"連結中"
7)輸入密碼**"0000"**後，按"確認"
8)畫面出現"已建立配對"
9)畫面出現"已連結"
10)配對成功

3.PHILIPS fisio820 手機：

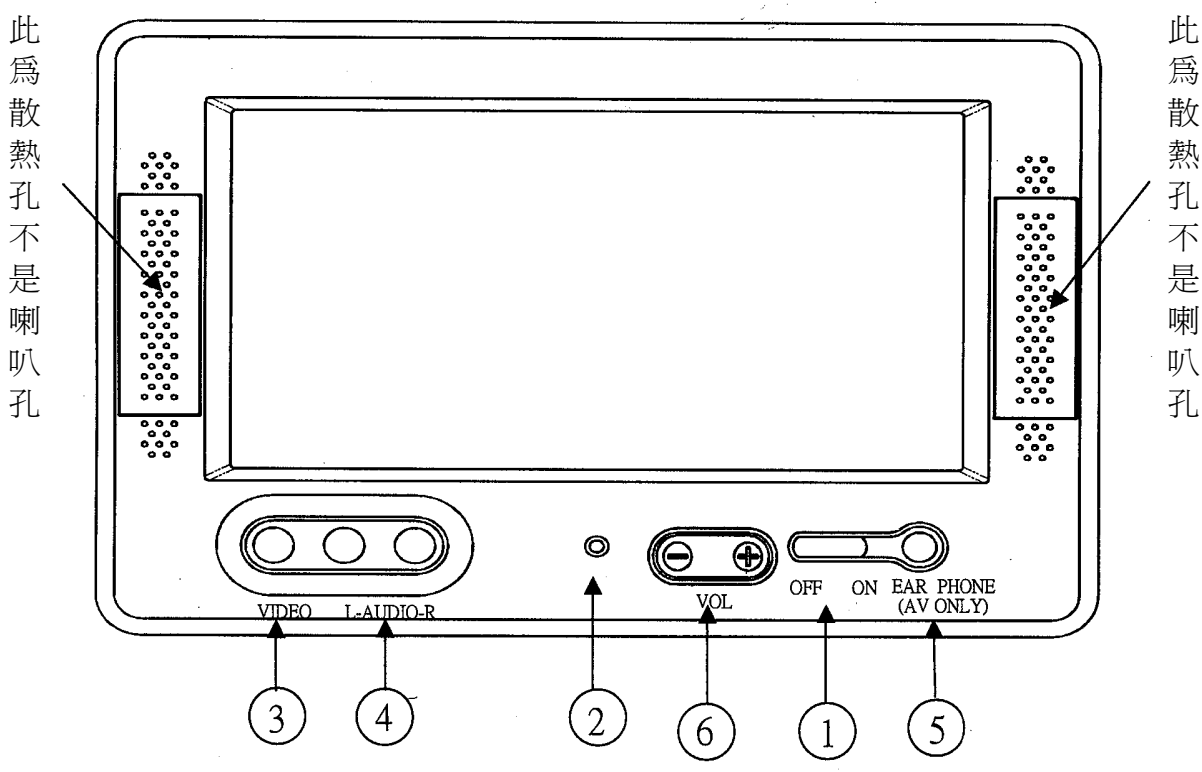
1)將車上鑰匙開關轉至 **ACC ON**
2)按手機 Menu 鍵
3)選到"手機設定"後按中間鍵(即數字鍵"**5**")
4)選擇"配件設定"後按中間鍵
5)選擇"藍芽手機"後按中間鍵
6)選擇"偵測",按中間鍵
7)螢幕顯示"偵測中"
8)出現 **ELHF**-****
9)輸入配對碼**"0000"**
10)按 Menu 上方的 鍵
11)完成

※注意：

1.詳細操作設定以手機原廠手冊爲主。

2.後續新增藍芽手機機種之加裝訊息，請洽中華三菱體系服務廠。

雙頭枕VCD影音系統



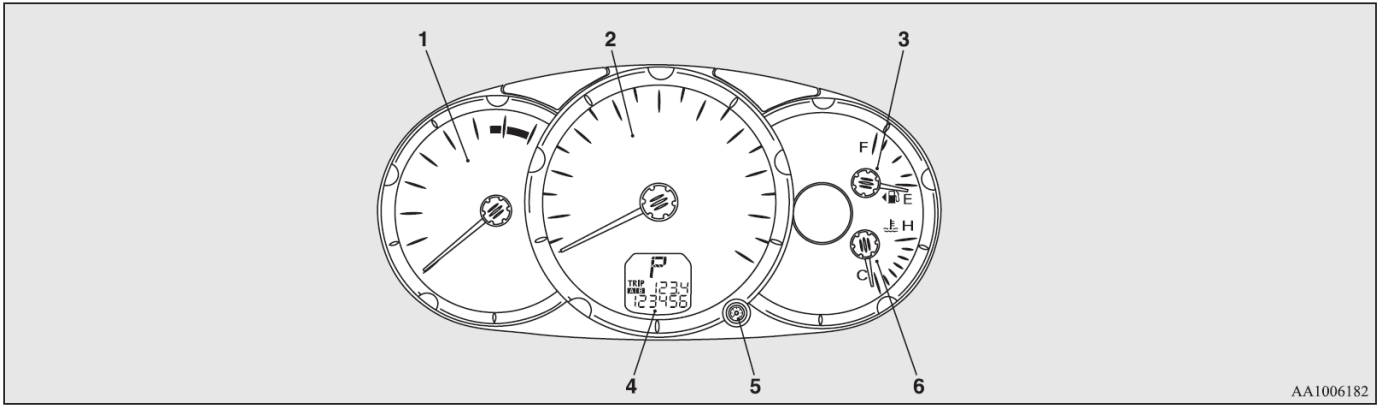
- 操作說明:電源切換開關:
  欲打開電源時請將開關切到ON位置,欲關機時請切換到 OFF 位置。電源指示燈:
  當打開電源時綠色指示燈自動點亮,關機時指示燈自動 OFF。影像輸入端子:
  當欲輸入外接影像或(GAME)影像時，請將橡膠塞拿起，影像信號端子直接插入 VIDEO 端子孔,影像會自動切換到您想要之畫面或(GAME)影像；當不想看外接影像時，請拔取 VIDEO 端子，信號會自動切換到原 VCD 影像。聲音輸入端子:
  當欲輸入外接聲音時，請將來源聲音 L 及 R 端子插入 AUDIO L 及 R 端子孔，聲音會藉由耳機輸出端子輸出。(此輸出信號可由 6，無法調整音量大小。)

5. 耳機輸出端子:
   此爲外接聲音專用耳機孔，當想要收聽外接聲音信號時，請將耳機插入此孔，就可收聽到聲音(耳機需另購，請自行選購較佳品質之耳機，以確保音質。)
6. 耳機輸出聲音調整開關:
   聲音會藉由耳機輸出端子輸出，耳機輸出聲音調整時按⊕音量調大，按⊖音量調小。)

※注意：

1.VCD 型頭枕，有三段高度調整及前後傾斜功能，但不可將該頭枕從椅背上拆下。
2.前座椅將因頭枕無法從椅背上拆下，而無法將椅背平躺。3.市售部分遊戲機，音聲音輸出功率不足，可能會有耳機輸出聲音過小之情形。

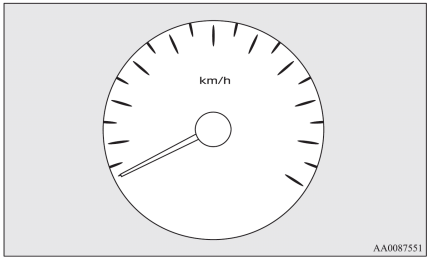
儀表板



1- 轉速表
2- 速率表
3- 燃油表
4- 里程表 / 旅程表
5- 旅程表歸零按鈕
6- 引擎冷卻水溫度表

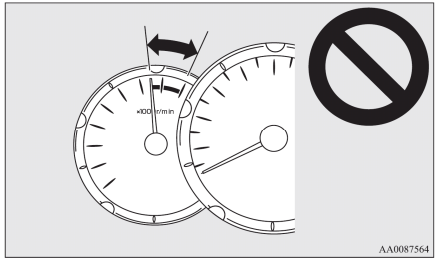
● 速率表

速率表可用來顯示車輛行進的速度。(Km/h)



● 轉速表

轉速表用來顯示引擎每分鐘的轉速(r/min)。轉速表可以幫助您獲得更經濟的駕駛，也可以警告您引擎轉速是否過高。

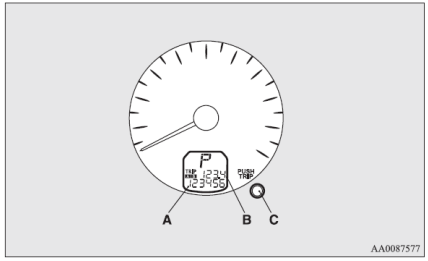


⚠注意

- 紅色區段表示引擎已經超過安全的操作範圍。選擇正確的檔位來控制引擎的轉速，請勿使轉速表的指針進入到紅色的區段中。

● 里程表 / 旅程表

點火開關轉到「ON」的位置時，里程表與旅程表的指示器就會出現。



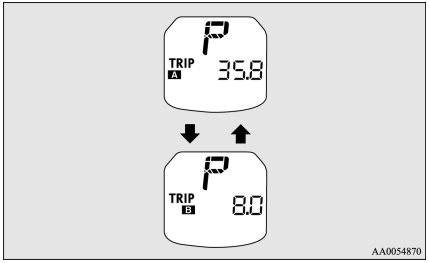
A- 里程表
B- 旅程表
C- 歸零按鈕

◆里程表

里程表用來顯示車輛行駛的總里程。

◆旅程表

旅程表顯示在特定旅程或是期間所行駛的距離。
旅程表有兩種顯示方式TRIP A與TRIP B。
TRIP A 可以用來測量從目前開始行駛的距離。TRIP B 也可以用來測量旅程中某二個定點的距離。每一次輕輕的（少於1秒）按下歸零按鈕(C)，旅程表的指示器就會改變（在TRIP A與TRIP B之間）。



◆旅程表歸零

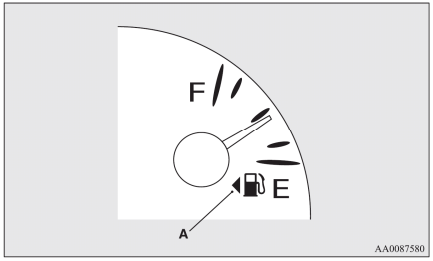
要讓計數器歸零時，只要按住歸零按鈕(C)超過三秒鐘。只有目前顯示的數值會被歸零。例如，若TRIP A 顯示時，只有TRIP A 會被歸零。

備註

- TRIP A 與 TRIP B 兩者最大可以顯示到 999.9 公里。
- 若車輛長時間沒有連接電瓶，TRIP A 與 TRIP B 的記憶就會消除，因此顯示器將會歸「0」。

● 燃油表

點火開關轉到「ON」後，此表可以顯示燃油量。



F- 油箱滿
E- 油箱空

⚠注意

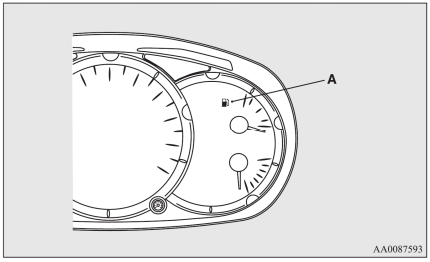
- 燃油油位很低的狀況下切勿行駛，行駛到燃油耗盡將損壞觸媒轉換器。

◆加油蓋位置標示

加油蓋位置標示(A)指出加油口蓋門位於車輛的左側（請參閱 P.0-11 “添加燃料”）。

◆燃油不足警告燈

當油箱油量變低時（大約剩下10公升），警告燈(A)就會點亮。請儘速去加油。

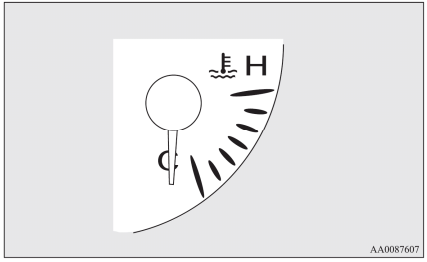


備註

- 在傾斜或彎曲的路面，由於油箱中燃油會流動，可能會造成燃油警告燈顯示略有偏差。

● 引擎冷卻水溫度表

當點火開關在「ON」位置時，引擎冷卻水溫度表用來顯示引擎冷卻水溫度。

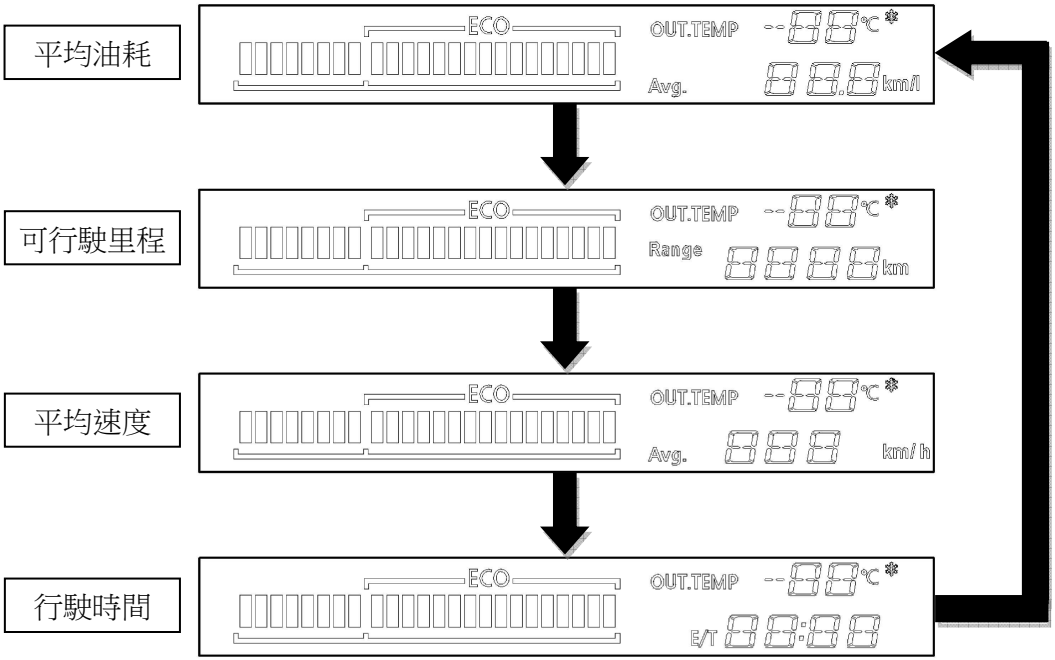


⚠注意

- 如果指針在引擎運轉時進入 H 區域，表示引擎很可能過熱。請立刻將車輛停在安全的地方並且做必要的措施。（請參閱 P.4-3 的 “引擎過熱”）開車的時候必須注意引擎冷卻水溫度是否維持在正常的操作溫度。

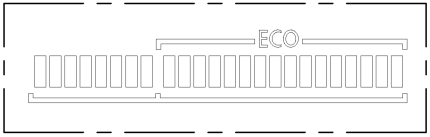
● 資訊螢幕（若有此配備）

當點火開關在「ON」位置時，按下資訊幕開關時，顯示幕會以下列順序切換。



◆ECO 節能顯示

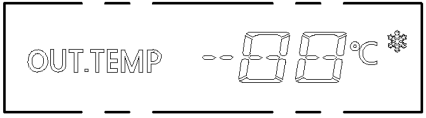
行駛時會使用條狀圖顯示ECO節能狀態，顯示方式如下：



- 當條狀圖顯示落於 ECO 區域時，表示行駛處於節能狀態下，且 ECO 區域出現的條狀圖越多則表示越省油。
- 當條狀圖顯示落於 ECO 區域以外時，表示行駛處於耗能狀態下，且出現的條狀圖越多則表示越耗油。
- 當 ECO 節能顯示幕無任何條狀圖顯示時，表示瞬時油耗處於系統設定之節能與耗能分隔點，此為正常情形。

◆車外溫度顯示

顯示車外的溫度，顯示方式如下：

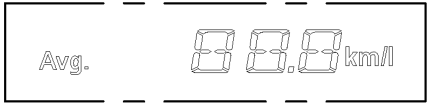


備註

- 車外溫度顯示範圍在-35℃~80℃。
- 因為行駛狀況之類的因素，顯示的溫度會與實際的車外溫度些微差異。

◆平均油耗顯示

顯示出從上次重設到目前的平均油耗，顯示方式如下：



手動重設模式

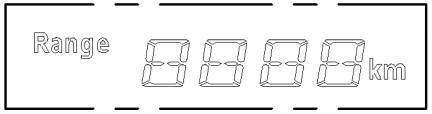
在顯示了平均油耗時，若您按住資訊幕開關，就會重設那時的平均油耗。

備註

- 無法測量到平均油耗時就會顯示“--”。
- 平均油耗會因為行駛狀況而不同（道路狀況、行駛方式等等）。顯示的油耗會與實際油耗不同。請將顯示的油耗視為概略的參考。
- 若是拆下電瓶，平均油耗顯示記憶就會消除。
- 若是點火開關在「OFF」位置大約兩小時以上，平均油耗就會自動重設。

◆可行駛里程顯示

顯示大約可再行駛的距離（多少公里），當行駛距離若低於50km時，會顯示"---"，顯示方式如下：

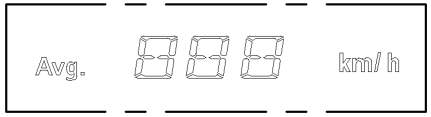


備註

- 行駛範圍使用油耗的資料來計算，所以路況，駕駛習慣會影響距離，另外，行駛範圍是一個大約的計算值。
- 加油後行駛範圍會重新計算，若是加的油量不多，顯示值可能不會改變，盡可能加滿油。
- 若是車輛停在極陡坡時，行駛範圍顯示值會因油箱的油位變化而改變。

◆平均車速顯示

這顯示出從上次重設到目前時間的平均速度，顯示方式如下：



手動重設模式

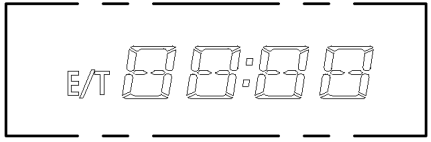
在顯示了平均車速時，若您按住資訊幕開關，就會重設那時的平均車速。

備註

- 無法測量到平均車速時就會顯示"--"。
- 若是拆下電瓶，平均車速顯示的手動模式記憶就會消除。
- 若是點火開關在「OFF」位置大約兩小時以上，平均車速就會自動重設。

◆行駛時間顯示

可以顯示出開始行駛到目前的時間。

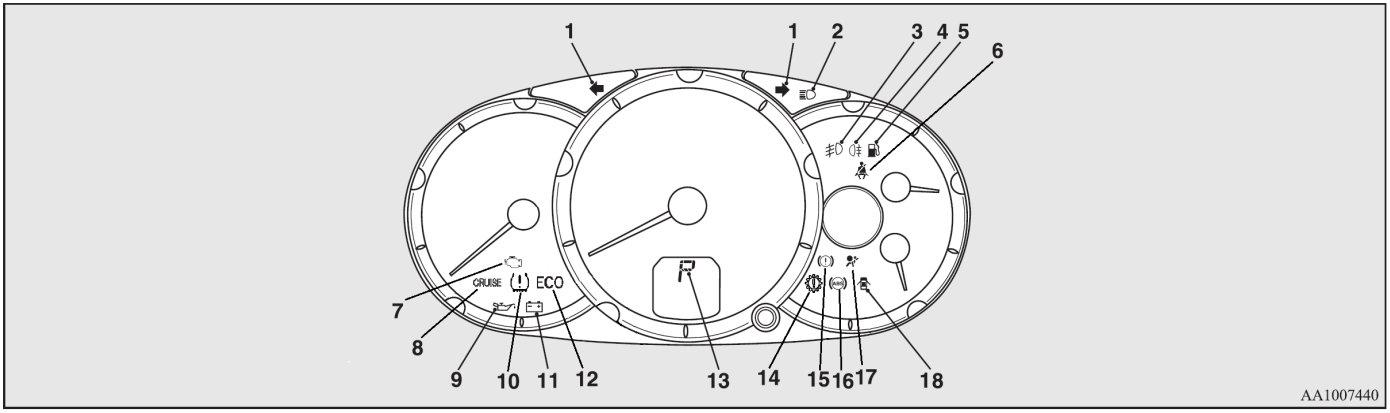


備註

- 當行駛時間超過 99：59 時，就會回到 0：00。
- 若是點火開關在「OFF」位置大約兩小時以上，行駛時間就會自動重設。

■ 指示燈與警告燈組

● 指示燈與警告燈列表



1- 方向燈指示燈 / 危險警告燈→P.7-9
2- 遠光燈指示燈→P.7-9
3- 前霧燈指示燈*→P.7-9
4- 後霧燈指示燈*→P.7-9
5- 燃油不足警告燈→P.7-4
6- 安全帶未繫警告燈→P.7-11
7- 檢查引擎警告燈→P.7-10
8- 定速控制指示燈*→P.8-21
9- 機油壓力警告燈→P.7-12
10-胎壓監控系統警告燈→P.8-26
11-充電系統警告燈→P.7-11
12-ECO 指示燈→P.7-18
13-檔位指示器→P.8-11
14-自動變速箱警告燈→P.8-12
15-剎車警告燈→P.7-9
16-ABS 系統警告燈*→P.8-18
17-輔助保護系統（SRS）警告燈→P.6-32
18-車門未關緊警告燈→P.7-12

■ 指示燈

方向指示燈 / 危險警告燈

在下列的狀況時指示燈閃爍

- 操作方向燈時此指示燈就會閃爍。
- 當危險警告燈開關按下時，所有方向燈都會持續閃爍。

備註

- 若指示燈閃爍速度太快時，則必須檢查方向燈是否接觸不良，或是燈泡損壞。

遠光指示燈

當頭燈切換到遠光燈時，指示燈將點亮。

前霧燈指示燈*

當前霧燈點亮時，此指示燈會點亮。

後霧燈指示燈*

當後霧燈點亮時，此指示燈會點亮。

■ 警告燈

剎車警告燈

當點火開關切換到 “ON” 位置時，指示燈會點亮幾秒鐘。

行駛之前，確認手剎車是完全放開的，而且剎車警告燈是OFF的。

點火開關切換到 “ON” 位置時，剎車警告燈會在下列情況下亮起：

- 手剎車拉起時。
- 剎車油位低於規定油位時。
- 剎車力分配功能無法正確操作時。

⚠注意

- 在下列情況下可能會造成剎車性能降低或於緊急剎車時造成車輛動態不穩定，因此請必免高速行駛或是緊急剎車，並請將車輛停放於安全位置並且連絡中華三菱體系服務廠。
- 手剎車釋放時但警告燈未熄滅。
- 剎車燈與ABS警告燈同時亮起時。
  請參閱P.8-18 “ABS警告燈”單元。
- 在行駛中剎車警告燈仍然亮起。

⚠注意

- 當剎車性能退化時，必須使用下列方式停下車輛。
  - 比平常更用力的踩下剎車。即使已經將剎車踩到底，也要持續用力踩著。
  - 如果剎車失效，切換至低速檔使用引擎剎車，並且拉手剎車（壓住鎖扣方式），使車速降低。
    踩下剎車踏板作用剎車燈及開啟危險警告燈來提醒後面的車輛。



檢查引擎警告燈

此警告燈是在車上診斷系統（OBD）的一部份，是用來監控廢氣排放、引擎及自動變速箱控制系統。若偵測到這些系統發生故障時，此警告燈就會亮起或閃爍。

雖然通常您的車輛還可以行駛而不需要拖吊，我們還是建議您儘速讓系統受檢。

當點火開關切換到“ON”時此警告燈也會亮起，然後在引擎啟動後熄滅。若引擎啟動之後沒有熄滅，將車輛開到中華三菱體系服務廠檢查。

⚠注意

- 若此警告燈亮起時作長時間行駛，會進一步損壞廢氣排放控制系統，也會影響燃油經濟性與可駕駛性。
- 如果此警告燈在點火開關切換到 “ON” 時沒有亮起，請至中華三菱體系服務廠檢查。
- 引擎運轉時如果警告燈亮起，應避免高速行駛。並請至中華三菱體系服務廠檢修。
  警告燈亮起時操作車輛，踩下油門踏板時，車輛可能無法加速。
  當警告燈在車輛未起步時亮起，您必須更用力的踩住剎車踏板使車輛停止；因為引擎的怠速會比平常高，因此自排車輛入檔後，起步力量會比平常稍強，請小心駕駛車輛。

備註

- 引擎電子控制模組會儲存車上診斷系統的故障資訊（特別是廢氣排放系統的資料）。



充電系統警告燈

這個警告燈在點火開關切換到 “ON” 時亮起，並且在引擎啟動後熄滅。
多功能資訊顯示器也會顯示警告訊息。

⚠注意

- 如果警告燈在引擎運轉時亮起，表示充電系統故障。立刻將您的車子停在安全的地方並且就近聯絡中華三菱體系服務廠。



安全帶未繫警告燈

如果點火開關轉到 “ON” 位置而駕駛座安全帶未繫上時，則警示燈點亮以及蜂鳴聲響作動大約6秒來提醒駕駛人繫上安全帶，連續提醒數次（大約60秒）之後警示燈熄滅並且蜂鳴聲響停止，當安全帶繫上之後就會停止警示。
如果安全帶仍未繫上，每當車輛停止與再次起步時，警示燈與聲響會再作動來提醒駕駛人繫上安全帶。當車輛行駛期間如果安全帶被拆開，警示燈將以相同的方式點亮及蜂鳴聲響作動，當安全帶繫上之後就會停止。



機油壓力警告燈

當點火開關轉到「ON」位置時，此警告燈會點亮，並且在引擎啟動後熄滅。
如果在引擎運轉時點亮，表示機油壓力太低。
當引擎運轉時若警告燈持續點亮，應立即將引擎熄火並且連絡最近的中華三菱體系服務廠檢查。

⚠注意

- 當引擎機油油位正常，而機油壓力警告燈點亮時，請至中華三菱體系服務廠檢修。
- 警告燈並不能顯示引擎內的機油量，機油量只能在引擎熄火時，利用機油尺檢查機油油位。
- 如果您持續以低機油量，或是在警告燈點亮時持續行駛，可能會造成引擎損壞。

備註

- 機油壓力警告燈不是用來表示機油的油面高度。機油油面高度必須使用機油尺檢查。



車門未關緊警告燈

當車門打開或未完全關閉時，此警告燈點亮。

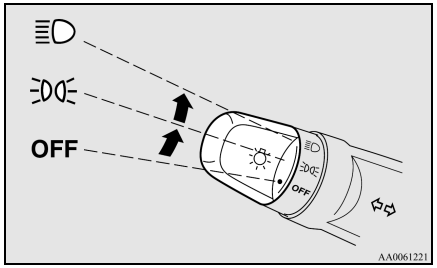
⚠注意

- 駕駛車輛前，請先確認警告燈熄滅。

■ 綜合頭燈與變光燈開關

● 頭燈

轉動開關開啟燈光。



OFF	所有燈光熄滅
	位置燈、尾燈、牌照燈與儀表板燈點亮
	頭燈與其他燈光點亮

備註

- 引擎未運轉時切勿長時間開啟頭燈與其他燈光，否則電瓶電力將耗盡。
- 雨天或洗車後，燈殼的內部可能會起霧。此種現象就如同車窗玻璃在濕度高的天氣時起霧一樣，並不表示有問題。當燈光點亮之後，燈泡的熱量將會使霧氣散發。但是燈殼進水時，請將您的車輛交由中華三菱體系服務廠檢修。

● 燈光自動熄滅功能（頭燈、霧燈等等）

- 燈光開在「≣D」位置，當點火開關轉到「LOCK」或「ACC」位置，或拔出鑰匙後，在不打開駕駛座車門的情況下，燈光會持續亮著約 3 分鐘，然後燈光會自動熄滅。
- 燈光開在「≣D」位置，當點火開關轉到「LOCK」或「ACC」位置，或拔出鑰匙後在 3 分鐘之內打開駕駛座車門時，就會發出嗶聲來警告駕駛沒有關燈，之後這些燈會自動熄滅。

備註

- 燈光開在「DOE」位置時，燈光不會自動熄滅。
- 燈光開在「≡D」位置，當點火開關轉到「LOCK」或「ACC」位置，或拔出鑰匙後，而且在 3 分鐘之內將燈光轉到「OFF」位置時，不會啟動燈光自動熄滅功能。

◆保持燈光亮著

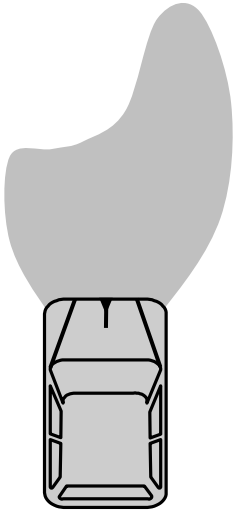
- 當鑰匙在「LOCK」或是「ACC」位置或是拔出鑰匙後，將燈光開關轉到「OFF」位置關閉所有燈光。
- 將燈光開關再次轉到「DOE」或「≡D」位置，燈光將持續點亮。

● 燈光監視器警報器

當點火開關旋轉到「LOCK」或「ACC」位置或拔出鑰匙後，燈光開啟且駕駛車門打開時，就會發出嗶聲提醒駕駛關閉燈光。當燈光自動熄滅開啟時，嗶聲會自動停止。如果沒有開啟此功能，關閉燈光讓聲響停止。

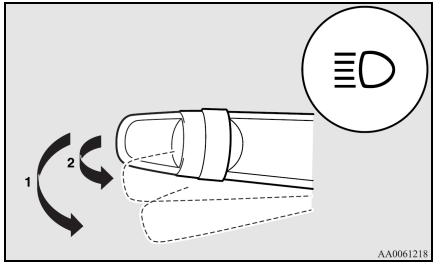
● 頭燈照射角度宣導

在臺灣地區為左側駕駛的行車環境，為避免頭燈光束干擾到對向來車駕駛者的視線，而影響行車安全，通常左邊頭燈的照射角度會較低，而右邊的照射角度會較高，右邊的照射距離相對較左邊遠，這是正常現象，請安心駕駛。



● 變光開關（遠光 / 近光燈切換）

當燈光開在“≡D”位置時，要從遠光燈變換到近光燈（或是近光燈到遠光燈），將撥桿往(1)撥動。儀表板上的指示燈光亮起時，表示頭燈在遠光燈的位置。



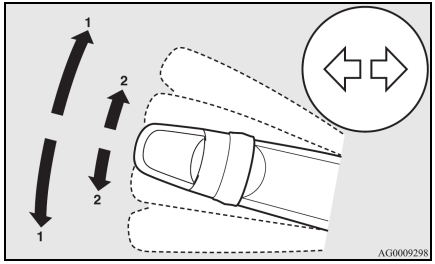
● 超車燈

輕輕將撥桿朝向您自已的方向(2)撥動，以閃爍遠光燈，撥桿放掉之後燈光將恢復到正常。
遠光燈點亮時，在儀表板上可以看見指示燈光。

備註

- 即使燈光開關關閉時，還是可以閃爍遠光燈。
- 頭燈切換到遠光燈時，如果將燈光開關關閉，當燈光開關下一次轉到“≡D”位置時，頭燈會自動恢復到近光燈的位置。

■ 方向燈撥桿



1－方向燈
正常轉彎時使用位置(1)。在完成轉彎後撥桿會自動恢復到原來位置。

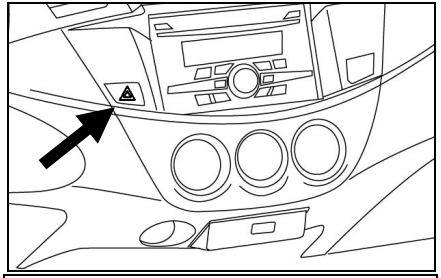
2－變換車道信號
將撥桿輕輕的移到位置(2)來變換車道，側邊方向燈以及儀表板上的指示燈只會在撥桿操作時閃爍。
此外，當您將撥桿輕輕移動到位置(2)然後放開時，側邊方向燈以及儀表板上的指示燈會閃爍3次。

備註

- 若是燈光閃爍的比平常還快，表示方向燈燈泡可能燒毀。請洽詢中華三菱體系服務廠。

■ 危險警告燈開關

當車輛因為緊急情況要停放在路上時，請打開危險警告燈開關。（點火開關在任何位置皆可）
按下開關打開危險警告燈；再按一次即可關閉。
按下這個開關的時候，所有閃光燈會持續閃爍，儀表板上的方向指示燈也會持續閃爍。

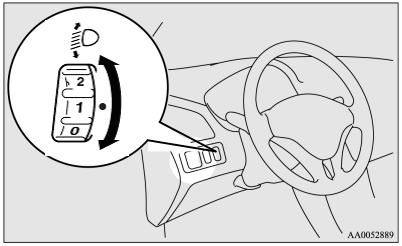


備註

- 若長時間開啟閃光燈，電瓶電力將耗盡。並會造成車輛起動困難或無法起動。

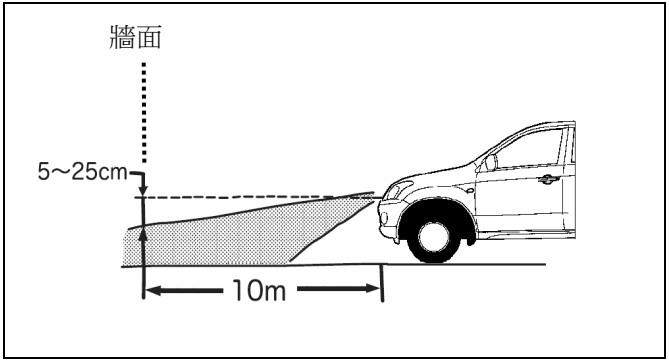
■ 頭燈水平調整開關

頭燈水平調整開關，主要避免對向駕駛者產生眩光現象，請根據車輛負載適時的調整頭燈照射位置，以確保本車駕駛者視線。

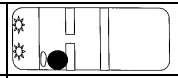
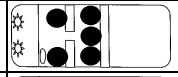
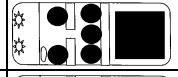


⚠注意

- 請正確調整頭燈照射角度，避免頭燈照射角度過低影響夜間行駛視線或照射角度過高影響對面來車行駛視線及行車安全。



- 頭燈水平調整開關標示的數字愈大，照射位置愈向下方照射，空車無負載時請將開關轉至 0 位置。
- 車輛後方負載重量越高，頭燈照射角度會升高，須將調整開關轉至較大數字位置，將照射角度調低。
- 請根據車輛負載重量或負載位置，調整頭燈水平調整開關段位，如上圖的照射角度或參閱表格之舉例說明。
- 請根據車輛負載狀況選擇頭燈水平調整開關段位，請參閱下表舉例說明。

車型	各種負載狀況		開關選擇段位				
			0	1	2	3	4
廂車	乘坐 1 或 2 員 車輛無負載		●				
	所有座位均有乘員 車輛無負載			●			
	所有座位均有乘員 及行李箱均佈滿載				●		
	乘坐 2 員 及行李箱部分裝載					●	
	乘坐 1 員 及行李箱均佈滿載						●
貨車	乘坐 1 或 2 員 車輛無負載		●				
	乘坐 1 或 2 員 及 1/4 容許軸重或負載			●			
	乘坐 1 或 2 員 及 1/2 容許軸重或負載				●		
	乘坐 1 或 2 員 及 3/4 容許軸重或負載					●	
	乘坐 1 或 2 員 及最大容許軸重或負載						●

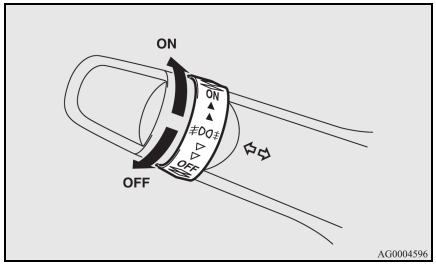
■ ECO 模式開關

ECO模式是一個支援節能的系統，用來自動控制引擎、變速箱等，用以改善燃油效率。
當點火開關於「ON」時，按下ECO模式開關來起動ECO模式功能。
當ECO模式功能作動時，ECO模式指示燈會亮起。

■ 霧燈開關

● 前霧燈開關（若有此配備）

頭燈或是尾燈開啟時可以開啟前霧燈。將旋鈕往「ON」方向旋轉來開啟前霧燈。儀表組上的指示燈也會亮起。將旋鈕往「OFF」方向旋轉來關閉前霧燈。當您放開旋鈕，它就會自動回到原始位置。



備註

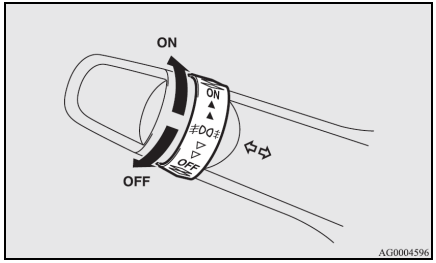
- 前霧燈會隨著頭燈與尾燈關閉而自動關閉。若要再次開啟前霧燈，在開啟頭燈與尾燈之後將旋鈕往「ON」方向旋轉。
- 非起霧狀況下請勿使用霧燈功能，因會造成對向車過於刺眼。

● 後霧燈開關

頭燈或是前霧燈（若有此配備）開啟時可以操作後霧燈。
當後霧燈開啟時儀表板上的指示燈會亮起。

[沒有配備前霧燈的車輛]
將旋鈕在「ON」方向轉動一次來開啟後霧燈。若要關閉後霧燈，將旋鈕往「OFF」方向再轉動一次。 當您放開旋鈕時，旋鈕會自動回到原位。

[有配備前霧燈的車輛]
將旋鈕在「ON」方向轉動一次來開啟前霧燈。將旋鈕在「ON」方向再轉動一次來開啟後霧燈。若要關閉後霧燈，將旋鈕往「OFF」方向再轉動一次。當您放開旋鈕時，旋鈕會自動回到原位。



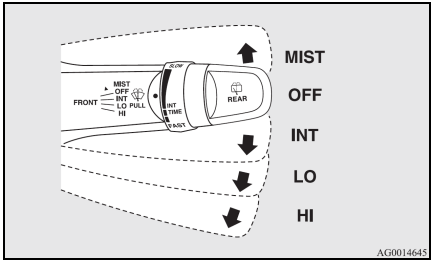
備註

- 當頭燈或是前霧燈（若有此配備）關閉時，後霧燈會自動關閉。
- 若要將後霧燈再次開啟，在頭燈開啟後將旋鈕在「ON」方向再轉動一次。（沒有前霧燈的車輛）
- 若要將後霧燈再次開啟，在頭燈開啟後將旋鈕在「ON」方向再轉動兩次。（有前霧燈的車輛）

■ 雨刷與清洗器開關

● 前擋風玻璃雨刷

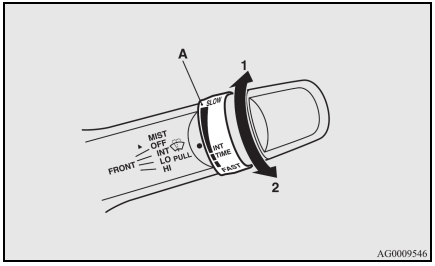
點火開關轉到「ON」或「ACC」位置，可以操作雨刷與清洗器。移動開關來操作前擋風玻璃雨刷。



MIST - 除霧功能
雨刷會刷動一次。
OFF - 關閉
INT - 間歇（速度感應）
依照不同車速而改變雨刷作動間隔
LO - 慢速
HI - 快速

◆調整間歇雨刷間隔時間

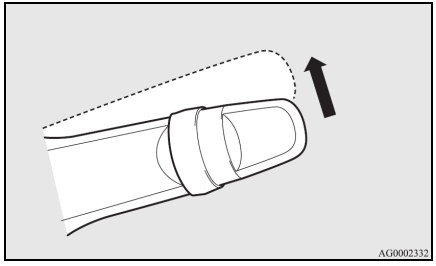
當撥桿撥到 “INT” (速度感應式間歇作動) 位置時，可以轉動旋鈕(A)來調整間歇間隔。



1- 快速
2- 慢速

◆除霧功能

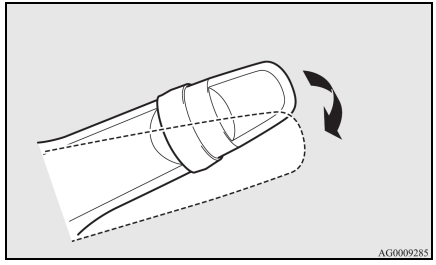
將撥桿移到箭頭的方向並放開，雨刷將刷動一次。行駛於霧區時可以使用此種功能。若撥桿固定在往上的位置(MIST)，雨刷會持續刷動，直到撥桿釋放為止。



● 前擋風玻璃清洗器

要作動前擋風玻璃清洗器時，點火開關轉到「ON」或「ACC」位置。

只要將撥桿朝向您的方向撥動，清洗器就會噴出清洗液到擋風玻璃上。噴水的時候雨刷會自動的刷動數次。



⚠注意

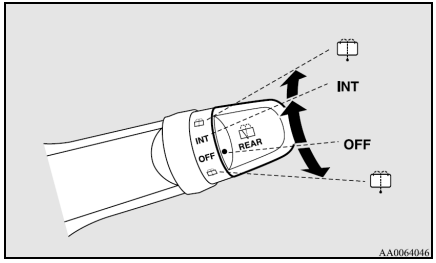
- 在寒冷天氣使用清洗器可能會導致清洗液在玻璃上結冰導致視線不良。在使用清洗器之前使用除冰或是除霧裝置將玻璃加熱。

備註

- 可以在不起動雨刷的情況下噴灑清洗液。先將撥桿固定在拉的位置，之後再將點火開關轉到「ON」或是「ACC」位置。

● 後擋風玻璃雨刷與清洗器（若有此配備）

點火開關切換到「ON」或「ACC」位置時可以操作後擋風玻璃雨刷與清洗器。



INT - 雨刷持續刷動幾秒然後自動的以大約 8 秒的間隔刷動。

OFF - 關閉

⏱ - 當旋鈕完全轉到任一方向時，清洗液會自動噴到後擋風玻璃。當清洗液噴灑的時候雨刷會自動刷動幾次。

備註

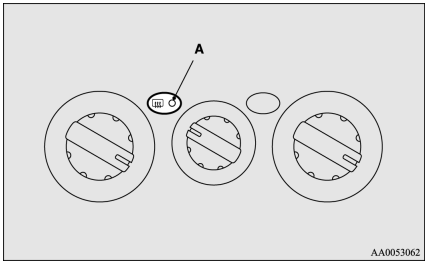
- 為了確保車輛後方視線，當後雨刷有開啟的任何階段，若將排檔桿排至 “R” 檔，則後擋風玻璃雨刷會自動來回刷動 2 次。
- 可以在不起動雨刷的情況下噴灑清洗液。將撥桿末端的旋鈕固定在「⏱」位置，並且將點火開關轉到「ON」或是「ACC」位置。

● 雨刷與清洗器使用應遵守的注意事項

如果雨刷因結冰或其它外物阻礙時，即使雨刷開關已經關閉，馬達仍有可能燒毀。若前擋玻璃上有沉積物形成時，請將車輛停靠在安全的地方，將引擎熄火，清潔玻璃使雨刷可以順暢刷動。
當玻璃乾燥時不要使用雨刷，如此會刮傷玻璃，而且雨刷片也會提早損壞。
在寒冷的氣候下使用雨刷前，檢查雨刷片沒有結凍在玻璃上，否則馬達會燒壞。
每次使用清洗器避免超過20秒鐘。雨刷水箱中沒有雨刷水時，不要作動清洗器，否則馬達可能會損壞。
定期檢查雨刷水箱並且依需要加水。
在寒冷的氣候下，可以添加避免雨刷水結冰的清潔劑。否則清洗器不能作動，並且可能會損壞系統組件。

■ 後擋玻璃除霧器開關

點火開關在「ON」位置時，後擋除霧器開關才可以使用。
按下開關開啟後擋除霧器。大約20分鐘後就會自動關閉。要提前關閉只要再按一下開關即可。
除霧器開啟的時候指示燈(A)會亮起。

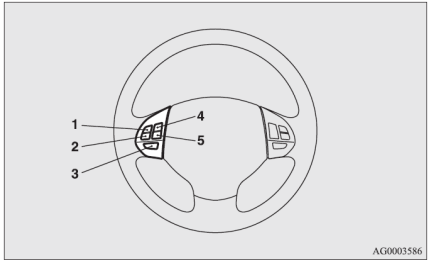


備註

- 除霧器並非用來溶雪，而是用來除霧的。開啟除霧器開關之前先將雪移除。
- 在啟動引擎或引擎未運轉時，不要使用後擋除霧器以避免浪費電瓶的電力。霧氣除去之後應立即關閉除霧器。
- 清潔後擋玻璃的內側時，使用軟布沿著加熱電線輕輕擦拭，小心不要損壞電線。
- 不要讓物品碰觸到後擋玻璃的內側，否則可能會損壞或是弄斷電線。

■ 方向盤音響速撥鍵*（選配）

遙控開關位於方向盤左側。
這些開關可在點火開關位於“ON”時使用。



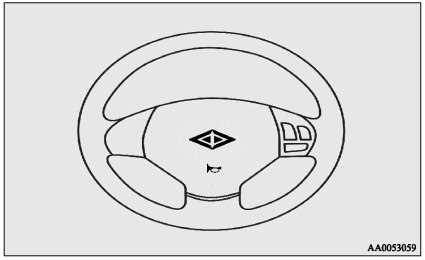
1- 音量提高鈕
2- 音量降低鈕
3- 模式選擇器鈕(AM→FM→CD)
4- 向上尋找／曲目向上／快速前進鈕
5- 向下尋找／曲目向下／快速倒退鈕

備註

- 當操作方向盤音響遙控開關時，不可同時操作超過一個按鍵。

■ 喇叭開關

按下方向盤上的“”記號或周圍部位，即可作動喇叭。



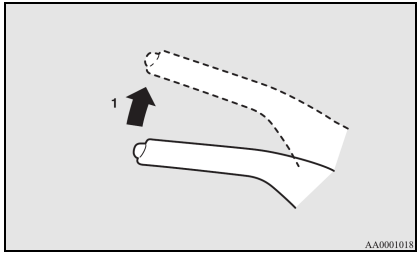
MEMO

MEMO

■ 手剎車

駐車的第一步就是要讓車輛完全停止，並將手剎車拉起，然後將排檔桿排在「P」(駐車) 位置。

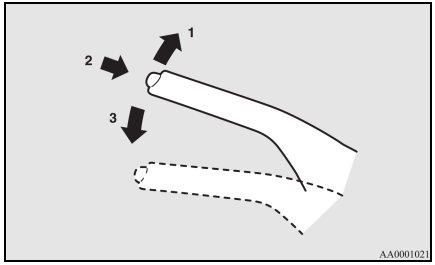
● 拉起手剎車



1- 不須按拉柄末端的按鈕，直接將手剎車拉桿拉起。

● 放鬆手剎車

車輛停放在斜坡時，請拉起手剎車並且將前輪轉向路邊的方向。



1- 稍微提起手剎車拉柄。
2- 按下手剎車拉柄末端的按鈕。
3- 將拉柄往下壓。

⚠注意

- 車輛行駛前，手剎車必須完全釋放，並且需確認剎車警告燈已經熄滅。若行駛中未釋放手剎車，會出現蜂鳴警告聲且剎車會過熱，造成剎車失效或故障。

■ 駐車

● 在斜坡停車

斜坡上停車防止車輛移動必須依照下列程序：

◆在下坡停車
在下坡停車時應把前輪轉向路緣，並且將車輛往前移動，直到靠近路緣邊的車輪輕碰到路緣。
拉上手剎車並且將排檔桿放在「P」(駐車)位置。
如果必要的話，可以在輪下放置輪擋塊。

◆在上坡停車
上坡駐車時應把前輪轉向離開路緣，並且將車輛往後移動直到靠近路緣邊的車輪輕碰到路緣。

拉上手剎車並且將排檔桿放在「P」(駐車)位置。
如果必要的話，可以在輪下放置輪擋塊。

備註

- 在將排檔桿排入「P」(駐車)檔之前，請先拉手剎車，以防止停車後車輛滑動，使得要從「P」(駐車)檔排出變得很困難。

● 駐車時引擎切勿保持運轉

當您停車小睡或小憩時，切勿繼續運轉引擎，並且絕不可以在密閉或通風不良的地方維持引擎運轉。

⚠警告

- 如果引擎繼續運轉，若不慎移動排檔桿，或有毒的廢氣進入車廂時，便會造成嚴重的傷亡。

● 該在何處駐車

停車時請注意路緣或是駐車停止擋塊，以免損害保險桿。上下陡坡時要小心，保險桿可能會刮到路面。

⚠警告

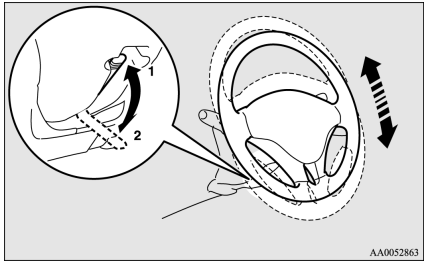
- 絕對不可以將車輛停在易燃物料的上方，如紙屑、草類或樹葉，否則可能會釀成火災。

● 離開車輛時

離開車輛時，務必把鑰匙從點火開關上取下，並鎖上所有的車門。盡量將車停在安全明亮的地方。

■ 方向盤高度調整

1. 握住方向盤，放鬆方向盤鎖桿。
2. 調整方向盤到適當的高度。
3. 將調整鎖桿往上推緊，使鎖桿緊緊的鎖住。



1- 鎖緊
2- 釋放

⚠警告

- 在調整到所要的高度後，要檢查確認控制桿已經鎖住。
- 不要在車輛行進當中，企圖調整方向盤。
- 在釋放調整鎖桿的時候，將其撥到鬆開位置(2)之前，請先用手握住方向盤，以防止方向盤快速下滑。

■ 車內後視鏡

請在調整完座位之後再調整後視鏡，如此才可以清楚的看到車輛後方視野。

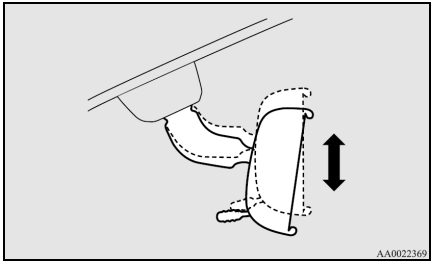
⚠警告

- 行駛時切勿調整後視鏡，以免發生危險。

調整後視鏡可以讓後車窗的視野最佳化。

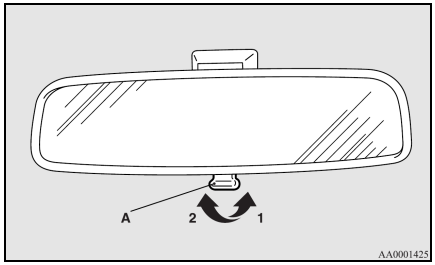
● 調整後視鏡的垂直位置

後視鏡可以上下移動調整位置。



● 減少眩光

在後視鏡底部的控制桿(A)可以用來調整鏡子，減少夜間駕駛因為後面車輛大燈所造成的眩光。



1- 正常位置
2- 防眩光位置

■ 車外後視鏡

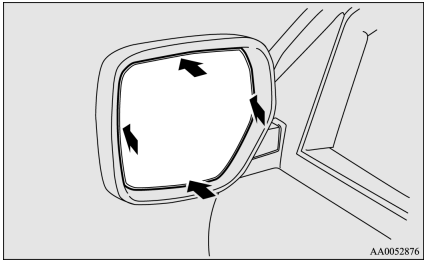
● 調整後視鏡位置

當點火開關在「ON」或「ACC」位置時，可以操作車外後視鏡。

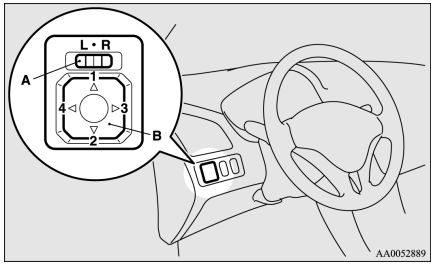
⚠警告

- 行車前必須先調整好車外後視鏡的角度。行駛時切勿調整後視鏡，以免發生危險。
- 本車配備的是凸面鏡。請注意，從鏡子上所看到的東西會比從正常平面鏡子上所看到的東西更小與更遠，但實際的距離會更近。
  在變換車道的時候，不要完全依照這個鏡子來評估後方車輛的距離。

◆手動摺疊車輛
依照箭頭指示的方向用手調整鏡面。



◆電動遙控車外後視鏡開關*
電動遙控車外後視鏡可以在點火開關轉到「ON」或是「ACC」的位置時控制。
移動調整鈕(A)，以調整左邊(L)或右邊(R)的後視鏡。

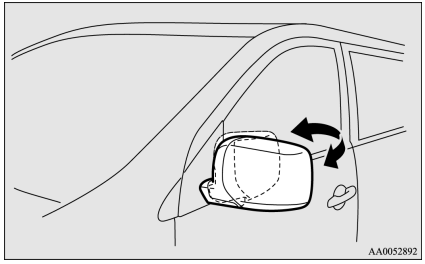


L- 左側車外後視鏡調整
R- 右側車外後視鏡調整
將開關(B)朝左、右、上、下的方向按壓來調整後視鏡位置。
1- 上
2- 下
3- 右
4- 左

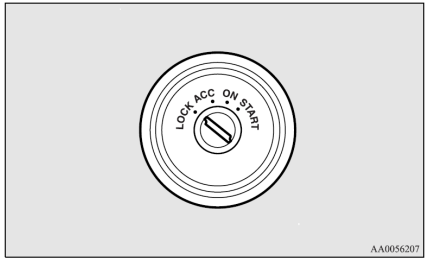
備註

- 調整後將調整鈕回復到(・)位置。

● 收納後視鏡
車外後視鏡可以往車窗的方向收納，以防止在狹窄區域停車時受損。



■ 點火開關



● LOCK

引擎熄火並且方向盤鎖住。只有當點火開關在這個位置時，鑰匙才可以插入或拔出。

● ACC

引擎停止，但是音響系統和其他電器裝置仍然可以操作。

● ON

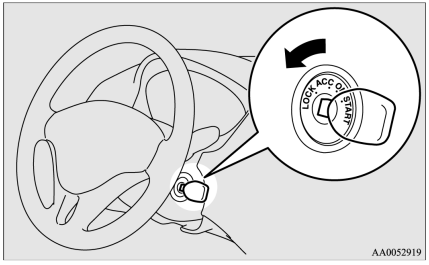
引擎運轉中，車輛的所有電器裝置都可以操作。

● START

轉動鑰匙到此位置時，起動馬達開始運轉。引擎起動且鑰匙釋放後，鑰匙會自動回復到“ON”位置。

● 取下鑰匙

要拔出鑰匙的時候先將排檔桿排到「P」(駐車)位置，接著將鑰匙轉到「LOCK」位置，然後拔出鑰匙。



⚠注意

- 行駛中不可將鑰匙取下，因會造成方向盤鎖住，造成車輛失去控制。
- 行駛中若將引擎熄火，會造成剎車力大幅降低，此外動力轉向系統也會失去功能，因此需要用更大的力量轉動方向盤。
- 引擎沒有運轉時，請勿長時間將點火開關保持在「ON」位置，否則將造成電瓶的電力耗盡。
- 引擎運轉時，切勿將鑰匙轉到「START」位置，否則將造成起動馬達等零件損壞。

■ 方向盤鎖

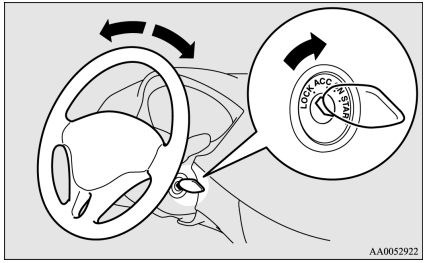
◆上鎖

在「LOCK」位置下，將鑰匙拔下。

轉動方向盤直到鎖住為止。

◆開鎖

轉動點火鑰匙到「ACC」位置，同時稍微轉動方向盤。



⚠注意

- 離開車輛時請將鑰匙取下。

備註

- 停車後若前輪被轉動，則可能會因方向盤鎖住，造成點火鑰匙難以從「LOCK」轉到「ACC」位置。此時當您轉動鑰匙時，必須同時用力的往左或往右轉動方向盤。

■ 起動

● 起動注意事項

- 切勿操作起動馬達超過 10 秒，否則將造成電瓶電力用盡或起動馬達損壞。若引擎無法起動，請將點火開關轉回到「LOCK」位置，等待數秒鐘，然後再起動引擎。連續重覆起動引擎，將造成起動馬達機構損壞。
- 若因為電瓶電力不足而無法起動引擎時，請參閱「緊急情況的處理」章節之跨接-發動引擎。
- 如果引擎冷卻水溫度表指針開始移動 (引擎轉速略微下降) 時表示引擎已經溫熱。延長暖車時間會導致過多的油耗。

⚠警告

- 切勿在密閉或通風不良的空間內長時間運轉引擎，否則可能產生一氧化碳。一氧化碳是一種無色、無味，並且有毒的氣體，會導致人員失去意識甚至死亡。

⚠注意

- 切勿嘗試以推動或拉動車輛方式來起動引擎。
- 引擎暖車時，切勿高速運轉引擎或在高速駕駛車輛。
- 引擎起動後請馬上釋放起動鑰匙，以避免起動馬達損壞。

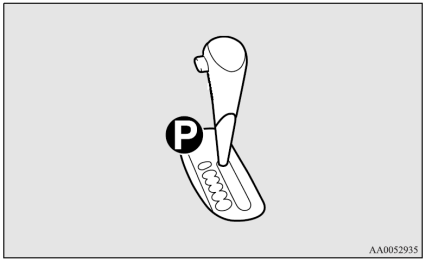
● 起動引擎

本車輛配備電子控制燃油噴射系統，此系統能夠自動控制實際燃油噴射量。因此起動引擎時不需要踩下油門踏板。

◆正常狀況

起動程序如下

1. 插入鑰匙並繫上安全帶。
2. 拉起手剎車。
3. 踩住剎車踏板。
4. 將排檔桿排到「P」(駐車) 檔位。



5. 在將鑰匙轉到「ON」位置之後，並且在引擎起動之前，確定所有的警告燈都正常。
6. 將鑰匙轉到「START」位置，且不需要踩下油門踏板，引擎起動之後立即將鑰匙放開。

備註

- 引擎起動之後可能會聽到微小的噪音，這些噪音在引擎暖車之後就會消失。
  如果在暖車之後引擎的噪音仍然持續著，請將車子開到中華三菱體系服務廠進行檢查。

◆引擎起動困難時

試著起動引擎幾次後，若是引擎仍無法起動時。

1. 請先確認所有的電子配件如同空調鼓風機、後窗除霧器等位於關閉狀態。
2. 踩下剎車及同時半踩油門，並再次起動引擎，引擎起動後放開油門踏板。
3. 若是引擎仍無法起動時，引擎內可能已進入過多的燃油，此時請踩下剎車及同時將油門全部踩下，起動引擎 5 至 6 秒後按引擎開關停止起動，並放開油門踏板，切換引擎開關到「OFF」位置，等待幾秒後踩下剎車但不踩油門，再次起動引擎，引擎起後請放開鑰匙，若是引擎無法起動時，請洽詢中華三菱體系服務廠。

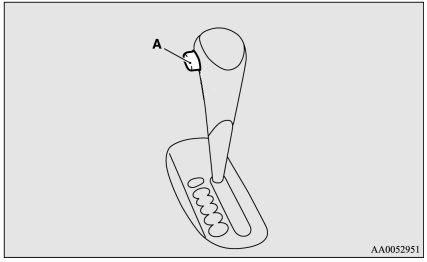
◆引擎熄火

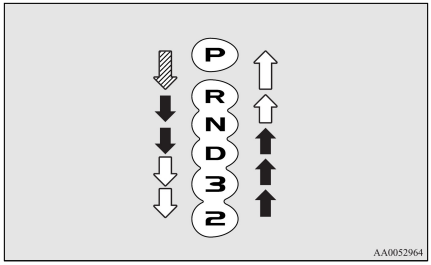
如果引擎在起動期間熄火，請踩住油門踏板並運轉起動馬達5至6秒鐘，然後放開油門踏板再次起動引擎。

■ 自動變速箱

● 排檔桿操作

變速箱會根據排檔桿位置、車速與油門踏板位置自動換檔。
排檔桿有6個位置，並配備鎖鈕(A)以避免誤排檔位。





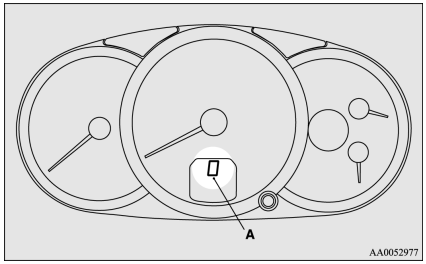
⇩	按下鎖鈕，並踩下剎車踏板，才可以移動排檔桿。
⇩	必須按下鎖鈕來移動排檔桿。
⬇	不需按下鎖鈕即可移動排檔桿。

⚠警告

- 將排檔桿從「P」檔（駐車）或是「N」檔（空檔）排至其他檔位時，請務必踩住剎車踏板。
  開始行車時，不可在踩住油門踏板時從「P」檔（駐車）或是「N」檔（空檔）排檔，否則會因車輛會往前或是往後「衝出」而造成危險。

● 排檔桿檔位顯示

當點火開關轉到「ON」位置時，目前的檔位就會由指示器(A)顯示在儀表板上{即，「P」(駐車)、「R」(倒車) 、「N」(空檔)、「D」(行駛)、「3」或是「2」}。



● 排檔桿檔位

◆“P” 駐車檔

此檔位會鎖定變速箱避免車輛移動。在 “P” (駐車) 檔時可起動引擎。

◆“R” 倒車檔

只能在車輛完全停止後，才能將排檔桿排至此檔位。

⚠注意

- 當車輛行進中時，切勿將排檔桿切換到 “P” (駐車) 或 “R” (倒檔) 的位置，以避免變速箱損壞。

◆“N” 空檔

在此檔位時，變速箱為分離狀態。其狀態如同手動變速箱的空檔位置一般，可於塞車等車輛長時間未移動的情況時使用。

⚠警告

- 車輛行進中請勿將排檔桿排至 “N” 檔(空檔) ，另不小心將排檔桿排入“P” (駐車) 檔或 “R” (倒車) 檔時，會導致嚴重的意外或者失去引擎剎車。
- 車輛停在斜坡時，請將排檔桿排入 “P” (駐車) 檔，且不可在位於 “N” 檔 (空檔) 時起動引擎。
- 當要將排檔桿排入或是排出 “N” 檔 (空檔) 時，請務必用您的右腳踩住剎車踏板，將失去控制的風險減低到最小。

◆“D” 行駛檔

此檔位用於正常的行駛路況。在此檔位時，變速箱將會依照車速和油門自動地變換齒比。

⚠注意

- 當車輛倒車中時，切勿將排檔桿從 “R”（倒檔）的位置排至“D”（行駛檔），以避免變箱損壞。

◆“3”檔

這個檔位用於行駛緩和陡坡時提供額外的馬力，以及在陡坡上緩和下降時的引擎剎車。

◆“2”檔

這個檔位用於在非常陡的上坡行駛時，以及低速下坡時提供引擎剎車功能。

⚠警告

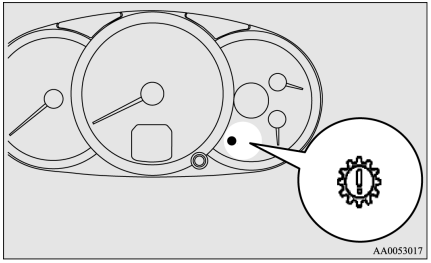
- 這個檔位有最大的引擎剎車力。
  請注意不要突然的排入 “L” 低速檔，因引擎剎車力可能會造成輪胎打滑。
  請務必根據道路狀況與車速後，再使用這個檔位。

備註

- 自動變速箱設計具有防止超轉的安全保護功能。所以當排檔桿從「D」（行駛檔）換到（低速檔）時可能會無法換檔。

● 自動變速箱發生異常時

當自動變速箱警告燈點亮，或是點火開關在「ON」位置時發生閃爍，表示自動變速箱可能發生故障。



◆當自動變速箱警告燈點亮時

當自動變速箱異常時，自動變速箱警告燈就會點亮。

通常該警告燈會在點火開關轉到「ON」位置時點亮，幾秒鐘之後就會熄滅。

⚠注意

- 如果警告燈點亮，請降低引擎轉速並且將車輛停在安全區域。
  然後將排檔桿排入「P」(駐車)檔位置讓引擎怠速直到警告燈熄滅。
  當警告燈熄滅時，可恢復正常駕駛。
  如果警告燈沒有熄滅，請回中華三菱體系服務廠檢查您的車子。

● 自動變速箱的操作

⚠注意

- 車輛停止時，在選擇檔位之前，請踩下剎車踏板以免車輛衝出。
  在變速箱接合後車輛便會開始移動，尤其是在引擎轉速高或空調起動時，所以只能在您準備行駛時才可鬆開剎車。

⚠注意

- 只能以右腳踩下剎車踏板。若以左腳踩剎車踏板，發生突發狀況時，可能會讓駕駛人反應不及。
- 為了避免急加速，從「P」(駐車)檔或「N」檔(空檔)排至其他檔位時，請勿讓引擎高轉速運轉。
- 當一腳踩在剎車踏板上時，若踩下油門踏板，將會影響剎車效果，並可能導致剎車來令片快速磨耗。
- 當剎車踏板踩下時，請勿提升引擎轉速，以免變速箱損壞。

◆超車加速
「D」(行駛) 檔行駛時，若想獲得額外的加速性 (超車時)，請將油門踏板踩到底，如此自動變速箱便會自動降檔。

◆停車等候
等待紅燈等情況下暫停時，可將排檔桿保持在「D」(行駛) 檔並踩下剎車踏板。若要長期停止時，則可將排檔桿排至「N」檔 (空檔)。

⚠注意

- 為了避免變速箱過熱，請勿在坡道上利用控制油門踏板來保持車輛靜止，請利用手剎車和 / 或腳剎車來保持車輛靜止。
- 排檔桿位於「P」(駐車) 檔或「N」檔 (空檔) 以外檔位時，可能會因怠速自動提升而發生突然加速的情形。因此在停車後要繼續行駛之前，請確認排檔桿是否位於「D」(行駛) 檔。

◆停車
要停車時，請先讓車輛完全停止，拉起手剎車，然後將排檔桿排至「P」(駐車) 檔。
如果要離開車輛，一定要關閉引擎並且拔除鑰匙。

備註

- 在斜坡，將排檔桿排入「P」(駐車) 檔之前一定要先拉起手剎車。否則入檔時會有阻力。遇到這種狀況時，稍加施力以移動排檔桿。

◆自動變速箱未換檔
行駛中若變速箱未換檔或您的愛車在上坡起步時車輛無法前進，即表示變速箱有故障發生，導致安全裝置起動。請儘速至中華三菱體系服務廠進行檢查。

備註

- 當自動變速箱油溫警告燈閃爍時，表示變速箱發生異常狀況。請參閱 P.8-12 的“自動變速箱發生異常時”。

■ 剎車

剎車系統的所有零件皆與安全息息相關。請依照定期保養手冊的規定，讓中華三菱體系服務廠保修您的愛車。

注意

- 避免重踩剎車的駕駛習慣，另外，切勿在行駛中將您的腳放在剎車踏板上。
  這樣的動作將造成剎車溫度升高及失效，以及剎車來令片過早磨損，並損壞剎車系統。

● 剎車系統

本車之剎車分成兩個剎車迴路並配備動力輔助剎車。如果其中一個剎車迴路失效，另一個迴路還可以停住車輛。如果因為某些原因造成動力輔助剎車失效，還是能夠剎車。但是如果發生這種情況，必須用更大的力氣踩下剎車踏板。因此，請勿繼續駕駛，並且儘快到中華三菱體系服務廠進行維修。

⚠警告

- 絕不可以在引擎熄火的情況下沿著下坡將車輛滑下來。車輛移動時一定要讓引擎保持運轉。如果您在行駛當中關閉引擎，動力輔助剎車將會停止作用，導致您的剎車失效。
- 如果動力輔助剎車失效，或是任一個剎車液壓系統故障時，請立即前往中華三菱體系服務廠維修。

● 警告燈

剎車系統故障時，剎車警告燈就會點亮。請參閱P.7-9 “剎車警告燈”單元。

● 剎車潮濕時

起動之後立即在低速行駛時檢查剎車系統，尤其是剎車磨擦面潮濕時，以便確認可以正常剎車。行駛於大雨中、通過大水坑之後或是清洗車輛之後，剎車碟盤或是剎車鼓上可能形成一層水膜讓剎車無法正常運作。若發生這種情況，緩慢的行駛並且輕輕的踩住剎車踏板讓剎車磨擦面乾燥。

● 下坡行駛

下坡行駛時排到低速檔，利用引擎剎車的優點，可以防止剎車過熱。

⚠警告

- 切勿將任何物品放置在剎車踏板附近或讓地毯滑落到剎車踏板下，否則當緊急狀況時，剎車力將受到影響。任何時候都必須確認剎車踏板可以順利操作，並且確認地毯皆在定位位置。
- 下長坡或陡坡路段時，請排至低速檔運用引擎剎車，以防長時間踩剎車造成剎車可能因過熱而失效的危險。

● 剎車來令片

- 避免重踩剎車的情況。
  新剎車在前 200 公里必須溫和的使用來進行磨合。
- 碟式剎車具有警告裝置，當剎車皮到達使用限度時，在剎車的時候會發出尖銳的金屬聲。
  如果您聽到這種聲音，請至中華三菱體系服務廠更換剎車來令片。

⚠警告

- 磨損的剎車來令片讓行駛中的車輛更難剎車，並且會導致意外。

■ 防鎖死剎車系統(ABS)*

環境狀況會影響剎車。在下雪、結冰、有油或是有水等地面上的突然剎車，會產生打滑。在這種情況下，方向控制與剎車效能都會減低，而且增長車輛停止的距離。車輛也會呈現不受控制的旋轉。

ABS在剎車期間幫助防止車輪鎖死，保持方向穩定性，確保可操控性並且提供最佳的剎車力。

● 行車建議

- 要一直與前車保持跟駕駛沒有 ABS 的車輛一樣的相同距離。
  相較於沒有安裝 ABS 的車輛，在下列情況下您的車輛需要更長的停車距離：
- 在碎石子路或是雪覆蓋的道路上駕駛。
- 安裝雪鏈的時候。
- 行駛於道路表面有坑洞或是路面高度有落差的道路上。
- 行駛於崎嶇不平的道路或是其他路面不良的道路上。

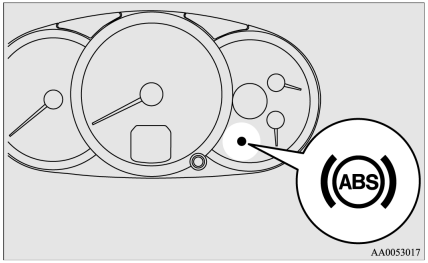
- ABS 的操作不受限於緊急剎車的情況。當您行駛於出入孔、道路施工鋼板上或是行駛在階梯或是有高度差的道路上、道路標線或是其他車輪很難抓住的路面上，本系統都可以防止車輪鎖死。
  這是 ABS 作動正常的結果，並不是表示有故障。
  在此情況下，只要緊緊的踩住剎車踏板就可以發揮 ABS 的功用，否則會降低剎車性能。
- 當 ABS 作動時，您可以感覺到剎車踏板的脈動與車身及方向盤的震動，同時也可以聽到作動聲。
  這是 ABS 正常的作動，而不是表示系統故障。
  在這個狀況時，請更要踩緊剎車踏板，以作動 ABS，不可踩放剎車，降低剎車性能。

⚠注意

- 即使是 ABS 也無法防止車輛上所發生的物理自然法則。例如 ABS 無法避免因為轉彎超速或是太靠近另一部車輛或是滑水所造成的意外。駕駛必須遵守安全措施在這類的狀況下正確的判斷速度與剎車。
- 4 個車輪都要使用一樣的規格與大小。
  如果不一樣的話，ABS 的功能無法正常發揮功能。
- 絕對不可安裝非三菱原廠的限滑差速器，否則 ABS 無法正常作用。請詢問中華三菱體系服務廠。

● ABS 警告燈 / 顯示器

當點火開關轉到「ON」時，ABS 警告燈應該要點亮，並且在幾秒鐘後熄滅。



⚠注意

- 如果起動車輛時警告燈持續點亮或是完全沒有點亮，表示 ABS 發生故障，此時只有傳統的剎車系統可以運作。（在這種情況下液壓剎車系統仍然是正常的。）請聯絡最近的中華三菱體系服務廠進行檢查。

● 若行駛中警告燈點亮

◆如果只有 ABS 警告燈點亮

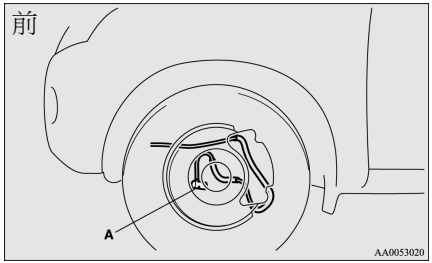
- 避免重踩剎車與高速行駛。
  將車輛停在安全的地方。
  重新起動引擎，並且檢查警告燈是否在行駛幾分鐘之後熄滅；如果警告燈熄滅表示沒有問題。
  若警告燈沒有熄滅或是在汽車行駛後又再度點亮，請儘快至中華三菱體系服務廠進行檢查。
- 如果在引擎起動中電瓶電壓不足時，ABS 警告燈也會點亮。在這種情況下警告燈亮起，並不表示 ABS 故障。
  行駛前請讓引擎怠速一段時間，讓電瓶充電。
  如果電瓶已經充電，但是 ABS 警告燈還是持續點亮或是間歇的點亮，請至中華三菱體系服務廠進行檢查。

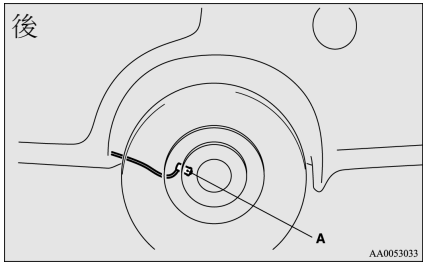
◆如果 ABS 警告燈和剎車警告燈點亮

- 因 ABS 與剎車力分配功能失效，所以重踩剎車會讓車輛不穩。
  避免重踩剎車與高速行駛。
  將車輛停在安全的地方，並且連絡中華三菱體系服務廠進行檢修。

備註

- 在引擎起動後且車輛開始移動之後，就可以立即的聽到從引擎室傳出來的馬達嘎嘎聲響。如果在那時候壓下剎車踏板，可以感受到剎車踏板的脈動。
  這個脈動是因為 ABS 的自我診斷所造成，並不是故障的現象。
- 在雪地上行駛之後，移除任何會黏附在輪胎區域的冰與雪。
  要移除配備 ABS 車輛輪胎上的冰與雪時，要小心不要損壞每個車輪上的輪速感知器(A)與線束。





- 車速大約超過 10 km/h 的時候 ABS 就可以正常作用。當車速下降到約 7 km/h 以下時就會停止作用。

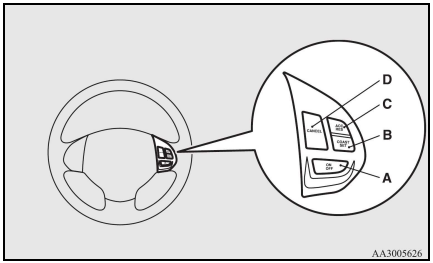
■ 動力轉向系統

當引擎熄火的時候，動力轉向系統就無法作用，因此需要更費力才能轉動方向盤。在拖曳車輛的時候更要特別記住這一點。行駛當中絕對不可以關閉引擎。
請定期檢查動力轉向系統液壓油的液面高度。

⚠注意

- 不要將方向盤停留在往左或右側轉到底的狀態超過 10 秒鐘。
  否則會損壞動力轉向系統。

■ 定速控制開關*



A- “ON OFF” 開關
用於開啟和關閉定速控制。

B- “CST SET” 開關
用於降低設定的速度以及設定想要的速度。

C- “ACC RES” 開關
用於增高設定的速度並且回復到原先的設定速度。

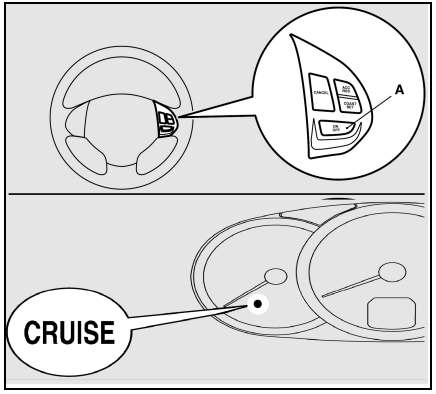
D- “CANCEL” 開關
用於解除設定速度行駛。

備註

- 當操作定速控制開關時，正確地壓下定速控制開關。若同時壓下兩個或兩個以上的定速控制開關時，則設定速度行駛會自動地解除。

● 啟動

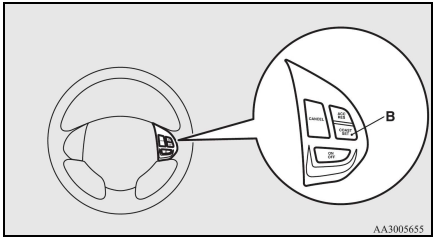
1. 點火開關「ON」時，壓下 “ON OFF” 開關(A)打開定速控制。“CRUISE” 指示燈將會亮起。



備註

- 當操作定速控制開關時，正確地壓下定速控制開關。若同時壓下兩個或兩個以上的定速控制開關時，則設定速度行駛會自動地解除。
- 如果當將點火開關轉到「LOCK」或「ACC」位置時，打開定速控制，則定速控制會在您下一次起動引擎時自動打開。“CRUISE”(定速）指示燈也同樣會亮起。
- 如果電瓶電壓不足，則定速控制的記憶資訊可能會被消除。
  結果，“CRUISE”(定速）指示燈在當您再次起動引擎時可能不會亮起。
  若發生此狀況時，再次壓下 “ON OFF” 開關以打開定速控制。

2. “CRUISE” 指示燈亮起時，以想要的速度加速或減速，然後壓下並釋放 “COAST SET”（滑行設定）開關(B)。車輛將維持想要的車速。



備註

- 當釋放 “COAST SET”（滑行設定）開關時，此車輛速度將會被設定。

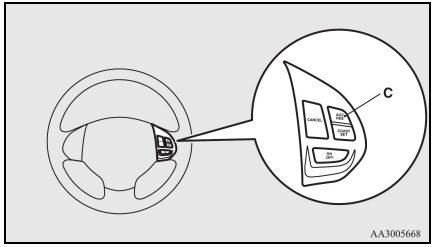
● 增高設定速度

有兩種增高設定速度的方法。

◆ “ACC RES” 開關

當以設定的速度行駛時，壓住 “ACC RES” 開關(C)，則此速度將會逐漸地增高。

當達到想要的速度時，釋放掉此開關，即已設定好新的巡航速度。

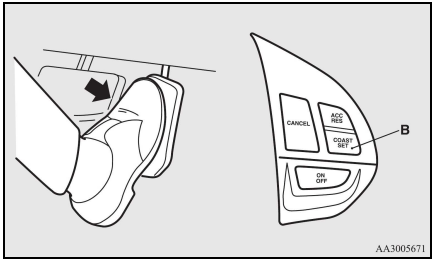


在1秒鐘之內壓下 “ACC RES” 開關並釋放，即會小量地增加速度。

每壓下 “ACC RES” 開關一次，車速將會增快約2 km/h。

◆油門踏板

當以設定的速度行駛時，使用油門踏板來到達想要的車速，然後壓下 “COAST SET” 開關（B）並瞬間放掉此開關，即可設定新的想要的巡航速度。



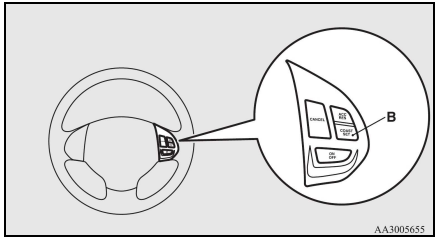
● 減低設定速度

有兩種減低設定速度的方法。

◆“CST SET” 開關

當以設定的速度行駛時，壓住“COAST SET” 開關(B)，將會逐漸地減慢車速。

當到達想要的車速時，釋放掉此開關，即設定好新的巡航速度。

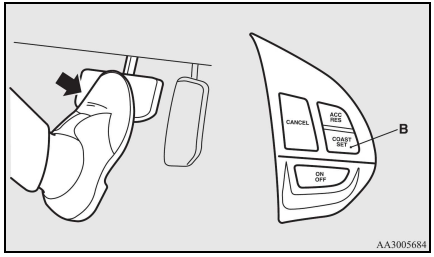


在 1 秒鐘之內壓下 “COAST SET” 開關並釋放，即會小量地減慢速度。

每壓下 “COAST SET” 開關一次，車速將會減慢約2km/h。

◆煞車踏板

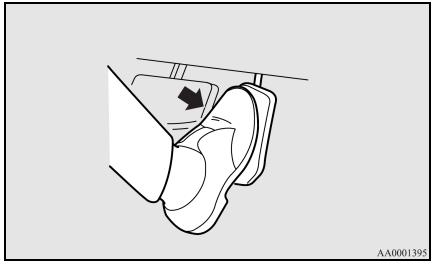
當以設定的速度行駛時，使用煞車踏板，解除定速控制，然後壓下 “COAST SET” 開關(B)並瞬間釋放掉此開關，即可設定新的想要的巡航速度。



● 暫時性增高或減低車速

◆暫時性增高車速

如同正常一般踩下油門踏板。當釋放掉踏板時，即可回復到原設定的速度。



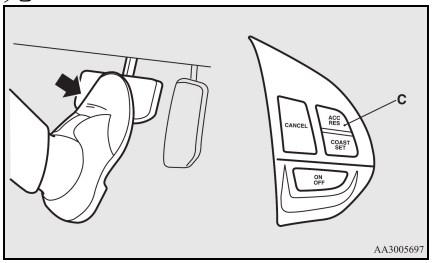
備註

- 在某些行駛狀態，設定的車速可能會被取消。若發生此情形，請參閱 P.8-21 的 “啟動” 單元並重新設定車速。

◆暫時性減低車速

踩下煞車以便將速度減低。壓下 “ACC RES” 開關(C)，即可回復到原先設定的速度。

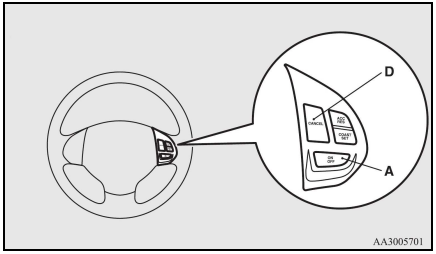
請參閱P.8-25的 “恢復設定”單元。



● 解除啟動

設定速度行駛可依下述的方式來解除：

- 壓下 “ON OFF” 開關(A)（定速控制將會被關閉。）
- 壓下 “CANCEL”（取消）開關(D)。
- 踩下煞車踏板。



下述任一的方式都可將設定速度行駛自動地解除：

- 當因上坡等原因，而使得車速放慢至 15 km/h 或比設定的速度要來的低時。
- 當車速放慢至 35 km/h 或以下時。

⚠警告

- 雖然當換檔至 “N”（空檔）位置時，設定速度行駛會解除，但是在行駛中時，切勿將排檔桿移動到 “N”（空檔）的位置。
  否則將會導致沒有引擎煞車，並且可能會導致嚴重事故的發生。

設定速度行駛會自動被解除：

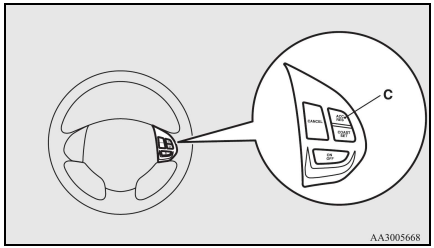
- 當引擎轉速上升且接近轉速表紅色區域時（轉速表刻度的紅色部位）。

⚠注意

- 上述以外情況下，若定速行駛自動被解除，則系統可能有故障。
  壓下“ON OFF”開關以關閉定速控制，且請至中華三菱體系服務廠進行檢查。

● 恢復設定

如果設定速度行駛是以解除啟動如P.8-24所敘述的狀況解除時，您可以在以35 km/h或更高的車速下行駛時，利用壓下“ACC RES”開關(C)來恢復原先的設定速度。

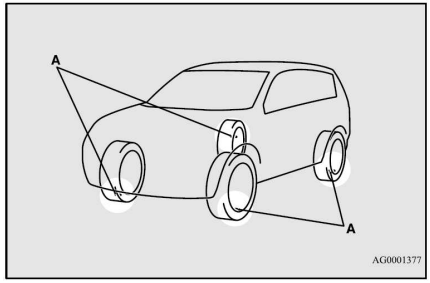


但是在下述任何一個狀況下，無法利用開關來恢復原先設定的速度。在這些的狀況時，重複速度設定程序：

- 壓下“ON OFF”開關時。
- 點火開關關閉時。
- “CRUISE”指示燈熄滅時。

■ 胎壓監控系統（TPMS）

胎壓監控系統(TPMS)在車輪上裝有胎壓感知器(A)來監控輪胎壓力。當胎壓不足時，指示燈會亮起。

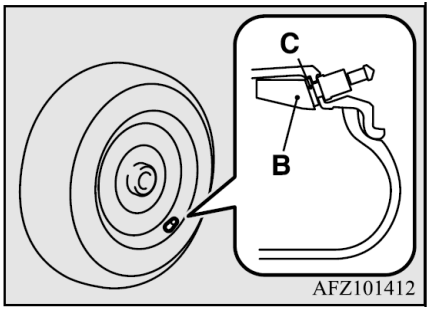


⚠注意

- 新車出廠設定感知器為休眠模式，必須行駛車速30km/hr以上且持續4分鐘，才會切換成正常模式，系統才會開始正常作用。

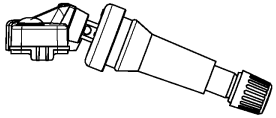
備註

- 裝有胎壓監控系統(TPMS)的車輛仍需定期檢查胎壓。輪胎充填壓力請參閱 P.2-14 “輪胎”。
- 胎壓感知器(B)安裝在圖示位置，當更換輪胎時，螺絲與墊片(C)需同時更換，詳情請洽詢中華三菱體系服務廠。



備註

- 若為鐵圈式樣，於更換輪胎時，橡膠式氣嘴與螺絲需同時更換。



● 胎壓監控系統警告燈



當點火開關切到ON時，胎壓監控系統警告燈會點亮幾秒後熄滅。如果一個以上的輪胎胎壓不足，當電源開關ON時，警告燈會持續點亮。
請參閱P.8-28 “行駛時警告燈點亮”，並量測胎壓。

注意

- 當點火開關切到 ON 時，警告燈不會點亮，表示胎壓監控系統(TPMS)未作動，請至中華三菱體系服務廠檢查。此時，系統可能故障，請勿急煞車、急轉彎或高速行駛。

⚠注意

- 如果胎壓監控系統(TPMS)偵測到故障，警告燈將閃爍約 1 分鐘後並持續點亮。重新開啟點火開關，若故障仍存在，警告燈將會持續點亮。
  行駛幾分鐘後，檢查警告燈是否熄滅，若熄滅，表示系統正常。
  重新開啟點火開關，若警告燈未熄滅或再次閃爍，請至中華三菱體系服務廠檢查，此時因系統可能故障，請勿急煞車、急轉彎或高速行駛。

請每月檢查各輪胎壓，並維持胎壓在標準壓力（如果您車輛的輪胎配置與標籤不同尺寸時，請充填適當的胎壓）。
為了增加安全性，您的車輛配有胎壓監控系統(TPMS)，當1個以上的輪胎壓力不足時，指示燈會點亮。
當胎壓不足指示燈點亮時，請盡速檢查您的輪胎，並充填至適當的壓力，行駛時胎壓不足或會造成輪胎過熱和損壞。

胎壓不足會減少燃油效率、輪胎壽命，並可能影響車輛操控與煞車性能。
裝有胎壓監控系統(TPMS)仍需定期檢查胎壓，即使胎壓未達點亮胎壓警告燈的數值，車主有義務要維持在正常胎壓。
當系統未正常作動時，警告燈會點亮。
警告燈與胎壓不足指示燈合併。
當系統偵測到故障，指示燈將閃爍約 1 分鐘並持續點亮，只要故障存在，指示燈就會持續點亮。
當警告燈點亮時，系統可能無法偵測最低壓力值。
胎壓監控系統(TPMS)故障的原因包含安裝不正確、不同廠牌、不同輪胎或輪圈。更換輪胎或輪圈後，請檢查胎壓監控系統(TPMS)故障燈是否點亮與作動功能是否正常。

● 行駛時警告燈點亮

1. 如果警告燈點亮時，請勿急煞車、急轉彎和高速行駛，請盡快停車並調整胎壓至適當值，請參閱 P.2-14 “輪胎” 單元。

備註

- 當檢查或調整胎壓時，不要施加壓力到氣嘴閥門，以免損壞。
- 檢查或調整胎壓後，務必安裝氣嘴蓋到氣嘴上。若未安裝氣嘴蓋，髒污或水氣進入汽門，會造成胎壓感知器損壞。

備註

- 鋁金氣嘴請使用塑膠材質氣嘴蓋，橡膠氣嘴可使用銅合金或塑膠材質氣嘴蓋。
- 一旦調整後，行駛幾分鐘，警告燈將會熄滅。

2. 調整胎壓後行駛 10 分鐘後，若警告燈仍持續點亮時，檢查輪胎是否被刺穿，請盡速至中華三菱體系服務廠檢修。

⚠警告

- 當行駛時，警告燈顯示點亮時，請勿急煞車、急轉彎和高速行駛。沒氣的輪胎會影響車輛性能且容易造成意外事故。

⚠注意

- 車輪爆胎或快速洩漏時，警告燈 / 顯示燈可能不會立即點亮。

備註

- 避免胎壓感知器損壞，若輪胎有任何穿刺傷，請立即至中華三菱體系服務廠。
- 請勿使用氣溶膠在刺穿的輪胎上，否則胎壓感知器可能會損壞，若輪胎有任何穿刺傷，請立即至中華三菱體系服務廠。
- 使用輪胎修復工具可能造成胎壓感知器損壞，若使用後請立即至中華三菱體系服務廠檢查並維修。

在下列環境下，胎壓監控系統(TPMS)可能無法正常作動。

- 車速低於 30km/hr 時。
- 車輛的無線裝置與附近車輛的頻率相同。
- 雪或冰卡在輪胎內側的擋泥板。
- 胎壓感知器的電池沒電。
- 使用非原廠的輪圈。
- 鋼圈無法固定胎壓感知器。
- 未登入輪胎的 ID 碼。
- 車窗顏色會影響無線電波訊號。

備註

- 室外溫度會改變輪胎胎壓，若車輛所在溫度有劇烈變化時，胎壓可能會不足（造成警告燈 / 顯示燈點亮），請調整至適當胎壓。

● 更換新的胎壓感知器或輪胎換位時

當更換新的胎壓感知器或輪胎換位時，需寫入ID碼到胎壓監控系統，請洽詢中華三菱體系服務廠。

⚠注意

- 非原廠輪胎裝置胎壓感知器時，可能造成漏氣或感知器受損。

■ 貨物的裝載

● 裝載貨物安全守則

⚠注意

- 載運的貨物與行李不要超過後座椅背的頂端，以避免阻擋後面視線，請確定您的貨物與行李在車輛行進中不會移動，否則若您突然剎車，貨物在車廂內拋擲，可能會造成嚴重的意外與傷害。
- 較重的貨物或行李要放在車輛的前面，如果放在車輛後面的東西太重的話，則會使轉向不穩定。

■ 倒車雷達*

倒車雷達有2組偵測器裝於後保險桿上。

◆使用方式

點火開關打開(ON)，排檔桿排入R檔位後，會聽到 “嗶！” 1聲短音，表示系統正常，即進入倒車雷達偵測狀態。

偵測角度

以偵測器為中心，相對反射水平角約130度，相對反射垂直角約80度。

● 偵測距離

以偵測器為中心，偵測距離最長為50公分。

(1) 當在倒車時聽到 “嗶！嗶！嗶！” 間歇警告聲響時，表示車後方距離偵測器之障礙物，已進入50公分的範圍內。

(2) 當在倒車時聽到 “嗶！——” 連續警告聲時，表示車後距離偵測器之障礙物，已進入30公分的範圍內，請小心駕駛，以免疏忽而造成人、車‥‥等損傷。

備註

- 若排入 R 檔時所聽到的是 “嗶！嗶！” 2聲短音，表示一組偵測器已損壞，但另外一組偵測器仍可正常使用。
- 若排入 R 檔時所聽到的 “嗶！嗶！嗶！” 3 聲短音，表示2組偵測器均已損壞。

⚠警告

- 雖然有雷達的輔助，駕駛者仍應按正確之步驟開車，以免疏忽而造成人、車…等損傷。

⚠注意

1. 洗車後請用乾布將偵測器外部擦乾。
2. 偵測器外露部位有異物附著時，請務必清除異物，以確保功能正常。
3. 下列之場所或障礙物，容易造成無法偵測或偵測不良情形。

- 鐵絲網、繩索類細小物體。
- 棉質或表面易吸收音波之物體。
- 同頻率(40KHz)之超音波雜音、金屬聲或高壓氣體排放聲之場所。
- 障礙物為銳角反射體、錐狀物或角度小於 60°物體。
- 於草中行車或崎嶇不平的路面。
- 偵測器表面附著異物 (如泥巴、蠟、紙等異物) 。

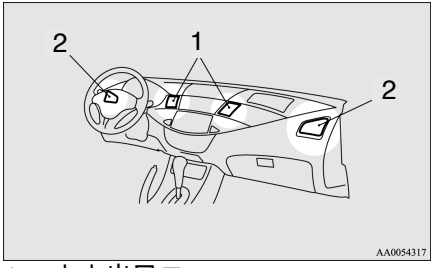
⚠注意

4. 若加裝防撞桿或登車踏板等配件時，可能會影響倒車雷達偵測角度及範圍，請小心駕駛。
5. 若發現系統有故障或異樣，請至中華三菱體系服務廠檢修。

MEMO

■ 出風口

● 前座出風口

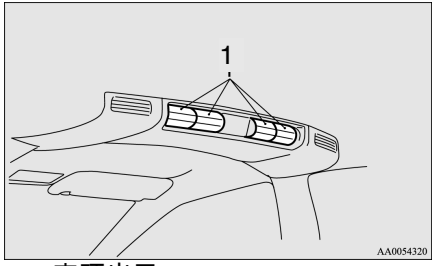


1- 中央出風口
2- 側出風口

備註

- 飲料不可放置在儀錶板上。如果噴濺到空調通風口時，會使系統損壞。

● 後座出風口*

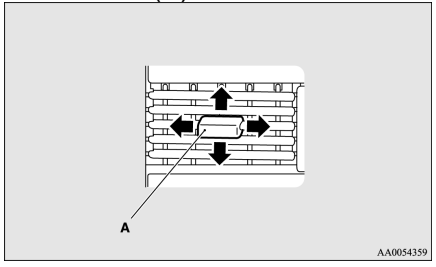


1- 車頂出風口

● 風量與風向調整

◆前座中央出風口

移動控制鈕(A)來調整風向。



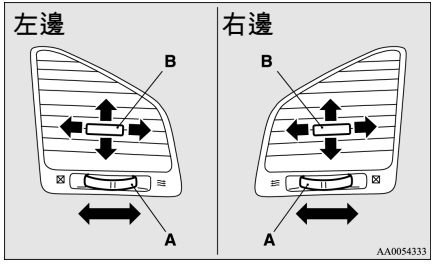
◆前座側出風口

使用旋鈕(A)開啟關閉出風口。

(≋) - 開啟

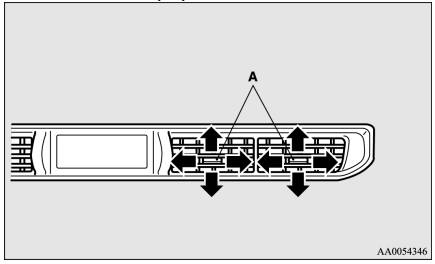
(⊠) - 關閉

移動控制鈕(B)來調整風向。



◆後座出風口

移動控制鈕(A)來調整風向。



備註

- 出風口送出的冷卻空氣可能會出現霧氣。此為濕空氣突然經由空調冷卻所造成。短暫時間後即可復原。

● 出風口模式選擇

若要改變出風口吹出的風向與風量，轉動出風口模式選擇開關。（請參閱P.9-5的“出風口模式選擇開關”。）

下列說明，以符號來顯示出風口出來的風量。

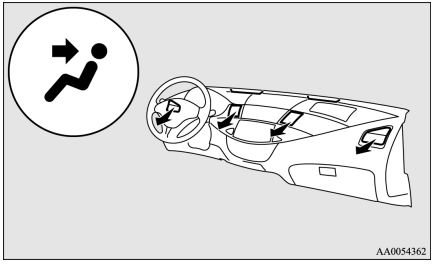
→：風量小

➔：風量中等

➔：風量大

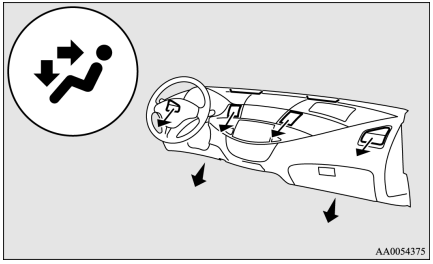
◆臉部位置

空氣只有吹到乘客區的上半部。



◆腿部/臉部位置

空氣吹到乘客區的上半部以及腿部區域。

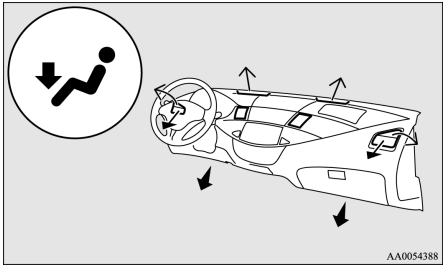


備註

- 出風口模式選擇開關在「」與「」之間的位置時，空氣主要吹到乘客區的上半部。在「」與「」位置時，空氣主要吹到腿部區域。

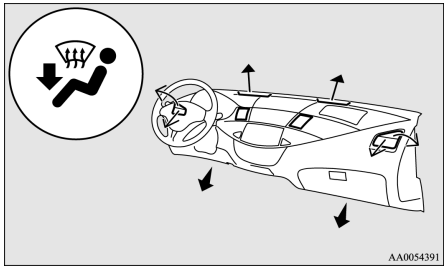
◆腿部位置

空氣主要吹到腿部區域。



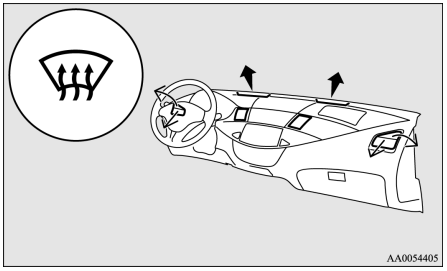
◆腿部 / 除霧位置

空氣吹到腿部區域、擋風玻璃以及車窗。



◆除霧位置

空氣主要吹到擋風玻璃以及車窗。



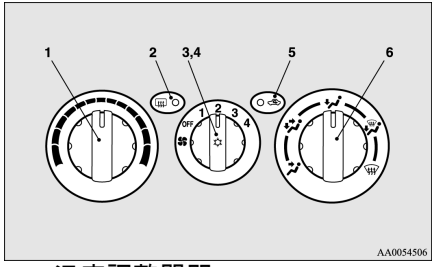
備註

- 出風口模式選擇開關在「」與「」之間的位置時，空氣主要吹到腿部區域。在「」與「」位置時，空氣主要吹到擋風玻璃與車窗。

■ 前座手動空調

引擎運轉的時候才可以使用前座空調。

● 控制面板



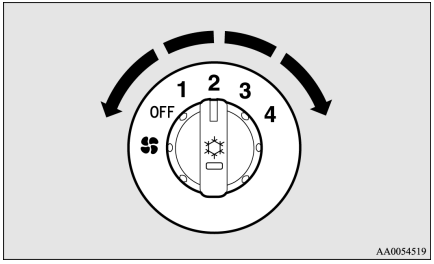
1- 溫度調整開關
2- 後擋風玻璃除霧開關 → P.7-22
3- 風量選擇開關
4- 空調壓縮機開關
5- 內外氣選擇切換開關
6- 出風口模式選擇開關

◆風量選擇開關

順時針或是逆時針旋轉風量選擇開關，以調整風量。

將開關往右轉的時候風量會逐漸加大。

當開關在「OFF」位置時，即關閉所有出風。

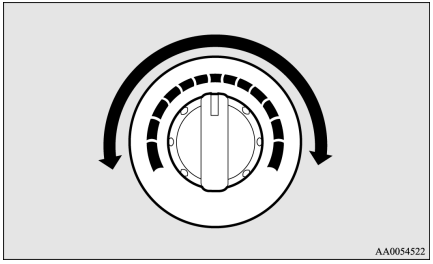


備註

- 開關位於第四段位置，在進入節能模式時（例如：剛起動怠速時. . .），風量可能會有短暫些微降低情形，屬正常現象。

◆溫度調整開關

順時針旋轉溫度調整開關為暖氣。逆時針旋轉為冷氣。

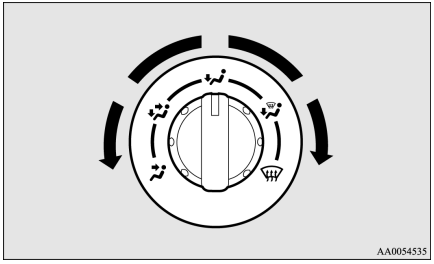


備註

- 即使您用溫度調整開關選擇暖氣，當引擎冷車、溫度低的時候，暖氣所吹出來的空氣將會是涼 / 冷的，此現象等到引擎溫熱後即可改善。

◆出風口模式選擇位置

若要改變出風口吹出的模式，轉動出風口模式選擇開關。



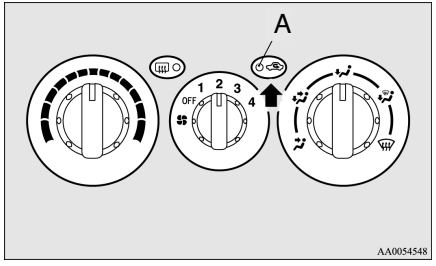
⚠注意

- 當出風口模式選擇開關轉到「」與「」位置之間時，請按下內外氣選擇切換開關選擇車外空氣以防止起霧。（請參閱 P.9-5 “內外氣選擇切換開關”。）

◆內外氣選擇切換開關

若要改變空氣入口，只要按下內外氣選擇切換開關即可。

- 車外空氣導入{指示燈(A)熄滅}
  車外空氣導入乘客區。
- 車內空氣循環{指示燈(A)亮起}
  空氣在車內循環。

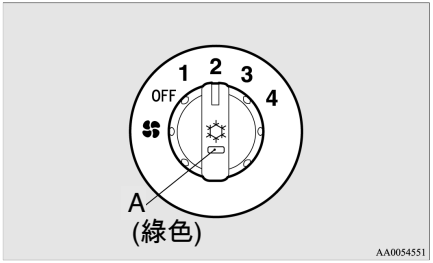


⚠注意

- 平常請選擇車外空氣導入位置，來保持擋風玻璃與車窗的透明，並且快速的除去擋風玻璃上的霧氣或是霜。
  如果車外空氣品質不良，或者需要較高的冷房效果時，可選擇車內空氣循環。定期切換到車外空氣導入位置增加通風，讓車窗不會起霧。
- 長時間使用車內空氣循環可能會讓車窗起霧。

◆空調壓縮機開關

當風扇開啟時按下按鈕，空調壓縮機就會開啟。空調指示燈(A)會點亮。



再按一下按鈕空調壓縮機就會停止，而指示燈(A)會熄滅。

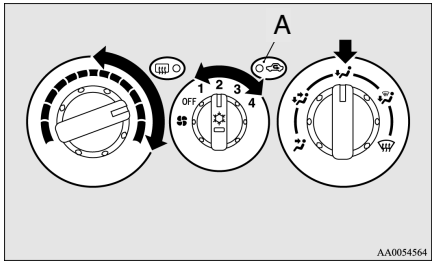
⚠注意

- 使用空調的時候，當空調壓縮機自動開啟 / 關閉時，怠速會稍微增加。尤其是自動變速箱的車輛在車輛靜止且入檔的時候，請將煞車踩到底以防車輛突然行進。

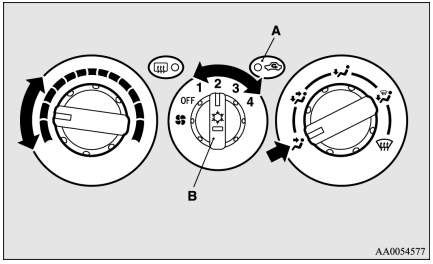
● 空調系統的操作

◆暖氣

將出風口模式選擇開關轉到「」位置，並且將內外氣選擇切換開關(A)設定到車外空氣導入位置。左右旋轉溫度調整開關到想要的溫度，並且選擇風量。



◆冷氣



1. 將出風口模式選擇開關轉到「」位置。
2. 將內外氣選擇切換開關(A)調到車外空氣導入位置。
3. 按下空調壓縮機開關(B)。
4. 左右旋轉溫度調整開關，來改變溫度。
5. 選擇想要的風量。

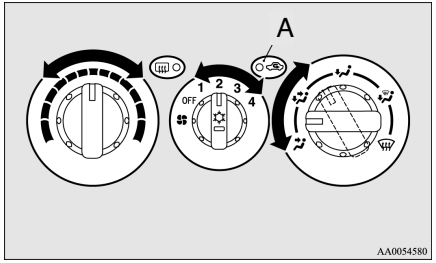
⚠注意

- 如果車外空氣品質不良，或者需要較高的冷房效果時，可選擇內氣循環的狀態，並且將溫度調整開關開到最左邊。
  定期切換到車外空氣導入位置增加通風，讓車窗不會起霧。

◆常溫空氣與暖氣混合

將出風口模式選擇開關選擇到圖示的位置，並且將內外氣選擇切換開關(A)轉到車外空氣導入位置。

空氣會吹到腿部區域以及乘客區的上半部。選擇想要的風量。



暖氣吹到腿部區域，而常溫空氣或是微暖空氣（依據溫度設定而定）吹到乘客區的上半部。

◆擋風玻璃與車窗除霧

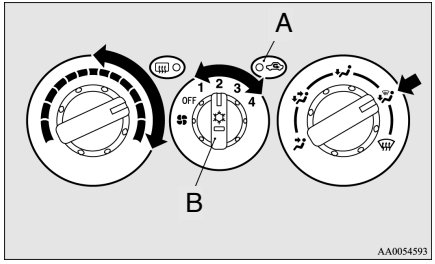
⚠注意

- 基於安全因素，請確認所有車窗的視線都是清楚的。

使用出風口模式選擇開關（「」或是「」）來除霧。

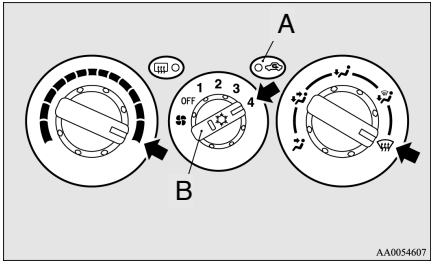
● 一般除霧

使用此模式來除霧以保持擋風玻璃與車窗的透明度，另外，此模式亦可提供腿部區域的暖氣（在雨中或是雪中行駛）。



1. 將內外氣選擇切換開關(A)轉到車外空氣導入位置。
2. 將出風口模式選擇開關轉到「」位置。
3. 旋轉風量選擇開關選擇您要的風量。
4. 轉動溫度調整開關選擇您要的溫度。
5. 按下空調壓縮機開關(B)。

● 快速除霧



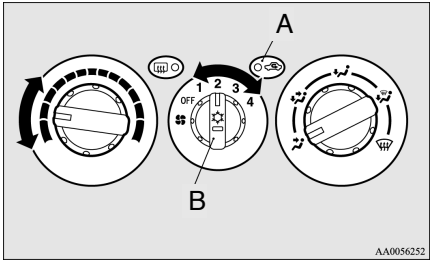
1. 將內外氣選擇切換開關(A)轉到車外空氣導入位置。
2. 將出風口模式選擇開關轉到「」位置。
3. 將風量開到最大。
4. 將溫度調到最高溫位置。
5. 按下空調壓縮機開關(B)。

備註

- 將側出風口吹向車窗可以有效率的除霧。
- 不可將溫度調整開關轉到最冷的位置。冷空氣會吹到車窗玻璃，且在玻璃上形成霧氣。

◆車外空氣導入

在晴朗天氣中將車外空氣導入車內時，將內外氣選擇切換開關(A)調到車外空氣導入位置，並且將溫度調整開關轉到圖示的位置。請確實將溫度調整開關轉到最左邊。之後選擇想要的風量。



備註

- 將出風口模式選擇開關往右轉，空氣將會吹到腿部區域以及擋風玻璃。

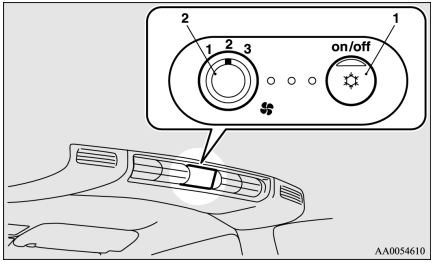
■ 後座空調*

後座冷氣只有在引擎運轉時才能使用。

備註

- 只有當前座空調（冷氣）開啟時，後座冷氣才能開啟，否則後座只能送風而沒有冷氣。開啟後座空調前，一定要先開啟前座空調（冷氣）。

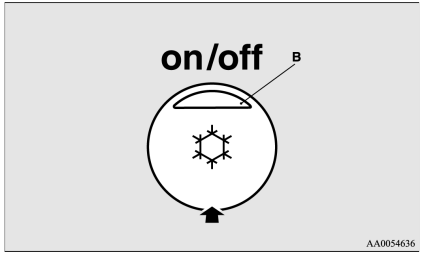
- 控制面板



1- ON/OFF 開關
2- 風量選擇開關

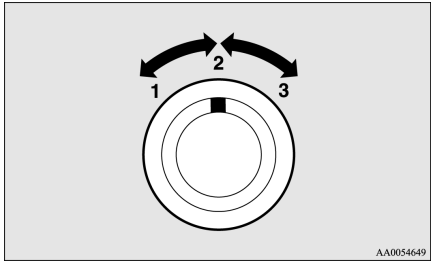
◆ON/OFF 開關

按下開關，後座風扇就會轉動，操作指示燈(B)會亮起。再按一下開關，後座風扇就會停止。



◆風量選擇開關

風扇有 3 種不同的速度。依照您的需要選擇最佳的速度。



■ 空調操作注意事項

- 將車輛停放在蔭涼處所。
  車輛如果停在強烈陽光下，車內的溫度可能會非常高，因此需要額外時間來冷卻車內。
  若車輛停放在陽光下，則行駛時請先打開車窗並操作冷氣數分鐘，將車內熱空氣排出。
- 當使用冷氣時應關閉所有車窗，避免車外空氣經由車窗進入，以免降低冷氣效率。
- 冷氣太冷對於人體的健康無益，故應保持車內適當的冷氣溫度。
- 檢查擋風玻璃前方的空氣入口〈車外〉有無被樹葉之類的雜物阻塞。如果發現雜物應先清理，否則會影響冷氣出風口的風量，並且阻礙雨水的排放。

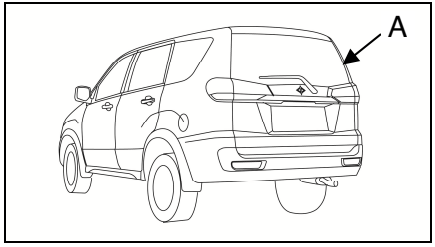
● 長時間不使用

空調系統每個禮拜至少要運轉五分鐘，即使是冬天也一樣。如此可防止壓縮機卡死並維持空調在最佳的操作狀況。

■ 天線

● 玻璃天線

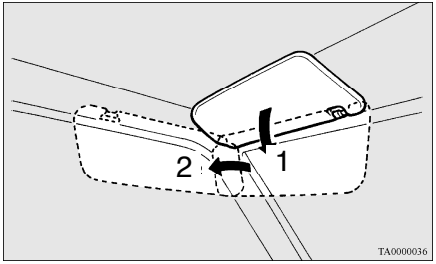
天線(A)印刷在三角窗玻璃的內側。



備註

- 清潔三角窗玻璃時，使用軟布沿著天線方向擦拭才不會造成損壞。

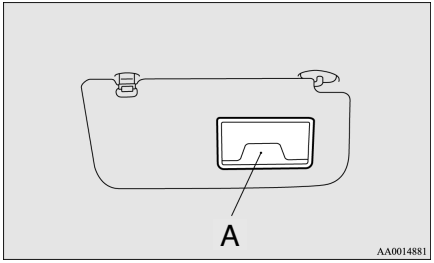
■ 遮陽板

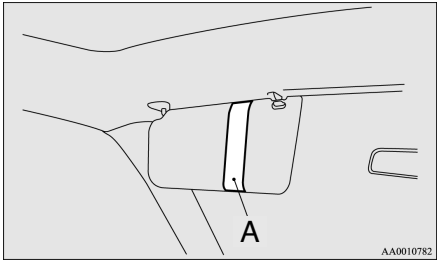


1- 降低前面眩光
2- 降低側面眩光

● 置票夾

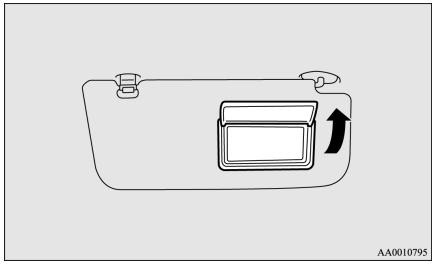
票類物品可以插入前(A)乘客座化妝鏡的蓋子裡。





● 化粧鏡*

化妝鏡位在前乘客座遮陽板的背面。

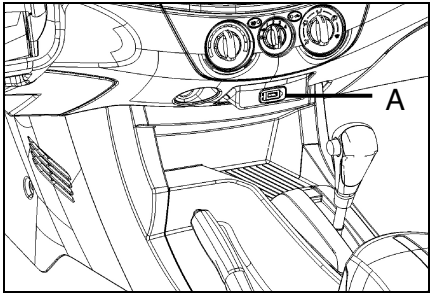


■ USB 插座*

⚠注意

- USB 隨身碟的長度限制如下，使用長度過長的 USB 隨身碟，將妨礙排檔桿操作，並可能造成 USB 隨身碟損壞。
  - USB 隨身碟的長度 7 公分以內。
  - USB 隨身碟插入 USB 插座後露出長度 6 公分以內。
- 若隨身碟體積較大，或長度超過上述長度限制，請使用 USB 延長線轉接。

1. USB 隨身碟接上 USB 插座（A）。



2. 若隨身碟體積較大或長度超過上述長度限制，請使用 USB 延長線，將 USB 延長線接上 USB 插座（A）。

⚠注意

- 要取下 USB 隨身碟時，不需將音響關閉，可直接熱插拔取下 USB 隨身碟。
- 隨車並無配備 USB 延長線，若需使用 USB 延長線時，請車主自行準備。
- 最大供應電流低於 1A。
- USB 建議容量(1 個分割區域)小於 32GB。
- USB 相關使用說明請參閱音響使用說明書。

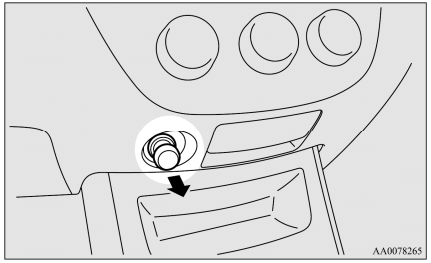
■ 配件插座

⚠注意

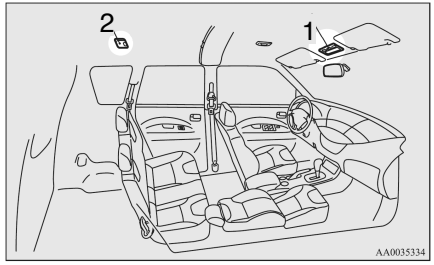
- 必須使用 12 V/120 W 以下的“插入”式配件操作。當同時使用一個以上的插座時，確認電器配件為 12 V 配件且總功率不可超過 120 W。
- 長時間使用電器而引擎未運轉時會耗盡電瓶電力。
- 當配件插座不使用時，必須關閉蓋子或安裝蓋子，因為插座可能會被異物阻塞而造成短路。

使用插入式配件時，打開蓋子或拆下蓋子，並將插頭插入配件插座中。

配件插座可在點火開關位於“ON”或“ACC”位置時使用。



■ 室內燈

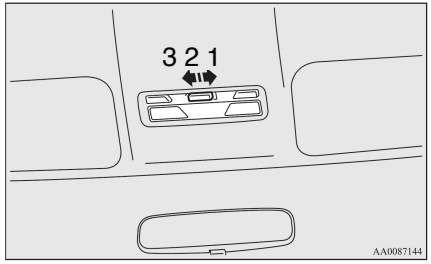


1- 前座室內燈與閱讀燈
2- 後座室內燈

備註

- 如果引擎未運轉時讓室內燈維持亮起，您將會使電瓶電力耗盡。當離開駕駛車輛之前，確認燈光熄滅。

● 前室內燈開關



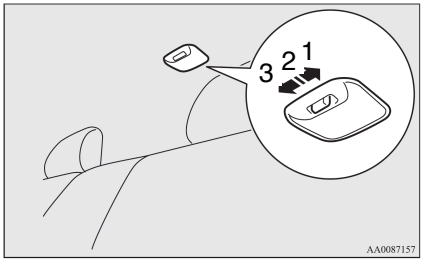
1 (ON) - 燈光點亮。

2 (●) -
室內燈在車門或是尾門開啟時點亮。當所有車門與尾門都關閉時，車內燈會點亮，然後在15秒內逐漸變暗然後熄滅。
然而，在下列情況下燈光會立即熄滅而不是逐漸變暗：

- 點火開關轉到「ON」。
- 使用駕駛座車門鎖鈕將所有車門與尾門上鎖。

3 (OFF) - 燈光熄滅。

● 後室內燈開關



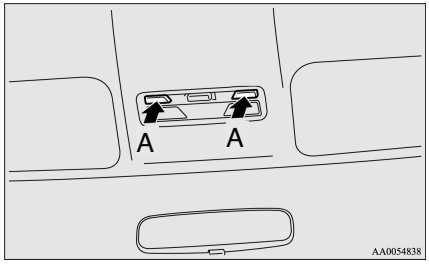
1 (ON) - 燈光點亮。

2 (●) - 車內燈在車門或是尾門開啟時點亮。當所有車門與尾門都關閉時，車內燈會熄滅。

3 (OFF) - 燈光熄滅。

● 閱讀燈開關

按下開關(A)開啟燈光。再按一下關閉燈光。



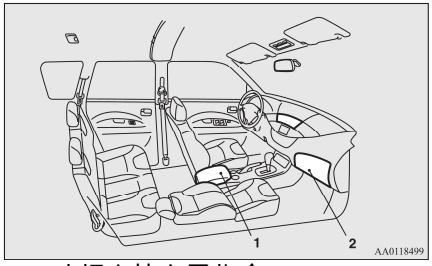
■ 置物盒

⚠注意

- 當車輛停放大太陽底下時，不可將打火機、碳酸飲料罐以及眼鏡留在車內。因為車廂內會變得非常的熱，所以打火機以及其他可燃物品可能會著火，而未開瓶的飲料罐（包括啤酒罐）可能會破裂。其熱度也足以讓塑膠眼鏡鏡片以及鏡架等其他塑膠部份變形或是破裂。
- 開車時請將置物盒的蓋子關上。以免蓋子或是放置的物品碰觸人員而造成傷害。

備註

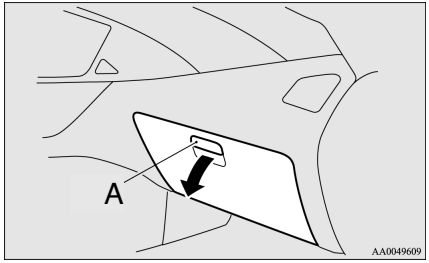
- 離開車輛時不可將貴重物品放在任何一個置物盒裡。



1- 地板中控台置物盒
2- 手套箱

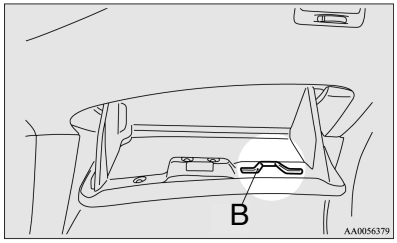
● 手套箱

拉把手(A)，開啟手套箱。



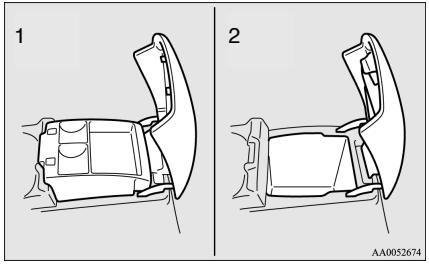
● 置票夾

小卡片可以插入手套箱的置票夾裡。



● 地板中控台置物盒

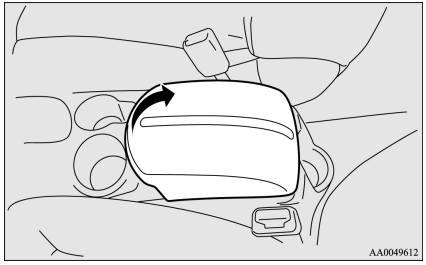
地板中控台置物盒裡面有上下置物盒。



1- 上置物盒
2- 下置物盒

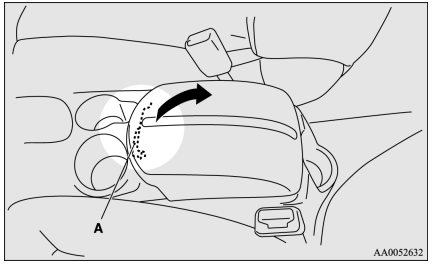
● 上置物盒

掀開蓋子打開上置物盒。



● 下置物盒

拉起拉桿(A)後，抬起蓋子即可打開下置物盒。



■ 置杯架

⚠注意

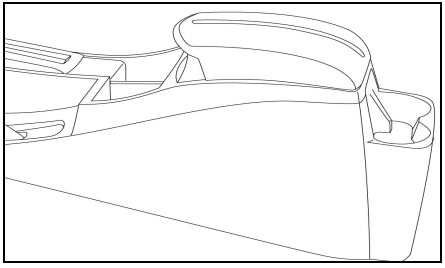
- 開車時不可喝飲料；否則會分心並造成意外。

● 前座置杯架

位於地板中控台置物盒前。

● 後座置杯架

位於地板中控台置物盒後。



■ 置瓶座

⚠注意

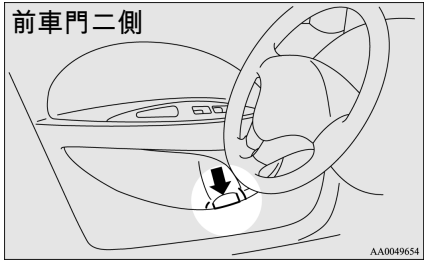
- 開車時不可喝飲料；否則會分心並造成意外。

備註

- 確認放在置瓶架上的塑膠瓶蓋是否鎖緊。
- 置瓶架不適用於某些形狀與大小的瓶子。

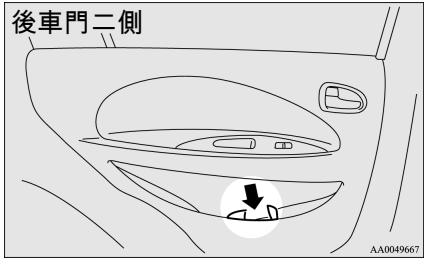
● 前座瓶架

位在如圖所示的位置。



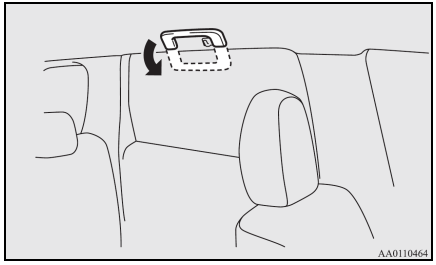
● 後座瓶架

位在如圖所示的位置。



■ 輔助扶手

輔助扶手不是設計來承受全身的重量，是用來輔助您乘座車輛時使用。



⚠注意

- 當上下車時，請不要使用輔助扶手，若是輔助扶手鬆脫時，會造成跌倒意外。

MEMO

■定期保養

實施定期保養時，請依照您的愛車之使用情形選擇適當的保養週期。

●一般使用情形

請依照“定期保養週期表”實施保養。

●嚴苛使用情形

(1)引擎長時間怠速運轉、經常低速長距離行駛、經常於冷天短距離行駛或經常行駛於交通擁塞路段且氣溫在 32℃以上。
(2)經常行駛於多灰塵路段。
(3)經常急煞車。
(4)經常滿載、有額外載重或長期於山區路段行駛。
(5)經常行駛於不平或泥濘路段。

如果您的愛車是在上述任何一種情形下使用，除依照“定期保養週期表”實施保養外，部份項目必須依照“嚴苛使用保養項目及週期表”實施更頻繁的保養（縮短保養週期）。

●回廠檢修時機

除了實施定期保養以外，您應該經常注意愛車的性能、聲音及看得到的重要部位之變化，下列是一些重要的異常變化現象：

◆儀錶警告燈在引擎發動後未熄滅或行駛中亮起。
◆引擎水溫異常偏高。
◆引擎馬力降低，踩煞車時車子偏向、異音或踏板幾乎接觸到底板。
◆煞車踏板踩下時感覺軟綿綿。
◆車輛下方有液體洩漏（在冷氣使用後有水滴下是正常現象）。

若您發現您的愛車有上述任一種現象時，請儘速至中華三菱體系服務廠檢查或維修。

貼心的預約服務

只要您四小時前來電向服務廠預約，並於預約時間前後 30 分鐘內準時到達服務廠，我們即安排專屬車位與技師等候您。
只要預約、三大優先：
優先接待、優先保修、優先結帳！
另外還提供零件事先備料服務，讓您無後顧之憂。
其他服務承諾請洽服務廠……

服務廠聯絡資訊請見本手冊之「全省服務廠電話及地址」章節

●定期保養週期表

表中列舉了行駛里程（公里數）和時間（月數）的兩種週期之檢修項目，應按照其先到的里程（時間）進行檢修。

○檢查油量、鎖緊或調整、檢查　　●更換

序號	檢修項目		月數		6	12	18	24	30	36	42	48	54	60
			公里數 ×1000km	1	10	20	30	40	50	60	70	80	90	100
	引擎室													
1	引擎機油			●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
2	機油芯			●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
3	空氣芯			每隔 1 萬公里清潔一次，每隔 4 萬公里更換一次										
	前空調用空氣芯			一般型每隔 2 萬公里更換一次、活性碳型每隔 1 萬公里更換一次										
4	動力方向盤、發電機及冷氣皮帶					○		○		○		○		○
5	正時皮帶			每隔 7 萬公里更換一次										
6	冷卻液(乙二醇型防凍劑，LLC)			每隔 4 萬公里更換一次										
7	冷卻水管及接頭			第 4、8 萬公里檢查，之後每隔 2 萬公里檢查一次										
8	副水箱冷卻液量			○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
9	火星塞	一般		每隔 5 萬公里更換一次										
		白金		每隔 10 萬公里更換一次										
10	電瓶			每隔 1 萬公里檢查一次，建議每隔 2 年更換一次										

○檢查油量、鎖緊或調整、檢查　●更換

序號	檢修項目 \ 月數 / 公里數		6	12	18	24	30	36	42	48	54	60
		×1000km	1	10	20	30	40	50	60	70	80	90	100
11	燃油濾清器		每隔 6 萬公里更換一次										
12	燃油管路		第 4、8 萬公里檢查，之後每隔 2 萬公里檢查一次										
13	HC、CO 濃度				○		○		○		○		○
14	自動變速箱油		○		○		●		○		●		○
15	動力方向機油		○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
16	曲軸箱通氣閥、廢氣再循環系統		第 8 萬公里檢查，之後每隔 2 萬公里檢查一次										
17	怠速、正時				○		○		○		○		○
	煞　　車												
18	煞車油		○	○	○	○	●	○	○	○	●	○	○
19	煞車管路及軟管				○		○		○		○		○
20	煞車踏板		○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
21	手煞車		○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
22	煞車來另片及煞車碟盤			○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
23	煞車蹄片及煞車鼓				○		○		○		○		○

○檢查油量、鎖緊或調整、檢查　　●更換

序號	檢修項目 \ 月數		6	12	18	24	30	36	42	48	54	60
	公里數	×1000km	1	10	20	30	40	50	60	70	80	90	100
	底　　盤												
24	方向機、連桿、球接頭		每隔 4 萬公里檢查一次										
25	驅動軸防塵套				○		○		○		○		○
26	前輪軸承游隙		每隔 6 萬公里檢查一次										
27	底盤系統固定螺絲		○		○		○		○		○		○
28	底盤各系統潤滑		每隔 2 萬公里潤滑一次										
29	懸吊系統有無損傷或鬆動				○		○		○		○		○
30	排氣管、觸媒轉換器接頭				○		○		○		○		○
31	輪胎胎紋、胎壓及換位(註 1)		○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
	電　　器												
32	全車燈光、儀錶、喇叭作用		○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
33	雨刷及噴水作用		○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
34	冷氣系統作動(壓縮機、鼓風機、風扇)				○		○		○		○		○

(註 1)：輪胎換位每隔 2 萬公里實施一次。

● “嚴苛使用保養項目及週期表”

如果您的愛車是在下述任何一種情形下使用，必須縮短保養週期之項目如下，其餘依照“定期保養週期表”實施保養。

1.引擎長時間怠速運轉、經常低速長距離行駛、經常於冷天短距離行駛或經常行駛於交通擁塞路段且氣溫在 32℃以上	
□更換機油芯	每 5,000 公里或 3 個月
□檢查煞車來令片及煞車碟盤	每 5,000 公里或 3 個月
□檢查煞車蹄片及煞車鼓	每 10,000 公里或 6 個月
2.經常行駛於多灰塵路段	
□更換機油芯	每 5,000 公里或 3 個月
□檢查空氣芯	每 5,000 公里或 3 個月
□檢查煞車來另片及煞車碟盤	每 5,000 公里或 3 個月
□檢查煞車蹄片及煞車鼓	每 10,000 公里或 6 個月
3.經常急煞車	
□檢查煞車來另片及煞車碟盤	每 5,000 公里或 3 個月
□檢查煞車蹄片及煞車鼓	每 10,000 公里或 6 個月
□檢查底盤系統固定螺絲	每 10,000 公里或 6 個月
□檢查懸吊系統有無損傷或鬆動	每 10,000 公里或 6 個月

4.經常滿載、有額外載重或長期於山區路段行駛	
□更換機油芯	每 5,000 公里或 3 個月
□檢查煞車來另片及煞車碟盤	每 5,000 公里或 3 個月
□檢查煞車蹄片及煞車鼓	每 10,000 公里或 6 個月
□檢查底盤系統固定螺絲	每 10,000 公里或 6 個月
□檢查懸吊系統有無損傷或鬆動	每 10,000 公里或 6 個月
□底盤各系統潤滑	每 10,000 公里或 6 個月
5.經常行駛於不平或泥濘路段	
□更換機油芯	每 5,000 公里或 3 個月
□檢查空氣芯	每 5,000 公里或 3 個月
□檢查煞車來另片及煞車碟盤	每 5,000 公里或 3 個月
□檢查煞車蹄片及煞車鼓	每 10,000 公里或 6 個月
□檢查煞車管路及軟管	每 10,000 公里或 6 個月
□檢查驅動軸防塵套	每 10,000 公里或 6 個月
□檢查方向機、連桿、球接頭	每20,000公里或12個月
□檢查懸吊系統有無損傷或鬆動	每 10,000 公里或 6 個月
□檢查底盤系統固定螺絲	每 10,000 公里或 6 個月

定 期 保 養 記 錄 表

注意：本表是用於證明使用手冊中保養里程之工作項目已被執行，請車主妥善保存此保養記錄表。

牌照號碼：_____

保養里程	1,000 公里	10,000 公里	20,000 公里
保養日期			
保養時里程數			
服務廠簽章			
30,000 公里	40,000 公里	50,000 公里	60,000 公里
70,000 公里	80,000 公里	90,000 公里	100,000 公里

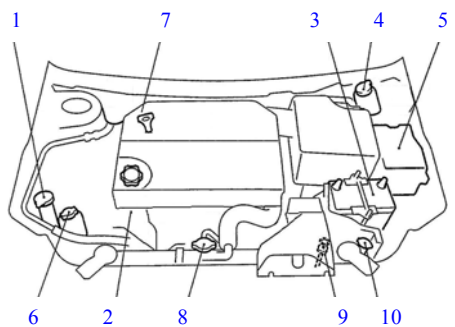
-車輛的保養與清潔

引擎室配置圖…… 28
油水添加量及規格等級…… 28
保養前的注意事項…… 29
引擎機油…… 29
自動變速箱油…… 30
引擎冷卻液…… 31
電瓶…… 32
煞車油…… 34
動力轉向油…… 34
雨刷噴水液…… 35
輪胎檢查…… 35
輪胎胎壓…… 36
輪胎換位…… 36
雪地輪胎…… 37
安裝輪胎雪鏈…… 37
燃油、引擎冷卻液、機油及排廢氣的洩漏…… 37
車內外燈的作動…… 37
儀錶、里程錶、指示燈／警告燈的作動…… 38
方向盤游隙…… 38
離合器踏板游隙…… 38
煞車踏板游隙…… 39
手煞車拉桿行程…… 39
車門絞鏈和鎖扣的潤滑…… 39
雨刷…… 39
防水襯條…… 39
其它…… 39
車輛內裝的清潔…… 40
車輛外裝的保養…… 40

※不可讓煞車油接觸到漆面和燈殼類零件表面

■引擎室配置圖

1.雨刷噴水液貯液筒
2.機油加油蓋
3.電瓶
4.煞車油油壺
5.保險絲盒
6.動力轉向油壺
7.引擎機油油尺
8.水箱蓋
9.自動變速箱油油尺
10.副水箱



■油水添加量及規格等級

	項　　目	添加量	建　議　用　油
1	煞車油	視需要	DOT4 煞車油
2	水箱冷卻液 (防鏽、防凍劑)	約 8 公升	含高品質乙烯乙二醇(LCC)
3	自動變速箱油	約 7.8 公升	DIA QUEEN ATF SP III
4	機油 (含機油濾芯 0.3 公升)	約 4.3 公升	API　SG 級以上 (SAE 10W-40)
5	動力轉向油	約 0.9 公升	DEXRON 或 DEXRON Ⅱ以上
6	燃油	約 63 公升	95 無鉛汽油
7	冷媒	約 1000 公克	HFC-134a

※建議使用中華汽車正廠零件，以避免降低車輛正常使用功能，甚至造成機件損壞，而導致意外事故發生。

※請使用正廠引擎冷卻液或同級品，避免使用非正廠引擎冷卻液而造成引擎系統內的鋁件腐蝕。

■保養前的注意事項

請依照定期檢查表所規定的時間到建議的保養廠檢查車輛，以確保車輛性能及其價值。

有些保養項目應由車主自己檢查，而有些項目應該由服務廠來執行。本節所敘述的內容是可以由車主自己檢查的項目。在檢查中如果發現有不良的現象，建議請到中華三菱體系服務廠檢修。

※注意

(1)檢查引擎室的內部時，引擎必須是在熄火狀態且溫度已下降。

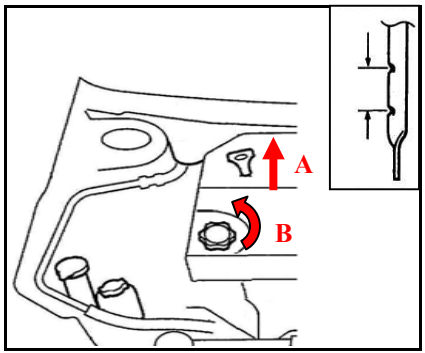
(2)如果需要在引擎運轉中檢查，必須特別注意風扇、皮帶及其他旋轉中的零件，以防止衣服或頭髮被捲入。

(3)不可以抽煙或是讓火花、火源靠近電瓶或燃油管路，以避免著火。

(4)在電瓶附近做檢查工作時必須特別小心，因爲電瓶中含有具毒性及腐蝕性的硫酸。

(5)車輛用千斤頂頂起時，絕不可進入車輛下方。如有必要進入車輛下方工作，必須用汽車頂車機或其他堅硬的物體支撐，才可進行工作。

(6)爲確保行車安全，請使用正廠零件。如有問題，請洽詢中華三菱體系服務廠。



■引擎機油

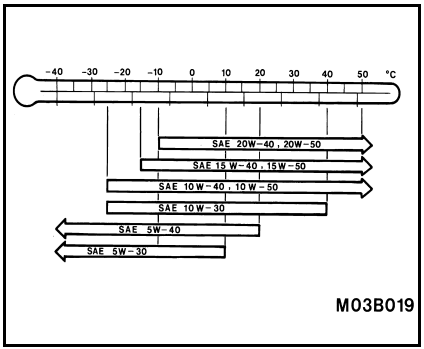
引擎在正常操作下均會消耗一定量的機油，而且機油的消耗量會因載重、轉速等因素而有很大的變化。因此，定期或長途行駛前的機油量檢查是非常重要的。

檢查機油時必須將車輛停放在平坦的路面，然後發動引擎，使引擎達到工作溫度。當引擎達到工作溫度後，將引擎熄火，並等待數分鐘，讓機油流回油底殼，才能測得正確的機油油量。

(1)取出油尺(A)，並用清潔的布擦拭乾淨。
(2)將油尺插回，且需要完全的插到底。
(3)再取出油尺檢查油位。油位必須在上下刻痕範圍內。
(4)如機油液面低於規定極限值，則拆下位於搖臂蓋的加油蓋(B)以添加機油，然後再檢查油面，直到油面合乎規定。

建議使用原廠指定的機油，不要混入不同等級的機油。同時儘可能避免同時使用不同品牌的機油。
機油添加之後，請確實旋緊加油蓋。

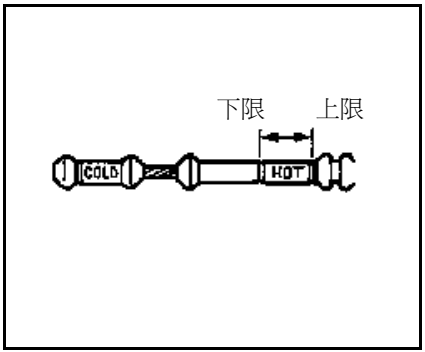
備註：
更換之機油請勿隨意傾倒。



●機油的選擇
(1)請依據氣溫選擇適當 SAE 黏度號數的引擎機油。
(2)使用符合 API 分類等級 SG 級以上的機油。
※建議使用中華汽車正廠零件，以避免降低車輛正常使用功能，甚至造成機件損壞，而導致意外事故發生。

■自動變速箱油

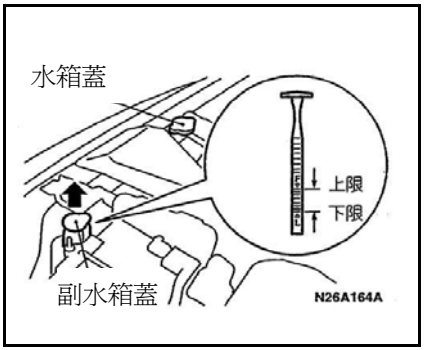
適量的自動變速箱油可延長自動變速箱的壽命，及確保自動變速箱運轉平順。自動變速箱油不足或過多，都會使自動變速箱故障。自動變速箱加油口的位置有一支油尺，檢查油量時依照下列程序檢查：
(1)車輛走行到水溫錶指針達到工作溫度後再檢查油面高度。
(2)車停在平坦路面，並完全拉上手煞車。
(3)引擎怠速運轉，踩下煞車踏板，將選擇桿從 P 檔位逐一換至 D 檔位，並在各檔位停留幾秒鐘。
(4)最後將選擇桿移到“P”檔位。
(5)取出油尺，並用不含綿絮的布擦拭乾淨。
(6)將油尺插回，且需要完全插到底。
(7)再取出油尺檢查油位。油位應在油尺上“H”的範圍內。



(8)檢查油位時，應同時檢查油的品質。如果油是黑色或是有燒焦的味道，則須更換變速箱油。
若油面過低，請制服務廠添加自動變速箱油至規定的範圍。

※注意

檢查或添加自動變速箱油時，油料不可濺在排氣歧管，以避免行駛後發生著火的意外。



■引擎冷卻液

半透明的副水箱位於引擎室內，副水箱內的冷卻液必須維持在"FULL"(滿)與"LOW"(低)之間，測量時，應在引擎怠速及暖車狀態。

冷卻系統處於一種封閉狀態，正常時冷卻液損失極微，若有顯著下降時，表示有漏水現象，遇此狀況，應儘快前往建議的保養廠檢查。

副水箱液面降到"LOW"(低)線以下時，打開副水箱蓋，加入冷卻液。

如副水箱完全沒水，打開引擎室水箱蓋，加入冷卻液到水箱加水口頸部為止。

檢查冷卻液量時並不需要打開水箱蓋，只要觀察副水箱的液面高度即可。

※警告

絕不可以在引擎熱時打開水箱蓋，因冷卻系統正處於高溫、高壓的狀態，如果冒然打開水箱蓋，滾燙的熱水或水蒸氣會噴出，造成嚴重的傷害。

●防凍劑

引擎冷卻液內包含乙烯乙二醇(防鏽、防凍劑)。由於汽缸蓋及水泵殼是鋁合金鑄造而成，所以必須定期更換冷卻液

，以防止這些零件的腐蝕。因為抗腐蝕劑是冷卻液中的必要成份，因此冷卻液不可直接以水來更換。防凍劑所需的濃度依環境溫度不同而有所差異。

環境溫度(最低)℃	-15	-20	-25	-30	-35	-40
防凍劑濃度%	30	35	40	45	50	60

※注意

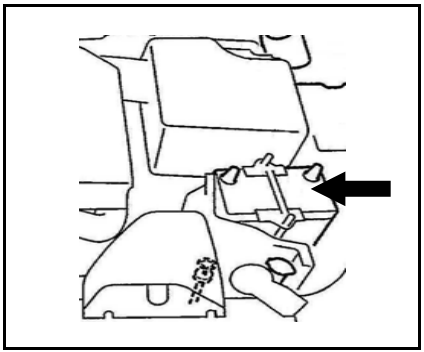
爲了有效的抗腐蝕及防凍性能，冷卻液中防凍劑的濃度應保持在 30%至60%的範圍之間。當防凍濃度超過60%，將會造成防凍及冷卻的效果降低，而對引擎產生不良的影響。

●寒冷時

※注意

如果大氣溫度低於結冰點，引擎和水箱的冷卻液會凍結，造成引擎及水箱嚴重受損。所以行駛於寒冷地區時，必須再添加適量的防凍劑，以防止冷卻液凍結。

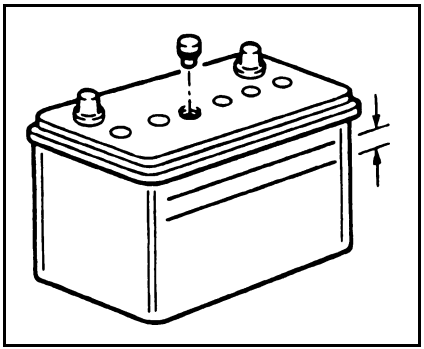
在寒冷的氣候開始之前，應先檢查防凍劑的濃度。如果有必要，應添加防凍劑至冷卻系統中。



■電瓶

爲快速起動引擎及供給全車電系用電，電瓶電力狀況是十分重要的。尤其在氣候寒冷時，更需定期檢查電瓶。

※建議使用中華汽車正廠零件，以避免降低車輛正常使用功能，甚至造成機件損壞，而導致意外事故發生。



●電瓶液液面的檢查

電瓶液的液面高度必須在"UPPER"與"LOWER"之間。如果電瓶液不足，應以蒸餾水來補充。

電瓶的內部分成幾個分電池；拆下每個分電池的電瓶液充填孔塞，並添加蒸餾水至"UPPER"位置。請勿過量補充，否則車輛行駛時，電瓶液會溢流而造成損壞。

依行駛狀況，至少每個月檢查一次電瓶液液面。

電瓶不用時，電瓶本身會自行放電。所以請每月檢查一次，必要時，請至服務廠以低電流充電。

●寒冷時

低溫時，電瓶電力會降低，這是無法避免的化學及物理特性。寒冷時的電瓶，尤其是未充滿電的電瓶，僅能供給微量的起動電流。

建議您在寒冷氣候開始之前，先將電瓶送至中華三菱體系服務廠檢查，必要時應給予充電。如此不僅可以確保起動性，而且可以使電瓶保持在充滿電的狀態，而有較長的使用壽命。

●電瓶接頭的拆裝

絕不可在點火開關"ON"的時候拆開電瓶線，否則會損壞車上的電子零件。

如果要拆下電瓶，必須將點火開關轉到"LOCK"位置，然後先拆開負極端子，再拆開正極端子；安裝時，先裝正極端子，再裝上負極端子。

※警告

(1)請勿在電瓶旁邊抽煙或點火，否則可能會點燃電瓶所產生的易燃性氣體。

(2)因電瓶液極具腐蝕性，絕不可讓其噴到您的眼睛、皮膚、衣服或車身漆面。如果被電瓶液噴濺到，應立即用大量清水沖洗。眼睛或皮膚沾到電瓶液時，應立即送醫。

(3)充電時，應保持良好的通風，並打開孔塞。

(4)絕不可在點火開關"ON"時拆掉電瓶線，否則會損壞車上的電氣零件。

(5)嚴禁讓電瓶短路，否則會造成電瓶過熱及損壞。

(6)在電瓶旁邊工作時，請戴上護目鏡。

(7)電瓶作快速充電之前，應先將電瓶線拆下。

(8)為了防止短路的發生，拆卸電瓶線時，應先將電瓶負極端子拆掉。

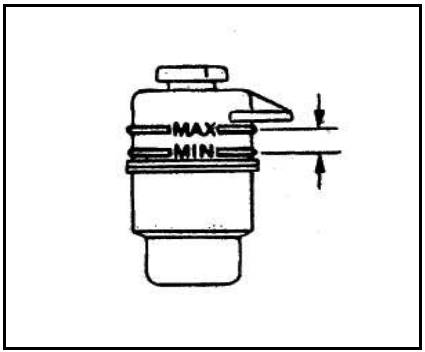
(9)將電瓶置於兒童無法碰觸到的地方。

備註：

(1)使用微溫的清水來清潔電瓶樁頭及電瓶線端子。而為保持端子及樁頭的清潔，請在端子連接之後，在樁頭及端子上塗抹一層黃油。

(2)檢查電瓶的安裝是否牢固，並檢查端子是否確實鎖緊。

(3)車輛長期沒有使用時，應先將電瓶拆下並存放在電瓶液不會凍結的地方。而且存放期間，電瓶須維持在充滿電的狀態下。



■煞車油

煞車油壺位於引擎室內。

檢查煞車油壺的液面，是否在規定範圍內。

煞車油壺液面務必位於"MAX"及"MIN"記號之間，如果煞車油液面稍微下降，則可能是煞車來令片磨損，此並非異常現象。如果在短時間內煞車油下降至"MIN"記號以下，則表示煞車系統有漏油，應立刻到中華三菱體系服務廠檢查。

請使用 DOT3 或 DOT4 等級的煞車油，但兩者絕不可以混合使用。

煞車油的吸水性強，如果煞車油內含有水份，將會降低煞車性能。

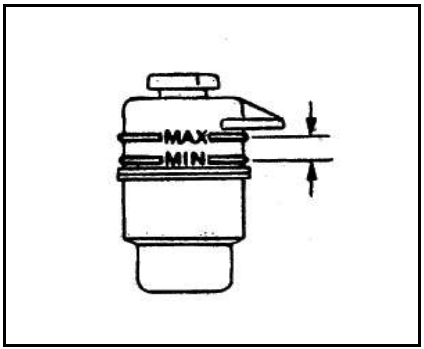
另外，爲防止空氣進入系統，煞車油壺裝有特殊蓋子。所以，除非是補充煞車油，否則不可開啓煞車油壺的蓋子。

※注意

(1)處理煞車油時，必須非常小心，因爲其有害於眼睛，也會對車身漆面造成損傷，所以當煞車油濺出時，請立即將其擦拭乾淨。

(2)建議您使用原廠指定的煞車油。如果使用不同品牌的煞車油，則可能會造成混合時的化學反應，而影響煞車油的品質，因此，請儘量避免混合使用不同品牌的煞車油。

(3)平時應保持油壺蓋的密封性，以防止煞車油劣化。

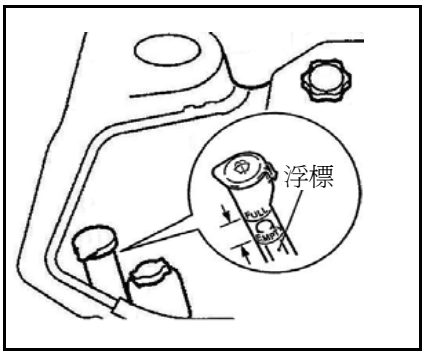


■動力轉向油

引擎怠速運轉時，檢查油壺內的油量。

動力轉向油量應在油壺的"MAX"和"MIN"刻度之間。

使用"DEXRON"或"DEXRON II"動力方向機油補充。

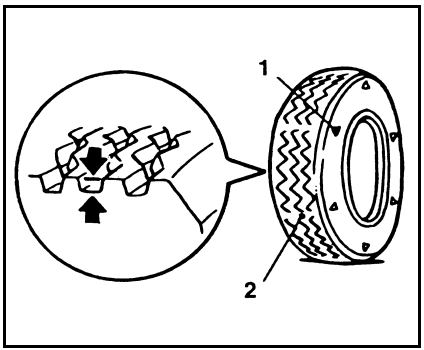


■雨刷噴水液

檢查容器內的雨刷噴水液量。
如存量不足，應進行補充。

●在寒冷氣候中

爲確保噴水液在低溫中仍可正常使用，可在水中加入防凍劑。

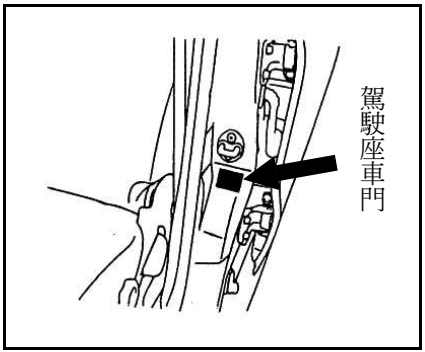


■輪胎檢查

1-胎紋磨耗指示記號位置
2-胎紋磨耗指示記號
檢查輪胎有無刮傷、裂痕及其它損傷，如果輪胎刮傷或裂痕的痕跡很深，請更換新輪胎。檢查每一輪胎有無嵌入金屬片或石子。
使用磨損的輪胎十分危險，因爲可能會造成車輛打滑或滑行。
爲符合最低的使用需求，輪胎胎紋深度須在 1.6mm 以上。

輪胎上共有 6 個有胎紋磨耗指示記號，當輪胎磨耗時，這些指示記號會出現在胎面，表示輪胎已不符合最低的使用需求，必須更換輪胎。

※由於輪胎規格、胎紋不同時，會影響車輛的行駛及排水性，因此建議使用原廠所提供之輪胎，以避免發生危險。

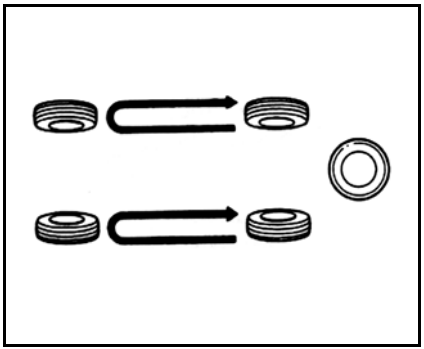


■輪胎胎壓

當輪胎冷時，檢查所有輪胎的胎壓，如果胎壓過高或不足，請將其調整至規格值。(上圖標籤之胎壓規格)
在完成胎壓調整之後，請檢查輪胎是否有損傷及洩氣，並且確實將氣咀蓋旋緊。

■輪胎換位

爲使磨耗平均及延長使用壽命，中華汽車建議您每 20,000 公里依圖示順序做輪胎換位。
因爲輪胎磨耗會因車輛、路面的狀況及駕駛習慣而不同，建議您在發現輪胎不正常磨耗時，應立即做輪胎換位。



進行輪胎換位時，請檢查輪胎是否有不均勻磨耗及損傷。不正常磨耗通常是因胎壓不正常、車輪定位不良
、車輪不平衡或緊急煞車。請洽中華三菱體系服務廠檢查判定輪胎不正常磨耗的原因。

一般而言，輪胎的換位應以同一側的前、後輪胎進行對調工作。

■雪地輪胎

長期行駛於雪地或結冰路面時，建議使用雪地輪胎。爲確保行駛穩定

性，四個輪胎都必須使用相同尺寸及相同胎紋的雪地輪胎。
雪地輪胎磨耗超過 50%以上時，就不適用於雪地行駛，如雪地輪胎不合乎規格，請勿使用。

■安裝輪胎雪鏈

如必須使用雪鏈時，只可安裝在後輪，前輪請勿安裝。若使用不正確之雪鏈，將導致車身之損壞。在沒有積雪的道路行駛前，請拆下雪鏈，以免造成輪胎受損。

※注意

(1)安裝雪鏈時，應小心不要傷到輪圈或車身。
(2)行駛時，鋁合金鋼圈可能會因雪鏈安裝不當而損壞。因此，在安裝雪鏈到輪胎的時候，必須注意雪鏈的任何部份都不可與輪圈接觸到。
(3)安裝雪鏈前，先拆下輪圈蓋，否則輪圈蓋會因雪鏈而損壞。（輪圈蓋之拆卸，請參考“緊急時的處置”）
(4)安裝或拆卸雪鏈時，請小心手及身體其它部份不要被車身銳利的鈑金割傷。

■燃油、引擎冷卻液、機油及排廢氣的洩漏

查看您的車輛底盤，檢查是否有燃料、引擎冷卻液、機油及排廢氣等洩漏的情形。

※注意

如果您懷疑燃油洩漏或者是聞到燃油的味道，請您不要操作車輛；建議您通知中華三菱體系服務廠協助處理。

■車內外燈的作動

操作燈光開關和綜合開關，確認所有燈光的作用是否正常。
如果燈不亮，則可能是保險絲燒斷或燈泡損壞，可先檢查保險絲，如果保險絲正常，再檢查燈泡。
有關保險絲及燈泡的檢查與更換，請參照“緊急時的處置”。
如保險絲及燈泡均正常，建議請到中華三菱體系服務廠檢修。

■儀錶、里程錶、指示燈／警告燈的作動

發動引擎，檢查所有儀錶、里程錶、指示燈／警告燈的作動。
如有不良，建議請到中華三菱體系服務廠檢查。

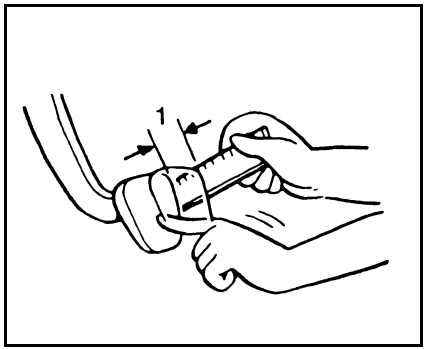


■方向盤游隙

引擎怠速運轉時，將方向盤向左及向右轉動，以檢查方向盤游隙。

方向盤外圈的游隙應該不能超過標準值。
1-游隙：30mm

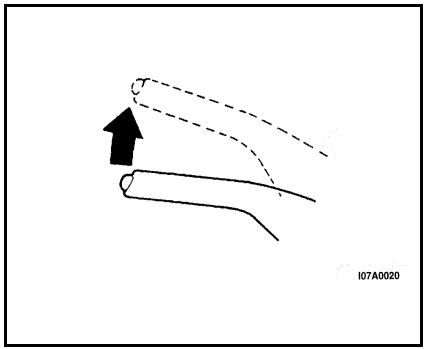
如果方向盤游隙超過標準值，建議請到中華三菱體系服務廠調整。



■煞車踏板游隙

將引擎熄火，煞車踏板踩放數次後，用手指壓下煞車踏板，直到開始感覺有阻力時爲止，這一段距離稱爲煞車踏板游隙。此游隙應該在規格範圍之內。
1-游隙：3-8mm

如果煞車踏板游隙不在規格內，建議請到中華三菱體系服務廠調整。



■手煞車拉桿行程

將手煞車儘量拉起，檢查棘輪所發出的響聲數，一響代表一個棘齒的移動量。正常手煞車拉桿移動的棘齒規定數爲：5-7 響。

如果響聲數不在規格內，建議請到中華三菱體系服務廠調整。

■車門絞鏈和鎖扣的潤滑

檢查所有車門絞鏈和鎖扣，如需要潤滑請先清潔後，再塗上多用途黃油潤滑。

■雨刷

操作雨刷前，請先清除雨刷片上之雜物、灰塵，否則易影響馬達作動或傷及擋風玻璃。

擋風玻璃、雨刷片以及雨刷臂應定期的用海綿或布沾中性清潔劑擦拭。

如果雨刷片清潔後擋風玻璃仍擦不乾淨，就必須更換雨刷片。

如果雨刷片凍結在擋風玻璃上，則應該在冰溶化之後才可操作雨刷，否則雨刷馬達可能會損壞。

備註：

擋風玻璃在乾燥狀態時不可以作動雨刷，以免加速雨刷片的磨損，並刮傷擋風玻璃。

■防水襯條

不可將臘塗抹在防水襯條（黑色的橡膠）上，否則會降低防水襯條的防水效果及其使用壽命。

爲防止車門、尾門等處的防水襯條凍結，應該使用防水膠塗抹在襯條上。

■其他

寒冷時，如您的愛車陷入雪地，爲使車輛脫困，車上攜帶鏟子或短柄鋤子，以刮除積雪，用小型手動刷子刮除積雪，並以塑膠刮除器去除擋風玻璃及尾門玻璃的積雪。

爲確保您座車的價值，務必依正確步驟實施定期檢查，並遵守任何適切控制環境污染的規則，小心選用適當的清洗材質，確認不會導致車輛生銹，如有任何疑問，建議詢問中華三菱體系服務廠。

※注意

清洗劑是一種危險的產品，具有毒性，如用火柴或打火機等點火，或置於車上會產生熱氣的零件上，可能產生火燄。在屋內吸入其毒氣是危險之事。如使用清洗劑清洗車內，務必先打開車窗再清洗，不使用下列溶劑清洗。

- 汽油
- 石油精
- 揮發油
- 四氯碳化物
- 丙酮
- 漆料溶劑
- 松脂精
- 漆稀釋劑
- 指甲油

上述溶劑有危害性，而且會傷及車輛內裝。

■車內裝的清潔

用水及清潔劑清潔車內裝之後，請用乾布擦拭，然後置於陰涼通風處陰乾。

備註：

請先閱讀清潔劑所標示的使用方法。

●塑膠件、人造皮革及布料

(1)混合 3%的洗濯用合成清潔劑水溶液，將其沾在紗布等柔軟性的布料上，輕輕擦拭。

(2)用乾淨的布浸泡清水後擰乾，徹底擦拭乾淨。

●車內裝

(1)爲維持您新車的價值，應小心處理車內物品，並保持車內裝的清潔。使用吸塵器及刷子清潔座椅，如果有沾污，則使用適當的清潔劑來清潔人造皮革；使用家具清潔劑或是將 3%的中性清潔劑混入溫水中，用來清潔布料。

(2)使用吸塵器清潔地毯，並利用地毯清潔劑清除地毯上的污點。

油污可以使用乾淨不褪色的布料沾上污點去除劑輕輕拍打來清除。

■車外裝的保養

下列污物貼附在車輛上，可能會造成腐蝕、變色及污點，應儘快將車輛洗乾淨。

- 海水、道路用防凍劑。
- 煤煙及灰塵、工廠的鐵粉、化學物質（酸、鹼、煤焦油等）。
- 鳥糞、昆蟲腐屍、樹液等。

●清洗

由路面飛濺到車輛的污泥及灰塵內所含的化學物質會損傷漆面，而且如果久未加以清洗，則會損壞車身。經常的清洗及打臘是防止車輛遭受此種損壞的最佳方法，這也是用來防止車輛因雨、雪、鹽等外界物質而損壞的有效方法。

請勿直接在陽光下洗車。先將車輛

停在陰涼處，並噴水去除車上灰塵，然後使用足量的清水及汽車清洗刷或海綿，將車子由上往下清洗。需要時，使用溫和肥皂來洗車，徹底將水擦乾，並用軟布將車擦乾淨。洗完車之後，應小心清潔各車門及車蓋的接頭和凸緣，因這些地方很容易殘留污物。

備註：

若擋風玻璃有沾附油脂、蠟及撥水劑等物質，而造成雨刷作動時會跳動或有異音時，請用氧化鈰清潔粉或清潔劑清洗擋風玻璃或至中華三菱體系服務廠處理。

※注意

(1)清洗車輛底部時，請戴上橡膠手套清洗，以保護雙手。

(2)儘量避免使用洗車機洗車，因爲洗車機的刷毛會刮傷漆面，而導致漆面失去了光澤。
尤其是色澤較暗的車身，其刮傷的痕跡更明顯。

(3)請勿讓引擎室內的電氣零件淋到水，否則可能會對起動電路有不良的影響。

(4)某些型式的熱水清洗設備，會施以高壓及高溫清洗車輛，這樣可能會造成熱變形並損壞車上的樹脂零件，而可能導致車內裝的漏水。因此，請遵守下列二點。
- ●車輛和洗車的噴咀間的距離至少要保持在 40 公分以上。
- ●清洗車窗時，應以垂直的噴洗角度及保持 50 公分以上的距離來清洗。

●氣候寒冷時

某些地區在冬天的道路上會灑上鹽及其它化學製品，這些物質對車身會有不良的影響，因此，請您依照手冊內的指導在您方便的情況下經常清洗車輛。

在洗完車之後，擦掉車門四周橡膠零件上的水滴，以防止車門凍結。

備註：

爲防止車門、車蓋等處之防水襯條凍結，應使用樹脂噴霧或專用油脂予以處理。

●打臘

車輛打臘將有助於防止灰塵及路上化學物質黏附在車身漆面上。車輛清洗後，或每三個月至少一次，使用臘溶液塗於車身上，以協助排水性。

請勿直接在陽光下打臘，應該在車身表面完全冷卻後，再做打臘的動作。

※注意

(1)不要使用含有高摩擦粒的汽車臘。雖然這種汽車臘對於去除漆面上的鏽痕、斑點效果很好，但是會損傷漆面的的光澤，並使光澤的表面產生格子狀的刮痕，而且也會造成褪色。

(2)不要用汽油、松香水去除漆面上的瀝青或其他污染物。

(3)不要將臘用在黑色無光澤的區域，因爲其可能會造成不均勻的褪色、斑點、污黑等情形。如果因臘而有污點，請立即使用軟布及溫水予以清潔。

●抛光

如果漆面受損嚴重而且失去原有的光澤，可用品質良好的抛光劑在受損的部位抛光。作業時，抛光布必須在同一個方向移動。

抛光完成後，將抛光劑清乾淨，並重新打臘，以恢復原有的光澤。

●受損的漆面

小面積的龜裂和刮傷應儘快到汽車美容公司處理或另外噴漆，以防止鈑金生鏽。靠近路面的鈑金部位或是輪胎周圍的鈑金必須特別檢查，以查看有無被路上飛起的石子打傷。

●塑膠零件的清潔

使用海綿或軟皮革清潔。

如果車臘附著在保險桿的灰或黑的粗表面上，則表面會因此而變白。此種情形下，應使用溫水及軟布或軟皮革來擦拭清潔。

※注意

(1)不可使用刷子或硬的工具，否則會損傷塑膠零件的表面。

(2)請勿使用含有化合物（磨光粉）的臘，否則會傷害塑膠零件的表面。

(3)請勿讓塑膠零件接觸到煞車油、機油、油脂、油漆稀釋劑及硫酸（電瓶電解液），否則會造成塑膠零件的污點或褪色。

如果上述油液沾到塑膠零件時，請用軟布、皮革或類似物品及中性清潔劑之水溶液來擦拭，然後立即擦乾水擦拭過的地方。

●鉻質零件的清潔

爲防止鉻質零件產生斑點或腐蝕，請用水清洗，並使其完全乾燥，然後塗上一層特殊的防護塗層。在冬天時，這項工作應常做。

●鋁合金鋼圈

鋁合金鋼圈表面有鍍上一層防護塗層。使用鋁合金專用的清潔劑來清潔鋁合金鋼圈，並塗上適當的防護劑。

備註：

(1)清潔鋁合金鋼圈時，請勿使用含有磨砂之清潔劑。而且當輪圈接觸過海水或道路上的化學物質時，應儘快予以清洗。

(2)刷子可能會損壞鋁合金鋼圈的表面，故請使用海綿或軟皮革。

(3)請勿直接從蒸氣清潔器或類似裝置中，將熱水噴在鋼圈表面上。

●車窗玻璃

車窗玻璃一般只能使用海綿和水來清潔。

玻璃清潔劑可用來去除油、油脂、死昆蟲等。玻璃清洗完後，使用乾淨柔軟的布擦乾。千萬不要使用擦過車身的布來擦拭玻璃，因爲抹布上的臘可能會附著在玻璃上，並且降低玻璃的清晰及可見度。

備註：

清潔後擋風玻璃內側時，請使用軟布沿除霧線擦拭，不要損壞除霧線。

●雨刷片

使用軟布及玻璃清潔劑來清除雨刷片上的油脂、死昆蟲等。當雨刷片的刷洗功能不良時，請予以更換。

●底盤與車底的保護

您的車底在出廠前已做過防鏽處理，某些部分也以防鏽劑和臘噴塗處理。而這些處理的效果會因路上的飛石、化學物質而降低。

建議您每年至中華三菱體系服務廠檢查車身鈑金，並建議您定期（春季、秋季）檢查車底，如有需要，應給予額外的防護處理。

並非所有的材料均適合用在您的車輛，因此建議您到中華三菱體系服務廠洽詢此項防護處理。洗車時，尤其在冬天，請用水沖洗車底，去除這些含有鹽、道路化學物質的污染及灰塵。

●引擎室

在冬天開始及結束時，清理引擎室。應特別注意凸緣、凹槽及周圍的零件等容易堆積灰塵的地方。

如果您居住的地區在道路上有使用鹽及其它化學物質時，請至少每三個月清理一次引擎室。

備註：

某些部分因爲材料及部位特別(鑄鐵材質)關係而無法做防銹處理(如煞車輪轂、煞車碟盤、排氣歧管等零件之局部部位)，於行駛一段時間後鑄鐵表面會有氧化爲正常現象，並不會對此零組件機能有影響。

緊急時的處置

車輛故障時…… 46
工具包及千斤頂…… 46
頂起車輛…… 47
備　胎…… 49
輪圈蓋…… 51
爆胎時…… 51
車輛拖吊的方法…… 53
引擎過熱時…… 55
電瓶沒電時…… 57
保險絲…… 59
更換燈泡…… 64

■車輛故障時

如果車輛在路上故障，請將車子移到路肩，並打開故障警告燈。

●引擎熄火時

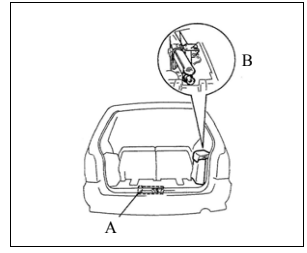
如果引擎在途中熄火，車輛的操作及控制會受到影響，如遇此種情況，請依下列程序將車輛停到安全的地方。

※注意

(1)煞車輔助器會失去作用，且所需的踏板踏力會增加。因此，踩下踏板時所需的力量，需要比平常時重。

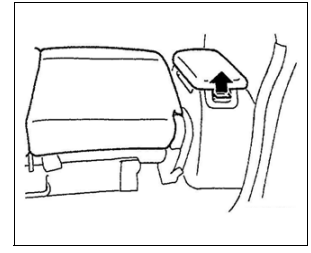
(2)因爲動力轉向油泵不再作用，所以轉動方向盤的感覺會比較重，因此轉動方向盤時會較平常時費力。

若在交叉路口引擎熄火無法發動，請隨行乘客或旁人協助，將車推到安全的區域。



■工具包及千斤頂

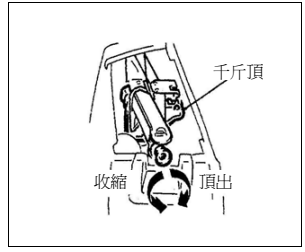
工具包（A）放置於後行李箱底板下方，千斤頂（B）放置於三排椅右扶手下方，請牢記儲存位置，以備緊急之需。



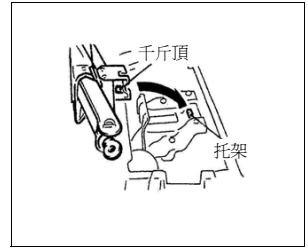
●千斤頂

●取用時

1. 將三排椅右側靠背往前翻下。
2. 將三排椅右側扶手後方往上拉，拆下扶手。

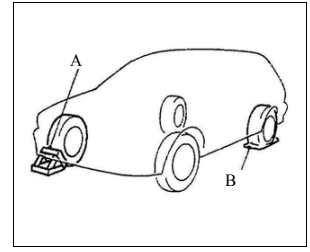


3.轉動軸端使千斤頂收縮，然後從固定托架取出千斤頂。



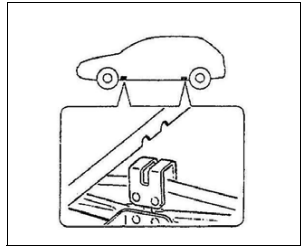
●存放時
轉動軸端使千斤頂收縮到底，再將千斤頂之支撐部位對正固定托架，再用手轉動軸端使千斤頂外張，直到千斤頂牢勞的固定在位置上。

將三排椅右側扶手裝回。



■頂起車輛

(1)將車輛置於平坦的地面。
(2)作動故障警告燈，並將點火開關轉到“LOCK”的位置。
(3)拉起手煞車，並將排檔桿排入“P”檔位。
(4)使用擋塊（A）頂住欲更換的輪胎（B）的對角線輪胎。

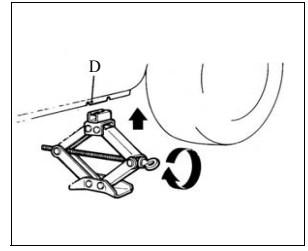


(5)將千斤頂置於如圖所示的其中一個頂起點（C）的下方。請利用最接近欲更換的輪胎或安裝雪鍊的輪胎的頂起點。

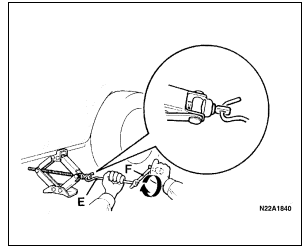
※注意

（1）不要將千斤頂置放於指定位置外的位置，如果千斤頂放錯位置，車身可能會凹陷，或者千斤頂可能會倒塌而導致人員受傷。

（2）選免在傾斜或柔軟的地面上使用千斤頂。否則千斤頂可能會傾斜而偏離位置，而使車輛掉下，導致意外產生。所以應將千斤頂使用在平坦且硬質的地面，而且在安置千斤頂之前，應先清除地面上的砂石。



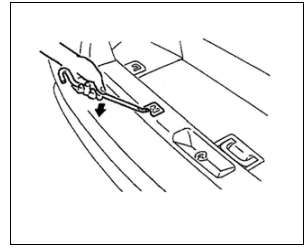
(6)用手轉動千斤頂，直到千斤頂的凹槽完全與車身的凸緣（D）接觸。



(7)如圖所示，將接桿（E）插入車輪螺帽扳手（F），然後將接桿的一端置於千斤頂的軸端。
一隻手支撐接桿(E)，另一隻手慢慢轉動車輪螺帽扳手（F），直到輪胎離開地面。

※警告

(1)頂起車輛時，只要車輪離地即可，不可頂升過高，以避免發生危險。
(2)使用千斤頂時，人員請勿在車輛下方。避免搖動頂起的車輛或用千斤頂支撐車輛過久，這都是非常危險的。
(3)當車輛用千斤頂頂起時，請勿起動引擎或使引擎運轉，因爲車輛可能會因此而移動並使得千斤頂偏離車身。
(4)請勿轉動頂起的車輪，因爲其他的車輪會因此而轉動，造成車身從千斤頂上掉下。
(5)車輛用千斤頂頂起時，不可有任何人員在車內。

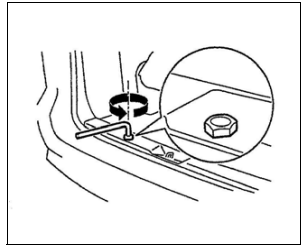


■備胎

備胎置於行李箱底板的下方。
● 取下備胎的方法
欲使用備胎時，應先將尾門打開，將底板移開取出工具包內之撬棒，撬開備胎托架固定螺栓飾蓋。

※注意

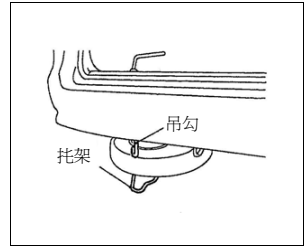
1.備胎僅供緊急時使用，請儘早更換標準輪胎。
2.因備胎直徑較小，請小心駕駛且車速勿超過 80km/hr。
3.請勿將備胎使用於其他交通工具上，且不能裝配鏈條使用。
4.若備胎已出現磨耗記號，請更換新輪胎。



使用車輪螺帽扳手將備胎固定托架的螺栓拆鬆。

※注意

定期檢查及保持備胎的胎壓在規定的胎壓值，以確保備胎在任何車況下均能使用。



向上抬高托架使其從吊勾移出，然後放下托架，並取出備胎。

●裝回備胎的方法

(1)將備胎擺放回托架中央位置。

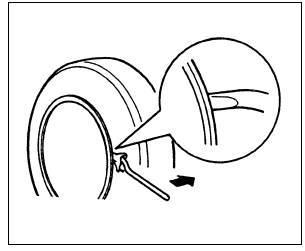
(2)將托架提起，放入吊勾。

(3)使用車輪螺帽套筒扳手鎖緊固定托架螺栓。

※注意

(1)自吊勾拆下托架，並將它掛在或放置在吊勾上時，請確實將托架固定，請避免托架掉落，以免壓到腳／手等地方造成傷害。

(2)用手或腳搖動備胎，確定備胎已緊固不會晃動。如會搖動，則吊勾或托架可能已變形。這時應拆下備胎並存放車上，然後載到中華三菱體系服務廠檢查。



■輪圈蓋（用於一般鋼圈）

●拆除時

用布包在車輪螺帽扳手的前端，深深插入到輪圈蓋的缺口部，將扳手撬向輪胎側，使輪圈蓋浮出。

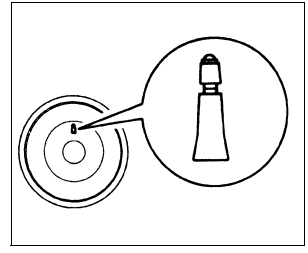
用同樣方法撬開其他缺口，以拆除輪圈蓋。

備註：

輪圈蓋是塑膠製品，撬開時請小心。

※注意

不可以試著空手拆卸輪圈蓋，否則一不小心容易造成手指嚴重受傷。



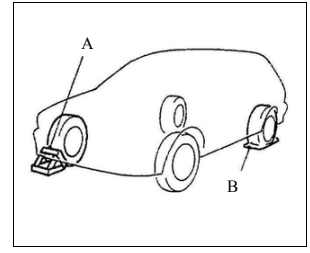
●安裝時

將輪圈蓋上的氣嘴缺口對正氣嘴的位置。然後用手沿著輪圈蓋外緣將輪圈蓋完全敲入定位。

備註：

輪圈蓋的氣嘴缺口反側標示有對正記號，以標示出氣嘴的位置。

在安裝輪圈蓋到輪圈之前須確認氣嘴缺口和記號均要與氣嘴對正。



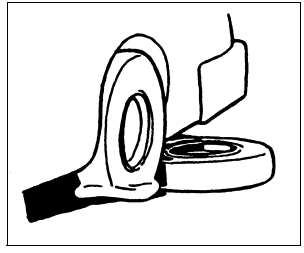
■爆胎時

萬一在路上爆胎需更換備胎時，請在不影響路上秩序及安全作業的平坦路面上更換。

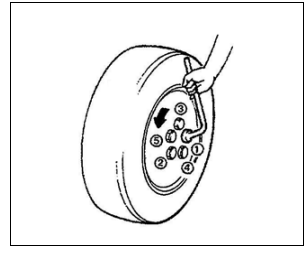
(1)點亮故障警告燈，在適當的距離放置三角故障警告標誌或閃光警告燈。並請乘座人員下車。

(2)將引擎熄火，拉手煞車拉柄到底，並在被更換輪胎（B）的對角線輪胎前或後方放置止檔塊（A）。當千斤頂頂起時，防止車輛滑動。

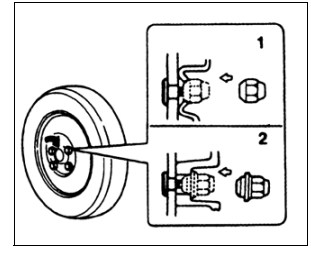
(3)取出千斤頂、千斤頂搖把及備胎，將千斤頂放在接近將更換的輪胎支車身凸緣位置上。



備註：
使用千斤頂撐起車輛之前，請將備胎放置於車身下方接近千斤頂的地方，可協助減輕因千斤頂位置滑移所發生的危險。

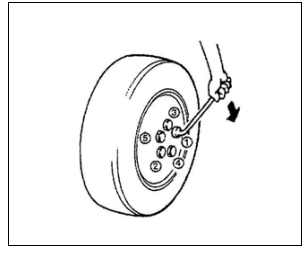


(4)請參閱“輪圈蓋”單元來拆卸輪圈蓋，然後用車輪螺帽扳手放鬆輪胎螺帽，但不可拆下。
(5)請參照“頂起車輛”單元。選擇接近爆胎的頂起點頂起，慢慢頂起千斤頂，使輪胎稍微離開地面。
(6)用手或車輪螺帽扳手將車輪螺帽拆下，然後將車輪取下。



(7)將備胎裝至定位，然後將車輪螺帽的圓錐面朝內安裝，並用手鎖緊至車輪不再鬆動爲止。
1-錐面螺帽(鋼圈專用)
2-凸緣螺帽(鋁圈專用)

※注意
請勿在車輪螺栓或螺帽塗抹機油，否則會造成螺帽鎖得太緊。

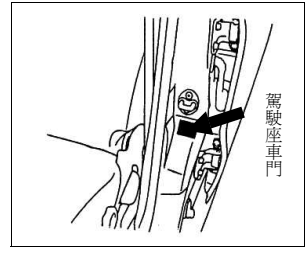


(8)慢慢降下車輛，然後以交叉方式分二或三次依序將螺帽鎖緊，直到每一個螺帽均已鎖緊至規定的扭力。
鎖緊扭力：90 至 110Nm

※注意

請勿以腳施加額外的力量到車輪螺帽扳手上，或在鎖緊螺帽時，請使用接管連接到扳手來施力。

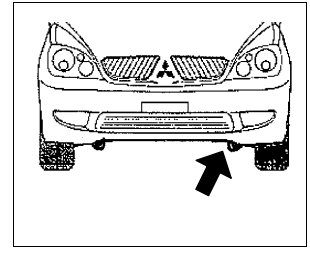
(9)降低並移開千斤頂，然後收好千斤頂及爆胎的車輪。請儘快修復爆胎的車輪。



(10)檢查輪胎充氣壓力。充氣壓力的規格標示在上圖箭頭所指的地方。

※注意

(1)更換輪胎後，請在行駛 1000 公里之後，重新鎖緊車輪螺帽以確保其不會鬆脫。
(2)如果在更換輪胎後行駛，發現方向盤有抖動的現象，請洽中華三菱體系服務廠檢修。
(3)爲了行車安全起見，請勿同時使用不同型式的輪胎或不同規格尺寸的輪胎。



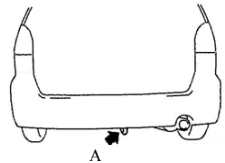
■車輛拖吊的方法

您的車輛可以利用其它車輛以繩索拖吊或拖吊車拖吊。

※注意

如有下列情形，請立即通知中華三菱體系服務廠處理。
●引擎可以運轉，但車輛卻無法行駛或者有不正常的噪音發生。
●自動變速箱內無自動變速箱油。

車尾



●以繩索拖吊時

(1)將拖吊用繩索的一端固定到圖示的拖吊鉤（A）。

※注意

(1)請勿將繩索固定在拖吊鉤（A）以外的其它部位，否則會造成車身的損壞。
(2)請小心使用拖吊用的繩索並儘可能讓繩索保持水平。因爲傾斜拉緊的拖吊繩會損傷到車身。
(3)請勿嚐試將陷入溝裡的車輛強行拖出，因爲此時拖吊的繩索無法保持水平，而會損傷車身。

(2)將點火開關轉至“ACC”或“ON”的位置以避免方向盤鎖住。

※注意

當引擎熄火時，煞車輔助器及動力轉向油泵都不會作用。這表示踩煞車踏板及轉動方向盤的時候，會比較費力，因此，這些操作會較平時困難。

(3)打開故障警告燈。
(4)將排檔桿排至“N”（空檔）檔位。
(5)拖吊時，拖吊車與被拖吊車的駕駛人應保持密切的聯繫，且車輛應減速慢行。同時應避免突然起步或停止，因爲這樣可能會造成車輛互相衝撞。

※注意

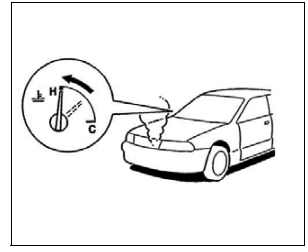
(1)拖吊速度請確時遵守交通法令規定的範圍。此外，配備自動變速箱的車輛，請務必遵守下列規定。
拖吊速度：50km/h 以下
拖吊距離：30km 以內
(2)如果變速箱故障或損壞，或者裝有自動變速箱的車輛，當拖吊距離超過 30 公里時，請務必以前輪離地的方式拖吊。
(3)下長斜坡時，煞車踏板可能會過熱而導致煞車不良，因此，您的車子必須以拖吊車拖吊。
(4)使用前拖吊鉤時，必須小心以避免繩索損傷車身。
(5)爲防止車輛廢氣進入被拖吊的車輛內，請將車內空調的進氣排檔桿撥到內氣循環的位置。
(6)您的車子只能用來拖吊比您的車重較輕的車輛。

●利用拖吊車拖吊車輛時

當您的車子以拖吊車拖吊時，應以前輪離地的方式拖吊，以避免前輪與路面接觸。

※注意

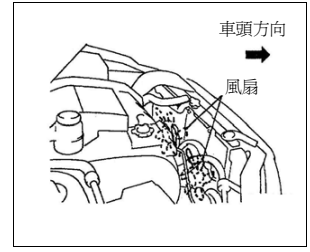
車輛的前輪必須離地放置在拖吊車的拖架上來進行拖吊，否則會造成動力傳動機構的溫度上升，而導致損壞。



■引擎過熱時

如水溫錶指針指示在紅色區域一段時間，表示引擎有過熱現象，遇此情形，請依照下列方法處理：

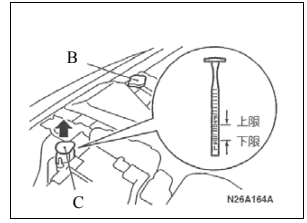
(1)將車停在安全的地方。



(2)讓引擎繼續運轉，並打開引擎蓋，使引擎室通風良好。

備註：

請確認水箱風扇是否仍在運轉。如果風扇沒有運轉，應立刻將引擎熄火，並連絡中華三菱體系服務廠來處理。



※警告

- ●引擎過熱時，引擎室內的溫度會昇高，引擎蓋支撐桿也會變燙，所以打開引擎蓋時請務必小心，不可以突然打開，以免被燙傷。
- ●熱蒸氣可能會從水箱蓋噴出，請務必小心。
- ●引擎還是熱時，不可以打開水箱蓋，以避免被燙傷。

(3)引擎溫度降低後，將引擎熄火。

(4)檢查副水箱(C)的冷卻液高度，如果已經沒有冷卻液，則在打開水箱蓋(B)之前先確認引擎已經冷卻，否則冒然打開水箱蓋時，會被熱蒸氣或是滾燙的冷卻液燙傷。

(5)如果有必要，則將冷卻液添加在副水箱。（請參閱 31 頁“車輛的保養”）

※注意

在引擎還很熱的時候，立即將冷水加入到水箱中，會造成汽缸蓋及汽缸體龜裂，因此，請在引擎運轉中將水一次一點加入水箱中。

(6)檢查水箱的軟管有無漏水，V 型皮帶是否鬆弛或損壞。如果冷卻系統或 V 型皮帶不良，建議立即到中華三菱體系服務廠維修。故障未修復前不可再繼續行駛
，否則引擎過熱現象仍會再發生。

■電瓶沒電時

如果因電瓶沒電或損壞而使車輛無法起動時，可用另一輛車的電瓶以跨接線連接的方式來發動引擎。

※警告

使用跨接線連接另一個電瓶來發動引擎時，請根據使用手冊執行正確的程序，因爲不正確的程序會導致失火、爆炸或損壞車輛。

(1)儘量讓車輛彼此靠近，使跨接線能夠連接 2 輛車，但必須確定車輛之間沒有接觸在一起。如果車輛之間彼此有接觸到，則可能會造成車身短路，如此一來，您不僅無法起動引擎，而且可能會使電路系統燒毀。

※注意

本車的用電電壓規格爲 12V，所以必須以 12V 的電瓶作爲救援用的電瓶，否則會損壞車上電器。

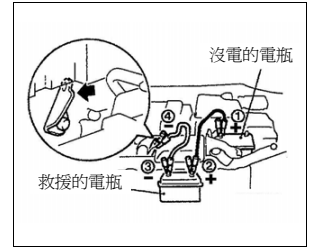
(2)以跨接方式救援車輛時，若車輛移動可能會使您受傷，所以應確實將手煞車拉起，並將排檔桿排至“P”檔位。關掉點火開關。

※注意

使用跨接線連接另一個電瓶來發動引擎時，先將兩車的點火開關轉至 OFF。同時請並小心不要讓跨接線或您的衣服碰觸到風扇或驅動皮帶等旋轉部品，否則可能會造成人員或車輛受到傷害。

備註：

關掉所有燈光及其它電氣負載，以避免連接跨接線時產生火花，以及節省電瓶的耗電量。



(3)將跨接線的一端連接到沒有電的電瓶正極(＋)上，並將另一端接到救援電瓶的正極(＋)上。

(4)將另一條跨接線的一端連接到救援電瓶的負極(－)上，並將另一端連接到遠離沒電電瓶車輛的引擎本體上。

※警告

(1)請確實遵守①→②→③→④的連接順序。
(2)確定接頭④已確實連接到引擎總成上，如果接頭直接接到電瓶負極，則從電瓶產生的可燃氣體可能會點燃而爆炸。
(3)連接救援電線時，請勿將正極線接到電瓶負極，否則會產生火花而導致電瓶爆炸。

※注意

請小心使用救援電線，避免讓其碰觸到引擎室內的冷卻風扇或其它會轉動的零件。

備註：

●在連接救援電線到電瓶的正極樁頭前，請先將樁頭上的套蓋拆下。
●使用適合電瓶規格的救援電線。
●使用救援電線之前，請先檢查其是否有損壞及腐蝕的情形。

(5)起動救援車輛的引擎，並讓其怠速運轉幾分鐘，然後發動沒有電的車輛。
(6)在引擎起動後，以相反的順序拆下救援電線（跨接線）。

備註：

●若引擎仍然無法起動或拆下救援電線後引擎即刻熄火時，建議請立即到中華三菱體系服務廠檢修。

※警告

(1)直接對車上的電瓶充電，可能會造成電瓶著火及爆炸；或者可能會對車輛造成損害。如果必須在車上充電，則必須先將電瓶的負極端子拆掉。
(2)火花、香煙及火源應遠離電瓶，以避免電瓶爆炸。
(3)電瓶在封閉的空間內充電或使用時，應保持適當的通風。
(4)充電之前，請先將電瓶上的所有電瓶液充填孔塞拆下。
(5)電瓶液是具有腐蝕性的稀硫酸。如果皮膚、眼睛、衣服或車輛的漆面沾到電瓶液時，應馬上用大量的清水沖洗。如果是眼睛沾到，除了沖水外，還必須立即送醫。

※注意

(1)請勿以推車或拉車的方式來發動引擎。這樣做會造成車輛損壞。
(2)在電瓶旁工作時，請戴上護目鏡避免眼睛沾到電瓶液。
(3)電瓶應放在兒童接觸不到的地方避免發生危險。

備註：

備配有防鎖死煞車系統（A.B.S.）的車輛，如果在電瓶電力不足，或以跨接線救援，且發動引擎後立即行駛，則可能會因爲電力不穩定造成 ABS 警告燈亮。

（請參閱 142 頁“防鎖死煞車系統”的單元）

■保險絲

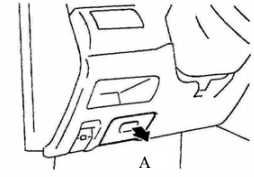
●保險絲盒

爲防止電路系統因短路或過載而造成損壞，每一個迴路均裝有保險絲提供保護。保險絲盒位於車內及引擎室。

●更換保險絲

(1)更換保險絲前，務必關閉相關電路，並將點火開關轉至“LOCK”位置。

車內保險絲盒

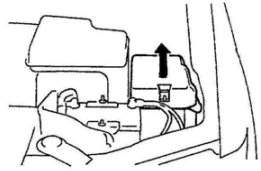


(2)拆下保險絲盒蓋。

● 車內保險絲盒(如上圖)

1.打開車內保險絲盒外蓋 (A)。
2.保險絲盒位於外蓋後方。
3.保險絲的負載容量表貼於外蓋後面上。

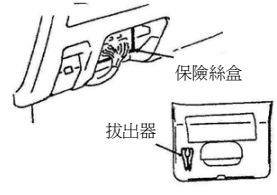
引擎室保險絲盒



● 引擎室保險絲盒(如上圖)將保險絲盒蓋前面之定位扣壓下。

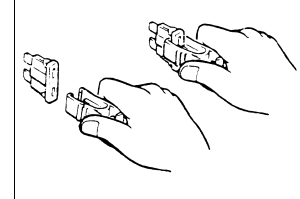
1.握住蓋子的前端往上拉起，即可拆下險絲盒蓋。

2.保險絲負載容量表印於險絲盒蓋的上面。



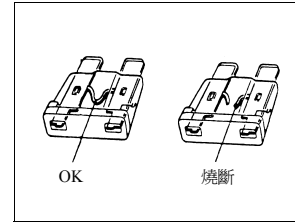
(3)保險絲拔出器位於保險絲盒外蓋的背面(如上圖)，先將拔出器垂直拔出。

(4)請參考 62 及 63 頁，保險絲負載容量表，檢查保險絲有關的故障原因。



(5)用保險絲拔出器將保險絲夾住後垂直拔出。

(6)確認保險絲是否燒斷。



備註：
如果保險絲沒有燒斷，則可能是其他因素造成故障，建議請到中華三菱體系服務廠檢修。

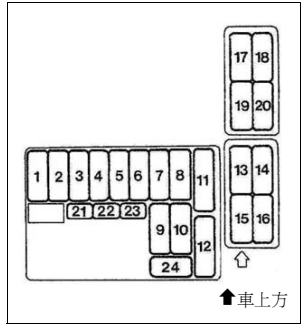
(6).將容量相同的新保險絲牢固插入，確認插回原來的位置。

※注意
(1)如果新插入的保險絲不久就燒斷了，可能是電路系統故障，建議請到中華三菱體系服務廠檢修。
(2)在任何情形下，請勿使用大於原規格容量的保險絲，或使用諸如電線、薄金屬片之代用品，如這樣做將導致電線發熱及火災。

●保險絲負載容量

保險絲負載容量表印有保險絲編號、電路系統名稱及保險絲容量。

A.車內保險絲負載容量表及編號



●車內保險絲負載容量表位於保險絲盒外蓋的內面上，將外蓋拉出即可看見。

備註：

備用保險絲位於保險絲盒中，參考負載容量表標示之位置，更換時請以相同容量的保險絲替換。

車內保險絲

編號	符　號	電 路 系 統	容量
1		雨　刷	15A
2	—	—	—
3		音　響	10A
4		點煙器	15A
5		繼電器	10A
6		儀　錶	10A
7	—	—	—
8		倒車燈	10A
9		霧　燈	10A
10		中控鎖	20A
11		除　霧	30A
12		暖　氣	30A
13		天　窗	20A
14		衛星導航	20A
15		後套冷氣	20A

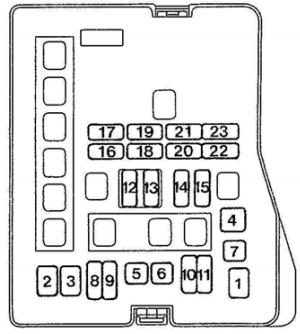
編號	符　號	電 路 系 統	容量
16		後視鏡除霧	10A
17	—	—	—
18	—	—	—
19	—	—	—
20	—	—	—
21	—	備用保險絲	10A
22	—	備用保險絲	15A
23	—	備用保險絲	20A
24	—	備用保險絲	30A

因車輛型式及規格不同，某些迴路的保險絲並沒有安裝在您的車上。

紅色：10A（安培）
藍色：15A
黃色：20A
綠色：30A
－：無保險絲或符號（空的）

●引擎室保險絲盒負載容量表

B.引擎室保險絲盒負載容量表及編號



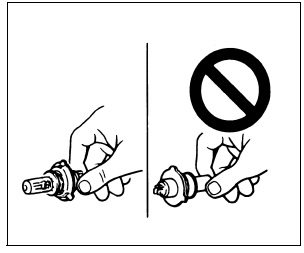
車頭方向

引擎室保險絲

編號	符 號	電 路 系 統	容量
1		發電機/電瓶	100A
2	ABS	ABS 煞車	60A
3		電瓶	60A
4		水箱風扇馬達	50A
5		燃油控制系統	20A
6		點火開關	30A
7		電動窗	40A
8		—	15 A
9		電動座椅	25A
10		方向/危險警告燈	10
11	STOP	煞車燈	15
12		音 響	15A
13		室內燈	15A
14		冷 氣	10A
15		霧 燈	20A
16		喇 叭	10A
17		雨刷	20A
18		尾 燈	10A

編號	符 號	電 路 系 統	容量
19		尾 燈	10A
20		近光燈	10A
21		近光燈	10A
22		遠光燈	10A
23		遠光燈	10A

因車輛型式及規格的不同，某些迴路保險絲並沒有安裝在您的車上。



■更換燈泡

更換燈泡之前，確認燈泡的開關已關閉。另外，不可以用手碰觸新燈泡的玻璃部位，否則當燈泡發熱時，留在燈泡上的油脂（皮膚的油脂）會被蒸發，此蒸氣就會凝結在反光片上，造成反光片的表面模糊不清，進而影響燈泡的亮度。

●燈泡的規格

更換燈泡時，必須選用相同規格的燈泡，而燈泡的規格標示在基座上。

車輛外側

1－一般近光頭燈……55W

2－遠光燈……55W
3－前方向燈……21W
4－小燈……5W
5－前霧燈……55W
後霧燈……21W
6－煞車燈／尾燈……21/5W
7－後方燈……21W
8－倒車燈……21W
9－牌照燈……5W

內側

1－室內燈……10W
2－閱讀燈……8W
3－行李箱照明燈……5W
4－腳燈……5W

※注意

頭燈燈罩在雨天或洗車弄濕時，燈罩內部可能會暫時起霧，這並不表示有問題。因爲當燈罩內、外側溫度不同時，可能會造成燈罩內部起霧，如同雨天時擋風玻璃會起霧一樣。但是，若在燈罩內側有大量水滴或燈光內部已積水，則請與中華經銷商服務廠連繫檢修。

備註：

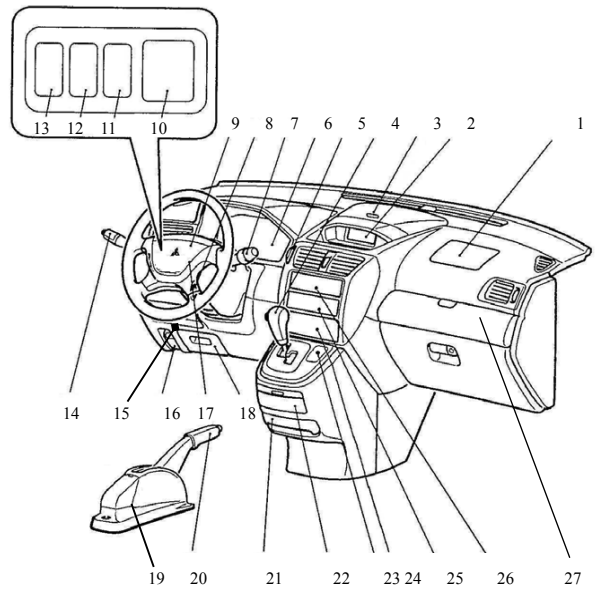
LED 燈無法單獨更換 LED 燈泡，如 LED 煞車燈、LED 第三煞車燈、LED 後視鏡方向燈，若 LED 燈泡有燒損必須更換時，建議請到中華三菱體系服務廠檢修。

☞MEMO

☞MEMO

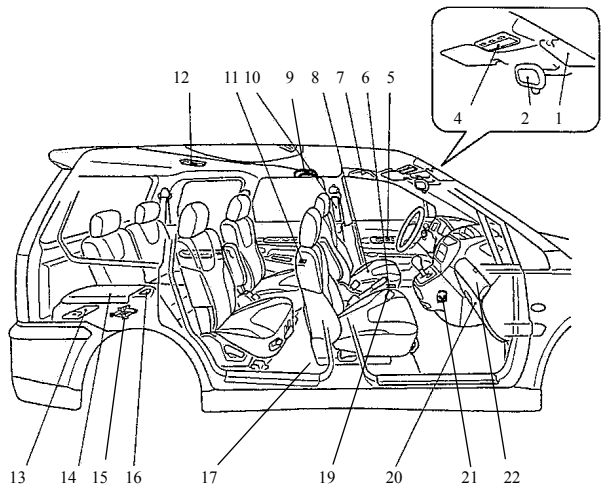
車輛配備與規格

儀錶與控制…… 68
內裝…… 69
外觀…… 70
車身號碼…… 71
引擎號碼…… 71
規格表…… 72



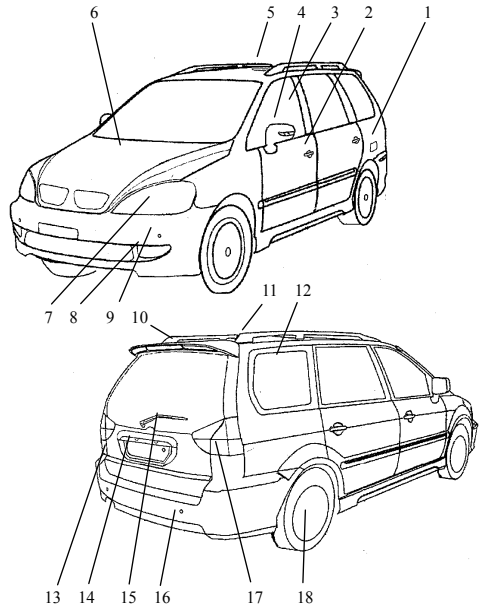
■儀錶與控制(*表示部分車型配備)

1. *乘客座輔助氣囊(SRS)
2. *音響大螢幕或小螢幕
3. 上中央置物盒或螢幕上蓋
4. 排檔桿
5. 危險警告燈開關
6. 儀錶
7. 雨刷及噴水馬達開關
8. 點火開關(鑰匙開關)
9. *駕駛座輔助氣囊(SRS)
10. 車外後視鏡開關
11. 儀錶燈亮度調整開關
12. *頭燈照射角度調整開關
13. *前/後霧燈開關
14. 燈光開關
15. *停車引導系統開關/零錢盒
16. 引擎蓋釋放拉把
17. 喇叭/*駕駛座輔助氣囊(SRS)
18. 車內保險絲盒外蓋
19. *AC110V 及 AUX-AV 插座
20. 手煞車拉桿
21. 前置杯架
22. 置物盒
23. 點煙器(點煙頭選備)
24. 下中央置物盒
25. 前空調控制面板
26. 音響主機控制面板
27. 手套箱方芳置物盒



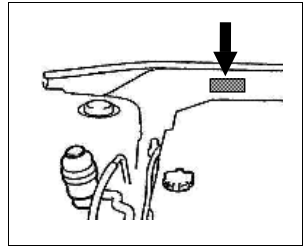
■內裝（表示部分車型配備）

1. 遮陽板（內有化妝鏡/燈/置票夾）
2. 後視鏡
3. --
4. *天窗/前室內燈/中控台微亮燈/閱讀燈開關
5. 電動窗開關
6. 燃油加油口釋放拉把
7. *眼鏡盒
8. *駕駛座椅（電動或手動）
9. 二排椅閱讀燈
10. 安全帶（駕駛座）
11. 二排椅置杯架
12. 後室內燈
13. 工具包
14. 三排椅扶手
15. 千斤頂
16. 三排椅置杯架
17. 腳燈(4 個)
18. *CD/VCD 音響換片機（駕駛座下方）
19. 大哥大夾持器
20. 手套箱
21. 副駕駛座置物掛勾
22. 手套箱上方置物箱



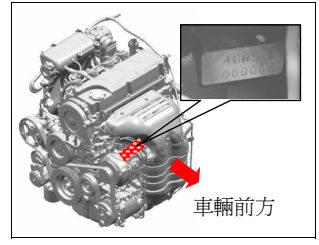
■外觀（*表示部分車型配備）

1. 燃油加油口外蓋
2. 車門外把手
3. 車窗玻璃
4. 車外後視鏡
5. *天窗
6. 引擎蓋
7. 頭燈
8. *霧燈
9. *前測距雷達
10. 第三煞車燈
11. *車頂置物架
12. 音響印刷天線
13. 尾門
14. 牌照燈
15. 後雨刷
16. *倒車雷達
17. 尾燈
18. 輪圈（鐵圈/鋁圈）



■車身號碼

車身號碼打刻於上圖所示的位置。



■引擎號碼

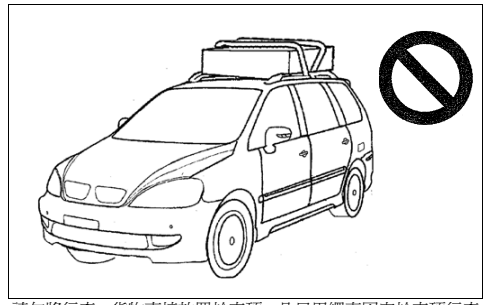
引擎號碼打刻在汽缸體上，如上圖所示的位置。

■規格表

主要規格 \ 車型			2.4
尺寸	全長	mm	4,700
	全寬	mm	1,780
	全高	mm	1,650（1,690）
	軸距	mm	2,780
	前輪距	mm	1,500
	後輪距	mm	1,535
重量	空車重	kg	1,620(5 人座) / 1,680(6,7 人座)
性能	最小迴轉半徑	m	5.5
	煞車效能		車重 60%以上
引擎	型式		DOHC 水冷式直列四缸
	缸徑x行程	mm	87.0×100.0
	壓縮比		9.5：1
	燃料		95 無鉛汽油
	總排氣量	cc	2378
	最大馬力	ps/rpm	162/6000 (JIS-NET)
	最大扭力	kg-m/rpm	21.8/4000 (JIS-NET)
	車頂行李架最大荷重	kg	50

主要規格 \ 車型		2.4
引擎	油箱容量 公升	63
	供油方式	多點噴射式
電氣	電瓶 V-AH	12V-48AH
	發電機 V-A	12V-100A
	起動馬達	12V-1.4KW
	點火方式	電子點火
傳動	傳動方式	前輪驅動
	差速器齒比	4.406：1
	變速箱型式	自動排檔式
	齒輪比	一檔:2.842 /二檔:1.573 /三檔:1.000 / 四檔:0.688 倒檔:2.480
懸吊	前	麥花臣式獨立懸吊，螺旋彈簧
	後	半拖曳臂式，螺旋彈簧
煞車	系統	液壓附真空倍力器
	型式	四輪碟式＋ABS＋BAS+EBD
輪胎		205/60 R16 或 205/65 R15
污染防治系統	排氣系統	EGR＋觸媒轉化器
	EEC	活性碳罐儲存式
	PCV	封閉式
備註欄	1.表列尺度各項容差爲±1% 2 馬力,扭力公差依 ISO 標準規定 3.空重( )內數值爲車頂置物架選用配備	

■車頂行李架



請勿將行李、貨物直接放置於車頂，且只用繩索固定於車頂行李架兩側上，可能會因爲固定不牢造成滑落或車頂刮傷等情形。建議購買車頂置物架或置物盒安裝於車頂行李架上，再裝載行李、貨物於置物架或置物盒內。

車頂置物架或置物盒因設計式樣不同安裝方式也有差異，安裝時請參考製造廠商所附之安裝或使用說明書。

在安裝車頂置物架/盒或裝載行李之前，先確定已保持足夠間隙，天窗升起或尾門打開時不會碰觸到置物架/盒。

備註

- 為了防止風切噪音或降低油耗，車頂置物架/盒及裝載行李不用時應拆下。
- 在使用全自動洗車機前，先確認是否要將置物架/盒拆除。

⚠ 注意

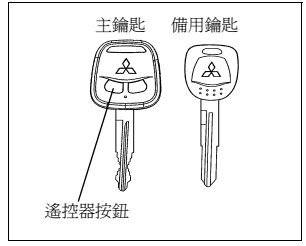
- 確定車頂置物架/盒和行李的合計重量沒有超過允許的車頂載重 50 公斤。
  如果超過允許車頂載重的話，可能會造成車子的損害。
  除此之外，要使重量分佈均勻，且行李的寬度及長度不要超過行李架，以免影響行車視線，或碰觸到車身、車旁人車等物件，導致失控與意外。
  置物高度應衡量行駛路況之高度限制，如地下室、鐵門、隧道、天橋、樹木..等，以免碰觸到導致失控與意外。
- 車頂上額外的重量將使車輛重心的中心提高而影響到車子的操控性。當車上裝有行李時，請務必慢慢駕駛及避免突然煞車或快速轉彎，避免駕駛的失誤或緊急的操作導致失控與意外。

⚠ 注意

行車前以及經過一段旅程後，應確認車頂行李上的裝載仍然固定牢靠，若是鬆脫即有可能自車頂墜下，造成自身車輛及貨物損壞，或造成其他車輛/行人之損害，或導致意外事故。

開與關

鑰匙…… 76
車門…… 76
兒童安全鎖（後門）…… 77
中控鎖…… 78
遙控中控鎖…… 78
引擎蓋…… 79
尾門…… 80
電動窗…… 81
天窗…… 83
晶片防盜系統……..… 85



■鑰匙

每部車均提供主鑰匙及備用鑰匙，主鑰匙內含遙控器按鈕，可遙控中控鎖。請將備用鑰匙置於安全處妥善保管，以防不時之需。

配備晶片防盜車型之主鑰匙及備用鑰匙皆內含晶片，皆可啓動引擎。

備註：

（1）實際型式及數量以實車爲準。

（2） 配備晶片防盜車型若複製一般不含晶片鑰匙或新增晶片鑰匙未登錄時，是無法啓動引擎。

新增或更換鑰匙

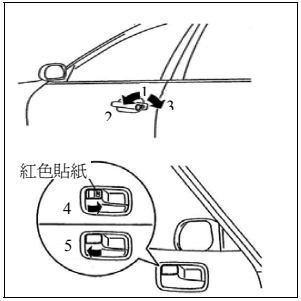
只有已經程式設定過的鑰匙才可以用來起動車輛。

若您的鑰匙遺失，您可以向中華三菱體系服務廠訂購。

新增加的鑰匙透過中華三菱體系服務廠登錄鑰匙時，必須將您的車輛與全部的鑰匙帶到中華三菱體系服務廠。

※注意

若使用一般不含晶片鑰匙或未登錄的晶片鑰匙起動引擎，當點火開關轉到起動“START”位置 5 次<含>以上時，晶片防盜系統進入鎖定狀態。若使用正確且已登錄的晶片鑰匙起動引擎，但引擎仍然無法起動時，請將點火開關轉到“ON”位置，並保持 16 分鐘以上，再轉到“OFF”，接著使用正確且已登錄的晶片鑰匙起動引擎。若以上述方式處置仍然無法起動時，請洽詢中華三菱體系服務廠。



■車門

●從車外開關

1－插入或取出鑰匙

2－關(上鎖)

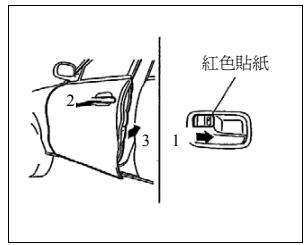
3－開(開鎖)

●自車內開關

4－關(上鎖)

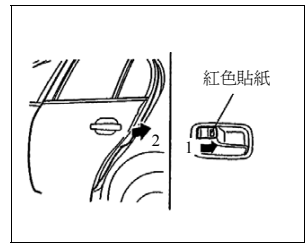
5－開(開鎖)

朝您的方向扳動內側把手，即可打開車門。



●不用鑰匙上鎖時（前門）

將內側鎖扣按鈕壓下至上鎖位置(1)，然後拉住外側門把手(2)，將門關上(3)。上鎖時請注意勿將鑰匙遺放在車內。

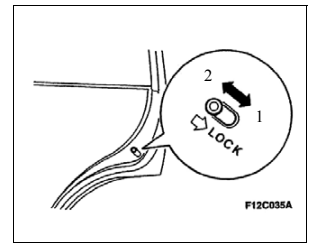


●後門的上鎖

將鎖扣按鈕壓下至上鎖位置(1)後，關閉後門(2)。

※注意

(1) 開車前，請先確認車門是否均已關妥上鎖，而且最好繫上安全帶，如此可防止無意中打開車門及防止意外事故發生時人員被拋出車外。
(2) 離開車輛時，勿將孩童單獨留在車內，以免發生意外。
(3) 鑰匙在車內時，不要將門上鎖。
(4) 打開車門時，注意行人、車輛，並讓其先行 。



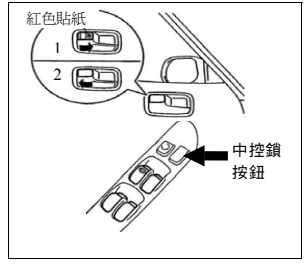
■兒童安全鎖（後門）

１－關(上鎖)
２－開(開鎖)

在左右兩側的後車門，裝有兒童安全鎖，當您的小孩坐在後座時請將兒童安全鎖上鎖，以防止小孩在行駛中擅自打開車門而發生危險。

當兒童安全鎖撥桿在１位置時，無法自車內打開後門，需從車外才能打開後門。

當兒童安全鎖撥桿在２位置時，則無論自車內或車外皆可打開後門。



■中控鎖

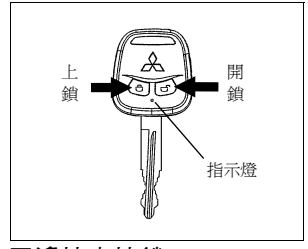
使用駕駛座內側鎖扣按鈕或中控鎖按鈕，可以同時開啓或關閉所有車門鎖。使用鑰匙開啓或關閉左前門，也可同時使所有車門鎖開啓或關閉。

１－關　２－開

備註：

(1) 各車門鎖扣按鈕單獨使用時，各車門可以獨立上鎖或開鎖。

(2) 連續重覆操作車門鎖扣按鈕會導致中控門鎖內的保護迴路作動，並暫時停止此系統的作用。若有此情況發生，請稍待約１分鐘後，再重新操作車內的鎖扣按鈕或使用鑰匙。



■遙控中控鎖

按下鑰匙遙控上鎖開關，則門鎖會上鎖，按下鑰匙遙控開鎖開關，則門鎖會開鎖。

備註：

(1)如果按下遙控開關，三十秒內未將車門打開，則車門會自動上鎖。

(2)遙控開關的操作距離大約是距車 6 公尺左右的距離，但是如果在靠近電視發射站、發電廠或電台的地方，則遙控開關的操作範圍會受到影響。

(3)如果在按下遙控開關之後，發現下列情形，則可能需要更換遙控開關內的電池。

- 車門鎖無法上鎖或打開
- 鑰匙上之指示燈不會亮

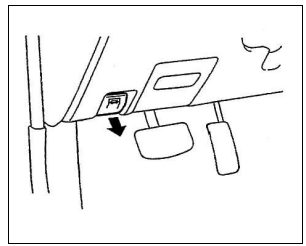
(4)如果您的遙控開關遺失，請聯絡中華三菱體系服務廠申請遙控開關。

※注意

(1)請勿將遙控開關放在陽光直接照射的地方，以免受熱而發生故障。

(2)遙控開關是精密的電子裝置，因此必須注意下列幾點：

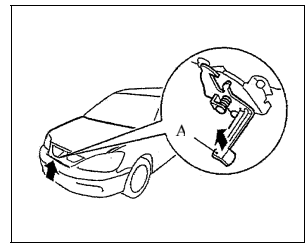
・請勿讓遙控開關受到震動。
・遙控開關應保持乾燥。
・請勿分解遙控開關。



■引擎蓋

●打開

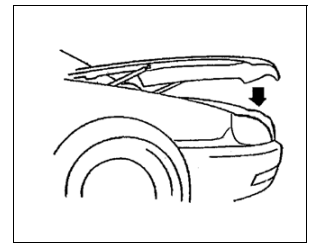
將引擎蓋釋放桿朝向您的方向拉起，此時引擎蓋會稍微往上彈起。



往上撥開安全鎖扣(A)，同時掀起引擎蓋。

※注意

雨刷放置在擋風玻璃上時，才可以打開引擎蓋，否則雨刷臂或引擎蓋易損壞。



●關閉

用左手托住引擎蓋之中央位置，右手放開支撐桿並將撐桿固定。然後以雙手緩慢降低引擎蓋到約 30 公分的高度，然後放鬆，靠著引擎蓋本身的重量將其扣住。

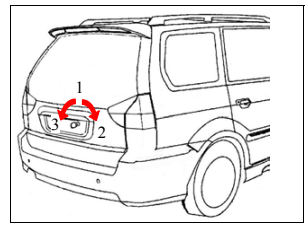
備註：

(1)若引擎蓋無法扣住，請重新托起引擎蓋至較高的位置再釋放。

(2)請不要用力壓下引擎蓋，以免造成引擎蓋變形。

※注意

開車前，請先確認引擎蓋應確實扣住，若引擎蓋未完全關緊則行駛中會突然打開，將嚴重影響行車安全。



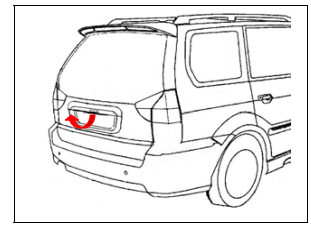
■尾門

●自車外的操作

1－鑰匙插入尾門鑰匙孔。
2－上鎖。
3－開鎖。

●自車內的操作

鑰匙插入點火開關轉至 ON 或 ACC 位置，在駕駛座內鎖扣打開各車門鎖同時中控鎖將尾門鎖打開。



打開時

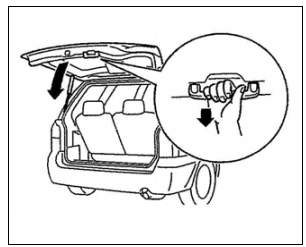
尾門開鎖後，直接拉開電動尾門外把手聽到電動馬達座動聲後即可將尾門掀開。

備註：

車上裝有尾門室內燈，當尾門打開時燈即亮著，尾門關閉時燈即熄滅。

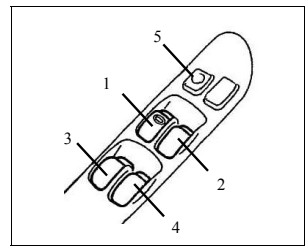
※注意

若尾門電動外把手拉起過久而未將尾門打開時，可能會無法打開，只要放開外把手再重新拉起尾門外把手即可直接將尾門掀開。



關閉時
握住尾門內把手往下拉，然後將尾門往下壓即可關閉車門。

上鎖時
關閉車門後，插入鑰匙將鑰匙往（2）方向轉（順時針方向）即可上鎖。



■電動窗

電動窗僅在點火開關在 ON 位置時方可作動。
當壓下以下的開關時，各車門的電動窗會分別作用：
1－駕駛座車窗
2－前乘客座車窗
3－左後車窗
4－右後車窗
5－鎖住開關

如果手或頭被關閉中的電動窗夾住，電動窗會自動再打開。
儘管如此，任何人都不要在電動窗開啓或關閉的時候，把頭或手伸出電動窗外，以免夾傷。

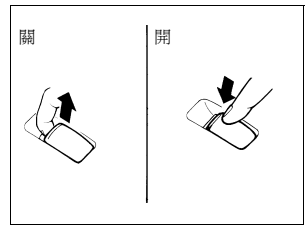
備註：
點火開關轉到 ACC 或 LOCK 位置後 30 秒以內，電動窗仍可以開啓或關閉。若駕駛座車門在此 30 秒內打開，則電動窗可另有 30 秒的時間操作。然而，一旦駕駛座車門關閉，電動窗就不能再操作。

※警告
(1)在操作電動窗之前，確認不會有任何東西會被夾到（例如：頭、手、手指等）。
(2)離開車輛時，務必將鑰匙拔下。
(3)千萬不要讓小孩和無法安全操作電動窗的人單獨留在車內。

●駕駛座主開關

駕駛座主開關可以用來操作全部的車窗，並可操作各個開關來開啓或關閉各車窗。壓下電動窗開關可使車窗開啓，扳起開關使車窗關閉。若將駕駛座電動窗開關完全壓下，則電動窗會自動開啓。

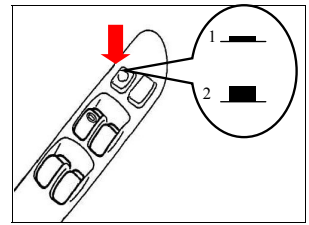
若您想停止車窗的移動，可以反方向輕輕操作電動窗開關（當車窗上移時壓下開關）。



●乘客座開關

使用乘客座開關，來操作乘客座車窗的開與關。

壓下開關，則打開車窗，扳起開關則關閉車窗。



●鎖住開關

當電動窗鎖住開關按下時，除了駕駛座的電動窗有作用外，其他車門的電動窗皆無法作用（即使利用駕駛座主開關也無法打開）。

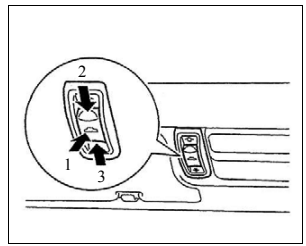
鎖住開關再按一次就解除。

備註：

在引擎熄火的狀態下反覆操作電動窗開關，容易使電瓶的電力耗盡，因此請在引擎發動中操作電動窗開關。

※警告

小孩子可能會玩弄開關而導致頭、手遭車窗夾到的危險。因此，駕車載有小孩時，應按下車窗鎖住開關，使乘客座的開關無法作動。



■天窗

天窗僅在點火開關在 ON 位置時方可作動。

●向上傾斜(開)

按下開關(１)時，天窗的後端會向上升起，可使車內通風良好。

備註：

傾斜天窗之前，必須先將遮陽棚完全打開，否則前述的操作並無法讓車內獲得良好的通風。

●向下傾斜(關)

按下開關(２)，可使前述向上傾斜的天窗關閉。

●開啓

按下開關(３)時，天窗會自動完全開啓。

若需讓開啓中的天窗於中途停止作動，可按下開關(１)或開關(２)。

●關閉

按下開關(２)時，天窗會自動完全關閉。

若需讓關閉中的天窗於中途停止作動，可按下開關(１)或開關(２)。

備註：

1. 點火開關轉到 ACC 或 LOCK 位置後 30 秒以內，天窗仍可操作關閉，若在此 30 秒內操作天窗到完全閉合，天窗就不能再操作了。
2. 若在上述操作過程中，如果手或頭被正關閉的天窗夾住，天窗會自動後退至全開，需重新將點火開關轉到 ON 位置後，才能再操作天窗。

●天窗安全保護裝置

如果手或頭被正關閉的天窗夾住，天窗會自動再打開。

儘管如此，任何人都不要在天窗開啓或關閉的時候，把頭或手伸出天窗外。

開啓的天窗幾秒鐘以後即可再次作用。

※警告

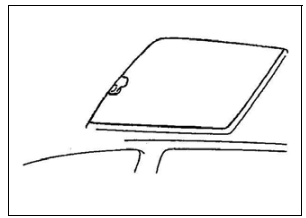
在天窗完全關閉前的瞬間，安全保護裝置的作用會取消，以使天窗完全關閉。因此要特別注意，不要讓手指被天窗夾住。

備註：

在引擎熄火的狀態下反覆操作天窗開關，容易使電瓶的電力耗盡，因此請在引擎發動中操作天窗開關。

※注意

因環境因素及防夾功能安全設計的考量，當天窗自動完全關閉功能（One-Touch）無法作用時，仍可藉由寸動功能（每按一次開關天窗移動一下），將天窗慢慢關閉。



●天窗遮陽棚

天窗關閉時，可以用手打開或關閉遮陽棚。

天窗開啓時，遮陽棚會同步開啓。

天窗打開後，遮陽棚就無法關閉。

備註：

關閉遮陽棚之前，請先確定天窗已關妥。

※注意

天窗開啓後，不可嘗試關閉遮陽棚。

※警告

(1)車輛行駛中不可將頭、手或任何物品伸出天窗外，以避免發生危險。

(2)離開車輛前，將天窗關上並取出鑰匙。

(3)千萬不要讓小孩和無法安全操作天窗的人單獨留在車內。

(4)操作天窗之前，確認沒有任何東西（如頭、手、手指等）會被夾住。

(5)洗車或下雨過後，在使用天窗前，請確實擦拭乾淨天窗上的水漬。

(6)下雪過後或在極寒冷的地區，請不要使用天窗。

(7)不可以在天窗上或附近放置重物。也不可在天窗上施力，以避免天窗故障。

(8)不可將臘塗在防水襯條（黑色的橡膠）上，否則會降低防水襯條的防水效果及其使用壽命。

(9)一旦天窗完全開啓或關閉到底，請立即放開開關。

■晶片防盜系統

晶片防盜系統的目的在於減少車輛的失竊。此系統的用途是在抑制車輛被非法起動。而合法起動(針對某些狀況)，只能在晶片防盜系統上使用一把 “設定完成” 的鑰匙來達成。
您的新車上所有配備的鑰匙都已經與車輛的電氣系統完成程式設定。

新增或更換鑰匙

只有已經程式設定過的鑰匙才可以用來起動車輛。
若您的鑰匙遺失，您可以向中華三菱體系服務廠訂購。
新增加的鑰匙透過您的中華三菱體系服務廠來執行鑰匙註冊時，必須將您的車輛與全部的鑰匙帶到中華三菱體系服務廠。

※注意

- 切勿對晶片防盜系統做任何的修改或加裝。修改或加裝會造成晶片防盜系統損壞。
- 當您的車輛在配備晶片防盜系統時，若在晶片防盜密碼儲存部記憶的 ID 密碼與鑰匙的ID密碼無法配合時引擎就無法起動。
- 鑰匙不可以放置於含有磁鐵物質的區域，否則會對晶片部晶片造成影響。
- 由於在一塊晶片內建於鑰匙內部，因此必須小心勿讓鑰匙摔落或重物壓在鑰匙上。
- 勿讓鑰匙曝露在高溫或高濕度的環境下。
- 當點火鑰匙轉到 “START” 位置並且引擎無法起動時，就可能是系統故障。如果發生這樣的案例，請洽詢中華三菱體系服務廠。

備註

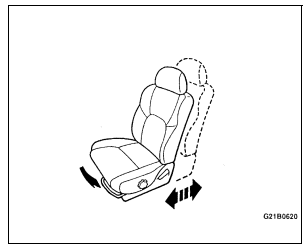
- 將備用鑰匙保存妥當，當主鑰匙遺失時才可以經由中華三菱體系服務廠來訂購。
- 晶片防盜系統與遙控起動系統無法相容。使用這些系統會造成車輛的起動問題以及失去防盜保護。

※注意

若使用一般不含晶片鑰匙或未登錄的晶片鑰匙起動引擎，當點火開關轉到起動 “START” 位置 5 次<含>以上時，晶片防盜系統進入鎖定狀態。若使用正確且已登錄的晶片鑰匙起動引擎，但引擎仍然無法起動時，請將點火開關轉到“ON” 位置，並保持 16 分鐘以上，再轉到“OFF”，接著使用正確且已登錄的晶片鑰匙起動引擎。若以上述方式處置仍然無法起動時，請洽詢中華三菱體系服務廠。

座椅、安全帶、兒童安全防護與氣囊

前座椅調整(手動)…… 88
前座椅調整(電動)…… 89
第二排座椅…… 91
第三排座椅…… 93
電動頂腰器…… 95
頭　枕…… 95
座椅安全帶…… 96
兒童乘坐安全…… 98
輔助保護系統(SRS) …… 103



■前座椅調整(手動)

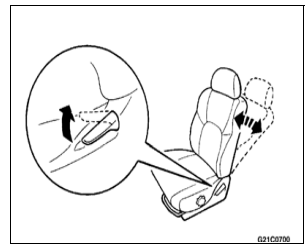
將駕駛座調整至能舒適操作踏板、儀錶板的開關及方向盤，以及視野最好、乘坐最舒適的位置。

●座椅的前後調整

拉起座椅調整桿，將座椅向前向後調整至適當的位置。
調整後，放鬆調整桿，使座椅在固定的位置。

備註：

座椅調整後，請向前、向後去試著滑動座椅，來確認座椅是否已定位。



●傾斜椅背

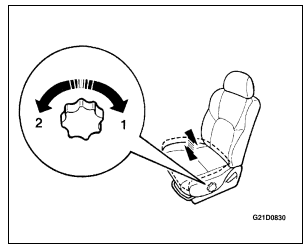
爲了傾斜椅背，上半身稍微向前傾後，拉起椅背的固定連桿，然後上半身向後椅靠到創適位置，再放鬆連桿，即可固定椅背在此位置。

※注意

(1)行駛前請先調整好座椅。
(2)調整後，確認座椅已確實鎖定。
(3)行駛時，不要放置墊子或類似的物品在您的背部和椅背之間，如此會降低頭枕在意外產生時的保護效用。
(4)行駛時，不要斜倚在椅背上，以避免在突然煞車時產生危險。

※警告

(1)爲了減少前座乘員在車輛發生碰撞或緊急煞車時的傷害，車輛行駛時，應將椅背調整到接近垂直的角度。椅背傾斜會降低安全帶的保護效果。同時乘客亦有可能從安全帶下滑出受傷。
(2)在操作椅背的固定桿時，因椅背的傾斜機構爲彈簧式，因此會使椅背彈回到垂直位置。所以在使用固定桿時，應坐靠近椅背或用手撐住椅背。



●調整座椅的高度（僅駕駛座適用）

拉起連桿調整椅墊後面的高度，並依圖示方向轉動，以調整座椅的高低。

1－升起

2－降低

■前座椅調整(電動)

調整駕駛座椅到您能夠輕鬆控制踏板、方向盤與儀錶板上之開關，並保持最清楚之前方視野爲止。

※警告

(1)請在開車前先調整座椅位置。座椅位置調整完畢後，請在未操作座椅調整開關時，前後移動座椅以確認座椅是否已固定住

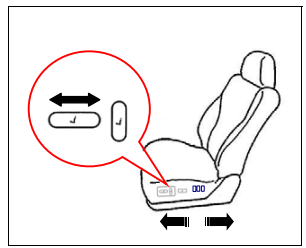
(2)行駛中坐在行李箱上或行李箱中均非常危險，且若兒童在後座及行李箱中玩耍，均有可能會產生危險，在發生意外時，甚至會導致嚴重傷害或死亡。

請勿讓任何人或兒童坐在車上沒有座椅或安全帶的位置。因此在行駛前請先確認所有乘客均已就坐且已繫上安全帶。請讓幼童坐在兒童安全座椅上且以安全帶固定座椅。

※警告

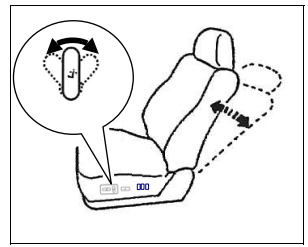
(3).爲了避免乘客在緊急煞車或意外事故時受傷，駕駛及前乘客座的座椅，應盡量保持座椅椅背在直立之位置。因爲若將座椅傾斜，安全帶之保護效果將大幅減小，且乘客有可能會滑落到安全帶下，並因而導致嚴重傷害。

(4).爲了兒童的安全請勿讓兒童調整座椅。



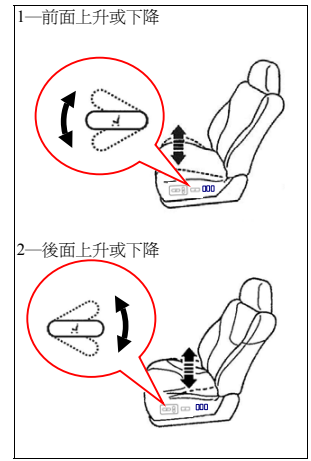
● **前後位置調整(僅駕駛座)**
依上圖箭頭指示的方向操作開關，將座椅向前或向後調整到理想位置。調整好後，放開按鈕，使座椅固定於定位。

1—向前移動
2—向後移動

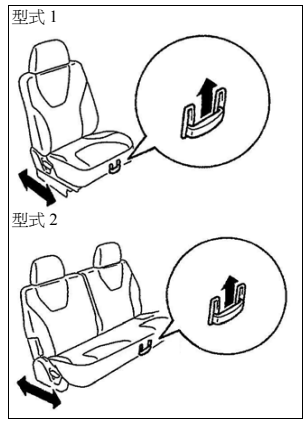


● **椅背傾斜調整(僅駕駛座)**
依上圖箭頭指示的方向操作開關，將椅背傾斜至理想位置，並放掉開關。則椅背將會固定於定位。

1—椅背向前移動
2—椅背向後移動



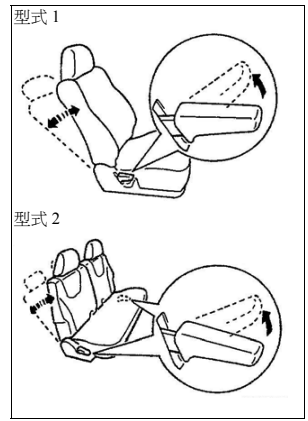
● **高度調整(僅駕駛座)**
依上圖箭頭指示的方向操作開關，可調整椅墊的高度。
1—椅墊前面上升或下降
2—椅墊後面上升或下降



■第二排座椅

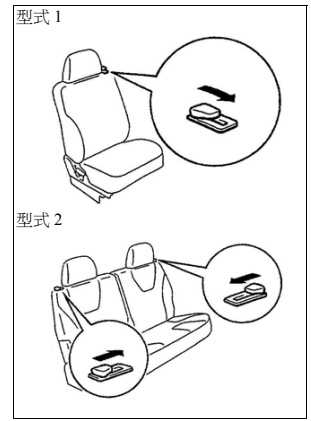
● **前後位置調整**

依上圖箭頭指示的方向操作開關，將座椅向前或向後調整到理想位置。調整好後，放開開關，使座椅固定於定位。



● **椅背向後傾斜調整**

依上圖箭頭指示的方向操作開關，將椅背傾斜至理想位置，並放掉開關。則椅背將會固定於定位。



● **椅背向前摺疊調整**

依上圖箭頭指示的方向操作開關，椅背即可向前摺疊。

型式 1



型式 2



● 座椅扶手調整

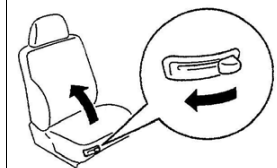
依上圖箭頭指示的方向操作開關

型式 1：按下按鈕後調整扶手到理想位置後，放開按鈕即可定位。

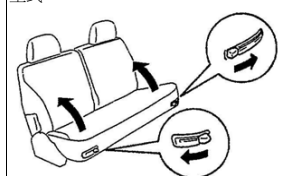
型式 2：直接將扶手拉出後放平。不用時推回原位即可。

前座之扶手調整方式與第二排座椅相同。

型式 1



型式 2

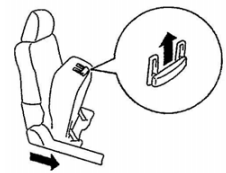


● 椅墊上翻後座椅前移調整

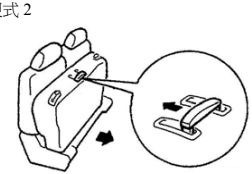
上翻

依上圖箭頭指示的方向操作開關，即可將椅墊上翻。

型式 1



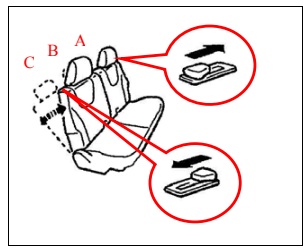
型式 2



上翻後座椅前移

依上圖箭頭指示的方向操作開關，即可將座椅前移，到理想位置後，放開開關即可定位。。

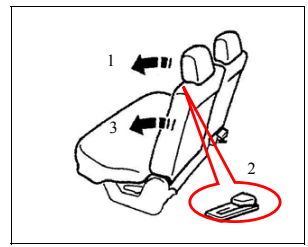
■第三排座椅



●椅背向後傾斜調整

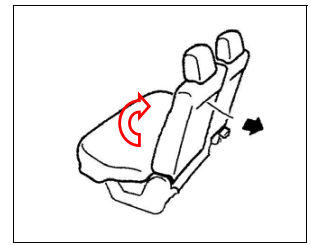
1.調整時依上圖箭頭指示的方向扳動開關。
2.調整椅背至理想位置(A、B、C)。
3.放開調整開關，確認椅背是否固定於定位。

注意：躺下椅背前，請先確認椅背已固定於定位，以避免撞到尾門。



●椅背向前摺疊

(1)先將頭枕往前(下)推到底，以避免往下摺疊時與二排椅碰撞。
(2)依上圖箭頭指示的方向操作開關。
左座椅開關在左邊，向左扳動開關
右座椅開關在右邊，向右扳動開關
(3)椅背往前推，即可摺疊椅背。摺疊後椅背會與後置物板成同一平面。

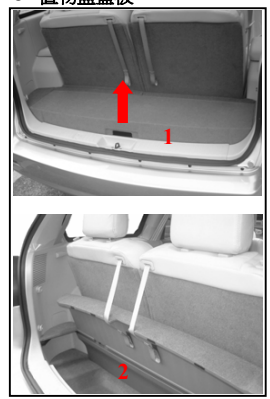


●椅背上翻

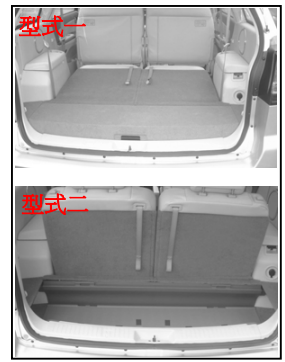
直接拉椅背後方的帶子，即可將椅背往上拉起。

註：椅背拉帶可黏貼固定於椅背。

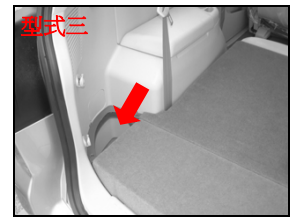
● **置物盒蓋板**



●翻起置物盒蓋
要翻起置物箱蓋時，由中間孔處往上翻。置物箱蓋內部有黏貼膜，翻起時，可用椅背拉帶黏膜將置物箱蓋固定，以方便取物。

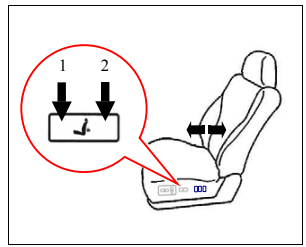


置物盒蓋可以有下列變化，方便您方便置放物品。
型式一)平面在上方：搭配三排椅躺平時，可以形成一個大平面，以方便置放、取出物品。
型式二)平面在下方：可增加底板到頂蓬高度。



型式三)兩側置物盒小飾板可取下，放置小型物品。

註：置物盒蓋、座椅背面可放置重量上限爲 80 公斤。

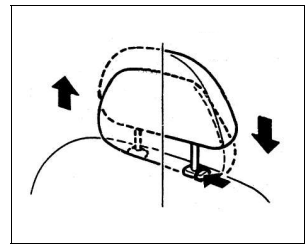


■電動頂腰器

依上圖箭頭指示方向按下開關，可調整座椅腰部支撐高度（僅駕駛側座椅選配）。

1－頂起

2－縮入



■頭枕

●調整高度

盡可能的將頭枕的中心位置調整至與眼睛位置平齊，而不是在頸部位置，以降低事故發生時人員受傷的程度。

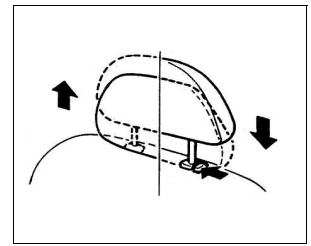
欲調高時直接將頭枕往上拉，要調低時先將鎖扣壓入後即可調低。

調整高度後，將頭枕輕輕下壓，以確定其是否已定位。

※注意

(1)將頭枕調整至正確的高度，可以保護您的安全。

(2)若您將靠墊或類似的物品放置在背部與椅背之間，則會降低頭枕在意外事故發時保護效用。



●拆卸頭枕

壓住鎖扣，將頭枕向上拉，即可拆下頭枕。

安裝時確認頭枕的前後方向，壓住鎖扣後再插入固定孔，放開鎖扣向上拉起頭枕，確認不會自椅背脫離即安裝完成。

※注意

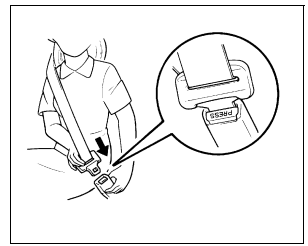
駕駛時未裝頭枕或頭枕調整不當，易發生危險，請務必安裝頭枕才行駛，以確保行車安全。

■座椅安全帶

爲了在意外事故發生時保護您及乘客的安全，當您行車時，請務必正確繫好安全帶。

※注意

(1)一條安全帶只能給一個人使用，否則容易發生危險。
(2)不要將安全帶的腰帶繞過您的腹部使用，以避免在意外事故發生時，突然束緊腹部而增加受傷的危險。
(3)不要將安全帶的肩帶繞過臂下或其他不當位置來使用。
(4)使用安全帶時，安全帶不可有任何纏繞現象。
座椅椅背在垂直位置時，安全帶可以發揮最大的保護功用。而在椅背傾斜時，車輛受到正面的撞擊乘客可能會從安全帶下方滑出，並可能因安全帶，或撞到儀錶板或椅背而受傷。



●3點式安全帶（緊急時固定式）

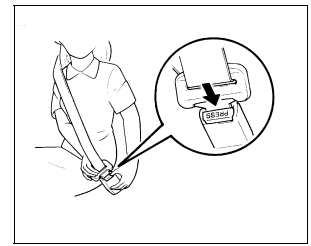
安全帶不必調整，可配合乘坐人員的坐姿體型而自動調整安全帶長度，當受到強大衝擊時安全帶自動將身體固定。

●繫上時

扣片扣入扣座後，發生“卡”聲即表示已扣入。
將安全帶稍微拉上，調整至適當位置。

備註：

安全帶在鎖止狀態下無法被拉出時，用力拉一下安全帶再放開，然後再一次將安全帶緩緩拉出。



●解開安全帶

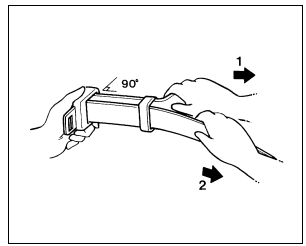
握住扣片按下扣座按鈕。

備註：

因安全帶爲自動捲收式，放鬆時請握住扣片，使安全帶緩慢回位。

※注意

(1)腰部的安全帶請務必繫在髖骨的位置。
(2)請確認不可扭曲安全帶。



●長度調整式（後中央座椅）

將安全帶的扣片弄成垂直，依圖示調整至舒適的長度。

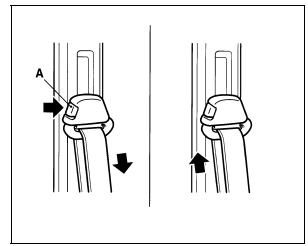
1－縮短

2－放長

扣片扣入扣座時，發生“卡”聲，即表示已扣入。

※注意

中間安全帶的扣片與扣座均有標示“CENTER”的記號，使用時必須兩者一同搭配。後座兩側安全帶的扣座是無法與中間安全帶扣片互相結合。



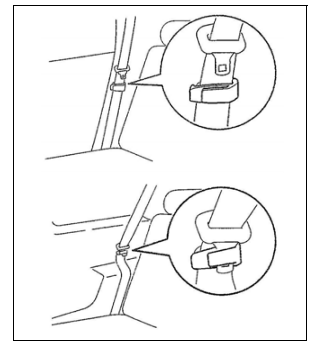
●可調整式座椅安全帶錨扣（前座椅）

座椅安全帶錨扣爲可調整式。

固定鎖扣（A）壓下，即可將座椅安全帶鎖扣向下移動，但不用壓住固定鎖扣，可將鎖扣向上移動。

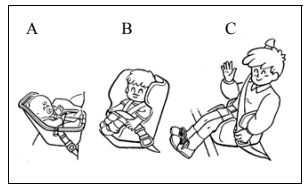
※注意

請將調整式座椅安全帶錨扣調整至適當的高度，使安全帶完全接觸您的肩膀，但不可碰到您的頸部。



●座椅安全帶收納（僅第二、三排座椅）

座椅安全帶不用時，可將安全帶和扣片放入收納夾內，以免安全帶懸空有所妨礙。



■兒童乘坐安全

依照政府法令規定:小客車附載幼童（指年齡在四歲以下，且體重在十八公斤以下之兒童。）應依下列規定方式乘坐，法令實施後未依規定乘坐時將會受罰。

1.年齡在一歲以下或體重未達十公斤之嬰兒，應放置於車輛後座之嬰兒用臥床，使其在連續床面上呈平臥狀態下，予以拘束或定位。（參考圖 A）

2.年齡逾一歲至四歲以下且體重在十公斤以上至十八公斤以下之幼童，應坐於車輛後座之幼童用座椅。（參考圖 B）

3.年齡逾四歲至十二歲以下或體重逾十八公斤至三十六公斤以下之兒童，應坐於車輛後座並妥適使用安全帶。

4.每一安全椅以乘坐一位幼童爲限。

如因幼童體型特殊顯無法依規定使用者，得選用適當之安全椅或使用適當之輔助椅墊，以使其能適當繫上安全帶。（參考圖 C）

請依照兒童的身高、體重，加裝適合及合格的兒童安全椅(指符合國家標準 CNS 11497 汽車用兒童保護裝置並經經濟部標準檢驗局檢驗合格，且標印有商品檢驗標識之安全椅。)，並繫上安全帶，乘坐於後座靠門側座位以確保安全。

所有孩童需放置於適合他們年齡及體型之兒童安全座椅中，以獲得最大之保護。

備註：

以上孩童乘坐依年齡、身高及體重之區分方式，若與政府法令規定有差異時，以政府法令規定爲準。

※警告

若兒童之身材已無法坐於兒童安全座椅中時，應讓其坐於後座，且適當的繫好安全帶。肩帶應跨過肩部上並橫越過胸部，而不可將其置於頸部。腰帶儘可能跨過兒童髖骨處，而不是胃部。若有需要應使用輔助椅墊，以使兒童能正確繫上安全帶。



※警告

行駛中，即使你有繫上安全帶，也不可以將幼兒抱在手上，或讓應幼兒坐於膝上。否則當發生意外事故或緊急剎車時，可能造成兒童嚴重受傷。



※警告

配備前乘客座氣囊的車輛，絕不可安裝兒童安全椅於前乘客座上！因爲膨脹的氣囊會將安全座椅推向椅背，導致兒童受到嚴重傷害，且會因違反政府法令規定而受罰。

未滿週歲之兒童應置於面朝後之安全座椅中，以使其頸部及脊椎能有足夠之支撐力量，並安裝在後座靠門側座位上，以避免在意外事件中受傷。



※警告

面朝前的兒童安全座椅應安裝在後座靠門側座位上；嚴禁乘座於前座<即使是將座椅往後退到底>，因爲兒童若無受到適當防護設備之保護，可能會使兒童受到嚴重傷害或致死之危險，且會違反政府法令規定而受罰。

●嬰兒與幼童

嬰兒應該使用合適的嬰兒安全椅。而對於較大的兒童，雖然其高度可以使用安全帶，但是，如果安全帶會碰到臉部或頸部時，仍應使用兒童安全椅。請依照兒童的重量、身高，以及車上適用性，選擇適當及合格的兒童安全椅。兒童安全椅應安裝在後座，以確保安全性並避免受罰。

根據兒童安全椅製造商的說明安裝兒童安全椅。若沒有這樣做，可能會對兒童造成嚴重的傷害。而不使用的時候，應用安全帶將兒童安全椅固定好以防止意外時，傷害到兒童。

備註：

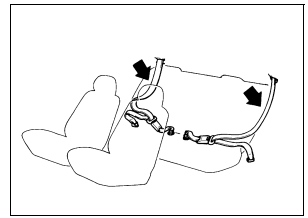
購買前先在後座試裝看看，確認是否適合。由於安全帶的按鈕是在座椅襯墊上，因此有些兒童安全椅可能並不適合。如果根據兒童安全椅製造商的說明安裝用安全帶固定後仍可輕易的往前拉，就表示此安全椅並不適用於本車型。

※警告

(1) 當安裝兒童安全座椅時，請遵照製造商所提供之指示，及本手冊上之說明，否則可能會造成兒童在意外或緊急煞車時，嚴重或致命的傷害。

(2) 安裝後，前、後、左、右拉拉看兒童安全座椅是否穩固，若兒童安全座椅未安裝穩固，則將可能造成您兒童在意外或緊急煞車時嚴重或致命的傷害。

(3) 暫時不使用兒童安全防護設備時，也應用安全帶固定穩固，以防止意外時，傷害到兒童或乘客。



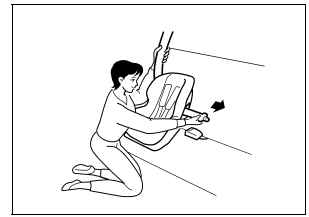
安裝 3 點式兒童安全座椅（配備緊急/自動束緊機構

安裝 3 點式兒童安全座椅時，必須確認配備緊急束緊/鎖定模式機構之安全帶（安全帶上有標示使用安全座椅操作方式之布條）。

後座的安全帶，可從一般緊急束緊模式轉換爲鎖定模式。當安裝兒童安全座椅時，安全帶必須切換爲鎖定模式。

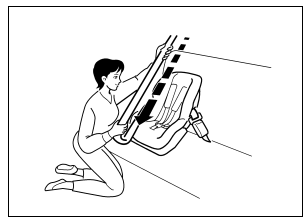
※警告

絕不可安裝兒童安全椅於無配備鎖定模式安全帶的座位上！因爲一般緊急束緊模式安全帶無法穩固兒童安全椅，可能造成您兒童在意外或緊急煞車時造成嚴重或致命的傷害。



安裝

1. 如圖所示，將兒童安全座椅置於後座上。
2. 將安全帶穿過兒童安全座椅，並將扣片插入鎖扣中，直到聽見“卡”一聲。請依照兒童安全座椅之製造廠的說明安裝。

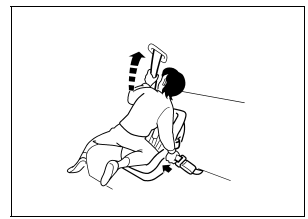


3.安全帶要切換至鎖定模式時，先慢慢將安全帶完全拉出，直到無法再拉出安全帶爲止，然後讓安全帶回捲。

4.在安全帶縮回時，用力拉安全帶，若安全帶鎖住無法再將其拉出，表示已經在鎖定模式。若可將安全帶拉出表示並未切換至鎖定模式，仍處於一般緊急束緊模式，此時需重複進行步驟 3 及 4 之切換作業。

備註：

若重複切換作業數次仍無法切換至鎖定模式，且安全帶上確實有標示使用安全座椅操作方式之布條，應立即回中華三菱體系服務廠檢修。



5.確認安全帶鎖定後，抓住靠近扣環處之肩帶，並拉緊安全帶之腰帶處以消除任何鬆弛的部分。切記若腰帶部份未拉緊，則兒童座椅將無法固定住。可以用圖中所示之方式，利用自身之體重將兒童座椅壓下，同時將安全帶拉緊。

7.將兒童放入安全座椅之前，推、拉安全座椅以確認安全座椅是否已固定住。每次使用之前均要如此確認。若兒童座椅未適當固定，則需重複進行步驟 1 至 6 之作業。

8.要拆下兒童座椅及解除自動鎖定安全帶模式時，先將兒童抱下座椅，解開安全帶扣環，將安全帶從兒童座椅上拆下，然後使安全帶完全捲回。

※警告

讓小孩坐在兒童安全椅之前，請務必先確認收縮器已由緊急束緊模式轉換爲鎖定模式。因爲如此，兒童安全座椅才可用自動鎖定裝置固定於座椅上。若無法轉變爲鎖定模式時，兒童座椅系統可能會因緊急剎車或意外而向前移動，並使兒童或其他乘員受到嚴重傷害。

兒童離開安全座椅之後，將安全帶捲回至收縮器內，則鎖定模式便會取消，且安全帶回到正常的緊急束緊模式。

●較大的兒童

不適合兒童安全椅的兒童(較大的兒童)應乘坐於後座，並且繫上安全帶。將安全帶的腰帶部分，繫於腹部下方使它位於低於臀骨上方的位置，否則在意外發生時，安全帶可能會擠壓兒童的腹部而造成傷害。

※注意

(1) 沒有繫上安全帶的兒童於意外發生時可能會衝撞上其它車上乘員或飛出車外。

(2) 不可將兒童單獨留置在車內。如果要離開車輛，請將兒童一起帶下車，以免兒童或車輛發生意外受到傷害，或違反政府法令規定而受罰。

※警告

兒童安全座椅安裝後，必須確認其安全帶已經切換爲鎖定模式，並確認座椅確實安裝穩固，若未安裝穩固，則將可能造成您兒童在意外或緊急剎車時嚴重或致命的傷害。

●孕婦的乘坐安全

※警告

中華汽車公司建議您：孕婦乘車時仍應繫上安全帶，以避免突發狀況發生時傷害到孕婦及胎兒。安全帶使用時，腰帶部份應繞在髖骨上，不可以繞在腹部。
若有任何疑問，請與醫師商量。

●安全帶的檢查

(1)檢查安全帶是否有割傷、磨損或脫線的情形，以及金屬件是否破裂或變形，若有上述情形，請更換安全帶。

(2)使用中性清潔劑與溫水混合後，清洗髒污的安全帶，脫水之後，置於陰涼處陰乾。不要對安全帶作漂白或染色的動作，因爲這可能會影響安全帶的特性。

※注意

(1)車輛在撞繫後，安全帶總成（包括縮回器及附件）應由中華三菱體系服務廠做檢查。我們建議您：在車輛撞擊時使用過之安全帶總成應予以更換，除非是小碰撞，而且安全帶沒有損壞，才可以繼續使用。

(2)不要自行修理或更換安全帶總成，此工作應交給中華三菱體系服務廠處理，以避免不當的處置，造成安全帶的效用降低，而導致意外碰撞時受到嚴重的傷害。

■輔助保護系統(SRS)

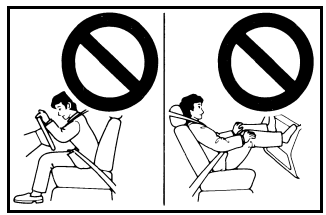
本車配備有駕駛及前乘客空氣囊系統。SRS 設計用以輔助安全帶，在車輛受到嚴重正面撞擊時，能保護乘客的頭及胸部，降低受到嚴重的傷害的風險。
SRS 並非安全帶的代用品。開車時，車上每位乘員務必確實繫好安全帶(嬰兒與兒童應坐在置於後座之安全防護設備中)。

※警告

即使車上配備輔助氣囊，開車時仍需繫上安全帶。
(1)氣囊充氣時，安全帶可保持駕駛者及乘客在適當的位置。減少意外事故及氣囊引爆時造成傷害之危險。事故發生前，若乘員未繫好安全帶，可能會因緊急煞車時之向前衝力，使人碰觸或是距離氣囊非常接近；由於氣囊在充氣階段之初期，具備極大之動力，因此往往會造成乘員極爲嚴重之傷害。
(2)由於氣囊設計時，無法在翻車、低速正面撞擊、側面及後面撞擊下充氣，故此時，需要由安全帶來保護乘客免受傷害。
(3)車禍時，安全帶可以保護乘客，不被拋出車外。

※警告

縱使配備了氣囊，乘車時仍需維持正確的坐姿。
駕駛及前座乘客，乘坐汽車時如果太靠近方向盤或儀錶板，在氣囊引爆時可能會受到重傷，嚴重時甚至會死亡。
氣囊充氣的速度非常快，且力量又大，若坐姿不良，則氣囊不但無法保護您，在充氣時，甚至會造成其他的傷害。
(1)開車前，在不影響車輛操控範圍內，盡量將駕駛座椅退至最後方的位置。
(2)開車前，儘可能將乘客座椅退至最後方的位置。
(3)適當繫緊安全帶，且駕駛及前座乘客應坐正並將背靠在椅背上。
(4)請確認車上所有成員均已正確的繫上安全帶。

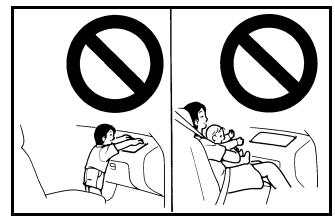


※警告

(5)不可坐在座椅前緣，不要讓頭或胸部靠在方向盤或儀錶板上，也不要將腳放於儀錶板上

(6)讓幼童坐在後座之兒童安全座椅內，對幼童來說是最安全的地方。

..



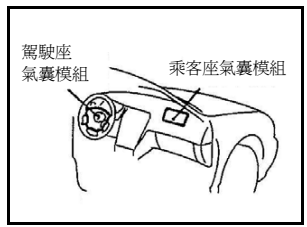
※警告

(7)嬰兒或較小兒童只能坐在兒童安全座椅上，切勿讓他們站於儀錶板之前，或者是抱在您手臂上，及腰帶上，因爲如此的話，可能會因意外事故而在氣囊充氣時，使其遭受嚴重傷害甚至死亡。且會違反政府法令規定將會受罰。兒童應坐於後座之兒童安全防護設備中。參考車主手冊 98 頁“兒童乘車安全”章節。

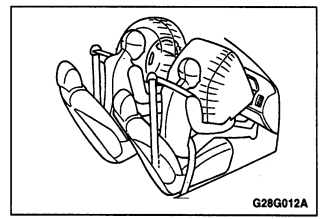


※警告

- 面向後兒童安全座椅僅可用在後座，絕不可用在車子前座，以免氣囊充氣時，撞擊兒童安全座椅而導致嚴重的傷害。
- 面向前兒童安全座椅－也應放在後座，確保兒童安全。
- 依照政府法令規定:小客車附載幼童應乘坐於後座，未依規定時將會受處罰。



●空氣囊系統(SRS)如何作動
氣囊僅在點火開關位於"ON"或"START"位置時才會作動。
當感知器感測到大於設定程度的正面撞擊力量時，其線路會導通，使膨脹器內的點火物質作動產生氣體，將氣囊撐開。



氣囊系統

駕駛座氣囊位在方向盤中間襯塊內，乘客座氣囊則藏在手套箱上儀錶板內。引爆時駕駛側與乘客側之氣囊將會同時充氣。

※注意

氣囊撐開時會突然產生極大的聲響，並釋放出少許的粉塵及煙霧，這些情形並不會造成傷害或引起火災。體質較易過敏之人，可能會因氣囊膨脹時產生之化學物質感到稍微不適，此時可於氣囊膨脹後將車窗打開。
氣囊撐開後，將迅速的消氣，故產生遮斷視野的危險性極微小。從感知器偵測到撞擊，到氣囊引爆後消氣所需的時間，比眨一次眼睛的時間要短。

以時速 25 公里以上之速度，正面撞上堅固的牆壁。



正面猛烈撞擊，且撞擊位置在上圖之陰影區域內。



氣囊的引爆

●前氣囊會引爆的狀況

前氣囊被設計成只有在嚴重正面撞擊時，才會引爆充氣。如圖所示即爲一典型狀況。

當車輛發生嚴重撞擊之部位，位於圖中所示箭頭之間的陰影區時，且車輛撞擊的力量大於車輛的設計值時，氣囊將會引爆。此力量相當於以時速 25 公里以上，直接迎面撞上堅固、不會移動且不會變形的水泥牆壁。若衝撞的力量小於設計值，則氣囊不會引爆。

如果車輛衝撞到會移動或變形之物體(如追撞靜止中的車輛、柱子或護欄等)，而導致傳至車內之實際撞擊力量減弱時，實際的撞擊速度必須更高，氣囊才會引爆。

由於發生前方正面撞擊時，人員會受到向前拋出的力量，因此需隨時繫好安全帶。在氣囊引爆初期，安全帶可協助乘員與方向盤、儀錶板等保持一安全距離，以避免撞擊到這些設備。由於在氣囊引爆初期會產生極大的力量，因此有可能產生致命性的傷害，故請務必繫好安全帶。安全帶是發生事故時的主要保護配備，SRS 氣囊只是提供額外的保護，因此爲了您及所有乘員的安全，搭車時請務必記得繫上安全帶。

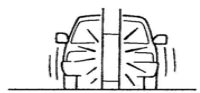
●氣囊可能不會引爆的狀況

爲了保護車上的成員，車身在設計上會有一些潰縮區以吸收撞擊力量，(車體前方會有明顯的變形以吸收撞擊力量)。因此在此情形下，因車體變形及損壞情形不同，即使是前方正面撞擊也有可能不會引爆氣囊。

圖中所示即爲氣囊可能不會引爆的典型例子。

由於前氣囊並非設計來保護所有前方之撞擊，因此請務必記得繫上安全帶。

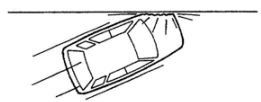
撞上水泥柱子，樹木或其他細長物體。



追撞至卡車下方。



非正面撞上牆壁。



●氣囊不會引爆的狀況

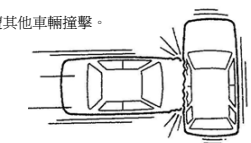
在一些情形下，氣囊無法提供乘員輔助保護功能，因此在這些情形下氣囊並不會引爆。如圖中所示的狀況，氣囊即不會引爆

由於氣囊並非設計來保護所有撞擊時，可能會產生的傷害，因此請務必記得繫上安全帶。

車輛後方遭其他車輛追撞。



車輛側方遭其他車輛撞擊。



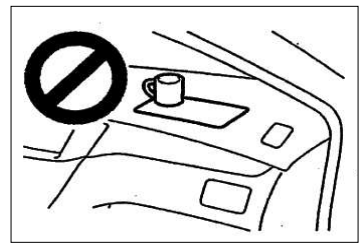
車輛側向翻滾。



●氣囊可能會引爆的狀況

若車輛底部受到嚴重撞擊，氣囊可能會引爆。如圖中所示的狀況，氣囊可能會引爆。由於遇到上述狀況之意外撞擊時，人員會很容易被拋離座位，且氣囊可能會引爆。因此請務必正確繫好安全帶。因爲撞擊時，安全帶在氣囊引爆初期可保護乘員，使乘員與方向盤、儀錶板等保持一定之距離。氣囊在引爆初期，會產生極大之力量，若於此時撞上氣囊，往往會造成乘員極爲嚴重甚至致命之傷害。





※警告

(1) 方向盤中間襯蓋上，不可放置任何裝飾品及標示物等，否則在氣囊膨脹時，將導致嚴重的傷害。

(2) 手套箱上方之儀錶板同樣不可放置任何物品，以免氣囊膨脹時傷及乘客。

(3) 切勿自行在擋風玻璃上增設任何輔助用具或放置額外物件，因其將限制氣囊的膨脹，或在膨脹中被拋出，而傷及乘員。

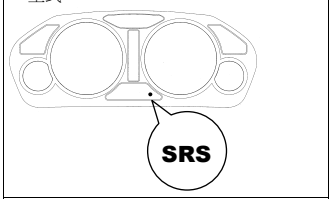
※警告

(4) 不要將包裹，寵物或其他物件放置於氣囊與駕駛或前座乘員之間。否則當氣囊膨脹時，將會造成嚴重傷害。

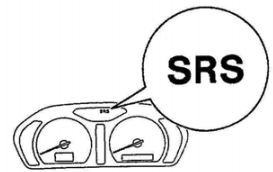
(5) 氣囊膨脹後，部份氣囊組件可能因而發熱，儘量不要用手碰觸以免燙傷。

(5) SRS 氣囊系統僅可作動乙次，引爆後，即無法再作動，必須立刻更換，並由中華三菱體系服務廠徹底檢查整個 SRS 系統。

型式 1



型式 2



●SRS 警告燈

儀錶板上有一 SRS 警告燈(“SRS”)，每一次點火開關打開時，SRS 皆會自行檢查，並以亮燈告訴車主是否有任何異常。

當點火開關轉到“ON”或“START”位置時，警告燈亮起約 7 秒鐘後熄滅，即表示系統已預備妥當。

氣囊僅在點火開關於“ON”或“START”位置時，才會作動。

※警告

若發生下列情況，即表示 SRS 無法正常的作動了，應立即洽三菱汽車經銷商維修。

●起動引擎時，SRS 警告燈不亮。

●SRS 警告燈亮起 7 秒後，仍不熄滅時。

●行駛中，SRS 警告燈亮起。

●SRS 維修

在駕駛側車門柱之識別標籤上，有印上製造日期，當車齡滿十年時，需至中華三菱體系服務廠處檢修 SRS 系統。

※警告

(1) 任何 SRS 和周邊元件的維修，皆需由中華三菱體系服務廠實施。
不可讓其他人員檢視、保養及修理任何 SRS 元件及線束。此外 SRS 系統的所有零件之處理及報廢亦都需由中華三菱體系服務廠處理。
若 SRS 元件或線路處理不當時，將造成氣囊意外引爆或無法作動，而造成人員的傷害。

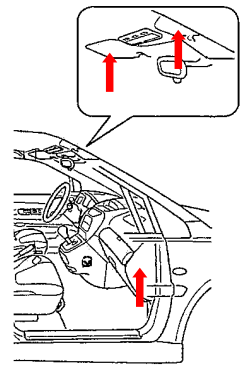
(2) 切勿輕易更動方向盤或其他 SRS 零件。更換方向盤、修改前保險桿或車身結構等，都將影響到 SRS 的性能，因而引起人員傷害。

(3) 若車子前端已受到任何的損壞，則應讓中華三菱體系服務廠確實檢修 SRS 系統，判斷是否仍可正常的作動。

備註：

(1) 車輛轉手時，我們建議車主應知會買主，本車配備有 SRS 系統，並請其詳閱本手冊有關 SRS 應用說明。

(2) 若要報廢本車時，建議先將車子送到中華三菱體系服務廠處理，以安全的將 SRS 系統拆除。



維修與指示標籤

維修與指示標籤貼於如圖所示之位置。

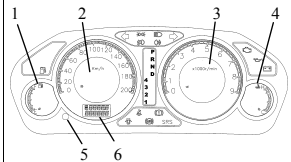
☞MEMO

☞MEMO

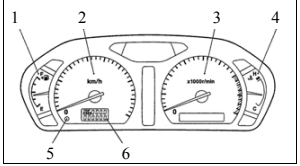
儀錶與開關的操作方法

儀錶板…… 114
車速錶…… 114
里程錶／旅程錶…… 114
轉速錶…… 115
油　錶…… 115
水溫錶…… 116
指示燈／警告燈…… 116
綜合頭、遠近光燈及方向燈撥桿…… 119
前擋風玻璃雨刷與噴水器開關…… 120
危險警告燈開關…… 122
後擋風玻璃除霧開關…… 122
霧燈開關…… 123
儀錶亮度控制…… 123
室內燈…… 124
迎賓燈及腳燈…… 124
上車冷光踏板…… 124
後擋風玻璃雨刷與噴水器開關…… 125

型式 1

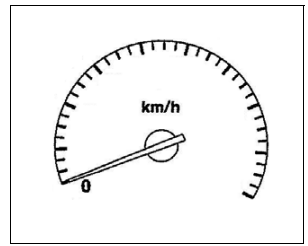


型式 2



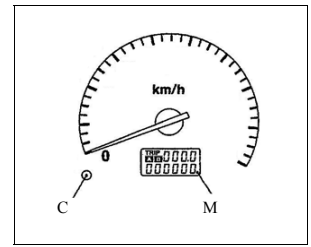
■儀錶板

1－燃油錶
2－車速錶
3－引擎轉速錶
4－水溫錶
5－旅程錶歸零按鈕
6－里程錶/旅程錶



■車速錶

車速錶是以公里／小時(km/h)來表示行車速率。

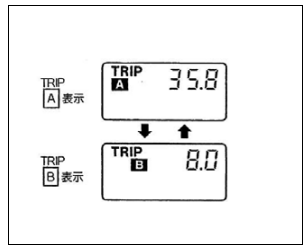


■里程錶／旅程錶

●液晶顯示式

當點火開關轉到“ON”位置時，液晶顯示幕上便會出現 ODO（里程錶）或 TRIP（旅程錶）的指示訊息。
只要輕壓歸零按鈕 C，但壓下時間不超過 1 秒，則可切換指示訊息（ODO/TRIP）。

M－里程錶/旅程錶
C－歸零按鈕



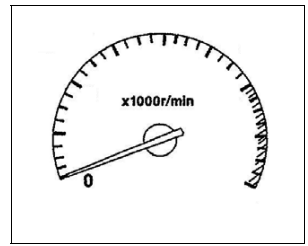
●里程錶（ODO）

指示累計的行駛距離，以公里表示。

●旅程錶（TRIP）

用以測量每次旅程所行駛的距離或兩次加油間所行駛的距離。

壓下歸零按鈕(C)且壓下時間超過 2 秒，即可將旅程錶歸零。



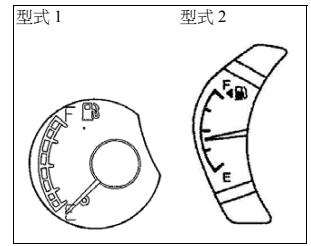
■轉速錶

(1)指示引擎每分鐘的轉速(r/min)。

(2)轉速錶不但可幫助您獲得更省油駕駛，而且警告您引擎是否超速運轉。

※注意

保持引擎的轉速在正常範圍內，不要讓指針指到紅色區域範圍內，否則引擎容易受損。



■油錶

用以指示油箱內的油量。而且即使點火開關轉回 OFF 位置，油錶仍會指示燃油的存量。

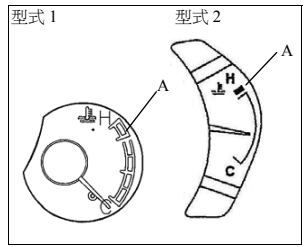
F－滿　　E－空

※注意

不要在極少的油量下行駛，以避免燃油耗盡而導致觸媒轉化器損壞。

備註：

剛加油之後，指針需稍待一會兒才會指示到正確的油量。

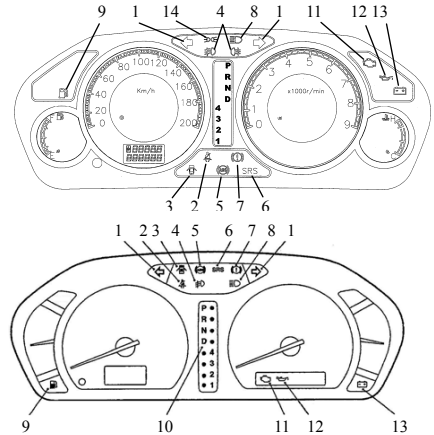


■水溫錶

在點火開關 ON 時，用以指示引擎冷卻水溫度。

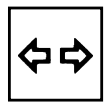
※注意

引擎運轉時，若指針指在紅色區域(A)，則表示引擎可能過熱，應立即將車輛停放於安全的地方，並做適當的處置(請參考 55 頁“引擎過熱時”章節)。行駛時，必須隨時注意引擎冷卻水的溫度是否維持在正常的工作溫度。



■指示燈／警告燈

1－方向指示燈/危險警告燈
2－安全帶未繫警告燈
3－車門警告燈
4－霧燈指示燈
5－ABS 警告燈
＊6－SRS 警告燈
7－煞車警告燈
8－遠光指示燈
9－燃油不足警告燈
10－自動變速箱檔位指示燈
11－引擎警告燈
12－機油壓力警告燈
13－充電警告燈
14－小燈指示燈



●方向指示燈－綠色

方向燈作用時，指示燈與方向燈會以相同的頻率閃爍。

備註：

若閃爍頻率太快，則可能是方向燈的燈泡或電路發生故障。

●危險警告燈－綠色

按下危險警告燈開關時，所有的方向燈將會持續的閃爍著。



●遠光指示燈－藍色

使用遠光燈時，指示燈應亮著。



●燃油不足警告燈－琥珀色

當油箱內燃油油面到達下限液面以下時，燈亮著(約 8L 以下)。

如燈亮起時，表示該加油了。

※注意

配備觸媒轉化器的車子，在燃油不足時請勿行駛，否則會因燃油不足而造成觸媒轉化器損壞。。



●車門警告燈－紅色

當車門開啓或未完全關閉時，警告燈即會亮起。

※注意

開車前應確認警告燈是否已熄滅。



●煞車警告燈－紅色

點火開關位於“ON”，在下列情形，煞車警告燈會亮起。

(1) 手煞車拉起時。

(2) 煞車油壺油面低於下限(LOW)以下時。

※注意

當拉起手煞車拉柄而煞車警告燈不亮，或釋放手煞車拉柄而煞車警告燈亮著，請洽中華三菱體系服務廠檢修。

行駛中煞車警告燈如果亮著，則可能是煞車系統故障，應利用下列方式將車輛停放於安全的地方。

(1) 踏下煞車踏板時，如果煞車力不足，則請以更大的力量踩下煞車踏板。

(2) 煞車失效時，應使用引擎煞車來輔助煞車，以降低車速，並慢慢拉起手煞車，使車輛停止。踩下煞車踏板，使煞車燈作用，以警告後方來車。

※注意

行駛中嚴禁突然將手煞車完全拉起，否則會因爲車輪突然鎖住，易造成車輛失控而發生危險。



●充電警告燈－紅色

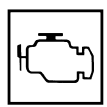
點火開關轉至“ON”燈會亮著，引擎起動後，即熄滅。

※注意

如果引擎運轉時，警告燈一直亮著，則可能是充電系統故障。此種情形發生時，應立即將車輛停於安全的地方，並洽中華三菱體系服務廠檢修。

●充電系統不正常

●發電機皮帶斷掉



●引擎警告燈－琥珀色

當點火開關轉至“ON”，燈會亮著，幾秒鐘後即熄滅。



●安全帶未繫警告燈－紅色

前座安全帶未繫時，警告燈會亮著，等到前座安全帶 2 條都繫上時，警告燈即熄滅。

※注意

如果引擎運轉時，引擎警告燈仍然亮著，則表示污染排放控制系統故障。請洽中華三菱體系服務廠檢修。



●機油壓力警告燈－紅色

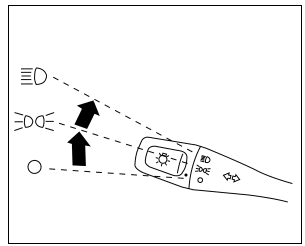
點火開關轉至“ON”，燈會亮著，引擎起動後會熄滅，如引擎運轉中，燈會亮表示油壓過低，應立即關掉引擎，並洽中華三菱體系服務廠檢修。

※注意

(1) 當引擎機油液面高度正常，而警示燈卻亮著時，請至中華三菱體系服務廠檢修。

(2) 此警告燈無法指示出曲軸箱內的機油量，應在引擎熄火時以機油油尺檢查機油液面高度。

(3) 如果在引擎機油液面高度過低或警告燈亮著的情況下行駛，將會造成引擎嚴重受損。



■綜合頭燈、遠近光燈及方向燈撥桿

●頭燈

轉動綜合開關，當位置於：

－燈熄滅

－位置燈、尾燈、牌照燈、及儀錶板燈及中控台微亮燈亮著

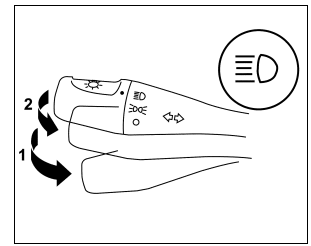
－頭燈亮

●頭燈監視系統

點火開關鑰匙位於“LOCK”或“ACC”處而綜合開關位於“ ”或“ ”位置，如駕駛座車門被打開，蜂鳴器則鳴叫以提醒駕駛者關掉燈光。當綜合開關轉至 OFF，則蜂鳴器才不作用。

備註：

引擎沒有發動的時候，不要打開頭燈及其它燈光太久，以免將電瓶的電力耗盡。



●遠近光燈變換開關

當燈光開關位於“ ”時，將撥桿拉到(1)的位置，即可將遠光變爲近光（或近光變爲遠光）。

當遠光燈亮時，儀錶板上的遠光指示燈也會跟著亮。

●頭燈閃爍

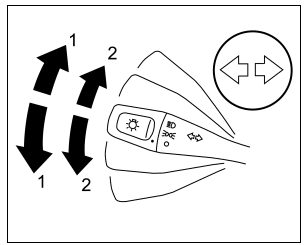
頭燈撥桿輕輕拉到(2)時，頭燈會閃亮，但在撥桿釋放後立即熄滅。

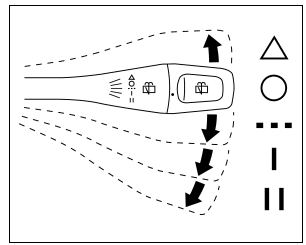
如遠光燈亮著，則遠光遠指示燈也會亮著。

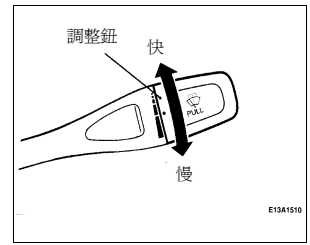
備註：

當燈光開關在 OFF 的位置時，頭燈也可以閃爍。

☞MEMO







●轉彎／變換車道

開關作用時，方向燈會閃爍（點火開關位於“ON”），同時在儀錶板內的方向指示燈也會閃爍。

1－轉彎時用

一般轉向時，請使用此位置。轉彎後，撥桿將自動回位，如方向盤僅輕微轉動，在轉彎後，撥桿有時會有不回位的情形，此時請用手撥回。

2－變換車道時用

變換車道時，請使用此位置，撥桿放鬆後，會自動回到原位。

■前擋風玻璃雨刷與噴水開關

點火開關位於“ON”或“ACC”位置，即可作用前擋風玻璃雨刷噴水開關，轉動開關，使前擋風玻璃雨刷作用或噴出清洗液。

●雨刷

△－除霧作用

○－OFF

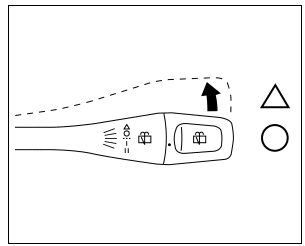
…－間歇作用

｜－低速連續作用

‖－高速連續作用

裝有可變間歇式雨刷的車輛可轉動調整鈕來調整間歇作用的時間間隔在2～15秒。

將調整鈕轉向駕駛者方向，可以增加作用的時間間隔(慢)。

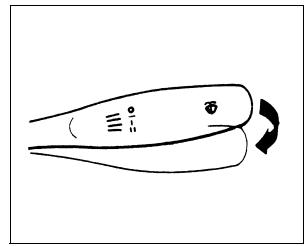


●除霧功能

將撥桿輕拉向前)並釋放，則雨刷會作動一次。

當您行駛於霧氣或毛毛雨的天候，請使用此項功能。

將撥桿拉向上的方向，則會使噴水器噴水，同時雨刷會作幾次的作動。



●噴水器

依箭頭方向移動撥桿(向上拉)，噴水液即會噴出至擋風玻璃上。而當噴水液噴灑到擋風玻璃時，雨刷會自動作動。

●使用雨刷和噴水器，應遵守下列注意事項。

(1)如玻璃上附著冰塊和其他雜物，會阻礙雨刷的移動，即使雨刷開關位於“OFF”，雨刷馬達也許會燒毀。如有阻礙雨刷作動的異物，請將車停於安全處，關掉點火開關，先清除玻璃上的雜物。

(2)當玻璃表面乾燥時，請勿使用雨刷，否則會刮傷玻璃表面或造成雨刷片早期磨損。

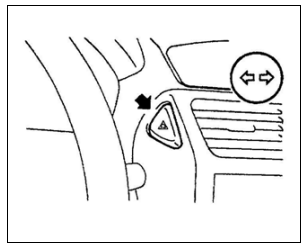
(3)在寒冷的天氣，使用雨刷前，須先確認雨刷沒有凍結在玻璃上。
如操作凍結的雨刷，則會導致馬達燒毀。

(4)避免連續使用噴水器超過 20 秒以上，當噴水筒內沒水時，請勿操作噴水器，否則馬達會燒毀。

(5)定期檢查噴水筒內的液面高度，若噴水液不足，應予以補充。
在寒冷氣候使用時，應添加適當的防凍劑至噴水筒中，否則可能會導致噴水器功能失效，並損壞系統元件。

(6)在寒冷的天氣，如使用噴水器，將噴水液噴到玻璃，則可能導致噴水液凍結而視線不良，使用噴水器前，先用加熱器加熱玻璃（除霧器或去霧器）。

☞MEMO



■危險警告燈開關

當車輛因緊急事件必須停於路上時，請務必用危險警告燈開關。

無論點火開關在何位置，均可操作危險警告燈開關，使之閃爍。

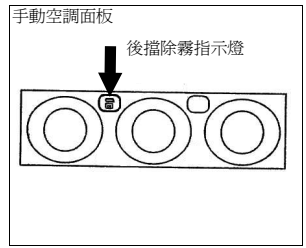
壓下開關，即可打開危險警告燈，使之閃爍，再壓下開關，即轉至“OFF”，使之熄滅。

當開關作動時，方向指示燈及所有方向燈將連續閃爍。

※注意

引擎沒有運轉而讓危險警告燈長時間作用時，會使電瓶的電耗盡，造成引擎起動困難或無法起動。

手動空調面板



■擋風玻璃除霧開關

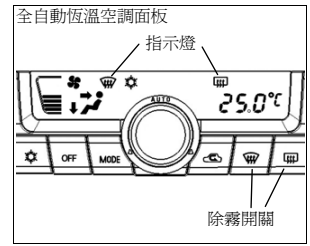
當點火開關位於“ON”處，擋風玻璃除霧開關即可作用。

壓下開關，即可使擋風玻璃除霧器作用。

再壓下開關，即可使後擋風玻璃除霧器不作用。

當除霧開關“ON”時，則指示燈會亮。

全自動恆溫空調面板



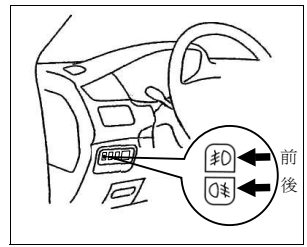
如果您的車輛配備全自動恆溫空調，則此型式的除霧線開關具有自動定時裝置，除霧作用在約 20 分鐘的後自動關掉。如欲在 20 分鐘內停止除霧線作用，則請再按一次除霧線開關。

：前擋風玻璃除霧指示燈

：後擋風玻璃除霧指示燈

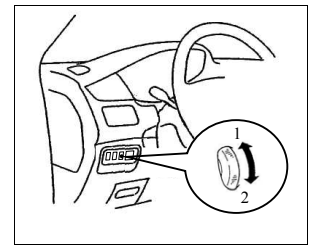
※注意

(1)除霧器開關無法用來溶除積雪，而只能清除霧氣。因此在使用除霧器開關前，應先將積雪移除。
(2)爲避免電瓶作不必要的放電，在引擎起動時或引擎熄火時，不要使用除霧器。而且在除霧後，應立即關閉除霧器。
(3)當清潔後擋風玻璃的內側時，使用軟布緩慢沿著加熱電線擦拭，注意不可傷及電線。
(4)如放置物品過於接近後擋風玻璃，由於車輛振動，使之與電線接觸，可能導致電線損壞。



■霧燈開關

點火開關鑰匙位於“LOCK”或“ACC”位置而綜合開關位於“”或“”位置按下－霧燈開關“ON”—霧燈亮起；
再按下－霧燈開關 “OFF”—霧燈熄滅。
上--前霧燈開關
下--後霧燈開關

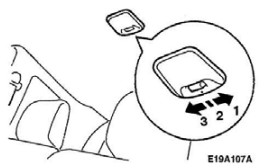


■儀錶亮度控制

當燈光開關或前霧燈開關在“ON”的位置時，可以轉動旋鈕來調整儀錶的燈光至所需的亮度。
1－增加亮度
2－減少亮度

☞MEMO

後室內燈



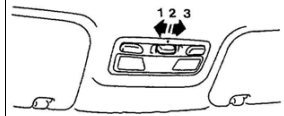
■室內燈

●後室內燈

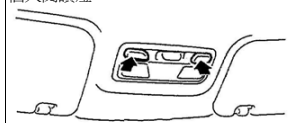
1(OFF)－燈熄滅
2(・)－車門打開時燈會亮，關閉時，燈會熄滅
3(ON)－燈亮著

●尾門室內燈
(OFF)－燈熄滅
(・)－車門打開時燈會亮，關閉時，燈會熄滅
(ON)－燈亮著

前室內燈



個人閱讀燈



●前室內燈

1(OFF)－燈熄滅
2(・)－車門打開時燈會亮，關閉時，燈會熄滅
3(ON)－燈亮著

●前閱讀燈

按下按鈕燈亮，再按一次燈熄滅。

●二排椅閱讀燈

按下按鈕燈亮，再按一次燈熄滅。

■迎賓燈及腳燈

迎賓燈
車門打開時該車門上之迎賓燈會點亮，關閉時燈會熄滅。

腳燈
車門打開時全車之腳燈會點亮，關閉時燈會熄滅。

■上車冷光踏板

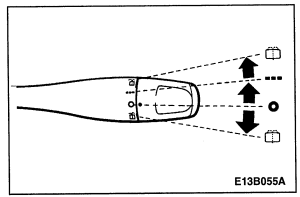
車門打開時該車門門檻上之冷光踏板會點亮，關閉時燈會熄滅。

備註：

在引擎沒有運轉的情況下，讓燈一直亮著，電瓶的電力可能會耗盡。因此在離開車子之前，請確認車上所有的燈光均已關閉。

※注意

引擎沒有運轉而需長時間打開車門或車門無法關閉時，須將各類燈之電源關閉<關開關/拔保險絲/拆電瓶線>，以免電瓶的電耗盡，造成引擎起動困難或無法起動，及減短各類燈之使用壽命。

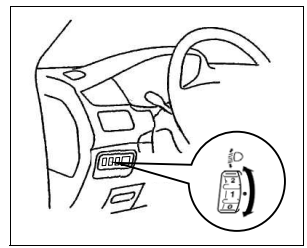


■後擋風玻璃雨刷與噴水器開關

點火開關於 ON 或 ACC 位置時，後擋風玻璃雨刷與噴水器開關始可作用。
轉動旋紐，即可操作後擋風玻璃雨刷及噴水器。

… 間歇作用
O 關閉
⏍ 當撥桿向兩側(任一方向)撥到底時，雨刷水會噴到後擋風玻璃上。當雨刷水噴出時，雨刷會自動作動數次。

備註
當開關轉到"…"位置時，或是開關已在"…"位置且排檔桿排入 R 檔時，後雨刷會自動刷動數次，以得到較清晰的後方視野。之後雨刷會自動切換爲間歇模式。



■HID 頭燈照射角度調整開關

頭燈照射角度調整開關可以用來調整 HID 近光燈頭燈的上下照射角度(照明距離) 避免頭燈的光線影響來車視線。
平時將旋鈕置於“0”的位置 (光束在最高的位置)。當車輛乘坐的人數以及承載增加時調整開關位置數字增加到適當的位置。
旋鈕置於“4”的位置時光束在最低的位置。

※注意

- 當車輛增加承載重量後，頭燈點亮時的照射角度會升高，請立即將照射角度調低<將旋鈕數字調高>，避免頭燈的照射角度光線過高，影響對面來車視線及行車安全。
- 當乘坐人員下車或承載移除時，請立即將旋鈕調回“0”的位置，避免頭燈的照射角度光線過低，影響行車安全。

☞MEMO

位置記憶按鍵組

■記憶座椅與後視鏡(若有此配備)

●儲存座椅與後視鏡位置

1.將點火開關轉在 ON 位置、車輛停止而且排檔桿在 P 或 N 位置。
2.將座椅、車外後視鏡調整至合適的位置(註 1,2)。
3.按下任一記憶按鈕(1 或 2 或 3)5 秒鐘以上(若該位置已經記憶過，則按下 1 秒後會先聽到 1 聲響，此時請持續按住按鈕)，直到系統發出 2 次聲響後再放開按鈕，則代表記憶成功。

●叫出記憶之座椅、車外後視鏡位置

1.點火開關在 ON 位置、車輛停止而且排檔桿在 P 或 N 位置。
2.按下要叫出的任一個記憶按鍵(1 或 2 或 3)1 秒鐘以上，等聽到蜂鳴器聲響時立即放開按鈕。
3.座椅、車外後視鏡會自動移動到記憶位置。

註 1：車外電動後視鏡操作請參閱 145 頁說明。
註 2：駕駛座電動座椅操作請參閱 89,90 頁說明。

備註：

1.每一組記憶包含座椅(前後、座墊、椅背)和後視鏡位置。

2.系統可記憶三組位置。

※注意

- 車輛行駛時無法操作記憶座椅。
- 記憶座椅(後視鏡)移動過程中，若要緊急停止時可再按下任何一個記憶鍵，即可停止座椅(後視鏡)作動。
- 座椅無防夾自動停止功能。
- 若按住“已經記憶過的按鈕”進行記憶作業時，一開始會聽到 1 長聲(表示叫出記憶位置，但座椅不會移動)，之後會聽到 2 短聲(表示記憶)才放開按鈕，代表系統已經重新記憶目前位置。
- 更換電瓶時，記憶資料會保留，不會被清除。
- 更換座椅、後視鏡後，必需執行初始化設定，請洽中華三菱體系服務廠。